REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一三七〇九號 每份零售港幣叁毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一三六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：砵甸乍街香港銀行大廈樓下・旺角辦事處：上海街四九七號・台灣合北中山北路三段三十四號三樓 經理處電話……五三一九九七六號

老布以勝利者姿態發言
希望印支現勢 有助美蘇和解

（路透社莫斯科八日電）蘇共領袖布里茲湼夫今日稱，他希望共黨在印度支那的勝利，有助于美國和蘇聯之間的和解。布里茲湼夫是在克里姆林宮紀念擊敗納粹德國卅週年的集會上，發表上述演說的。當他還在大會上演說時，他的演詞被塔斯社摘要報導。當歡呼越南人民「反對外來干涉和他們的支持人」的鬥爭的勝利時，布氏稱，「在印支消滅了戰爭的溫床，為國際氣氛的進一步改善，創造了條件」。

基辛格本月下旬與蘇外長會談

（法新社華盛頓八日電）據此間可靠消息來源今日稱，美國國務卿基辛格可能會于五月十九日，在日內瓦會晤蘇聯外長葛羅米柯。會談將繼續兩個超級大國的限制戰略核武器第二回合的談判，和討論中東問題。基辛格和葛羅米柯亦將探討重開日內瓦中東和談的可能性。

北越呼籲東南亞各國決絕美國

（合衆國際社日本東京八日電）北越國防部長武元甲星期三發一電報給蘇聯國防部長格里齊格，重申兩國的友誼。越南新聞通訊社稱：武元甲是於蘇聯戰勝納粹卅周年紀念的五月九日致電給格里齊格。

（路透社香港八日電）今日，北越官方機關報「人民報」宣稱，由於在印度支那地區鑄成大錯，美國再也無法繼續扮演其「世界憲兵」角色，並呼籲東南亞國家揚棄美國的影響，瓦解美國的基地。

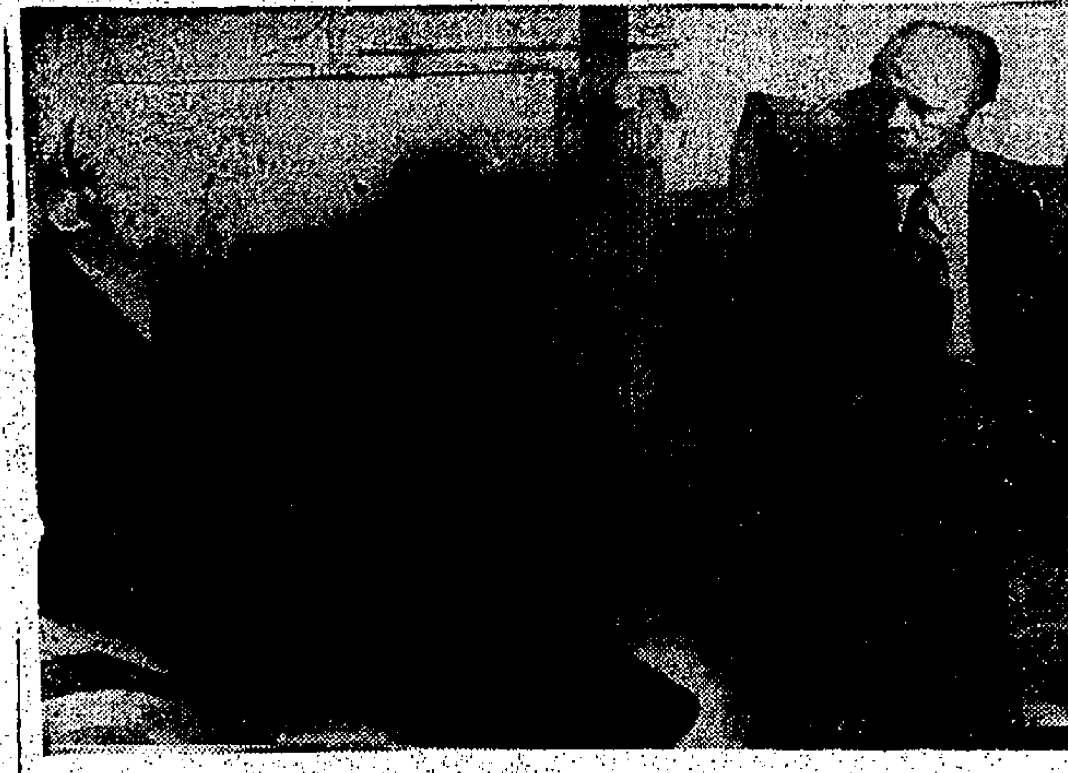
寮國局勢逆轉
寮共攻佔芒開 迫近首都永珍
富馬親王召開閣議束手無策

（合衆國際社寮國永珍八日電）此地軍事當局今天說，巴特寮共軍隊在坦克掩護下繼續向南面的永珍——變後，他們在星期二晚已巴拉邦公路推進，現已到達永珍約七十五哩的芒開市。自從佔領該卡西之後，接近中立派中心的溫永地方並且已控制行政中心永珍與王都之間一段長約卅五哩的路段。一些政治人士相信在過去數週裡已佔據大幅土地的巴特寮是難以被趕出的。聯合內閣星期三晚致電共區要求停止進軍和撤出佔區。

（法新社寮國永珍八日電）當軍事衝突紛至沓來，物價盛熾和寮國幣值低沉之際，寮國臨時聯合政府今日呼籲人民鎮靜。寮國總理富馬親王於昨日主持一次內閣會議之後，政府發言人今日稱：內閣已討論親共巴特寮部隊奪取永珍與皇都鑾巴拉邦之間的戰略性交叉路沙拉布寬所引起的局勢。發言人說：在內閣中的雙方巴特寮與非共的官人部擬議，佔領據點之軍隊應負責沿公路的自由暢通。政府決定派遣內政部、經濟部和國防部長或次官赴南部北汕市，學生在該處示威抗議生活程度騰昇，並綁架省長，指責他無能。

（合衆社永珍八日電）寮政局惡化之際，寮共攻陷具有戰略性的第十三號公路一個市鎮成立至今十三個月的寮國聯合政府，總簽發停火備忘錄，命令視察隊前往上述戰區，試行阻止違反和平協定之事。軍方人士稱，親共巴特寮，週二晚戰鬥半小時後經攻達此間以北約七十五英里芒開鎮，寮軍經奉令向南後撤約十六英里至旺永。芒開之戰死傷情形，未即時接到報告。寮南北汕鎮週二有三萬衆千人抗議生活費高漲，佔奪官署時把省長與高級官員扣作人質，示威者要求永珍政府派內閣代表團前往北汕與他們談判，政府現仍未決定是否接納要求。

（路透社星加坡八日電）一隊調停人員今天出發，希望阻止擴展共黨的巴特寮在寮國進軍。寮國是印度支那唯一仍未被共黨完全控制的角落。該隊人員是寮國團結政府的代表，而巴特寮與右翼人士都在團結政府佔一席位。該隊人員從永珍出發目的是說服巴特寮停止進軍。



英美高峰會議 英首相威爾遜五月七日到華府白宮與美國福特總統會議。美總統曾竭其說服能力對英首相說，美國雖然在南越失敗，但美國對英國、澳洲、紐西蘭及其他盟國當信守諾言，鼎力協助。（合衆國際社無綫電傳真）

若干南越軍拒絕投降 集中主力繼續「游擊」
吳廷儒夫人認為南越事件未了

（泛亞社曼谷八日電）南越政府投降已八、九天，但迄今顯然尚有不少南越軍隊未向越共投降，甚越共之「解放電台」今日仍重播投降總統楊文明在上月卅日呼籲南越三軍無條件投降之聲明，並在重播後就楊氏之投降決定加以評論，其中說明楊氏如何受到越共優遇，隨後又大聲疾呼，促未投降之南越軍隊早日放下武器，乖乖就範。此間政界人士稱：經過八、九天仍未向越共投降之南越部隊，必為數不少，且為死硬派，正進行整編，走入叢林及偏僻地區，對越共進行游擊戰，實行「以牙還牙」——越共係以游擊戰拖垮南越三軍，南越地形亦最適宜於打游擊。

（美聯社美國紐約八日電）於一九六三年乃夫遭暗殺之後逃避外國而一度在南越據有無上權力的吳廷儒夫人，預料共黨統治南越並非最後的。她於週四在電視訪問中稱：越南會淪亡多次，但每次都不是永遠。我認為此次將是短暫的。吳廷儒夫人說：美國人於過去十二年在南越的記錄，已證明軍力無所作為。她又謂：北越的左右為難是共產黨現時所遭遇的，正如美國人在十二年來所面臨的同樣問題：北越不能控制人民。自一九六三年以來首次訪問此間的吳廷儒夫人是偕同女兒搭飛機從羅馬抵步後做數小時，她說她可能訪問華盛頓之後，會於數日內返羅馬。

（合衆國際社南斯拉夫貝爾格萊德八日電）南斯拉夫通訊社星期四從北京發出的消息說，西貢政府的海軍司令和高級軍官連同廿七個船隊向越共投降，掛白旗向共黨統治者報到。該社說：這批海軍根據在北京收到的西貢電台說：陳文奎星期三說新政府將完全赦免在戰時犯罪行，但肯悔過的越南人，他在一次百萬人集會上說：悔過者將可以過着正常生活。

ASH牌
男庄長短袖T恤
採用法國原色絲製成
最合世界男仕們穿着
各大百貨公司均有代售
MADE BY H.K. DRAGON & CO., LTD.

GE 冷氣機
現金特平$1288元
分期月供$110x15

18" 彩色 包安裝 $1299元

唔敢稱霸 唔係最平
平霸電業公司
彌敦道564號 電話：3-848944-5
軒尼詩道357號電話：5-729078-9

14" 彩色 包安裝 $999元

金牌冷氣機
現金特平$1348元
分期月供$114x15

置業者喜訊！
總統商業大廈
旺角地王 銀行中心
適合銀行、酒樓夜總會
超級市場及各類商業
地下樓底特高18尺半
年期長久 免補地價
十年付款 手續簡便
一次付款 特價優待
700尺快速電梯及鋁質門窗
設備齊全 管理完善
快將入伙
彌敦道豉油街大華邊
凱聯酒店
凱悅酒店地庫B26室3-661249 3-674695 地盤辦事處3-315051

香港司徒拔道肇輝台
滿輝大廈
尚餘數層 租售均可
售：廿七萬元起
租：二千三百元
一千三百呎 二廳 三房
請到本大廈A座一樓辦事處洽看

荃灣旺舖連閣
對正街市 十餘萬元可分期
電話5-223112洽

九龍大角咀道
大同新邨
999年期
二樓地下
旺舖招租
高樓大廈多 交通又方便
住戶最繁夥 各行業均可
尚有少數現貨住宅單位出售
志在沽出 訂價特平
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

古天文學家吳師青先生著
天運占星學
附商業周期 股市辨言
是書內容有：「四大天運圖」及由一九七二年至一九八六年，未來十五年之「太陽圖表」，其間每年工商股市之趨勢，天時人事之動靜，均有預測，例如：一九七五年，本港太陽圖表，金星在第十宮，與月六十度，其主應，察第一四零頁，即明是年，有隆重之慶典舉行。對於婦女，更加強能幹。對於貴族，更表現光榮。又，第二宮頂點，與金星一百二十度，與天王六十度之美。至于天王在第四宮角度之不和諧，另有感應，可詳第一百二十六頁。是書總計三百七十六頁，圖文並茂，誠為工商各界，不可不讀之書也。是書可逕向港九各書局代售處購買，或公立圖書館參閱。
（注意）吳先生旨在發揚學術，絕對不受人延聘，希讀者諒之。
香港中天貿易公司啓 香港郵政總局信箱一六〇一三號

廠地招租
粉嶺，坪輋路空地三萬餘呎，合工廠用途及建廠房，可租售，有意者請電五一六三壹三四七洽。

銀行區寫字樓
招租
皇后大道中五號
恒昌大厦
洽租處：恒茂置業有限公司
電話：5-258321

香港薄扶林道84號
富林苑
C.D座24單位
特價八八折發售
高級洋樓 設備豪華
經已入伙 歡迎參觀
請洽：東海置業有限公司
香港德己立街業豐大廈608室
電話：H231632・H240965

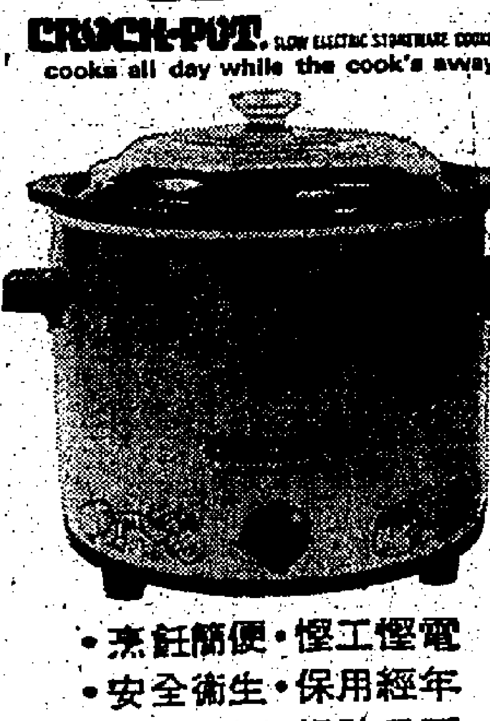
徵求吉地
現金徵購港九可供發展用之吉地，以有建築圖則者為佳，請函九龍郵箱K791號洽。

旺角胡社生行
彌敦道655號
（頂樓為仙后旋轉餐廳）
寫字樓・醫務所
大小單位出租
新裝修 租金廉
3-955211
中央建業有限公司

某大公司徵求與本港私人公司或公衆公司合作發展業務，亦可收購多數或少數股權，有誠意者請投函九龍郵箱K791號。來函及商談內容當代守秘。

國家商品貿易有限公司
為配合今年度業務發展茲誠聘若干名高級營業員，大專程度年廿五以上，儀表端正，有金融投資經驗，良好之社會關係。薪優佣厚，有意請備證件親臨萬邦行九〇一室面洽。

美國RIVAL始創發明
伊福牌 慢電 電子瓦罉
CROCK-POT SLOW ELECTRIC STONEWARE COOKER
cooks all day while the cook's away

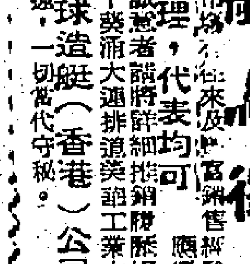


・烹飪簡便・慳工慳電
・安全衛生・保用經年
・請認商標・提防受騙
總代理：永勝商行有限公司
英皇道14號C-D座 電話：5-707903-5

大道中十四號大夏行
旺舖及寫字樓出租
舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）
寫字樓由二百呎至一千四百呎約四元至四元半
詳情請電：五——式式八六式八

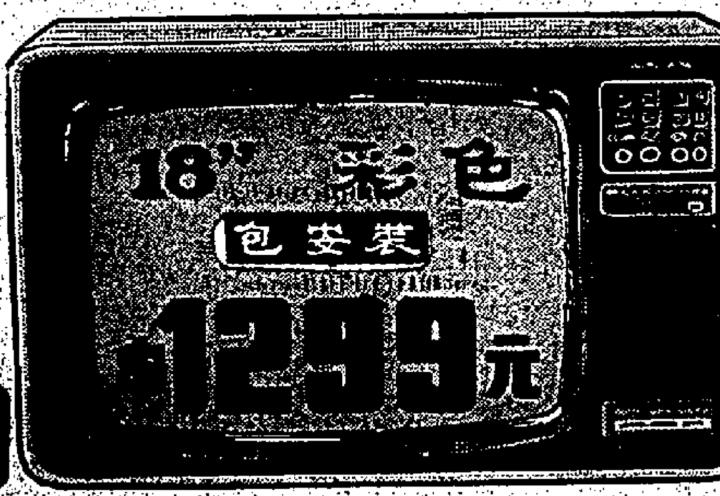
中區旺舖
租售
雲咸街五十二號地下
電話5-223112洽

中區旺地 雲咸街52號地下
現貨
旺舖租售
訂價特廉 條件優厚
歡迎參觀 分期面議



大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

遊艇廠徵
對世界各國遊艇市場有經驗者，合作，代理，代表均可。請推銷銷售者須善英語，有誠意者請將履歷附相片，電話函九龍下葵涌大連排道美通工業大廈19字C座 地球造艇（香港）公司 洽不合者原件退還，一切當代守秘。



倫敦泰晤士報主張

結束政黨執政 另組中央政府

否則英國沒有辦法避免政治經濟崩潰

（合衆國際社英國倫敦八日電）泰晤士報星期四說：英國正在經濟，政治及社會災難邊緣擺動。它說任何現有政黨看來均不能防止崩潰事件發生，要對付這種局勢，看來非成立一個強有力的中央政府不可。該報曾就美國電視記者史譯雷德的一篇分析作出評論。後者發出「被通貨膨脹侵淩的英國已逐漸步向無可統治處境」這一論調引起輿界廣泛注意。史譯雷德把英國當前處境喻作阿爾德總統統治下的智利混亂狀態。泰晤士報說它不完全同意這一比較，但它說在一個少數政府推行一項龐大左翼計劃的情況下，這委實有點相似。根據該報所稱，物價通貨膨脹年率超過百分之廿和工資增加幅度平均百分之卅以上所帶來的結果足使英國蒙受巨災大難。危機何時爆發或何時形成則不能肯定，一九七五或一九七七年？外國人是否將拒絕存蓄英鎊？可以肯定的者是資方崩潰後導致國家進行無可避免的激底改革？……和幾乎每一人都有這種自然感想的是在目前情勢下許多事情均無法展開。

（路透社倫敦七日電）雖然在工黨左翼議員的反對下，英國下議院今晚通過工黨政府所建議的一九七五年到一九七六年度的國防預算案。英國計劃在未來十年，削減軍隊百分之十。主要係削減在歐洲以外地區之駐軍。這種削減將可節省公帑四十七億鎊。屬於工黨左翼的五十七名議員，投票反對這個預算案，這個預算案大約可節省三億鎊。這批議員認為上述削減仍不夠，他們要求這個三十五億鎊的每年國防預算案，至少削減十億鎊。但該案卒以二九一票對二五一票獲得通過。許多保守黨議員認為這個建議中的國防預算案，不適宜於投反對票。

美國會支持福特 撥出專欵救濟 十萬南越難民

南越軍八百作為難民進入美國

（路透社美國華盛頓八日電）福特總統為安置越南難民而作出的五億零七百萬美元要求的今天已露曙光。衆議院移民事務司法小組委會咋晚以九比零票通過上述提案，此案並無限定撥用款額，此事將由撥款委員會在本週稍後決定。這項提案順利通過顯示美國對難民的態度已趨向友善。

（路透社美國華盛頓八日電）著名之美國民主黨人士，昨日都表示支持美國總統福特關於提供資金援助十多萬進入美國之南越難民之要求，同時成千上萬之美國人正表示志願協助安頓南越難民，福特在記者招待會上呼籲全國人民要歡迎南越難民後，有跡象表明反對南越難民之情，將緩和下來，衆院司法委員會已開始討論至少提供福特所要求資金之一部分，福特要求撥欵五億〇七百萬美元救濟南越難民，原先批准之九千八百萬美元在本週就要用光。

（美聯社關島雅堅納八日電）八百名士兵包括六百名第八，九空騎兵團，在美國官員命令，星期三換上平民衣服，加入難民行列。士兵要穿平民衣服，是因為軍裝不能入境。卡西上尉說：「他們得到司令部指示登上船隻。」卡西又說：「他們討厭在冰槽裡走軍隊，因為較早時越南海軍陸戰隊擠擁大南及合德港時，龍行搶掠，殺戮及強姦。」士兵被迫把其武器留在他們的船艦內，稍後由美國海軍艦艇把武器拋入南中國海。卡西說：「這批軍隊旅途順利，途中僅留菲律賓的蘇碧灣。在蘇碧灣，船者將由六千人減至四千人。」載運該批士兵及難民的船隻是「先鋒號」，是第三艘租用貨船。星期三抵達雅堅那港，難民總數達一千五百人。太陽晒得難民不舒服。正如以前兩艘船抵岸一樣，許多難民是來自南海岸的漁民及窮苦農民，他們沒有行李，只有一些柴或塑膠罐用作煮食或盛水。歡迎難民的一名天主教神父伊斯到說：「我想，我們所見到者是窮苦中最窮苦的人，他們是溫文的人，可以安靜地容納入我們國家。」

國際戰略研究報告

蘇並未落井下石 繼續與西方合作

（路透社英國倫敦九日電）一項國際性研究報告今天稱：蘇聯並沒有趁西方陷於困難之際落井下石，它將繼續為促進和緩而努力，並且和美國合力解決地球上的各種問題。國際戰略研究所稱：雖然西方發出了石油危機，盟國分裂，經濟衰退，地中海又有麻煩，但蘇聯仍舊執行一項持續性和小心翼翼的政策，避免對資本主義日走下坡幸災樂禍。倫敦國際戰略研究所是由五十個國家組成的備受崇敬的獨立研究機構。它所寫的這份一九七四年研究報告，是在西方撐腰的南越和高棉陷落之前完成的，但該所已察覺和評論了南越和高棉的陷落，並且對蘇聯保留不予批評。該所認為美國對和緩的懷疑成份越來越多，同時對核子武器的擴張和新式武器的科技發展表示關懷。

社論

美國第二艘核動力航空母艦就役

美國新航空母艦尼米茲號本月三日在維珍尼亞州的諾福克港舉行就役儀式，美總統福特親自前往主持，並發表演說，表示「美國今後亦是強有力的，將繼續遵守美國在海外的誓約」。美國最近違背承諾，拋棄印度支那三國，以致引起亞、歐盟邦疑慮，此時此際，福特發表此種演說，至堪重視。

關於尼米茲號航空母艦，福特認為係「美國力量的象徵」。他指出「尼米茲號航空母艦為了強化美國和它在兩個大海洋同盟諸國的團結，以便維持世界的和平及安定，有明確地表示決心的必要。到那時候，美國艦隊必將參加。就所有的人而言，這個偉大的軍艦，為了維持美國對友好同盟國的誓約，是美國強力的證據」。福特表示他對尼米茲號的期待。

尼米茲是第二次世界大戰時率領太平洋艦隊與日本作戰的海軍元帥。美國當局為了紀念此一海軍英雄的豐功偉績起見，特以他的名字，作為這艘新航空母艦的艦名。美國由核子推動的航空母艦，過去只有一艘「企業號」為第一艘，排水量八萬噸——尼米茲號是第二艘，排水量九萬五千噸，全長三百二十八公尺，飛行甲板的面積甚大，等於四點五英畝。裝備兩座原子爐，毋須補充燃料，可以繼續航駛十三年，最高速度為三十海浬，艦上官兵六千人，裝載飛機一百架。

在本月八日以「蘇聯海軍演習刺激美國海艦競賽」為題的社論中，我們曾引述美國國防當局的話說，蘇聯的戰鬥艦艇及潛水艦，比美國約多一倍，我們對於蘇聯艦艇的情形，分別種類，配置海域，說得頗為詳細。對於美國方面者，卻太過簡略。現特分別比較如下：

一、航空母艦——美國十五艘（其中由核子推動者二艘），蘇聯一艘。

二、對潛航母（對付潛水艦的航空母艦）——美國二艘，蘇聯二艘。

三、巡洋艦——美國七艘，蘇聯三十一艘。

四、驅逐艦——美國一百二十八艘，蘇聯一百零四艘。

五、護衛艦——美國六十五艘，蘇聯一百一十一艘。

六、核子動力潛水艇——美國一百零二艘，蘇聯一百一十七艘。

七、普通潛水艦——美國十五艘，蘇聯二百一十七艘。

八、飛彈魚雷艇，驅潛艇（驅逐潛水艦者）——美國三十三艘，蘇聯五百六十三艘。

九、直升機航空母艦（LPH）——美國七艘，蘇聯無。

十、登陸艇——美國五十五艘，蘇聯九十二艘。

十一、掃海艇——美國五十艘，蘇聯三百一十一艘。

以數量來說，蘇聯的戰鬥艦艇——就中尤其是潛水艦，和巡洋艦——顯然比美國多得多，對美國構成莫大的威脅，使後者不能不迅速擴充軍力，俾資應付。但美國方面，就目前而言，亦並非沒有其優長之處。姑以我們所處的亞洲太平洋來說，常駐此一海域的第七艦隊，以航空母艦羣（三艘）作為中心的機動部隊，即具有一項可以威懾對方的打擊力。

不過，蘇聯方面，近年特別致力於導向飛彈巡洋艦的發展，有些較新型的巡洋艦，例如克列斯塔型者，業已裝備可以發射四百多浬射程的「艦對艦」或「艦對地」導向飛彈。簡單地說，蘇聯此種新型巡洋艦裝備的導向飛彈，可以射擊四百多浬外的敵方目標，包括敵方軍艦或陸上設施在內。

雖然，海上的軍艦，和地上的目標不同，後者大抵是固定的，前者卻可以隨時移動。就美國航空母艦而言，在上項飛彈抵達之前，美艦或許已經移動到相當遠處的海域了。

導向飛彈，和一般飛彈不同，它是可由「遙遠控制」而改變射擊目標的。同時，蘇聯佈置於天空的人造偵察衛星頗多，可把不斷偵察美艦移動的結果，隨時報告蘇聯海軍指揮部，使其得以控制上項導向飛彈，故變目標，擊中美艦。

但是，另一方面，美國亦在天空佈置有許多人造衛星，可為美軍指揮部提供情報及充作其他用途。

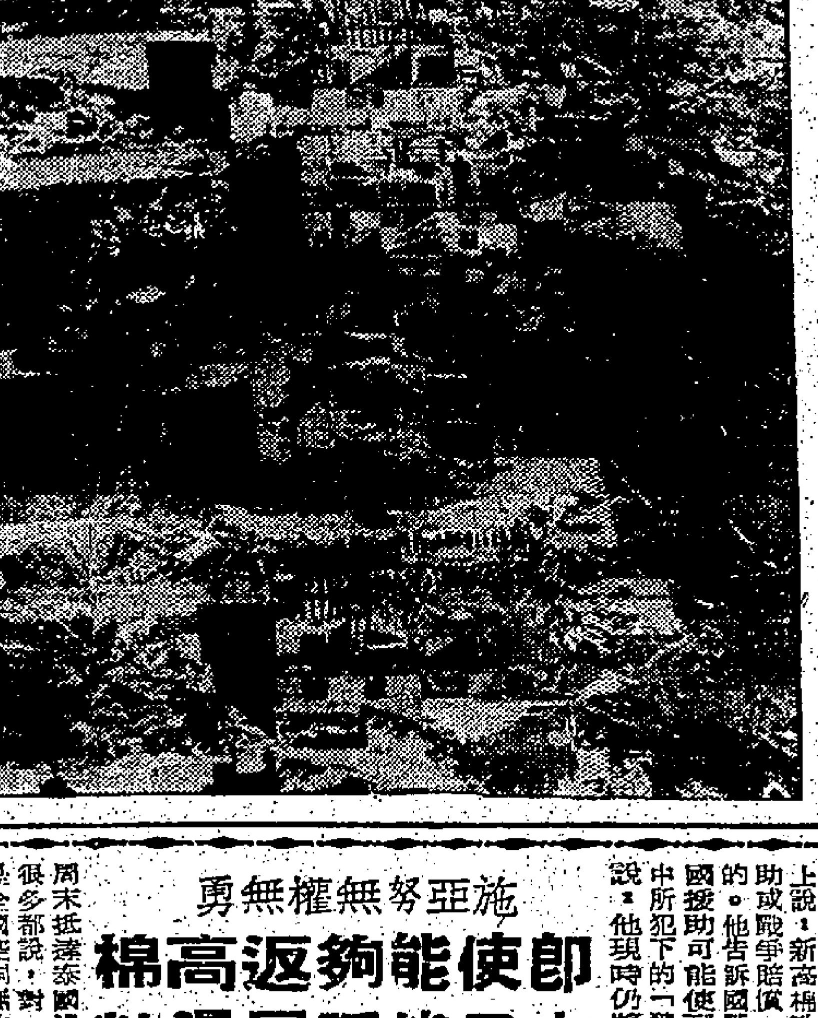
總括來說，美蘇雙方的物質基礎，技術能力等等，半斤八兩，各有千秋，旗鼓相當，並且大家都在不斷力爭上游中。最後何方優勝，何方劣敗，尚難逆料。

不過，以海軍來說，西方國家方面，除了美國海軍之外，尚有英、法、西德、義大利、西班牙、荷蘭、比利時、土耳其、希臘、加拿大、澳洲以至南非聯邦的海軍，合起來，實力不小。至於談到海軍軍力的擴充，西方諸國如能通力合作，效果亦甚巨大。各國不應單單着眼於要求美國的保護或援助，必須基於合作的原則，共同努力。至於美國，亦應顯示誠意，免致盟邦有所疑慮。如其不然，各自為政，難免被共產集團各個擊破，不可不慎。

日出動七萬警察 嚴密保護英女皇

（美聯社東京八日電）日本全國警視廳方面今天透露：此次英女皇訪日，共調動六萬名軍警及九千名便衣偵探隨駕，並負責維持秩序，為雙方旅來保護國賓最隆重的一次。記者從朝野的熱烈情緒可以看出感覺到伊利沙白女王的光彩已超過去年十一月來此訪問的美國總統福特。英女皇為百餘年來在位君主訪日的第一人。四十九歲的女王今天向日本經濟界巨頭發表演講，力促兩國加強合作關係，新聞界封其為「一大不列顛第一女推銷員」。

（路透社日本東京八日電）英女皇今天向日本經濟報導人說：她與對方會面是使方重視兩國經濟關係的象徵。她在一次午餐會上指出：兩國的關係也由貿易來往開始。她在昨晚的國宴上也向日本天皇說：我們必須發展雙方貿易關係，這是我們向來的關係基礎。



五月七日美國奧馬哈市被旋風所襲，死去三人，損失物產達五億元以上情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

西貢市況平靜 各行商業恢復

越共准許外國記者自由採訪 三萬人集會紀念奠邊府勝利

（路透社西貢八日電）今日，西貢的生活已恢復正常，大部份商店都在愉快的氣氛中開門做生意，消息謂銀行亦要重新開始營業。現時，來所在視者，乃為南越新執政者之急務，今後外國新聞記者已接獲邀請前往參加一次記者招待會。預料西貢新政府當局要檢討其緊急計劃。由於舊政府於過前宣告投降，西貢新當權者要採取行動，依據一九七三年巴黎和平協議所定的路綫，成立一個和平政府。經歷一週之交通失調後，西貢昨日已恢復與外界交通聯繫。駐此間的外國記者可以正常工作，自由採訪。西貢各街道亦已恢復往日的宋委。若干記者還赴湄公河三角洲採訪該地區戰況消息之點滴。

另外，西貢市日常生活已恢復正常，市場開放，對一百多名外國記者之活動沒有給予限制，酒店亦照常營業，上述記者包括美聯社記者艾斯柏，阿納特，法國佐勒，他們都是志願留在西貢。

（路透社法國巴黎八日電）法國外交部發言人昨日稱：「西貢之一百多名外國記者，均享有廣泛之活動自由」。發言人稱：「法國駐西貢大使館報導，西貢之陷落後，留在西貢之一些外國記者，甚至獲准到西貢以外各省報導當地局勢」。發言人稱：「西貢與外界電訊雖中斷，但西貢市內電話服務已完全恢復」。

在西貢獨立宮舉行一次三萬人參加的群衆大集會，慶祝共軍解放西貢，以及慶祝共黨越南部隊在奠邊府一役打敗法軍取得勝利廿一週年紀念。十一人組成的軍事執政委員會成員在大會上發表講話。

（美聯社南越西貢八日電）昨天，西貢市之國際通訊已完全恢復，西貢國際通訊已於四月卅日陷落日中斷一週。

（美聯社南越西貢八日電）約有三萬人于昨日聚集在西貢獨立宮前，以慶祝南越投降一週及奠邊府勝利廿一週年紀念。在獨立宮的陽台上掛着一幅胡志明巨像，其下是十一名軍委會委員，他們向手持七彩繽紛標語旗及越共旗幟的人民發表演說，該委員會主席陳文茶中將稱：「這次集會顯示新政府的出現，而西貢已回復正常的生活。」

（法新社香港八日電）軍事委員會主席陳文茶將軍今日在西貢共黨首次記者招待會席上說：蘇聯和中共正以糧食供應南越。解放電台報道：大約有一百卅五名外國和當地記者，參加南越臨時革命政府國防部長三展將軍在原總統府內舉行的記者招待會。此間收聽的電台廣播，訪問陳文茶將軍向記者發表的主要演辭，附有英文譯本，但不論問題與答話都沒有由電台播出。

外國記者 全部登記 領記者證

（法新社香港八日電）西貢的新軍事當局今日命令所有外國新聞記者領取新的記者證，新聞電報現已接納拍發。此間收聽解放電台播出頒給記者的命令，謂他們應在明日與五月十五日之間的時間內，到西貢的前警察總部登記。報人會獲得軍事委員會發給新的記者證。一大批外國記者刻仍留在八日前淪落革命軍手上的西貢市。新聞電報現已接受拍發出外，電台又謂：包括河內和北越在內，亦會接受拍發。

施亞努無權無勇

即使能夠返高棉 亦只能隱居還粒

（合衆國際社阿爾及利亞阿爾及爾八日電）施亞努親王星期四在一次記者招待會上說：新高棉政權將不接受任何美國經濟援助或戰爭賠償，因為高棉的血液是無價可估的。他告訴國營報紙「聖戰報」說：接受美國援助可能使到美國人感到他們在五年戰爭中所犯下的「醜惡罪行」一筆勾消。施亞努說：他現時仍將留在北京，因為他不想干預金邊紅色高棉的行動。他說在柬埔寨後他將回到高棉吳哥窟古蹟附近的暹粒市居住，否則就取道胡志明小徑，由陸路進入高棉。

（路透社泰國曼谷八日電）根據在金邊法國大使館逗留了一個月的外國人說：有幾百萬高棉人從金邊和別的城市遷出，顯然是到田裏工作，以便抑止越來越嚴重的糧食危機。經過四日艱苦的路程，於上周末抵達泰國邊境的約六百名外國人，他們很多都說：對「新高棉」最觸目驚心的印象是全國空洞無物。他們還談到在大使館時的所聞的經過，例如缺乏食物，食水和衛生設備，家庭分裂，喝冷氣機滴下的水解渴，吃貓充飢。但是他們沒有提供資料直接支持美國情報人士的報導謂高棉在四月十七日陷共後曾發生大規模屠殺。

台北兩艘戰艦 撤運南越華僑

南越經濟部長同船抵台

（中央社高雄八日電）前越南共和國經濟部長張泰宗，今天搭乘中國海軍撤僑專艦自越南抵達我國。張泰宗攜帶了妻子，兩位女兒，女婿，以及一位公子共七人，於今天中午抵達高雄港，他們是此次八百五十五名撤僑中僅有的一批越南人。他們一家今天下午也被我國政府安頓在高雄縣九曲堂的一所陸戰隊營區內，接受防疫隔離，他們對我國政府的義務救助與妥善照料非常感激。

（中央社記者擁前高雄港八日上午十一時十分電）載運旅居越南難胞的兩艘海軍軍艦，今天上午十一時已到達高雄港外海，負責消毒和檢疫的衛生工作人員，目前已登上這兩艘軍艦，展開工作，接待和歡迎的人們，也正在等候軍艦的進港時，歡迎八百多位的旅越難胞安返國門。這兩艘軍艦預定下午二時三十分開始進港，三時停泊高雄碼頭。

七十輛大卡車已經停放在難胞們登岸的地點，將在他們接受歡迎後，運送他們到九曲堂的營區休息，然後分別予以安善的安置。

美國全部收回 南越海軍艦船

高棉千餘難民繼續進入泰國

（路透社菲律賓蘇碧灣八日電）由南越運載難民的最後一批艦船，這些前南越海軍艦船，已全數由美國政府收回，據一美國發言人說，這廿四艘戰艦，載約二萬名難民的船隻，昨日在蘇碧灣外停泊，等待美國海軍官員們接管，然後美大使館代表拉特茲對記者說，新聞參贊在「公海接管這些船艦——我們負責指揮，及該船已由美國收回。」在這些前南越船上的二萬名難民起估計七萬至八萬名難民之一部份，他們是於西貢向共黨投降後數日逃難的。一位美國海軍發言人說，昨日到來的難民，將被運送往關島。

（法新社泰國烏大堡八日電）逃抵泰國烏大堡基地之高棉難民，今日繼續由專機運往美國，此項空運計劃於週二開始，將共載運約一千四百名高棉難民至美國，前日運出者有六百餘人，包括前高棉代總統甘柯，今日運出約三百人左右，其餘將在本週內運完。按此一千四百人係由泰國邊境逃至該基地之高棉難民，自行逃泰之難民約七千名，則未獲美國照顧。

（法新社曼谷八日電）金邊陷落後困於法國大使館內半月之後一些外國難民，今日終步入泰境，人數較前者所傳之二百餘人為多。此五百五十名食皆在大使館內陷於半飢餓狀態之難民，約一半為法人。另一半多為巴基斯坦人，彼等於上週六自金邊啟程，經數日疲倦困苦之旅行後，於今日乘十餘輛巴士及貨車抵達高棉西北邊境之波比鎮附近，然後步過小橋進入泰境，難民多疲乏不堪，有數名且病倒。此批難民將從來坐谷，休息數天後再返國或作其他方式之安置。

西德同意 接受若干 南越難民

（路透社西德波昂八日電）西德政府發言人昨日在記者招待會表示，西德原則上準備接受一些南越難民，他說：「西德已與美國及聯合國難民問題高得官員接觸，但能接受多少現不能透露，西德政府必須與各州政府討論」。

有關霸權問題 仍然未獲解決

東鄉陳楚會談

（時事社東京八日電）東鄉外務次官與中國駐日大使陳楚，七日下午在外務省舉行會談，就日中和平友好條約談判最大焦點的「霸權」問題進行協商。在會談中，陳楚大使就中國方面的態度，僅答稱：「目前正在研討中」。因此會談無任何進展。上月廿四日舉行會談時，日本方面表示，為期早日締結日中和平友好條約，日本將採取柔軟的態度，並希望中國方面也採取適當的措施。但是陳楚大使在七日的會談中，並未提出答覆。東鄉次官表示將繼續等待中國方面的答覆。但照目前情形來看，日中和平友好條約早日締結，提交本屆國會批准的可能性，已非常之小。

（時事社北京八日電）社會黨第六次訪中代表團團長成田知巳八日上午八時四十分於北京飯店與中日友好協會會長廖承志舉行一小時四十分的會談，雙方就反對霸權主義的表現方式商談結果，關於共同聲明中載明雙方同意反對美、蘇兩超級大國的霸權主義以及在其前段謂「與任何國家和平共存」「不敵視特定的國家」的社會黨的外交方針中日友好協會表示理解等各點原則上意見一致。

西貢越共士兵 購手錶收音機

西貢竊匪當場槍決

（美聯社日本東京八日電）自從西貢於四月卅日失陷以來，時事社週四從該城市發來的第一篇電訊稱，西貢之汽油短缺，顯然使市面食價飛漲，但其他物品之價格大致與以前一樣。時事社說：菜蔬和鮮魚是從大叻和湄公河三角洲用貨車運來城市，革命政府之士兵正在忙於購買手表或者收音機。時事社又謂：在五月二日，有一個人在街市偷竊時被捕，在現場遭槍決。但時事社沒有說明誰人開槍射死該人。

盛傳英鎊貶值 倫敦股市上漲

財相希利將闡明財經政策

（路透社倫敦八日電）倫敦股市在國際時間十五時，金融時報指數上升十點至三三二點九。黃金股與美元股保持穩定。

（路透社倫敦七日電）今日外匯市場中英鎊跌至向所未有的低價，股價則在倫敦股市中回升，外間盛傳政府可能被迫要施行凍結薪金。事實上英鎊對十大貨幣已貶值了百分之二三．五，昨日則為二三．三。英鎊對美金仍能穩企，收市價為二．三三八五美元，與昨日無異。英鎊對荷蘭、比利時及挪威貨幣則跌至新低點，對法國法郎及瑞士克郎則跌至兩年來的最低點。

貿易家稱，現有衛增戒備，謂政府不能制止通貨膨脹或過度的加薪，通貨膨脹現已達到每年上漲百分之二一．五。財政人士正焦急等候財政大臣希利於明日答覆國會關於政府外匯率政策的問題。貿易家指出，英倫銀行在過去數日間，顯已數次出面支持，但銀行之購入不足以挽救英鎊。現不斷有謠言謂政府將任令英鎊下跌，甚而更低，藉以改善英國對外貿易的地位。股票市場中，謠傳國際貨幣基金會已決定不再貸款給英國，直至已頒行新金凍結為止，股價得謠言之助而上揚，但此項謠言未獲證實，政府人士指出英國未向基金會申請借款，股價回升，經濟時報指數於過去兩天下跌一九．六點子之後，已回升一．八點子。

（合衆國際社布魯塞爾七日電）星期三日歐洲金融市場中美元下跌已一連三天，英國經濟的暗淡又使英鎊對各大貨幣有破紀錄的新低跌。金價則上漲，倫敦的收市價為每安士一百六十六元，上漲二元，蘇黎世則為一百六十六．五五元，上漲七角五分。美元之下跌，巴黎方面買賣家沒有解釋，仍為廿一個月來最低價，由星期二的收市價四．一一〇〇法郎跌為四．一〇四五法郎。蘇黎世則下跌超過一生丁成為二．五三二〇法郎，布魯塞爾則由星期二之三六．二〇法郎跌為三六．一九法郎，法蘭克福則由二．三三七〇馬克跌為二．三六三〇馬克，安姆史特丹則由二．四一六盾跌為二．四〇五盾。英鎊每日均受焦慮英國通貨膨脹及過高的加薪要求與減低短期利率的影響，成為對美元跌價的唯一貨幣。除倫敦所有金融市場星期四日將停業。

英澳首腦 獲得協議後 離美返國

（路透社華盛頓八日電）今日，英國首相威爾遜及其他的英聯邦領袖高高興興地返國，事關彼等從美國總統福特處獲得保證，儘管在印度支那地區遭遇到時勢之逆流，美國並不會從太平洋地區和全世界撤退。

今日本報新聞精華

一億二千萬元地皮成交 港人矚目之前英美烟草公司地皮，現已由兩酒店公司以一億二千萬購得，可能發展興建商業住宅綜合樓房。（第三張第一頁）

吳振坤否認作販毒老細 昨由證人江婉開總督察作供，指出吳振坤在被落案錄口供時，矢口否認係販毒集團老細，其財富乃云父所遺，彼經營商業而獲得。（第一張第四頁）

法國醫院巨劫拘捕六人 九龍法國醫院三十萬元巨劫案，警方先後拘捕六名疑匪，其中三人是在案檔品若中被捕者，經認人手續後此六人將被落案。（第三張第二頁）

印尼購辦貨品續見減少 印尼購辦貨品續減，歷年旺月罕節罕見現象。食料什貨日用品單零碎，工原建材幾呈停頓。出口商除貨減，投資印尼亦擱置。農牧產來銷仍然正常，造成來貨及去貨少狀態。（第五張第一頁）

擬禁電單車行駛小村路 當局現正考慮立例，禁止包括電單車等車輛在鄉村路徑行駛，如村民有需要則可由當局簽發特別通行證豁免管制。新界司憲此正與鄉議局洽商中。（第四張第一頁）

工業中學學生合辦展覽 全港九間官立工業中學學生合辦工業學校透視展覽，規模甚為盛大。（第四張第四頁）

否認與賈桂蓮結婚

希臘另一船王加里斯

（法新社希臘雅典八日電）富有的希臘船商加里斯今日否認他計劃與奧納西斯遺孀結婚。六十七歲的加里斯，以前曾兩次結婚，他稱：「對於這些牽涉我的傳說，我感到極端[illegible]，但我祇能說十分抱歉，我從沒有屬意與奧納西斯遺孀會面。」

（合衆國際社英國倫敦八日電）船王奧納西斯之女姬絲珍娜，與其後母賈桂蓮星期三與律師秘密會晤討論其家庭的財產。船王奧納西斯的發言人稱：「他們之間並未失去感情」，但並沒有會晤的詳情透露。廿四歲的姬絲珍娜與她後母據報曾因奧納西斯的家產承繼問題鬧不和，估計船王的財產超過一億美元。發言人稱：「我不知究竟發生了什麼事，但可以肯定財政問題是討論的問題之一。」賈桂蓮於會談後飛往雅典，她女兒則與油商舉行兩天討論關於父親的商務後飛巴哈拿馬之拿梭。

圖殺共和軍領袖

都柏林槍手用機槍

（合衆國際社都柏林八日電）今日，警方宣佈，有一名槍手持一支手提機關槍，企圖槍殺一位好戰的非法愛爾蘭共和軍左翼領袖。警方說，槍手行刺的目標是現年三十五歲之卡斯杜勞，幸而卡斯杜勞未被擊中，刺客在放槍後即乘坐摩托車逃走。卡斯杜勞是愛爾蘭共和社會黨的領袖，該黨是愛爾蘭共和軍的分裂組織。卡斯杜勞所在的黨近數週在北愛爾蘭地區殺害若干愛爾蘭共和軍中的人物。經在六十哩外的窩打福達一次公衆集會上發表演說，卡斯杜勞即驅車來都柏林。只是兇手在窩打福特即急追趕卡斯杜勞的汽車，放槍廿響然後逃去。

東京火車工人罷工

五月八日，東京私營火車工人，為爭取加薪罷工廿四小時。致旅客皆有站外列隊候車情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳症，故宜趁早購備廣拾義久咳丸，此丸係集數代名醫專研科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳，久咳，或纏綿未癒者，不論有痰無痰日咳，夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種藥類，咳水而未見效者，立即改服廣拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售。香港文咸東街廣拾義藥廠發行。

失眠心跳

人人皆得 好得 何以不得

失眠症是肝臟機能變化

心跳症是心臟變化失却正常

江伯昭 珍珠護心素

REFERENCE LIBRARY
-9 MAY 1975
CITY HALL

泰國政府有關單位積極研究

將讓華僑自選國籍歸化手續予以簡化

此決策一旦獲得結論將與中共討論

（本報曼谷八月航訊）泰國政府有關單位正在積極研究華僑國籍問題，可能讓華僑自由選擇國籍，此問題將于承認中共之前，確定原則。

外交部政治廳長乃哥頌，昨日向記者宣稱，泰政府必能于現政府任職一年內承認中共，也就是在明年四月以前實現，但他預料最近期間便可宣佈承認。他指出：目前內政部有關單位，包括公安局，移民局，正在研究如何措理華僑國籍問題，此一問題一旦獲得協議，並與北京討論決定後，便可宣佈承認。政治廳長說，不少人曾建議，泰政府讓泰國華僑自由選擇國籍。這也是解決華僑問題的一項值得研究的措施。目前有關單位正在研究這個問題的得失，若採取此項政策，歸化泰籍的手續，便必須比目前簡化。

他指出：若泰國承認中共後，所有旅居泰國華僑，必須決定本身是否將保持北京的中國籍或改隸泰籍，只能選擇一個國籍。因此，目前持有中華民國籍，及台灣護照的華僑，當泰國承認中共之後，若本身不願持北京的中國籍，堅持台灣籍的話，便須離泰返台，若不返台，便將是無國籍者，因為泰國政府只承認一個中國。

他並指出：在研究華僑國籍問題中，泰政府並同時研究華僑入境許可證問題，考慮在承認中共之後，入境許可證是否應取消，減少或增加。他指出：國籍問題無論如何措理，也將不影響泰與台灣間的貿易，承認北京後，泰國將繼續與台灣維持貿易關係，因為外交關係只是外交上的形式化，日本與中共建交後，與台灣間的貿易，卻反而較前進步繁榮。

美已取回大部份所留者多屬損壞

飛泰國前南越空軍飛機

已應泰國要求停止再撤走

（路透社曼谷八日電）美國國防部發言人萊丁，昨日證實美國已取回大部分南越前空軍飛機師飛入泰國之戰機，西貢新政府曾要求泰國將上述飛機交還西貢新政府，根據泰國要求，美國運載上述飛機之行動前天暫停。

萊丁稱：「美國航空母艦中途島號已載走廿七架A三七與二十五架F五噴射戰鬥機，還有一批C一三〇運輸機已飛往菲律賓，而留在泰國之大部分飛機，部份所損壞不能再飛行，美國正與泰國談判收回其他飛機。」

（時事社曼谷八日電）美國國防部新聞發佈官萊丁七日對記者說，在西貢政府崩潰前，由南越官員逃往泰國美空軍基地時使用的飛機，大部份已由美國收回。美方收回飛機的工作，由於泰國政府的要求已告中斷，惟據萊丁說，在停止收回工作前，航空母艦「中途號」已將二十七架F五戰鬥機，二十三架A三七攻擊機，二十五架，直升機四十八架，運輸機五架，觀測機一架收回。留在泰國的飛機都是損壞或無價值的飛機，已全部撤回。

（路透社曼谷八日電）泰國政府對於三十到四十架前西貢軍飛機將來何去何從，今天面臨艱鉅的決定，這一決定可能影響它與北越以及越南方未來的關係。

在美國已經撤走了前西貢軍大部分的飛機後，泰國政府星期二宣佈，那些仍留在烏塔保的前西貢軍飛機不得再飛走了。

還有許多觀察家認為，泰國政府既然無能力強迫美國送回已撤走的飛機，現在可能決定把這些留下來的飛機遣返西貢。

北越外交部昨天要求泰國政府歸還避難飛機，以及交還載百名越南難民已在泰國沿岸登陸所乘的船隻。

在柬埔寨和南越解放後，泰國深感到有必要與河內達成某種和解，在前一些的交換照會中，河內曾聲明，美國在泰國四個基地仍駐有二萬七千軍隊，這是北越和泰國進行對話的主要障礙。一九七二年耶誕美國「B五二」轟炸機就是由這些基地起飛，轟炸北越的。泰國政府早已聲明，要美國在明年三月全部撤出泰國，同時七千五百名美軍定於下月底離開泰國。

冲繩議會要求美軍完全撤出

（法新社東京八日電）沖繩縣議會十人代表團，向三木武夫首相遞呈請願書，要求政府限令沖繩島上美軍立即撤出。據稱：沖繩近來曾連續發生兩宗美軍強姦民女案，犯者均未受適當的懲罰。三木首相答允促請美方保證今後不得發生同類事件。

泰國北韓建立邦交

（合眾國際社曼谷八日電）泰國與北韓今日簽署一項建立外交關係的協議。兩國希望在今年交換大使。以外交部官員車炳紐為首的北韓外交部代表團，于過去三天在此間進行磋商，上述協議由泰國政府簽字，北韓大使代表簽字。雙方發表的聯合聲明稱，兩國的關係將建立在完全平等，互利，互相尊重主權，不干涉內政的基礎上。

十七國物價調查 日本冰島物價上漲最高

（時事社布魯塞爾八日電）歐洲共同市場委員會，七日發表區域內九國及包括日本、美國等主要十七個國家，一九七〇年以來五年的消費物價動向的調查結果。據發表，日本與冰島在這段期間內消費物價上漲率為百分五十四，創最高記錄，美國與西德則僅上漲百分之二十七，顯示物價最為穩。這是以一九七〇年的消費物價為一〇〇而調查的。五年之間上漲率次於日本、冰島的西班牙，為百分之五十一，依次為英國百分之四十九，義大利百分之四十六，丹麥與澳大利亞均為百分之四十二，荷蘭百分之三十八，法國百分之三十六。

南韓各團體成立全國性安全組織

支持朴正熙對抗北韓政策

（美聯社南韓漢城八日電）一個全國性組織在星期四成立，其宗旨是支持朴正熙總統對抗北韓的政策，該組織宣稱：必須儘早設立一個「戰時緊急政治制度」。

這個組織稱為「一體安全全國委員會」，它是由三十八個全國性民間，宗教和工商業團體組成的，實際上包含了南韓的各行各業人士，該委員會在成立後馬上宣稱：它星期六將在漢城發動一百萬名市民舉行大規模的示威遊行，以便「顯示全國上下團結一致，阻止北韓傀儡實現任何侵略陰謀」。該委員會的首腦是前海軍上將兼韓國退伍軍人協會會長李孟基。包括之團體有韓國商人協會，總商會，韓國工會聯合會，韓國報業協會，以及所有全國性的宗教委員會。

板門店會談雙方依然互相指責

（法新社南韓漢城八日電）南韓與北韓的紅十字會今日在板門店舉行會談，互相指責阻撓於他們家庭團聚會談的失敗及進行戰爭準備。漢城一位紅十字會發言人稱，他們沒有達到任何實質上的會談，但雙方已同意於六月十二日再舉行會談。他指出北韓今日又拒絕南韓提議使因政治原因分隔南北的父母與子女分隔二十年的家庭重新團聚的問題，北韓要求廢除南韓的反共法令和撤出駐南韓美軍等提議，是戰爭的前奏。

大馬修訂法案販毒可判死刑

（法新社馬來西亞吉隆坡八日電）根據馬來西亞國會上下院通過之一九七五年危險毒品法案修正案，毒品走私者今後可能被判死刑或終身監禁。該修正案昨日在政府報上公佈。

星破獲賣淫集團 捕卅名應召女郎

多數為馬來西亞籍已驅逐出境

（泛亞社新加坡八日電）星移民局官員上週突襲，逮捕卅名大馬籍應召女郎，從而粉碎一個泛馬賣淫集團，此批女郎經已全部被遞解出境。據調應召女郎均以理髮師、女裁縫或女傭人身份申請入境。

（本報新加坡八日航訊）上週間，我國移民廳官員到芽籠路一座私人屋內包圍突擊時，逮捕了卅名由外地非法偷渡進來的應召女郎與數名經營醜業的男子。

被捕的男女，後來都被帶回移民廳，辦清手續後，悉數驅逐出境。

在這項成功的大逮捕事件過後，移民廳當局深信他們已粉碎了一個組織龐大的醜業集團。

據查悉，被逮捕的卅名應召女郎，大多數是馬來西亞籍，她們於過去數個月間，在該集團主持人的安排下，陸續由大馬偷渡過來。

移民廳官員採取這項大逮捕行動前，是在接到該組屋之其他住戶之不斷投訴後採取的。他們投訴，有許多外地女人在他們的組屋內操醜業，進進出出，使他們非常不便與難堪。

該廳得悉後，不斷派出人員到該組屋暗中觀察與偵查，到了上週二晚上八時，該廳終於出動大批官員到來，將該組屋整座包圍起來，然後才進屋抓人。

消息稱，主持該醜窩的人士在屋外曾駐有線人「看水」，但該晚線人尚未警覺時，已被當局人員制伏，結果使到他們可以輕易入屋大事逮捕。

在屋裏的一些女郎見到政府人員出現時，企圖由暗門逃走，可是當時已遲，全告一網成擒。

當局感謝公眾人士提供的情報，使這次逮捕獲得圓滿的成功。

多綫鐵道陷癱瘓 千九萬人受影響

日公私營鐵路工人大罷工

（時事社東京八日電）日本國營鐵路工會及機車工會，八日上午零時起進入全面罷工，因此國營鐵路各綫今日陷於癱瘓狀態，估計全國約有一千九百萬人受到影響，據國營鐵路當局說，今天有一千四百七十八班快車和特別快車停開，新幹線和首都地方的近距離電車全部停駛，因此在首都東京一帶，各民營鐵路電車自清晨起，即有大批乘客湧到，擁擠不堪，秩序混亂。

（路透社日本東京八日電）日本全國國營鐵路工人今日舉行第二天罷工，要求增加工資，他們決定罷工四天，今日，約有一千九百萬月票持有者與旅客將受到罷工影響，資方同意每日工資增加一萬零六百日元（十五點三五英鎊），但工會拒絕，工會要求工資增加百分之十五以上。

私營鐵路工人明日將參加國營鐵路工人之大罷工，昨天，日本郵政，電話，電報工人開始九十六小時大罷工。

泰政府擬改變食米貿易政策

出口大減商家觀望

（泛亞社曼谷八日電）由於盛傳泰政府將改變其食米貿易政策，泰米出口近週大減，米商恐將因政策改變而蒙損失，海外買家亦因此採觀望態度。

日商指出，泰政府應立即表明其政策，否則泰米價格及出口將受影響，農民生活亦將受打擊。第二造食米收成，預料稍遜去年同期，約增加二三十萬噸。

在台獲減刑出獄者五年內再犯法將受加重處罰

（泛亞社台北八日電）國府決策當局，今日原則商定此次獲減刑出獄之人士，倘若五年內再度犯法，則不但應服其新判之刑期，倘應補服滿此次所獲減免之刑期。其次，究於一九七一年十月十日獲減刑出獄，但其後不知悔改再度犯法致而被判刑者，此次不予減刑，屬於此類之不知悔改者共有五百六十二人。決策方面亦原則商定，此次減刑將不適用因觸犯「戡亂時期貪污治罪條例」第四、五兩條的人犯，觸犯該條例其餘條款的人犯，則減輕刑期三分之一。另外烟毒罪犯，妨害國幣罪犯，均將獲減刑。死刑犯中，對於殺害直系血親，強暴殺人，持槍搶劫等人犯將不予減刑，小偷竊盜賞保安處分者亦不減刑。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長期讀者八折優待

本港新聞

被告吳振坤矢口否認 販毒集團老細

警總督察江焯開供吳落案時的供詞

（特訊）「跛豪」集團運毒疑案，昨第十九日在高等法院康士法庭聆訊。被若干證人指證爲運毒集團「老細」的次被告吳振坤，在其供詞中却矢口否認與販運毒品有關，並自認所有財富均來自正當生意及收租得來。

控方三位不須出庭，只作書面供詞之證人，在其供詞中透露，案中第六被告姚松有曾多次在該證人之銀行中匯鉅款往泰國，總數超過二千萬元。而姚松有本人在落案時的供詞中則承認該筆鉅款乃首被告「跛豪」交來托他匯往泰國的，他以前曾在「跛豪」的賭場中任事，故匯款一事並無收取分文酬勞。該案聆訊未畢，還押今日續審。

控方第十二名證人乃警察毒品調查課總督察江焯開，他出庭供述替次被告吳振坤落案及錄取其口供經過情形：去年十一月十二日，彼在警察總部錄取吳振坤口供。吳振坤在供詞表示在香港出生，已婚，有八子女，吳錫豪是他同鄉，而他本人當份夥商，故叫跛豪爲侄。他表示不知「跛豪」經營何種生意，因爲他未與吳錫豪聯絡。

但他從報章獲悉吳乃酒樓東主。吳振坤在供詞中表示，他不認識吳冰，郭昌，余德成，陳永鴻，江森泉等人。

吳振坤亦從報章上知道吳冰是酒樓股東之一。一九五〇年至五一年，「跛豪」自大陸來港，曾找其兄（吳振坤之兄），其兄是一間商行的東主，吳振坤却不知「跛豪」居於何處。

從供詞中，吳振坤表示其父吳香楠於一九五〇年去世，遺下一筆遺產給他，約有三十至四十萬元。他本人利用該筆遺產經營小本生意，在輪船公司做「包伙食」，及後業務有進展，於是在五六年，他在西區開設一間土產食品公司，在泰國與新加坡購入一些土產食物。

約在十年前，他先後購買三間樓宇，一間在大坑道桑園，當時以二十萬元購入，現時以四千元月租給別人。

又以八萬三千元在正街購入一幢樓宇，每年收得租金爲七千元。又在灣仔桑東街以四萬五千元購入一樓宇，每月收租金七百元。

吳振坤向證人表示，一直以來以租爲主要收入，又於七三年以六萬四千元購入一部平治牌房車。其經營土產公司業務發展甚佳，七三年一年總收入超過二十萬元。

證人透露，控方於搜查時，在吳振坤的土產公司搜獲一批長途電話的收據單，電話分別來往泰國，新加坡及香港之間。

吳振坤供詞中表示：在泰國有一客戶，經常以長途電話聯絡。每次均由其公司經理與客戶聯絡，他本人未打過電話出外。

吳振坤在供詞中否認與販毒事件有關。證人表示，於翌日他向吳提出警誡，懷疑吳與六七年、六八年之間，和泰國非法販運毒品入港事件有關，因此問吳振坤對上述事件有何話說。吳說道：「我唔願意說。」

下午二時半繼續開庭，檢察官麥道高，向法庭呈遞三份缺席證人之書面證供，該三名未出庭之證人乃恒昌銀行之職員。其中一名證人之書面證供乃陳述本案第六名被告姚松有，曾在其銀行中匯過數筆鉅款去泰國，總數逾二千三百多萬元。另一份書面證供乃由另一名證人供述第六被告姚松有曾在一九七一年至一九七四年間，共廿四次，在其銀行匯款往泰國，每次匯款由十五萬至廿萬元，總數超過三百萬元。另一名證人之書面供詞則指出，曾經手替第六被告姚松有匯款兩次，均在一九七四年九月間，每次爲十萬元。

檢察官繼向法庭指出：關於該筆鉅款匯往泰國曼谷，第六被告姚松有在其落案時的供詞中解釋謂：鉅款均由第一被告「跛豪」托他匯寄的，彼不知「跛豪」該筆鉅款作何用途，因爲在一九六九年間，彼曾在「跛豪」的賭場中任理賬職務，故「跛豪」爲其老闆，故此替「跛豪」匯款是不收任何酬勞的。

控方隨又將首被告「跛豪」及其妻子兩張銀行戶口之文件呈堂，以證明款項之來源。（均）

向人搜身乘機竊款 兩警涉嫌被控均不認罪

各准以二千元保釋定廿三日審

（新亞社）兩名現役警員，涉嫌藉詞向一男子搜身，並強行偷去該男子五十元，昨在新蒲崗裁判署受審，兩被告否認控罪，並延聘何淺律師，出庭代表辯護，昨日由事主，四名警方人員，及第一被告作供，全案尚未審畢，劉榮光法官，諭該案押候至五月廿三日續審，兩被告准每人以現金及人事各一千元保釋，出外候審。

被告：（一）黃汝麟，廿歲，現役警員；（二）羅國領，廿二歲，現役警員。同時控於今年四月七日，在九龍地區，偷去一名姓龔男子五十元。

綜合控方供詞如下：四月七日中午十二時四十分，事主往九龍城探一朋友，當行至賈炳達道近侯王道交界處時，爲兩被告截停，首被告取出紅色日記簿，並對事主謂是總部警員，隨即將事主搜身，在其身上搜獲一包香烟，及一張五十元鈔票，首被告撕毀香烟，及將五十元鈔票握在手中，對事主謂懷疑其販毒，要帶其返警署，即將四包毒品，放入事主身上，而次被告却站在一傍，隨後三人沿侯王道向前行，在一間銀行外，遇見一名輔警，首被告趨前對輔警謂該人（指事主）疑是藏毒者，我要將其拘捕，該輔警亦認出首被告乃九龍城警署之軍裝警員，當時事主甚驚不敢作聲，而次被告則截停一輛的士，欲乘車離去，但事主立向被告糾纏，但爲被告用腳猛力踢開，當時三名隸屬九龍城警署探員駕車經過，其中一人，認出一名被告，他正與事主糾纏，探員見此，即上前查問事主，事主將一切告知，被等乘車追趕不及，稍後，事主等人返回警署，而警方乃採取行動，先後在兩被告家中，將其拘捕，至晚上八時，事主被安排認人，當場認出兩名被告。

一再犯爆竊 積匪囚四年

（新亞社）一名爆竊慣匪，於去月十四日凌晨，又破窗進入軒尼詩道一電器行內，意圖爆竊，但警方接獲匿名電話告密，趕至現場，當堂將其拘捕，同時，再揭發其曾於去年六月廿五日，以同樣手法，在軒尼詩道一琴行內，偷竊一個錢箱內有三十元，因留下指模，專家驗出是被告之指模，昨日解控於灣仔地方法院審訊，被告承認兩罪，且有十六次案底，其中多次與本案性質相同，高禮邏法官，乃重判被告入獄四年。

案中被告男子廖志光，四十歲。

冒亡父簽名騙取馬會章 共售得八百元

青年被控認罪罰款千五

（新亞社）一無業青年男子，假冒其已逝世之父親簽署，向馬會騙取會員章，及購買來賓馬牌時，以之出售與人，事發爲警方檢控兩罪，昨解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款一千五百元。

被控葉永龍，廿四歲，無業。被控二罪：（一）一九七四年十月十七日在中區太子行馬會內，假冒其經過去世父親簽署，騙取一個會員章，一個女賓章，及一張會員來賓馬牌購買咭；（二）同日在尖沙咀金巴利道，使用一張馬會會員來賓馬牌，購買咭行騙女子黃漪湘八百元。

案情透露：被告之父親葉榮光于一九六一年，加入馬會會員章，于一九七四年一月去世，因未繳交會員費，被取消會員資格。至九月廿八日，被告假冒其父簽署，去函馬會解釋，謂因遷居延誤所致，申請獲准恢復會員資格。十月十七日，乃向馬會領取會員章及女賓章購買來賓馬牌咭等。去年一月，馬會查出葉榮光經已去世，報警調查，發覺被告以八百元將一切證章等物轉讓與一名姓黃女子，乃檢控落案。

稱柯俊雄向人嚇勒 歹徒認罪囚十五月

攝影器材公司不堪擾報警揭發

（新亞社）一名黑社會分子，保守行爲惡名柯俊雄之黑社會吳飛，估恐不惜，又復夜出向旺角彌敦道一家攝影器材公司之職員，恐嚇勒索，得食髓知味，且越弄越兇，更進一步，實行搶掠，事主卒以不堪其擾，迫得通知東主協同擒獲該吳飛，報警拘控，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，吳地法官判其入獄十二個月，另破壞簽保合約，入獄三個月，分期執行，即共入獄十五個月。

被告柯俊雄，廿四歲，無業。被控罪名：三月卅一日，在九龍地區，行刧陳榮傑二百八十元。

案情透露：事主陳榮傑任職於旺角彌敦道七八七號C一間攝影器材公司爲售貨員。三月二十日晚上九時陳單獨一人在店內，被告突出現，向陳討取數十元，陳不勝其煩，給與四十元後離去。三月三十一日晚上八時，被告又至，當時店內亦只得陳一人，被告向陳再度要求給予金錢上資助，遭陳拒絕，並要脅陳打開收銀機，取去二百八十元，陳隨即逃去。事後陳致電報警。至本月六日晚八時，陳接獲一男子電話，自稱亞雄，乃上兩次到來取錢之人，如不答允，再給以金錢，將行刧，稍後即持刀到來行刧，說完即收線陳馬上致電向東主報告，當彼趕快返店，二十分鐘後陳與其東主，均在店內，被告果然依約而至，陳乃向其東主指出，此即向彼索錢之人，其後被告見店內突多一人，轉身急逃。

警拘獲四名疑犯 並起出一批贓物

前晚深夜油蔴地刧案

（特訊）昨日凌晨一時卅分左右，警方在油蔴地五百零四號拘捕四名年廿一至廿二歲亞籍男子，被捕人士涉嫌與多宗大約在前晚九時至昨日凌晨一時卅分發生之刧案有關。

刧案發生地點在油蔴地區，起回之贓物大部份已由事主領回，未領回之贓物則尚有：一隻金色打火機、一枚金色男裝腕錶、一枚白色男裝腕錶、一條金色項鍊、一枝「柏架」墨水筆及一枝「柏架」鉛子筆。

警方現在籲請刧案事主前往油蔴地警署認領上述物件，或撥電三一三〇一二二一內線廿九與油蔴地警署偵緝組聯絡。（合）

彌敦道天天百貨公司 被匪潛入爆竊 損失貨物逾萬

（特訊）昨日上午十時左右，九龍彌敦道六百六十六號地下天天公司，遭匪爆竊，損失現款，美金及百貨衣物一批，估計值萬多元，事後警方到場調查，未有人被拘捕。

查該百貨公司規模頗大，每日營業時間爲上午十一時至晚上十一時。晚上無人留宿，但設有頗整固之閘門，由「鐵將軍」把守。

據悉昨早十時許，該公司姓李之經理返舖開門上班，巡返閣樓寫字樓時，赫然發現夾萬被爆開，內存之現款盡失，其他地方凌亂不堪，於是立即電警報案。大批警探聞報趕至現場展開調查，發現該公司後門三重鐵閘，鐵閘及進入舖內之鐵門的門鎖，全部被撬毀，棄於地上，懷疑匪可能由屋後之建築地盤潛入舖內行竊，得手後由後門逃走。故正門鐵閘未有損毀。

據初步核點損失，有現款港幣七千，美金四十五元，及貨物一大批，估計總值萬餘元。（合）

城寨大廈火 迅即被撲滅

（特訊）昨上午十一時，九龍城岩龍津道之九十四號一幢十二層高之大廈八樓發生火警，由於該大廈爲民居，居民爭相走避，情況十分混亂，消防局聞報，立即採取二級火警行動，派出滅火車多架趕抵現場，展開撲救，迨十二時廿一分，將火救熄。該居住單位皮毀，無人受傷。起火原因在調查中。查該樓爲一間三行「判頭」之住宅，出事時，屋內無人，鐵閘緊鎖，及消防人員到達時，將鐵閘撬開，始進行灌救。（合）

逃港越南難民 尚有三人失踪

難民中檢獲四手槍及彈

（特訊）七十名日前乘帆艇抵港的南越難民，除五十一名已被警方找到外，其餘十九人，已有十四名昨晨向警署報到，昨夜再有一男一女向警方自首，此即表示至目前止，仍有三名逃港的難民仍然「失踪」。

港府發言人昨晨在答覆本報記者詢問時表示，至目前止，警方已共截獲六十七名於日前非法入境的南越難民，但仍有三人「失踪」。

發言人稱：至目前止，警方在該批難民中，共檢獲四枝短槍及六十四發子彈。

警方人員及入境事務處官員，目前正爲這七十名難民辦理各項手續，一俟手續辦妥後，即將他們安置在新界各軍營中。至於前日被尋獲之五十一名難民亦將於昨日遷入新界各軍營中。

據悉：前日向警署報到之兩個家庭，其戶主均持有舊式之香港身份證的。（合）

旺角花園街黑飛開片命案 兩殺人犯上訴獲釋

鬥毆罪各判四三月服刑亦已滿

（新亞社）兩名青年涉嫌與發生於前年十二月廿五日聖誕節在旺角花園街之一宗黑社會青年被殺案有關，去年八月十九日，在高院刑庭被裁定謀殺及打鬥罪名成立，由於年輕乃還押候英女皇發落，至於同案之另三名被告則因打鬥及傷人罪名被轄判各入獄五個月。

該案兩名被告，昨日上訴要求推翻原判，合議庭兩位副按察司克健士及麥熙年聆畢案情後，認爲原判不穩當，乃判兩人上訴得直，撤消控罪，並將兩人釋放。至於兩人之集體打鬥罪名，上次判案時，因謀殺罪名成立，故未有判刑，祗記錄在案，昨日合議庭則判兩人各入獄三個月，但判期由去年九月十九日起計，至今亦已期滿，故昨日兩人獲得釋放。

上訴人：（一）梁某，十六歲；（二）何某，十五歲。三項罪名，指兩被告於七三年十二月廿五日，在旺角花園街謀殺男子崔國強，十四歲，另蓄意傷害男子葉錫權，及集體毆鬥。

案情透露：案發當日，死者之一帮黑社會，將一姓麥之青年，擬轉到被告等一帮之當口，但爲死者一帮拒絕，乃相約在上址談判，不料談判破裂，展開斯殺，死者一帮不敵，結果死者被人刺斃，事後警方拘捕五名被告歸案。

藏有攻擊性武器圖打刧 黑飛四十五月並留案底

（新亞社）一名黑社會青年，被控藏有攻擊性武器，爲警方拘控，被解往荃灣裁判署提審，被告否認控罪，白維爾法官聆畢全案後，裁定被告罪名成立，判其二罪，各入獄十五個月，同期執行，第三罪留案底。

被告男子鄧志輝，十七歲，住元朗橫台山村。被控：（一）於本年三月十五日，在荃灣地區，串謀意圖行刧；（二）同時同地，在公衆地方，藏有攻擊性武器；（三）身爲十四K黑社會會員。

案情透露：事發日晚上十時左右，一名軍裝警員巡經荃灣芳明路第六座，見二樓露台上，有三名男子形跡可疑，警員乃上前將彼等截停，並在被告身上，搜出一柄利刀，及一把利鉸，乃將彼等帶返荃灣警署作進一步調查，被告承認持械在上址伺機向路人行刧，並自承身爲黑社會會員，警方乃將彼等落案檢控，其餘兩名被告，因證據不足，日前在荃灣裁判署提堂時，已被法官裁定釋放。

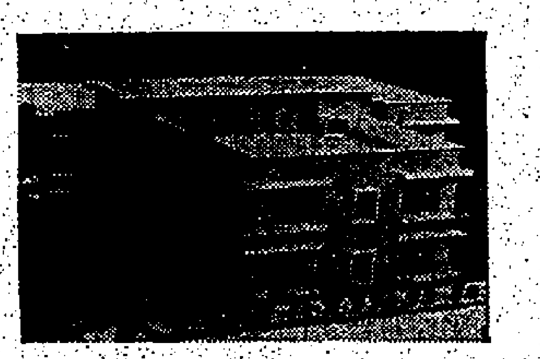
囍

我倆經得雙方家長同意謹訂於一九七五年五月九日在加拿大多倫多大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮特此敬告諸親友

陳嘉雎　張麗薇　謹啓

美佳大厦

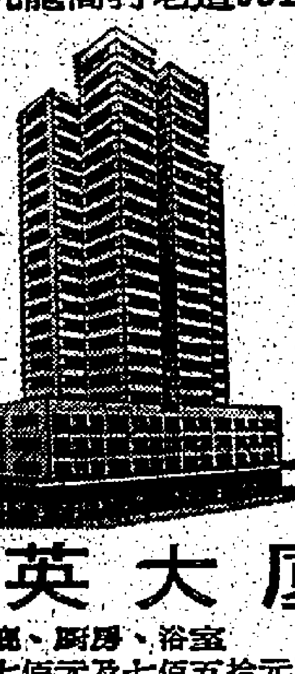
三房兩廳式浴室・客廳連接露台
冷暖氣調節・室內電話設備
月租由貳仟五佰伍拾元起
地點：九龍窩打老道99B號



清水灣銀線灣地段364號
豪華別墅式洋樓

三房兩廳設有入牆櫃
兩浴室均裝有冷熱水爐
廚房裝有煤氣爐及不銹鋼櫃等
月租由貳仟柒佰元至叁仟捌佰元
歡迎參觀面洽或電洽

租



葵英大厦

兩房室廳、廚房、浴室
月租分七佰元及七佰五拾元兩種
併有旺舖位出租
歡迎面洽或電洽
葵涌青山道地段242號

接洽處：
美漢企業有限公司
德輔道中40-42號
通明大厦204-206室
電話：
5-255855, 5-255922, 3-380993

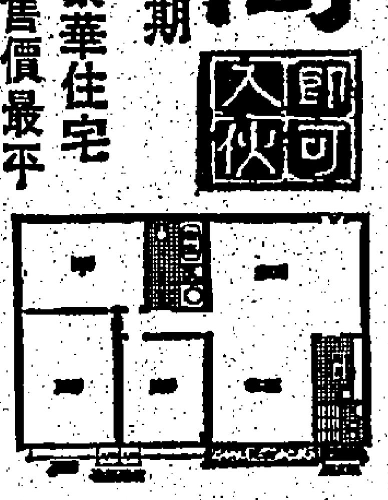
華僑日報最新出版

論述文章詳確
參考資料齊全

一九七五年第二十八回
香港年鑑
每冊港幣二十元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號
電話：五一二二九〇八一（總機）
中區分處：炒佛街香港華人銀行樓下
電話：五一二二一三六三七
旺角分處：旺角上海街四九七號樓下
電話：三一八四〇七四九

香港般含道84至86號（英皇書院對面）
禮賢閣
即可入伙
九九九年期
半山區一豪華住宅
用料最靚，售價最平
單位面積1120呎至1238呎
每呎特價壹佰七十餘元起
十年分期，勝過納租
地盤設有示範單位
歡迎駕臨參觀

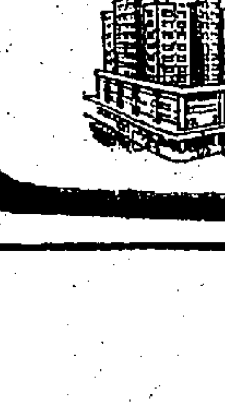


新鴻基
德輔道中，香港華人銀行大廈10樓
電話：5-228205・5-241206
地盤：5-466135（假日照常）

認眞犀利武功
七時半九時半九時預售三天門票
星期六、日加開三時日場
爆滿請早定座

益年工業大厦
香港仔　黃竹坑
客・貨電梯共五部
貨梯載重共一萬五千磅
貨運暢通快捷
二千餘呎起，大小單位均備
現貨平售
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行2401室
電話5-253003　地盤5-534991

國家大廈
國民戲院舊址・全座招租
有入伙紙
住宅入折優待
月租736元起
業主包差餉・最佳管理
寫字樓每尺一元八角
月租560元起
面積大小齊備
洛克道馬師道大觀邊



本大厦或家志公司
電話：5-736599

售廉樓洋貨
恒輝大廈・香港薄扶林道22號
D/1座565呎（另平台）
售十一萬餘元・可分期付款
恒勝樓・九龍獅子石道78號
住宅數伙，面積538呎至668呎
售十萬餘元・可分期付款
電話：5-244016吳洽

商業現貨旺舖
北角堡壘街28—34號
旺舖一間・面積261呎
售價十餘萬元・可分期付款
・另有平價車位出售・
土瓜灣譚公道128-132號
旺舖一間・面積九佰餘呎
每呎僅售三佰餘元
一樓商業每呎僅售一佰餘元
電話：5-244016吳洽

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL

本港新聞

少年警訊會員十萬
昨舉行十大電視紅星選舉頒獎
警務處長與廣播處長到會親自主持典禮

（特訊）由香港電台與少年警訊合辦的綜合遊藝晚會，昨晚假大會堂音樂廳舉行。遊藝會特爲慶祝少年警訊第十萬名會員的誕生暨香港電台電視部主辦的十大最受歡迎電視紅星頒獎禮。

昨接受頒獎的十大電視紅星爲：何守信、汪明荃、譚炳文、沈殿霞、李香琴、盧國雄、伍衛國、呂有慧、鄭少秋、森森。頒獎禮由警務處長施禮榮，廣播處長何國棟主持。

少年警訊節目於一九七四年七月十三日星期六首次播出，在星期一早上，少年警訊會已有十二名會員，在十個月後的今日，會員增至十萬人，而且正在不斷日益增加，第十萬名警訊少年會員爲胡楚琴，昨晚在遊藝會頒獎中她獲頒一份獎品。

少年警訊節目，最初是由警察公共關係科和香港電台電視部策劃拍製，目的在使香港少年能參加撲滅罪行工作，協助改善他們住所周圍地方的治安。

該節目對撲滅罪行的工作貢獻不少，在放映失蹤汽車，失物及罪案現場的圖片和影片後，少年警訊會員便會立即採取行動，協助偵查，還他們供給各警署的少年警訊辦事處的電話，尋回不少失物，並導致罪犯落網。

昨晚遊藝節目，包括由軍部樂隊演奏歌曲，敗秀樂唱國語時代曲，九龍工業中學表演民族舞，獅子山下藝員表演獨幕劇，現代舞民歌演唱等。參加遊藝會的少年警訊會員有千餘人。（坤）

警務處長施禮榮，廣播處長何國棟昨主持少年警訊主辦「十大紅星」頒獎禮（本報攝）

工作成績特別優異 刑偵處卅四人員獲獎狀

（港訊）有三十四名刑事偵緝處之人員因工作成績優異，昨日獲暑理刑事偵緝處長簡乃善頒發指揮官獎狀。

分獲獎人員經辦之案件有非法墮胎、行劫、勒索、搜獲毒品，身爲三合會會員，非法行醫以及郵寄猥褻性物品等。

獲獎之人士中有三位總督察，四位高級督察，十二位警長及十五位警員，他們之中有十一人乃隸屬三合會調查課，十人隸屬鑒證局，四人隸屬特別罪案調查組，五人隸屬毒品調查課，兩人隸屬九龍城分局之刑事偵緝組，餘下兩人則分別隸屬商業罪案調查科及深水埗分局之刑事偵緝組。

文中所引述之一宗案件乃涉及一宗價值伍百萬元寶石劫案，獎狀七名人員經長時間之調查，和不斷之努力工作，結果捕獲兩名劫匪，起回價值逾一百萬元之寶石。鑒證局之探員則於一九七二年間在六十九宗案件中，因準備呈堂指紋之證據時有卓越之工作表現和專業之知識而獲致嘉獎。

九龍兩宗搶頸劫 事主昏倒遭損失

（特訊）九龍區兩名男子，昨日下午分別被搶頸及尋仇，先後被人打傷，後由途人報警，將兩人送院救治。

昨日傍晚六時左右，二十八歲男子鄭文，途經油塘灣邨第九座，準備返回高超道無門牌木住居所時，途中遭數人圍毆，傷者倒地，過兇者遁去。疑遭人尋仇打傷，事後由途人報警，將傷者送院。

另一名十七歲學生周偉光，昨午四時，在土瓜灣木廠街，遭數飛當街搶頸，事主墜倒，飛賊得手後遁去。事後傷者被送院救治。有關案情，警方仍在追查。（合）

培道聯愛會敬老團遊台

（港訊）基督教培道聯愛會，第二屆敬老觀光團，本月十一日下午三時半，假半島酒店舉行授旗出發禮，由該會主席劉梅軒長老主持。是次參加人數逾百人，由團長李武凡牧師率領往台灣遊覽五天，有醫生護士陪團。

港島兩處建築地盤內 兩工人遭意外均受傷

（特訊）港島兩處建築地盤，昨日下午先後發生意外事件，兩名工人，分別由高處墮下受傷，事後均被送院救治。

昨日下午四時四十分左右，銅鑼灣紀利佐治街一處建築地盤，五十四歲工人邱成九，由五樓處墮下，頭部受傷，事後送院救治。

昨日下午三時，三十七歲工人張明，在畢架山道一處地盤，在三樓一處木板上工作時，木板折斷，墮落地面，工人頭部受傷，事後送院救治。有關當局尚在追查意外原因。（合）

山水之友臥龍潭 獵影之友聯隊遊

山水之友、獵影之友非假日旅行聯隊，五月八日（週四）舉辦「白泥稔灣臥龍潭，良田坳過青松觀」，是日上午八時半，九龍佐頓碼頭五十號巴士總站鳴旗集合出發，自泥起步，臥龍潭大休二小時，茶湊腦，回程到青松觀過屯門散隊，全程約四小時，不用報名，糧水交通晴雨具自理，領隊永叔，顧問全叔，聯絡：K八九三〇〇一張；H四六八八六龍，該天遊興未闌，可結伴到青山灣攝影及自由參加海鮮晚餐。

當年今日

（一九六〇年五月九日）

△港九及新界區小學教師訓練班，入學口試通知最遲今（九）日可收到，獲准參加該項口試者約九百餘人，中學師範班入學口試，今日下午在羅師專校舉行。

△今日下午二時中央裁判署康斯浩官在內庭簽發拘捕令，以便官方辦理手續，解目前在英國被拘留之前本港律師羅安柏遣返港受審判。

△元朗區由今日起，宣佈全日供水，直至當局再行宣佈日止，以便居民洗滌。

△中文中學改五年制後，中文大學預科，將定爲一年制，中文中學五年，預科一年，中文大學四年，共十年與英文中學五年，預科二年，香港大學三年之學習期間相較，無分軒輊。

△美國德克薩斯州，西南大學選出香港中國籍學生馬時敏爲科學研究會會員，該校此次選出學生共有九名，馬君爲唯一之中國籍學生。

△英公主與史諾頓大婚圖片，今日由英國海外航機運抵港。

△菲律賓總統加西亞伉儷及其隨員一行十人，於昨晚乘泰國航機由台北飛抵港，準備在港逗留兩日，然後飛返馬尼拉。

△荷李活道人山人海，於今日下午六人潮洶湧，爭看威廉荷頓、關南施拍戲。

△職業社團註冊官稱：更改職業社團規例，須由註冊日起生效，如違法例，有受控告可能。

賊劫的士 一被擊斃 一判入獄

（新亞社）本月三日零時九龍樂富新村第十七及十八座處發生警探飛車追捕騎劫的士匪徒之開槍事件，結果一匪當場中彈身亡，另一疑匪束手就擒，該被告於昨日被解控於新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，被判入獄廿一個月，停牌（駕駛執照）一年，另罰款四百元或入獄四週作抵，被告有三次案底，該案由韓嘉洪官主審，吳志雄高級督察主控。

被告李文，男，卅一歲，小販，另一人被擊斃之疑匪唐亞流，男，卅七歲。被告李文，被控四項罪名：（一）五月三日與唐亞流行劫姓曾的士司機一百六十元及一個手表，（二）、（三）及（四）同日同地，偷去一輛的士無牌駕駛，及駕車無第三者保險。

案情透露：案發日凌晨，事主駕駛的士，在東頭邨被兩名男子，截車乘坐，謂往慈雲山新邨第六十六座，當車至慈雲山乃萬年戲院外時，該兩乘客兇相出現，突取出小刀威嚇事主劫去其財物，並將事主推出車外，然後駕駛該的士逃去，時適有一名探員駕車經過，見此情形，立即與事主從後追踪，當追至樂富新邨時，被告所駕駛之的士，却撞向電燈柱，兩劫匪立即棄車逃走，而探員亦於同時追至，隨即下車捉拿劫匪，突然其中一匪（即死者）持利刀轉身襲擊探員，探員迅即拔出佩槍，連開三響，卒將該襲擊探員之匪擊斃，被告被嚇至脚軟，亦束手就擒。

廣社行友一八二 短步城門景色新

（港訊）廣社行友一八二人於本月四日分乘旅遊車或自備車輛，在上午九時四十五分齊集松仔園，由該處右側之公路登山，轉而沿植林小徑而行。時早暮初霽，草木猶濕，小徑雖不泥濘，但路滑難走，以時屆春暮，蚊虫滋生，沿途蛛網處處，前隊行友，不得不小心翼翼，以免惧觸。行約卅分鐘後，小徑與公路復匯合，迂迴登山前行，沿公路稍事休息，以候後隊。廿分鐘後再繼續前行，沿公路蜿蜒山推進，時而向北，或而面南，四方景色，盡入眼底，遙眺大帽山巍峩雄偉，近看草山草木青翠，吐露港烟波蕩漾，城門水塘綠水一泓，景以天朗氣清，惠風和暢，雖天氣較熱，亦不覺其苦也。十一時四十五分抵鉛礦峽，行友紛紛找尋樹下蔭涼處小憩。此地近年來廣植樹木，並有旅遊設備，使行旅稱便。十二時正再出發，沿林路繞大帽山而行，沿路野花盛開，林木葱蘢，偶聞傳來雞聲鳥語，確使人心曠神怡也。一時十分抵大成石澗，休息至二時卅分。此間名港九之石澗，本極幽美，惜遊人太多，隨處拋廢物，至山水亦遭污染矣。休息後續循古道往城門水塘，所經之處多爲森林區，但見古木參天，濃陰密佈，雖非消暑殿，亦媲美廣寒宮。三時抵一設備週全之旅遊場地，在此稍作停留。由希達才服務行友宣佈因天氣日將炎熱，除不適宜作遠足旅行，由下週起暫時停辦，直至秋涼再作計劃。在炎夏期間，廣社活動，將限於遊河海浴，希各行友注意。同時今次本擬繼續行至玄學院散隊，但以後段樹木較疏，路面必甚炎熱，似不適宜於前往，故將路程縮短，轉在水塘堤下之巴士總站散隊。至該巴士總站時已下午三時廿分矣。

行友名單

林大衛、邵振歡、盧松、鄭安、黃賢昭、廖鉞麟、陳錫興、吳達政、胡星朗、陳惠芬、杜文林、楊鴻、卓華、李誠、余錫、伍志漢、盧穎、容兆淡、容占英、李耀宗、殷蘇、陳良、楊潮錦、陳桐、陳啓合、潘金鏞、梁定南、雷炳輝、梁玉運、葉天偉、鄧淳、黃輝、鍾麗美、甘松、蔡瑞良、鄭秀嫻、盧麟、趙錦、李瑞運、李瑞圖、馬坡、許劍平、賈翠碧、余錫年、余兆鈺、余金鳳、劉懸賢、黎桂石、張煥堯、黃鵬運、袁海平、羅妙芝、胡愛英、羅沛賢、羅婉卿、伍惠文、馮松、梁灼、李惠華、梁立邦、鄭秀珊、鄭秀蓮、李金菊、朱紹濂、馮韻晨、區玉雪、羅燦坤、羅昭登、馬寶潛、金谷桂、畢岩貴、周志餘、樓星德、韋錦榮、何國權、梁子明、王丙昆、何佩儀、胡麗霞、李培、梁嘉安、馮惠瑶、凌燿輝、凌鈞鵬、王壽根、鍾志明、鍾厚祺、鍾厚成、關鈺明、冼淑美、冼乘、羅雪貞、李文煒、李兆、何本、黎國榮、楊美洲、宋常偉、王朗志、黃文標、楊海、黃愛、黃發、林蘭香、林安、彭效明、鮑志榮、植柏森、張棠、鍾振聲、郭永耀、廖新、司徒賢、王新民、劉詠兒、郭韻波、黃伯基、黃凌、謝勝、王玉泉、王基、李念中、鮑寧宇、鄭秀香、譚新、徐子華、梁維、陳熾明、陳玉山、徐活、司徒樹亞、陳偉強、伍耀欣、李世行、何狄、何松榮、司徒松高、林俊玉、郭保眞、梁世芳、甘兆華、周賀林、盧少偉、趙正平、何一中、何振聲、譚炎芬、林傑生、李志明、張新根、張瑋英、梁麗嫦、（以下服務行友）趙伯偉、李愛蓮、陳海、吳灼勳、莫己達、張標、張炳鴻、李旋、植熾光、邵燦、廖潔英、林蘭雙、關文桓、劉新、陳玉玫、黎朝炳、鄭仕雄、曾慰慈、陳樹成、黃榮堤、湯鎮江、黃萬里、馮劍雲、曾耀森、劉炳權、周植培、梁兆棠、呂甘田、袁新福、布達才。

飛利浦經銷商 獲金玉滿堂獎

十五位飛利浦經銷商，因過去六個月內連續創下輝煌的推銷成績，獲「金玉滿堂」獎，免費享受豪華大使式旅程，暢遊歐洲十六名城，包括參觀荷蘭飛利浦國際總部。飛利浦香港有限公司特設宴招待各獲獎的經銷商。

圖爲飛利浦香港有限公司董事總經理薛倫先生在宴會中向各經銷商闡釋旅程詳情。

物業出售
投資澳洲·雪梨良機

雪梨商人現在港逗留至五月十二日擬出售其在澳洲之地產物業，任何人士欲投資於一安全經濟穩定而又能有良好發展的國家者，此實一大好機會，出售此等物業之商人，有良好信譽，非一般經紀或投機者，多年來此等地產物業均以優越之代價租出，如有需要亦可代客管理售出之物業。

（一）工廠及寫字樓，設備現代化面積約二英畝，離市區二英里半，年租可獲港幣約八十五萬元。

（二）購物中心，位於雪梨之最繁盛地區，年租可獲港幣約四十萬元。

（三）近碼頭可建工廠之土地，此乃在澳洲發展事業之良機，價值約港幣一百二十萬元。

（四）牧場，價值約港幣五十萬元以上，可代客管理一切畜牧事業。

此乃一不可多得之置業良機，誠意無欺，如欲于業主回澳洲前與其會晤者，請電三一六七九六七二陳先生。

乘日航747往温哥華 航程縮短两小時

乘日航往溫哥華，你可以節省兩小時。日航採用747巨型客機，由東京直飛溫哥華，每週三班，快捷舒適，並可即乘原機繼續南下，前往墨西哥等地。

日航有全球性的電腦系統，能在數秒鐘內，為你安排全部旅程及解決一切有關問題，迅速確實，方便無比。

日本航空公司 JAL
香港中環鐵行大厦，定位部電話：5-230081

上至顧客 難忘時刻

東芝創立100周年

一般雙門雪柜，祗有一個冷却器，上下格兼用

東芝最新設計雪柜
上下格分裝獨立冷却器

上格配裝獨立冷却器，故此冷凍室冷度不會因兼顧下格而被分薄，可以經常保持零下18°C；急凍力特強，製冰最快。

下格頂端，亦裝有冷藏室專用冷却器，所以冷度自給自足更有C.C.I.自動冷度調節系統，經常保持所需冷度。櫃內容積特大，門裡斜格設計，取放食物瓶類，方便利捷。

最新設計電動式櫃外冰水器——用獨立馬達將冰水泵出，所以絕不漏水。

節電回路 可適應氣候及溫度，而隨意調整，節省電力。

東芝牌備有各種單門，雙門雪櫃，自2.2至16.5立方呎，大小齊全，可適應任何需要。

Toshiba 東芝牌 TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.

總代理：民安東芝有限公司
香港東亞銀行大厦6樓 電話：5-243450, 5-246437, 5-242555
荃灣服務中心：樂信工廠大厦（第三期）5 電話：12-424221-4（4線）
中區服務處：香港東亞銀行502室 電話：5-251907
九龍服務處：金華商業大厦601 C室 電話：3-668530

本港新聞

三院總理拜會夏鼎基 財司同意增加撥款
支助完成百週年紀念樓建設

（特訊）東華三院總理，昨拜會夏鼎基財政司，報導本屆工作綱要。主席江永安、副主席洪海生、張國臣、郭志磔、馬清偉、總理蔡詩傑、張啓文、歐國樑、何新耀、林世銘、周克榮、李曜勛、曾洪光、張永勤、楊祿偉、龐廷、何世堯、王根元、吳彥勇等，就社會服務需求及財政問題，與夏鼎基財政司交換意見。

夏鼎基財政司對三院總理在經濟艱難時期，能熱心為社會福利服務，至深嘉勉，表示撥款資助三院百週年紀念樓，追加建設費四百萬元及修建斜坡工程費一百萬元（共約五百萬元）之半數，並表示三院病理檢驗大廈之建設費用，政府原來批准初次預算九百八十六萬元及資助百分之八十，惟對於擴展方面，似須配合政府本年度整體財政預算。

三院主席江永安稱：「在社會經濟艱難時期中，社會福利需求，必然增加，經濟愈困難，則需求愈大，東華三院必須維持及擴展服務，故本屆董事局認為，急切需要之社會福利建設，期望政府賜予額外考慮協助，展望未來之社會福利重要設施，希望不至為時已晚。」一九七四至七五年度本院之經費支出，醫務部份為八千〇七萬五千元，其他教育及社會福利部份為二千一百八十四萬餘元，本年度預算，醫務經費為八千八百八十七萬元，其他各部為二千三百五十五萬九千元，政府對三院醫療、教育及社會福利經費之津貼，以上年度比較有增加，顯示政府對公衆服務的關懷，董事局同寅至表感謝。本屆同寅深切體會政府在財政方面籌措不易，因此，本屆各項計劃，均以實際而急需之原則，使擴展計劃與財政問題同時兼顧之原則併進。至於經費方面，將厲行精簡節約，節省不必要開支，以維持充份的必須的服務經費。」

夏鼎基財政司對三院總理提出之工作計劃，以實際而急需之原則，更以擴展計劃與財政問題同時兼顧併進，表示將盡力支持。

五邑工商總會聯校運動會頒獎：（一）籃球代表馮秉芬爵士頒「秉芬盾」予團體總冠軍鄧樹椿學校，（二）張玉麟頒男甲全場冠軍獎。

三院總理拜會夏鼎基財政司。

五邑工商總會聯校 運動會閉幕頒獎

（特訊）五邑聯校：五邑工商總會小學、柴灣小學、張祝珊小學、司徒浩、鄧樹椿小學、甄球小學、聯合道慈佛社張祝珊第一及第二兩小學、佛教慈山學校第二屆運動會，假界限街市政局球場舉行，昨（八）日下午二時閉幕，請聯校校董會主席馮秉芬爵士主禮（馮爵士因公未克蒞場，由五邑工商總會理事長甄球代）。

聯校校監張玉麟、鄧北泉、校董甄球、司徒浩、鄧樹椿、伍尚信、陳錦台、鄺振猷、伍旋操、楊日霖、陳子民、張徵秀英、鄧陳瑞娟、司徒展、蘇器石臨場向運動員鼓勵。

觀禮嘉賓：有旺角民政主任麥振方、吳順昌、五邑工商總會理事、學生家長、學生共萬餘名。

閉幕禮開始，全體運動員繞場一週，齊集禮台前。

校監鄧北泉致詞，指出舉行運動會，旨在激發學生向上進取之意志，培養有規律性運動之合作精神，從競技中學習體育道德，以及體會運動真諦。

競賽部報告總成績後，隨即舉行頒獎，計由：

甄球頒發「馮秉芬爵士盾」與團體冠軍鄧樹椿小學。張玉麟頒發「張玉麟盾」與男子全場冠軍李光浩、陳德偉（雙冠軍）。鄧北泉頒發「鄧北泉盾」與女子全場冠軍余美蘭。甄球頒發「甄球盾」與男甲冠軍李光浩（鄧樹椿）。鄺振猷頒發「鄺振猷盾」與男乙冠軍盧鑑輝（司徒浩）。伍旋操頒「伍旋操盾」與男丙冠軍陳偉強（道一）。伍尚信頒發「伍尚信盾」與男丁冠軍張志文（道二）。司徒浩頒發「司徒浩盾」與女甲冠軍陳惠貞（甄球）。陳錦台頒發「陳錦台盾」與女乙冠軍周燕玲（樹椿）。鄧樹椿頒發「鄧樹椿盾」與女丙冠軍黃瑞芳（道二）。楊日林頒發「聯校校董會盾」與女丁冠軍余美寶（道二）（突）。

女皇伉儷欣賞賽馬
跑馬區坊會理監列隊歡迎

（特訊）女皇伉儷本月五日晚參觀香港賽馬會特別安排之夜間賽馬，主持「女皇杯」冠軍頒獎儀式。跑馬區街坊會為表盛大歡迎，在體育路搭歡迎牌樓，燈光燦爛，坊會理事長李均率領理監事王昌、文劍秋、陸韶新、陳德垣、陸智夫、周永祥、張允中、伍錦泉、黃培基、張啓瑞、鄧紀球、馮秋萍、蕭雁，及街坊會董軍、交通安全隊、坊會學校教師學生百餘人，手持旗幟，當女皇伉儷從歡迎牌樓下經過時，搖旗歡迎，女皇伉儷揮手致答。

麗的中文台 播越戰卅年

（港訊）麗的電視中文台定今（九）晚十時四十五分，播映一部各方矚目的錄播史紀片「越戰三十年」，由伍國任担任撰稿及旁述。內容由法國統治越南，越南人反抗殖民地統治時期開始，其中包括奠邊府之役，及越共故主席胡志明的生前活動等。

該片的中段為美國如何介入越戰，西貢易手前市面上的活動情形，內容豐富，分析獨到，關心時局人士，值得一看。

生恩不如養恩大；善果善報在兒孫。（助款保良局請電五—七六九二〇八）

藥房總商會 賀首長榮膺

（特訊）港九藥房總商會昨夕假士瓜灣嘉賓酒樓歡宴賀名譽會長黃夢花蟬聯市政局民選議員，副會長張逆庭榮膺獅子會會長，監事江永安榮任東華三院主席。到有主方會長陳是，理事長謝兆邦，副莫成鑫，顧問孫德俊、柯宇春、謝汝明，監事長吳俊良、何昌、許劍祺、李成、倫文鉅、莫偉儒、樊敏之、蘇榮開、陳漢、廣穆和、張逆炎、張永謀、李財、蔡錦光、汝莫惠源，熱情款待。席間由理事長謝兆邦致賀詞，對三位之膺選，成慶得人，定能施展其才，抱負為社會服務，為廣大市民謀福利云。

港九藥房總商會宴賀首長榮膺圖為陳是、謝兆邦與嘉賓合照（本報記者攝）

港九坊會首長 組團訪問英國
慶祝街坊節提前一天舉行

（特訊）港九各區街坊協進會，昨（八）日下午六時，假金寶石酒樓舉行會議，主席胡盛孫席間報告稱：組織街坊訪英團，團員為胡盛孫、陳炎峰、陳蔭棠、吳多泰、蘇浦五人，推胡盛孫為團長，訪問節目由民政署代為向英國安排。港九各區街坊十月廿三日聯合慶祝街坊節，原定假大會堂酒樓舉行，恭請港督蒞臨，但大會堂酒樓在街坊節那天被中文大學定下，港督當日應邀主禮，為恭請督憲主持慶祝街坊節盛典，可否提前一天（即十月廿二日）舉行。本會第七屆新職員就職典禮，前組織籌推出小組委員辦理。

隨即討論事項：（一）十月廿二日提前慶祝街坊節地點仍假大會堂酒樓舉行。（二）推選陳蔭棠、龔少秋、陳炳坤、衛棉、陳覺軒、黎德生六位為籌備委員，並柬邀街坊元老謝雨川主持監誓，日期在六月上旬，假金寶石酒樓舉行職員就職典禮。（三）組織街坊訪英團決定本年八月間成行。

出席者：胡盛孫、陳蔭棠、曹紹松、黃福、陳少秋、許能毅、衛棉、蔡德生、陳覺軒、伍江、鄧普、楊落平、徐英興、余子武、洪勝、陳炳坤。（宇、森）

港島地域童軍會 年會選出新職員
頒發各項服務獎狀獎章

（特訊）港島地域童軍第四屆年會，五月一日假新法書院舉行，由王澤森會長主持。選舉下年度委員：會長王澤森，主席賀錦平，副主席周洪榮，義務司庫麥慶彬，義務秘書姚欣能，義務核數師盧觀榮，委員：葉錦華、譚以仁、蔡大棉、黃興華、蘇家熙、麥慶彬、趙不求、司徒明、黃偉慶，及羅定憲等。王會長頒發感謝狀，忠誠服務獎狀，優良服務獎狀及優異服務獎章與下列委員，表揚他們對童軍領袖及領袖夫人，童軍運動之貢獻及支持：陳月珍女士、劉沛鸞女士、江蕙芬女士、江寶玲女士、毛陳果女士、程柯緻瑩女士、生女士、龔紹鴻、楊偉泰、葉文文、黃偉慶、陳漢章、鄭如文、王黃佩閣女士、黃李志欣女士、羅永強、羅甄薇薇女士。地域總監施克然頒發領袖委任證書，與地域副總監歐陽仁賢。主席賀錦平致謝詞，儀式完畢後，茶會招待嘉賓。

巨流社游泳聚餐

（港訊）巨流社拯溺同學定十八日星期日舉行游泳聚餐聯誼，開始今年活動，並慶祝獲得香港拯溺總會主辦之一九七四年英國泳總金章考試人數亞軍獎。上午十時搭船往長洲，在東灣海灘游泳，下午聚餐，地點在長洲海浴場餐廳，準一時入席。歡迎旅遊同學偕同親友參加，席金每位十元（巨流拯溺同學本人只收五元）。參加聚餐，請於十五日下午五時前向下列四位同學登記：（一）陳舜兆：五，六〇六〇七〇。（二）黃德顯：三，二一四一一五。（三）蔡伯錕：五，二二六七一七。（四）黃敬耀：五，二六八七一。

白福臻演講燈謎
十二日在維多利亞聯青社

（港訊）維多利亞聯青社，定十二日下午六時在文華酒店二樓孔雀廳聚餐例會，邀請燈謎專家太平藝苑主人白福臻演講「燈謎叢談」，燈謎乃中國特有之文字遊戲，奧妙無窮，益智神傳，每有得心應手，天衣無縫之佳作，此講白氏將就其歷年體會與研究所得，公諸同好，歡迎各界友好同親友出席參加。

隱廬佛社祝佛誕

（港訊）隱廬佛社每年於釋迦降生之辰在中環德己立街二〇至二二號六樓社內，設壇禮佛誦經，由該社道統長游民德監理事長范傑榮，集法眾，及同修善信人等，舉行慶修大悲懺，并定農曆四月初六日早啓壇，三寶運辰，至初八日完滿，晚上施放瑜伽燄口，平等甘露，法食全堂，以此功德迴向，祈求世界和平，人民康樂，風調雨順，海陸安寧。

華僑日報五十周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十週年金禧紀念慶典，茲依照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，同時並擬公開徵求本港開埠百餘年來各種歷史性文物文獻，及名人傳續（一以中國籍人，或英籍華裔為限），藉以冀望藉歷史往跡，與前賢創業奮鬥成功史實，以激勵港人克服困難，共同邁進於復興繁榮之途。各種徵文，所有論，均以精簡為主，至於文物文獻及前賢史蹟，如附有圖片，更所歡迎；其或因物品珍貴，或體積鉅大，不能移動，亦可函電本報（電話五—二二九〇八一）派員到場攝影，或加紀錄複印。以上各件，無論徵文及文物文獻史料，一經刊出，當致潤酬。

又：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗。關於此點，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達、工商首長，有所貢獻。

公開組

A 世界經濟衰退浪潮影響下，本港應如何自救。（限三千字）

B 地下鐵道完成之前，如何改善港九水陸交通？（限三千字）

C 試論今年預算辯論案，關於增加稅收各種問題。（限三千字）

婦女組

A 本港治安敗壞影響家庭至大，試論其成因及如何根絕匪風。（限二千字）

B 提高女權，必須夫妻共同負担家務責任。（限二千字）

工友組

A 穩定工商業，振興經濟繁榮，人人有責。（限二千字）

B 如何實現守望相助，以防火防匪。（限二千字）

大專生組（包括預科班生）

A 物價穩定，香港社會秩序才能安定。（限二千五百字）

B 如何加強肅清貪污，及防止貪汚工作。（限二千五百字）

中學生組（中四以上）

A 黑手伸入學校的前因後果。（限一千五百字）

B 一個青少年墮落的實例。（限一千五百字）

中小生組（中三以下、小五以上）

A 怎樣寫好日記（或筆記）？

B 如何利用課餘時間及假期？

各項徵文，限至五月十五日止截，以郵戳為憑：（一）請勿謄寫，（二）請勿一紙寫二面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作捲筒式，以利拆閱。（違反上述條件，恕不閱卷）並請在稿末寫明姓名、性別、年齡、地址、學校或工作單位。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

中小生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組另設優異獎若干個，略致薄酬。

小學生及幼稚生繪畫比賽

小學生（小四以下，小二以上），幼稚生（小一以下，至幼稚園，幼兒園均可），今年舉辦各項實地繪畫，試人實事寫生，不限題材，只求繪畫對象真實，此點務請各教師及家長留意。

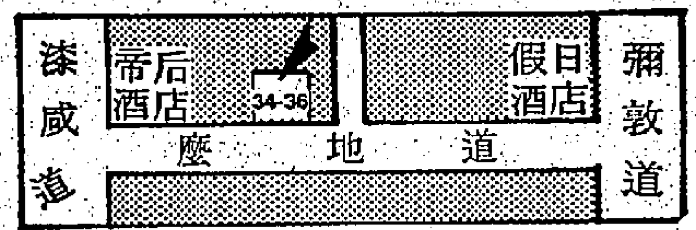
繪畫部份：小學組、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳為憑，逾期不錄。

所有各組徵畫，應徵者請另寫明姓名、性別、地址、校名及班級貼在畫後，以便通訊。

尖沙咀旅遊商業中心
旺舖招租/出售
地下旺舖：800呎
地庫：2,400呎
車位：有蓋車位兩個
適合銀行，珠寶店，百貨公司，超級市場，酒樓，餐廳或酒吧等。



彌敦道九十九號有枱位或半邊舖位分租適合珠寶，鐘表或電子器材。
欲知詳情請電：
新昌置業建築公司
電話：5-220477, 5-236709, 5-241758, 5-237707

華僑日報讀者
台灣環島觀光團
高級豪華　一流服務　享譽之隆　有口皆碑

四天台北
豪華遊覽團
（逢星期六出發）
H.K. $ 990
第一天：香港—台北（住宿圓山大飯店）
第二天：烏來—野柳—陽明山（住宿陽明山中國大飯店）
第三天：陽明山—故宮—台北（住宿希爾頓大飯店）
第四天：台北—香港

八天環島
精選豪華團
H.K. $ 1,650
6月9日　7月18日　8月8日
住宿：台北希爾頓大飯店　高雄華王大飯店
週遊：高雄、台南、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、野柳。

九天環島
週末豪華團
H.K. $ 1,750
（逢星期六出發）
住宿：台北希爾頓、圓山飯店　高雄華王大飯店
週遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、台南、阿里山、日月潭。

十天環島
超級豪華團
H.K. $ 1,900
6月21日　7月14日　7月21日
住宿：台北希爾頓大飯店　高雄華王大飯店
週遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、墾丁、台南、阿里山、日月潭。

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137 四綫

名貴大方，
女士恩物。

英國Jane Shilton名貴皮手袋。設計先進合時，手工精細雅緻，有多種款式，顏色以供選擇，襯配任何服裝、皮鞋，大方得體。請到先施公司手袋部參觀選購。

先施公司 香港

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL

本港新聞

瑞士著名鐘錶專家 任安天時洋行修理部經理

亞米茄及天梭總代理安天時洋行最近邀得瑞士著名鐘錶專家梅倫．雅勃先生出任爲該行之修理部經理。梅氏在製錶業服務已逾三十年之久，而其中在亞米茄錶集團服務亦逾十六年，可謂經驗豐富，梅氏對各類電子錶及精密手錶的研究特具心得，將來對客戶的服務水準，定必大大提高。

圖示：梅倫．雅勃先生攝於安天時洋行修理部。

台灣最精美調味品 金蘭醬油運銷到港

台灣最佳調味品金蘭醬油，早已馳名台灣及海外各地，該醬油乃精選營養豐富之大豆及小麥再依最新科學方法釀製而成，用之烹調味道鮮美，全無口渴之感覺，現已由港九四六台灣民生物產公司選到銷售，細罐一磅庄售價二元八角，大罐半加侖庄售價十一元八角。甲家品嘗之後，無不讚賞，行銷極暢。

「音樂與你」第十二期

「音樂與你」第十二期經已出版，今期內容除了有多篇文章介紹外國樂壇動態之外，更有專文訪問克下甚受歡迎之本港流行樂隊「明」，由領隊ANDERS NELSSON講述加入了生力軍之後的動向。此外還有多篇精采文章介紹前衛樂隊SUPERTRAMP ROXY MUSIC、英國樂隊SCAFFOLD，達達與麥卡尼訪問記，流行音樂A與Z等……。

此外還有特稿介紹香港歌高音樂學府崇基音樂系。「音樂與你」今期並推出新潮T恤，印有精美「木匠」合唱團圖案，各大西刊發行門市部均有出售。

安樂美加團又出發 九龍分社月中開幕

本港最著名之安樂旅運社，崇辦高級豪華遊覽團，五月舉辦之美加遊覽團，團員二十人，由朱君領隊，菲律賓遊假團，團員廿三人，由劉小姐領隊，同於本月三日分乘西北航空及國泰班機啓程。美加遊覽團，遊程廿四天，編排最完善，遍遊美加東西岸各大城市，沿途均採用一流A級酒店，尤以拉斯維加斯，除參觀著名之歷派夜總會外，更有舉世知名之美高梅夜總會，多姿多采，極盡豪華，獨一無二。

加強服務，經於九龍尖沙咀東英大廈地下商場，增設分社，現裝修將竣，定本月中旬開幕，及主辦各地高級遊覽團及代售各大航空公司特價機票，星期天及公衆假期照常服務，便利公私繁忙及九龍界人士。

該社續辦之各地遊覽團，定期出發：「合覽團」定五月十七、卅一日，六月七、十四、廿八日出發。「曼谷團」定六月十三、廿八日出發。「泰馬星團」定五月廿五日，六月十三、廿九日出發。「菲律賓團」定五月廿四日，六月十四、廿八日出發。「日本九州四國」定六月十三、廿八日出發。「沖繩海洋博覽會暨寶島九州團」定六月十四日出發。「美加團」定六月二十日出發，定七月廿五、廿八日出發。各地遊覽團特備詳細章程，印刷精美，歡迎索閱。該社地址：香港德輔道中五十一號，其昌人壽大廈三樓。電話：五一二四一二九、二五、二四六八一五、二三七三六、二二七五〇三、三七四九九。

圖爲安樂旅運社五月三日美加遊覽團與菲律賓遊覽團并肩出發時攝。

赤柱坊會賀天后誕 聯歡宴會頒贈錦旗

赤柱坊會（國際社）赤柱街坊會，水陸居民合新聯演劇團，爲天后誕神公演劇，招待坊衆欣賞，一連五夜（五、六日）昨日完滿閉幕。下午六時假座紀飯底舉行聯歡宴會，首長張瑞廷，理監事長陳炳坤、黃劍林、方紹祥、樊桂森、鄭定滋、馬淡文、練建源、黃偉文、李木尚、曾發如、君坤、黃漢樞、謝林、關仇明佳、李文森、陳超、袁鉅祥、盧文恒、蔡腆廣迎賓，官紳名伶會員坊衆舉杯互祝，歡洽甚歡。

頒贈錦旗儀式在大廳舉行，敦請東區民政主任許資超級、陳惠林、聯絡主任陳炳坤、香港監獄署長簡能夫人、近衛兵團第二營長樊裴中校，係主任熊源恩、陳錦閑坤、赤柱監獄署長高德和、赤柱警署署長李啓偉夫婦，曾石算、梁啓東區，赤柱商界之會長部務，赤柱長老會會長翁明光、港九各區坊會協進會副主席李達源、暨各友會首長，張錦添、陳覺軒、吳漢琛、韓、劉林、朱子慕、成定邦主禮，儀式隆重。

陳炳坤理事長致詞，強調坊會工作與日俱增，除福利推進教育及醫藥服務等外，對提供地方建設維持治安及清潔，都有應盡的責任。當事者出錢出力，任怨任勞。在發展青少年康樂活動及運動中，希望青年人多多參加，同心合力，共同爲大衆服務。

週末各場馬匹操練狀態綜述 歡心驥中雄狀態勇 永勝得利眞正好運

昨晨早課爲最後試跑之期，故多駒均作認眞考驗，現將各駒之狀態與動態報導如下：

第一場 馬彼得砂手試半哩，卅一秒一，廿七秒三，相當不俗，今次面臨淘汰，勢必拚搏，贏到笑動態顯露出擊之意，馬勇當係爭頭馬對象。皇冠之寶亦見態佳，當有入圍機會。吉慶王子馬身始終觀，由關尼上陣，可以小搏。

第二場 昨由歡心試六化郎，狀態相當勇，走勢勁度十足，驥馬依然在水準之上，更見進步，來又會再博一口者，雅趣一醫壓試半哩，卅一秒四，廿九秒二，相當輕易，有佳態，冷馬之材。

第三場 試慢永勝六化郎，勇態依然，是可以贏得馬王榮譽的一匹，審雞昨早拍谷中文豪，顯見態平常，難威脅。

第四場 與飛渡得利拍跡，佐場毛病已消除再利，實高值得拚場。小飛衛夏達單試，走勢平平，馬身則甚拍試才見得到，爲此駒要的一匹，快的啦昨質素試得稍快，使人感到早大天大躍危矣，齊天大躍上力仍未十足，跨下去換腳。

第五場 白麗夫人馬後得試六化郎，緊驅而馳，見甚好，是此場爭頭馬份子，新玩意長成更足，馬匹長力見增，一哩可期，大勇對手腸一位可期，金牌見態不俗，亦是可爭一位者。

第六場 寶好試六化郎，迎駕距離健，潘寶不俗，可馬相當勇，可破冷。但赤兔，夏達走半哩兩段卅秒，亦見不俗，但宋見銳氣，雖熱捧，烏金一段甚銳，明珠亦見大勇，是女英雄之眞正勁敵的馬匹。

第七場 前早試過樓龍甚，白禮棟應合拍，可贏，保得利昨晨試來，勇態依然，配腳份子。威標亦見佳態保持，但依然是身硬的馬匹。

第八場 早拍倍五陵，當然是五陵最突出，勁寶四肢，有力飛馬，哀羅半年試半哩，卅秒廿九秒，潘納扣，輕而馳，衝前之勢甚佳，可謀一位，大力士拍利，必來步銳氣勢則未足，只可爭位。金鈴告東尼過檔，未作快試，但勇態畢呈，眞命天子也。

慶哥

三口場外孖寶介紹 第一口好意天比力 第二口白麗夫人勇 第三口玉花驄飛力

三口場外孖寶，編排如舊，而筆者也在本欄，將心水介紹如後：第一口頭關由第三班馬走千六公尺中距離，形勢單純，熱門馬勢可吐氣揚眉。「驥中雄」更形有碍，感覺保頭，君來迎捷可期。「好意」能放搶門一回是此程我有點高級之必要。

次關則由B班馬走千六公尺中距離，形勢混亂，是爆冷溫床。如以馬識馬，「藍鑽石」一賀實最高，隨時有搭實力一勵。其次「天比力」亦見此磨刀霍霍，頭見有意於此，理宜兼顧。

第二口頭關由第三班馬走千六公尺，又係形勢明朗之局，如非意外，應是「白麗夫人」與「高齡灰牝」兩雄對峙之局，冠軍非此即彼，近況冒起甚速的「白麗夫人」更爲好。

次關則由第八班馬角逐短途千二公尺，水兵門海軍之局，各騎皆具取勝本錢：「準確」易配馬彼得上陣，具見希後衆馬心切，不惜扳大頭之上陣，值得優先好之。而老馬「保得利」仍未甚類比較勉強一點，但底質高，仍是最佳的後補冠軍。

第三口頭關由第三班馬走千六公尺中距離格局，形勢曖昧，又屬爆冷關尼「驚運絲」易配之感，頗有點耐人尋味提防。但此駒質素高，在不爲人注意下溜出來。「玉花驄」狀態大勇，頭宜配告東尼尤爲合拍。次關亦是由第三班馬走千六公尺中距離，形勢似利於熱門，如無意外，「飛力」可輕取一局而間頭而波勾，陋習已除，不妨看高一綫。如前駒有失，最佳後補冠軍，乃係易配潘納的「喜華年」而已。

·華棣·

週三夜馬昨日分組

本季最後一次夜間賽馬定下星期三（十四日）舉行，最後報名昨午止截，仍照編成六場比賽，由於報名馬多，每場皆有後備馬，今次比賽並無一三〇公尺短途賽，因此每場均可補足十四上陣，如果到時六場皆出足十四，則六……

週末賽馬配搭排位表

第一場（第八班 一二三五公尺）（場外連贏）（場內孖寶第一口首關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	皇冠之寶	9	一三五	易仕	歐
（二）	黃金時代	3	一三五	夏達	吳
（三）	妙手	6	一三五	馬彼得	張
（四）	贏到笑	7	一三五	鄭棣池	吳
（五）	新世紀	4	一三五	吉能	朱
（六）	新市場	2	一三五	羅國洲	布
（七）	環古王子	5	一三五	關尼	殷
（八）	雙成	1	一三五	何國英	吳
（九）	盛健覇	8	一三五	白禮棟	布

第二場（第三班 一六五〇公尺）（運贏）（開Q首關）（場內孖寶第一口次關）（場外孖寶第一口首關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	好意	1	一三三	吉能	吳
（二）	堅稻	3	一三〇	白禮棟	賓
（三）	驥中雄	2	一二八	甘保頓	沈
（四）	見識樂	6	一二七	易仕	高
（五）	稱心	10	一二七	摩加利	摩
（六）	功夫	7	一二六	莊燕遜	殷
（七）	福怡	8	一二五	羅國洲	布
（八）	高富來	4	一二五	馬彼得	杜
（九）	常順	5	一二三	夏達	沈
（十）	雅趣	9	一二一	簡亞健	張

第三場（公開獨贏二三〇〇公尺）（香港冠軍盃打吞賽）（場內孖寶第二口首關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	番醒	2	一三五	關尼	布
（二）	先惠△	1	一三五	霍利安	蔡
（三）	永勝	3	一三五	摩加利	摩

△注：第二班越級挑戰。

第四場（B班 一六五〇公尺）（運贏）（場內孖寶第二口次關）（場外孖寶第一口次關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	得利	10	一四〇	摩加利	摩
（二）	飛得	9	一三八	羅國洲	布
（三）	齊天大聖	7	一三五	霍利安	譚
（四）	保榮	6	一三二	謝啓榮	吳
（五）	天比力	8	一二九	易仕	張
（六）	幸運心聲	1	一二八	謝恩燮	米
（七）	小飛箭	5	一二七	夏達	沈
（八）	藍鑽石	4	一二五	甘光達	朱
（九）	快的	3	一二一	潘納	沈
（十）	至誠	2	一一六	吉能	殷

第五場（第三班 一六五〇公尺）（運贏）（場外孖寶第二口首關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	白麗夫人	2	一三〇	馬彼得	殷
（二）	自家樂	7	一二八	陳子銓	米
（三）	陽光	1	一二八	羅國洲	布
（四）	好金寶	4	一二七	莊燕遜	高
（五）	金牌	8	一二六	施霈琪	張
（六）	新玩意	3	一二五	易仕	張
（七）	高齡灰牝	6	一二五	夏達	米
（八）	繁華	5	一二一	摩加利	摩

第六場（第三班 一六五〇公尺）（運贏）（場外孖寶第三口首關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	翠運絲	2	一四〇	關尼	張
（二）	烏金	5	一三九	霍利安	高
（三）	玉花驄	1	一三八	告東尼	米
（四）	眞好運	10	一三一	簡亞健	吳
（五）	羅密歐	7	一三一	白禮棟	高
（六）	明珠	8	一三〇	孚偉德	張
（七）	凱旋	4	一三〇	馬彼得	朱
（八）	歡天喜地	6	一二八	謝恩燮	摩
（九）	祥輝	3	一二七	鄭棣池	歐
（十）	赤騏	9	一二六	夏達	吳
（十一）	女英雄	11	一二四	游定柱	賓

第七場（第八班 一二三五公尺）（運贏）（場外孖寶第二口次關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	伯居	2	一三五	吉能	高
（二）	保得利	8	一三五	夏達	米
（三）	東山少將	3	一三五	摩亞	摩
（四）	鑽寶	7	一三五	簡亞健	吳
（五）	歡趣日	1	一三五	關尼	吳
（六）	瑞榮	5	一三五	告東尼	吳
（七）	泰播	6	一三五	白禮棟	賓
（八）	威標	9	一三五	霍利安	賓
（九）	準確	4	一三五	馬彼得	布

第八場（第三班 一六五〇公尺）（場外及場內連贏位）（開Q次關）（場外孖寶第三口次關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	飛力	2	一四〇	霍利安	張
（二）	五陵居	8	一三六	莊燕遜	殷
（三）	家寶	5	一三五	夏達	沈
（四）	倍麗	9	一三一	白禮棟	殷
（五）	演說家	6	一三一	吉能	高
（六）	大力士	1	一三〇	鄭棣池	蘇
（七）	益民	7	一二九	陳子銓	吳
（八）	動得	4	一二七	簡亞健	吳
（九）	金鈴	10	一二五	告東尼	張
（十）	喜華年	3	一二三	潘納	米

四重彩各項參考資料

第六場 第三班 一六五〇公尺

馬匹實力分析

馬名	同程次數	頭馬	二馬	三馬	第四
一、翠運絲	五	○	○	○	○
二、烏金	五	○	二	○	○
三、玉花驄	八	○	一	○	○
四、眞好運	四	二	○	○	○
五、羅密歐	一	○	○	○	一
六、明珠	未				
七、凱旋	七	○	三	一	○
八、歡天喜地	五	一	二	○	○
九、祥輝	八	○	一	二	三
十、赤騏	一	一	三	○	一
十一、女英雄	六	一	一	○	○

騎師本季參賽成績

騎師姓名	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
關尼	十三	三	一	一	一
霍利安	十二	四	一	二	一
告東尼	十九	○	一	三	○
白禮棟	廿二	二	一	一	一
孚偉德	十八	一	四	○	一
馬彼得	十二	○	○	○	○
謝恩燮	十七	一	二	○	一
鄭棣池	十二	○	○	一	一
夏達		一	三	三	○
游定柱		二	二	二	一

馬匹號碼入圍次數統計（本季）

號碼	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四	總計
一	廿八	一	一	三	三	九
二	廿八	二	四	○	一	八
三	廿八	六	二	一	二	十
四	廿八	二	三	二	一	十
五	廿八	二	二	三	三	十
六	廿八	二	七	二	○	十一
七	廿八	○	○	三	五	八
八	廿八	三	○	○	四	七
九	廿八	一	二	一	二	六
十	廿八	二	○	五	二	九
十一	廿六	○	三	四	一	八

練馬師本季參賽成績

練馬師	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
張學文	十九	一	一	四	二
高仕和	十四	三	一	○	三
米曲凡里	十四	一	五	○	三
吳志林	廿五	三	三	四	三
朱寶明	十九	二	一	一	○
佐治羅臣	廿六	二	四	四	四
歐典	十七	○	二	三	一
賓士	廿四	四	二	三	三

同寵馬：張學文：翠運絲與明珠；高仕和：烏金與羅密歐；吳志林：眞好運與赤騏。

華僑馬經

老吉主編

獎彩投注，將有六十萬獎，更有利於博大堆也。

大場配磅將於今日評定公佈，至於編場及排位則在下星期二（十三日）進行。茲將分場表列下：

第五班 一四〇〇公尺 第一組

安娜之寶、金多寶、聖手、高輝、兒童城、多明寶、不倖臨、寶勇敢、世外桃源（後備）、瑞星郡、勤豪。

朱 沈 賓 布 高 殷 蘇 譚 張 吳 蘇 吳

第五班 一四〇〇公尺 第二組

幸相逢、小飛象、好威力、滿利駒、長運、紅利是、飛馳、犀利、心心、風向（後備）、新希望。

吳 張 杜 殷 布 摩 吳 譚 米 殷 譚

第五班 第三組

好精神、跑得快、多明寶、飛行俠、金獎、馬來之星、多多好、仙草、參盈利、世伯（後備）、卡露話伐（退出）、娛樂之光、冠輝、安威、超越日。

高 吳 賓 朱 殷 張 譚 蘇 布 吳 殷 可 可

第五班 二〇〇〇公尺

弄得、慶祝、差利、歡樂昇平、高超、好運康寧、可可、寵物、銀輝、超越日（後備）、冠輝、安伯伯、錦旗（退出）、安威、高輝、寒標。

布 摩 米 歐 張 高 譚 殷 杜 吳 布 蘇 殷

第七班 一五七五公尺 第一組

金寶、金算、豪有所圍、萬里長城、利博、飛渡、領航燈、紅玫瑰、太陽神、浪淘沙（後備）、飛快、猛虎、珍珠、黎威麗、超運。

米 張 杜 摩 蘇 摩 譚 殷 布 吳 吳 摩 吳 杜 吳

第七班 第二組

衆望、銀子、金錢豹、好味、欣心、利優、大家發、谷中文豪、梁溫美人、長勝（後備）、同叔、第三世界、星月、賀相逢。

譚 張 吳 吳 米 蘇 沈 布 杜 摩 吳 蘇 杜 吳

電台一週

第九八〇期

「獅子山下」演出 四重彩的故事 下週一晚翡翠台重播

先有三重彩，再有四重彩；然後有孖Q，六環彩。花樣似乎層出不窮，賭之不盡。目前在本港百物飛漲的情況下，唯一生意興隆的就是賽馬會，外圍投注站有增無已，四重彩賭博大受市民歡迎。如英皇御准賽馬會主席拿彼得說：「四重彩」賭博可調劑市民枯燥的生活，並且可以少許的投資，帶來巨額的利潤，給無數窮困的家庭，帶來一綫生機。於是，合法化的外圍賭博日漸流行了。於是，香港的人瘋狂了！本星期三晚（五月七日），翡翠台在英女皇離港後，觀衆在家中收看「獅子山下」給你講的一個「四重彩的故事」。不知道各位觀衆如何睇四重彩；但劇中的劉一帆，却荒唐到誑孩子們敲打他的頭，作爲投注貼士；打多少下，便買多少號。睹仔們有句術語——「至怕你唔來！」劇中的三姑一家人買中了四重彩，歡天喜地，以爲穩操勝券，於是大胆投注，結果血本無歸。「四重彩的故事」在星期三晚七時五十五分在翡翠的中文台播映，下星期一（五月十二日）晚八時在翡翠台重播。

中學生辯論 時勢造英雄 星期日邀請賽

我們經常會講的一句話是：「時勢造英雄」。到底是一個人的際遇是要碰上當時的環境需要而努力出了頭呢？還是有本領自然有人知？「時勢造英雄」，這個討論問題會在本星期日上午十一時的中學校際辯論邀請賽中，由香港官立中學及九龍華仁書院的兩隊學生進行討論。這節目由鄭錦彬主持，歡迎各中學派代表前來參加的。每次均有一次專題辯論，現時中學校際賽，將近尾聲。青年學生在課外正常的活動並不太多，港台的中，英文兩台能有對學生有益的校際性節目，辯論賽便屬其中的一項。

幸福玻璃球節目 增設「電話訪問」

「幸福玻璃球」，逢星期一至五上午十二時到一時播出。節目除歌曲外，還包括有：專題訪問及笑話。爲了充實內容，歡迎聽衆投信寫出自己覺得最感快樂的事物；此外，在下星期五增設一個電話訪問的節目。下星期五訪問的題目是「你認爲做男人好還是做女人好」？對這個問題有興趣，而又想在電話中發表你自己意見的聽衆，請在信內寫上你的姓名及電話號碼，在下星期五，主持人會打電話給你。來信請寄九龍郵政總局信箱二百號「幸福玻璃球」主持人收。同時，港台現時以電話聯絡的節目，計有：每日上午九時至十時的「太平山下」，下午一時十五分到三時三十分的「下午旋律」，四時到五時的……

四人夜話 播「輪下艷屍」

「四人夜話」五月十二日播出「輪下艷屍」。由李安求編導，余過原著，李英琴改編，主見，演員有熊良錫、龍寶鈿、謝偉儀、鍾偉明等。

青年論壇 縱橫談 星期日播出

港台青年論壇「縱橫談」，逢星期日下午三時新聞後，都由節目主持人吳錫輝，選擇一個與青年朋友切身有關的問題，作三十分鐘的討論。這節目的特色，是透過直播室內節目主持與現場嘉賓對問題的探討，加上家庭聽衆電話發表的意見，嘗試找出討論問題的癥結。儘管討論性的節目，不一定有結論，但起碼可以反映青年朋友的意見，提高他們對討論問題的興趣。見四月十日星期日的「縱橫談」，節目主持人吳錫輝透露：是探討「柏拉圖」式的愛情，這話題，很多人都認爲已經過時，是否已經淪亡？可能性情況是否這樣？在今日香港道德淪亡的今天，這樣的愛情能否存在？

英台專員到港 初會港台編導

英國電台教育性節目負責人，日前到訪香港參觀。由於港台之教育性節目，經常取材英台錄音或錄影帶，故當日在港台視聽室內，由港台廣播處長何國棟親自介紹港台與該節目有關之人士與他們認識。被邀請與英台人士見面之港台編導，計有：鄭錦彬、歐陽美儀、王法之、黃小鳳、張宛容、吳錫輝、陳惠民、朱培慶等。

「青春交響曲」再革新 「三不像」是青年園地

港台的青年人最愛收聽的節目「青春交響曲」，每日節目中都有一段直接與聽衆交談的時間，聽衆可以參加點唱，以及發表意見。其中一間名爲「三不像」的園地，給聽衆發表意見，但每次都將由主持人指定一個題目，聽衆可以根據題目，自由發表。從某一集起，「三不像」主持朱培慶說，自「三不像」開始以來，透過這節目所討論和發表的意見，很多都有獨特的意見，因此，很值得深入討論，決意改革節目。

小山城 「情海波濤」演出 夫婦同做對手戲

談情說愛的場面，如果由一對夫婦同時去做對手戲，那股滋味會如何？龍寶鈿，張炳強，熊德誠，楊麗仙，分別是兩對夫婦，對此問題，他們不約而同的表示：「會來得更加的眞實的，總比與不太熟的男女藝員對答之時來得自然。」港台逢星期一至五，上午十一時播出的「情海波濤」，他們經常有機會大演對手戲的。在五月十二至廿日播的「小山城」中，他們又一次有機會同作演出。「小山城」由吳甌璐編導，夏呼草編劇，是一個以小城中發生的「愛情故事」。編導有意去描述小城中的熱情，爽爽的民風，及男女的愛情故事。其他播出的藝員計有：車森梅，陳炳球，區聰，顏國樑，黃兆強，黃家駒，林友榮，勞韻妍，熊良錫。

（龍翔台柱龍寶鈿在眞假姑爺中之演出）

（「小山城」的男女主角楊麗儀及張德誠）

（上、下圖爲「四重彩」故事之兩劇照）

本月份 一龍翔劇團 演出各處

「龍翔」劇團于女皇訪港之時，曾作御前演出，令到女皇首次有機會欣賞到中國傳統的藝術。爲了作御前演出「得勝回朝」，此劇是經過了近一個月的加緊綵排的。五月份，龍翔公開演出地點，近的在九龍麥花臣球場，遠的去元朗。其中三場表演場地：九晚八時，在旺角麥花臣球場上演「眞假姑爺」。十三晚八時，元朗上演三場折子戲：（一）桂枝寫狀；（二）金玉奴；（三）婆媳之間。十六晚八時，香港仔田灣村球場上演「桂枝告狀」全本戲。

「面面觀座談會」 明討論發行公債

「面面觀座談會」本星期六晚，邀請銀行界、工商界人士、立法局議員及香港公僕，在節目內討論港府發行公債問題。主持人鄭經翰。本港有史以來第一次發行公債，一時成爲一個熱門的話題，節目中各人將提出他們的意見。節目在星期六晚九時後播出。

賽馬節目受歡迎 下季會再作加強

（何國棟介紹英電台專員於港台編導）

港台本季開始，賽馬節目是加强了陣容，每次賽馬日，在上午均有當日貼士提供；而在賽馬日開始，有現場實況，并包括由五大評論家組成的賽前貼士，由於港台并無特約之廣告中斷節目，故每次現場播報之賽馬消息，爲港台合作無中斷之苦，大受馬迷歡迎。據一般調查，港台是做了最多次的現場播報，其中賽馬節目的負責人鄭錦彬表示，下一季之賽馬節目，會保持現狀，以配合馬迷之需。

足球比賽三場 港台分日播述

港台在五月份內有三場足球之現場播述，均由林尚義、何鑑江播述：五月十一日下午，播政府大球場舉行「元朗對愉園」。五月十二日「足總杯準決賽」晚八時至九時三十分，播政府大球場舉行「精工對南華」。五月十三日「足總杯準決賽」晚上六時至七時，播元朗球場舉行。至於原來當晚節目，有變動，可留意每日「節目預告」。每日「節目預告」，在每日上午八時半在第一台的「香江之晨」節目中播出。

中秋綵燈大會 港台考慮支持

一年一度的中秋綵燈大會，又要開始準備了。去年港台主辦，是日于中台播出，由電台的點播現場節目，有名歌星演唱，點播歌曲，「龍翔」、「歌劇」以及娛坊衆的現場表演，且有猜謎，雖然距中秋還有大半年日子，但港台方面已初步有意參加此項活動，問題在於節目如何安排。據推測，可能會有「服裝表演」、「兒童節目」、「歌唱」、「粵劇」、點唱等，詳情將待後再作報導。

娛樂圈

楊權昨日上法庭 為徒弟罰了百元

協利導演楊權昨日上新蒲崗法庭，他是被控開快車，判罰一百大元，楊權只有奉上如儀，但事後他說這是爲了林蔟雄的「千奇百怪俏女傭」而被罰的，破財也心甘了。

楊權說破財也心甘的原因，是他一力栽培的副導演林蔟雄，終於達到做正導演的願望，首部作品便是這「千奇百怪俏女傭」，爲了徒弟能旗開得勝，這部片楊權是親自參加策劃的，而在拍戲時他一直關心着。

這一天楊權拍好了自己的影片，便駕車趕去看林蔟雄的工作情形，當時「千奇百怪俏女傭」正在鑽石山拍李香琴的一段戲，楊權因趕着前往便猛踏油門，誰料快車在前交通警在後，攔截抄牌告他開快車，這一張告票拖到昨天才上庭過堂，楊權說這也是一項巧合呢。

所謂巧合便是在拍「千奇百怪俏女傭」時被抄牌，等到如今才過堂被罰，而現在這部影片也於本周末上午夜場了，林蔟雄昨日陪師父上法庭，他向記者說希望這部描寫女傭百態的喜劇片收得，這便更增加他執導演筒的信心，也不辜負楊權對他「教路」和關心的一番心意，因爲昨天他要替楊權出這一百元罰款，楊權也不肯讓他掏荷包。

鄧光榮怕肥要搬家 兼營生意未雨綢繆

昨日「狼吻」首映鄧光榮特往觀看，原來試片那天他溜了鳥籠，過了鐘才到場，故這部片的正式拷貝他沒有看過，昨日首映他是一看自己的片中表現，二看觀衆的反應，以求在演技上不斷改進。

鄧光榮昨日透露，他又要搬家了，據知鄧光榮搬進現在廣播道的新居才半年左右，怎麼又要搬了？鄧光榮說：「廣播道的家只五百多呎，是標準的王老五屋，現住下來就嫌太細，所以等下月太子道的舊屋裝修好，便會搬回去。」

王老五屋不合住，莫非鄧光榮要結婚了？鄧光榮說非也，他是怕肥胖才搬的，原來新屋太小沒地方做健身房，住進去後幾個月身體已經胖了些少，這位「狼吻」小生有點兒驚起來，他便決定搬回舊居，那裏的健身房設備齊全，運用健槓的大器材都有，住回去後便可保持運動了。

現在有兩部文藝片即要開拍了，一部是楊甦導演，另一部是和林青霞合演的，現在兩個老板爭他的期，反而使他這兩天閒下來，所謂閒下來只是不拍戲，他又要兼理一些出入口的生意，這是和他哥哥一起搞的生意，鄧光榮說一個人總不能永遠拍戲，也得未雨綢繆呀。

▲羅烈達蓮娜美國一流民歌手之一，圖示她最近在田納西演唱後在後台休憩。她的成名曲是「我是煤礦工人女兒」，由伊本人撰曲，夫子自道。羅烈達出身根州農村，她說：「我是鄉村姑娘，而且並不打算有所更改，對此我感到自豪。」（合衆國際社圖片）

一個鏡頭要演九次 勾峯大嘆鬼片難拍

勾峰在台灣如今是影視兩忙的小生，他說捱了多年，到今年才算是事業愛情才並皆順利，這也說多得導演姚鳳磐的栽培，原來第一個起用勾峰拍電影做男主角的，便是姚鳳磐，當年是拍「真假太太」，而今年台灣最賣座的影片「寒夜青燈」，也是特請勾峰主演。

故此勾峰一直尊稱姚鳳磐爲恩師的，姚鳳磐說他不是口上賣乖，而是從一舉一動可以感覺得到，原來在拍片時從來是姚鳳磐不坐，勾峰便不敢坐的，許多時姚導演坐着他則站在背後恭恭敬敬地，每一個人都感覺得到勾峰是出於誠意。

但姚鳳磐說「寒夜青燈」可把勾峰拍苦了，因這是宵宵特技鏡頭的恐怖鬼片，和演普通的影片大不相同，往往一個鏡頭要重複拍多次，像拍老妖白琳身開兩份，向勾峰撲噬時，因重疊鏡頭過身體要分次拍，這一個鏡頭勾峰便得演九次之多，勾峰事後表示這是他拍片以來最奇特也最辛苦的一部，所謂奇特是他每一個鏡頭都不要加料的。「寒夜青燈」在台灣大受歡迎，現在香港觀衆的反應又甚好，勾峰的辛苦也值得了。

真人真事上銀幕 碧血黃花感人深

北歐的傢具，如今已成爲香港室內設計行業的寵兒。但作爲文化代表之一的電影，在香港的電影市場上，似乎卻沒有受到應有的注意。

去年底，香港曾舉辦過一次瑞典電影週，使觀衆獲知，原來除英瑪褒曼之外，瑞典還有一位青年導演保．特維賀，其作品就個人感受而言，更富人情味，也更入世。

最近專選映各國名片的普門戲院，就將繼希臘片「鐵血中國娜達莎」之後，排映保．特維賀大獲好評的作品——「碧血黃花」。

「碧血黃花」是寫一位瑞典移民，在美國的遭遇，既史真有其人，真有其事。在關戲中男主角，已是美國年青一輩所傳唱的。名歌手鐵拜赫，就灌有以懷念劇中人的歌曲。

神奇奪命針

在百老匯曾以「奈門巧婦」而獲提名競選東尼獎的伊莉莎白雅絲麗，在新作「神奇奪命針」中她有很性感的演出。

女星嘉芙蓮露薇 有機會發揮才華

在國際電影界中，嘉芙蓮露薇在兩年前還是一個不見經傳的人物，當阿倫狄龍做了製片家，在要拍黑社會槍戰殺手片「江湖大殺手」時，找一個艷麗的女角時，竟落在嘉芙蓮露薇的身上，就令法國影界人士稱奇，阿倫狄龍是「江湖大殺手」的製片人，他有了這麼久的水銀燈生涯的經驗，他選擇了她合演這一部片，證明他是眼光獨到的。

嘉芙蓮露薇是在阿倫狄龍「演而優則導」的情形下，有機會發揮她的才華，她能脫穎而出，與阿倫狄龍演對手戲，其成就的吸引人，是可想而知的，嘉芙蓮被阿倫狄龍看中，在一部如此重要的黑社會巨片內，充當女角，豈不是一件極幸運的事嗎？現在人們對這一位芳齡廿三歲的艷麗及有一雙淡褐色眸子的女星，都另眼相看了。

恰巧嘉芙蓮也是在馬賽出世的，也就是「江湖大殺手」故事發生的地點，她對自己的容貌一點也不掩飾，這個法國美女自小就醉心表演事業，她和不少女星的初次上銀幕的過程一樣，先做攝影模特兒，她試過鏡，並非馬上成功，在幾部法國英語片內，扮演主要配角，當時她不惜暴露，以求演出一些戲，不少人欣賞過她的裸裎鏡頭。

但是嘉芙蓮時來運到了，在一次偶然的機會內，在一部法國片內演一名撈女，雖肯雜妙，使導演亦爲之擊節，阿倫狄龍對她有深刻的印象，很自然地，在籌拍「江湖大殺手」時，毅然物色她爲主角了。

民間功夫藝術團 招待傷殘人士欣賞

民間功夫藝術團由昨（八）晚起移師港島利舞台演出，兩場滿座，觀衆對于神奇功夫與精彩歌唱，均盛讚不已。

民間功夫藝術團前晚假座香山道新舞台招待香港傷殘人士體育會，戴麟趾夫人康復會，香港痙攣協會等傷殘青少年欣賞，並由團長楊小萍，歌星俞麗珠款待，彼等對演出之功夫及歌唱均極爲欣賞。

圖：俞麗珠陪同楊小萍團長慰問傷殘兒童時攝。

下圖「第七屆亞運會」一鏡頭：伊朗著名長跑老將，第一屆亞運會馬拉松冠軍巴格班巴健希，手持亞運會火炬，步跑進會場，燃點起運會的火炬。

潘迎紫等電話又驚又喜 馮真要把時代曲藝術化

顧影心聲

「狼吻」的女主角是潘迎紫，金漢與沈殿霞亦是主角之一。昨日，「狼吻」在港首映正場，整個上午都在陰雨中，潘迎紫担心天氣壞會影響觀衆心理，如果大家都怕雨，不願出街，勢必影響票房紀錄，因此，她心情甚爲緊張。她緊張的另一個原因是，「狼吻」是陳鴻烈執導的第一部片，該片的票房紀錄如何，觀衆的反應如何，對陳鴻烈今後執導有極大影響。而陳鴻烈是潘迎紫的丈夫，有此重要關係，所以她特別緊張，特別關心。

另一陣子，潘迎紫家中的電話曾常受到「熱心觀衆」騷擾，使她聽到電話聲也不願接聽。最近，因爲「狼吻」上映，她便坐在電話旁看電視，看書，看報，電話鈴一响，她便伸手去拿聽筒，十分方便。但是，昨日「狼吻」上映，她卻接聽得心驚驚，生怕聽到壞消息。她在晚上九時說：「你這個電話是我聽得最放心了；戲院有大部份滿了，小部份則未滿，看來今晚可以安穩睡一覺了，你不知道，這幾天，我緊張的睡不着。」她笑了，她值得笑了。

馮真在「麗視滿香江」演唱之後，大受觀衆歡迎，竟然有不少僑寄麗的電視台，要求她多在綜合性節目演唱，最少一週唱一晚。麗的電視台正在與馮真洽商中，馮真表示，如果她能把時間安排得來，是願意接受的。現在她是該節目主持之一，但主持毋須準備，演唱則非早作準備不可，故要把時間另作安排，她說，如真要唱，她會把時代曲加以藝術化，在節奏上，嘗試用自己的方法去唱，使成爲抒情的調子。（林天）

劉一帆與德叔一家人大談四重彩，頭頭是道。

程剛本性屬破天荒 六叔威車增至三部

程剛有「百變導演」之稱，一年裏只拍一個戲，絕不爲奇，像「十四女英豪」，就拍了整足一年餘。

程剛還有妙部，那是屬於早年就在粵語片圈裏的，他爲了多賺幾個銅板，一週狂開三、四晚上的通宵寫劇本，精神不夠了，就拼命吞生化力盜片，結果弄來了個體質大崩潰，神經極度衰弱，總而言之，此君妙趣極多。

最近，他的私人製片羅麗珠卻說，程導演轉了性，拍戲拍得快得出奇，「賭王之王」從開始到現在，止經拍了三分一，打破了他本人過去的歷年紀錄，大導演之爲大導演，的確控制自如。

「賭王之王」預算拍五十八個工作天，如今是已拍了廿多個，程剛還在晚晚趕戲，敢實之期，應該有把握。「賭王之王」卡士奇巨，劉午琪、陳萍、岳華、宗華、王鍾，差不多薄括了邵氏的有大牌。所以能夠這樣的發盛哉，據說，程剛在演員裏人緣不俗。

×　×　×　×　×

的確如是——羅臻與何夢華齊頭並進，羅臻到製片部往謁製片主任蔡瀾，何夢華只及房門口，就退了出來，與他的製片陳列討論船塢外景的拍攝問題。那是即將開出的「油鬼子」首場外景。他們拍了一張異常迷濛的船塢照片在研究天色的晴暗，彭長貴早的那一個時間朝領較好。

羅臻則坐在蔡瀾的桌子前，喁喁細語，頭臉內面孔，怎麼大導演都無法聽到，羅臻邵逸夫的不好？以頭來敢得滿掉過。

×　×　×　×　×

邵氏新片開得少，何夢華的「勞斯萊斯」，一千萬元，响的算盤而言，值價等，於羅臻港幣加。邵逸夫的「勞斯萊斯」，愈來愈多，則恰成反比例，如今是三輛。問邵逸夫，十輛夠未？（香）

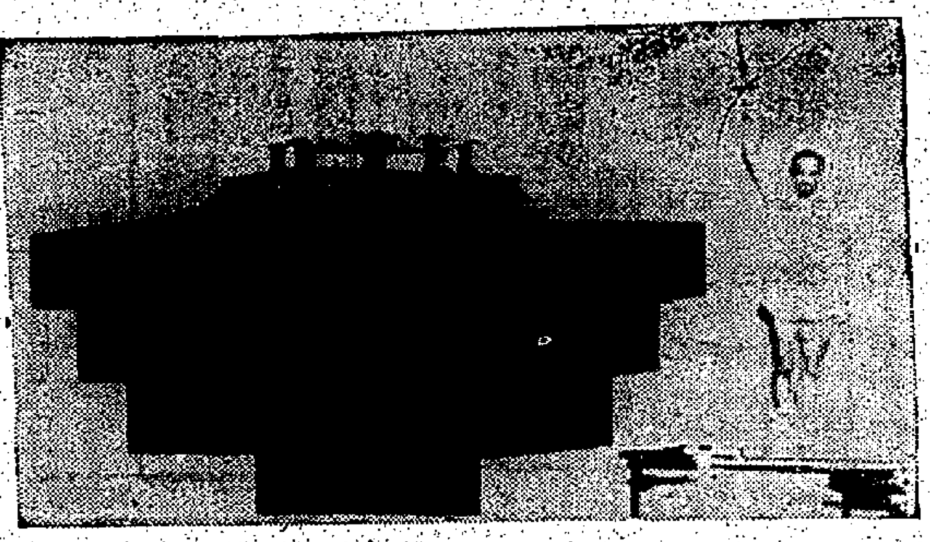
維卡里奧有新作 花心大少滿堂春

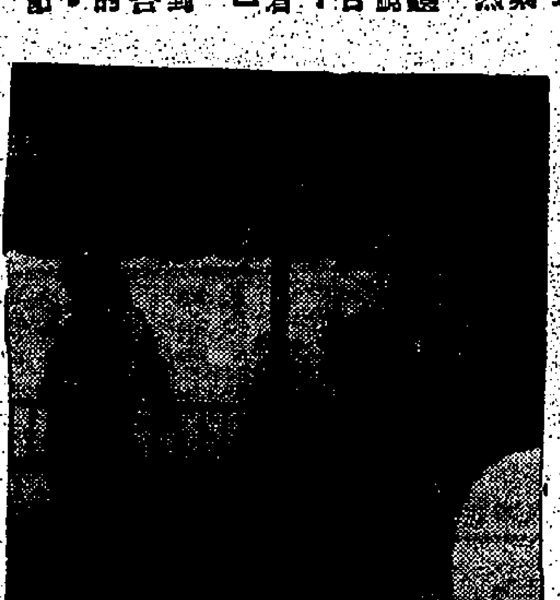
馬高維卡里奧是意大利一位電影導演中頗有地位的一位，他自製自導的「七金剛」、「七擒七縱七金剛」、「七金剛再顯神通」和「滿城春」等影片，都是有相當票房價值的，所以他以後每拍一部影片，不但在歐洲方面大受歡迎，在亞洲各地以至美加都非常搶手。他最新作品是由眞卡路貝里尼、加士東莫仙、露珊娜波狄絲姐、奧嬪娜苗蒂和芬媚班露絲等合演的「花心大少滿堂春」。

馬高一九二五年九月二十日生於羅馬，父親是兵工廠的高級職員，他是選讀工科的，但半途綴學，轉投羅馬電影實驗中心，修的是演技科目，所以畢業之後去當演員。

廿四歲的時候，馬高參加電視工作，曾經演過幾個電視片，如「羅馬十一小時」、「流血的機關槍」以及「全意大利的歡樂」等，直到與女星露珊娜波狄絲結婚之後，他開始轉向製片方面發展，不過，拍了二三部影片仍然無法打進國際市場，直到又製又導的「七金剛」推出，他才成爲全球知名的製片兼導演。

維卡里奧的影片，幾乎每一部都由他的太太波狄絲姐担任主角的，由「七金剛」到即將上映的「花心大少滿堂春」都沒有例外，事實上，他們夫妻檔合作的影片，每一部都賣座，大概這是他的影片非由太太當女主角不可的原因。





財色動殺機

安妮維史汀賀被一枝手槍指嚇着，她的性命是否有危險呢？在緊張奇情偵探片「財色動殺機」內有解答。該片的其他明星是佐治希爾頓及謙西安娜和香黎絲。

四重彩的故事

「獅子山下」給你講一個……

先有三重彩，再有四重彩，然後有孖Q，六環彩，花樣似乎層出不窮，賭之不盡。

目前在本港百物騰漲的情況下，唯一生意興隆的就是賽馬會，外圍投注站有增無已，四重彩賭博大受市民歡迎，誠如英皇御准香港賽馬會主席李彼得說：「四重彩」賭博可調劑市民枯燥的生活，並且可以少許的投資，帶來巨額的利潤，給無數窮困的家庭，帶來一線生機。於是，合法化的外圍賭博日漸流行了！於是，香港的人瘋狂了！

本星期三晚（五月七日），剛在英女皇離港後，觀衆可以在家中收看「獅子山下」給你講的一個「四重彩」的故事——不知道各位觀衆如何一賭四重彩，但劇中的劉一帆卻荒唐到傾子們敢打他的頭，作爲投注貼士；打多少，你便買多少號！

賭仔們有一句術語：「至怕你唔來！」劇中三姑一家人買中了四重彩，歡天喜地，以爲穩操勝券，於是大膽投注，結果血本無歸。「四重彩的故事」在星期三晚七時五十五分在麗的中文台播映，下星期一（五月十二日）晚八時在翡翠台重播。

目前賭博之風甚盛，連小孩子也懂得買四重彩了，這個「博一博」的觀念確實打破了中國傳統的「腳踏實地，努力苦幹」這種勤奮向上的精神，「四重彩」是否會演變成「四重害」？這確是值得考慮的。

圖爲鄧光榮在「狼吻」中演爲女友復仇的青年。

蒙太奇 介紹四部電影

由狄娜主持的彩色「蒙太奇」電影介紹節目，五月九日（星期五）晚八時將在無綫電視翡翠台爲電視觀衆介紹四部影片的精彩片段：

㊀江湖大殺手（由阿倫狄龍、卡芙蓮露芙主演）。

㊁狼吻（由鄧光榮、潘迎紫主演）。

㊂大冒險家（由比金夏縷、甘潑絲費蘿主演）。

㊃第七屆亞運會（紀錄片）。

體育

足總杯半準決賽重賽 元朗四遇鐵行 四時三刻在九龍警察球場決鬥

足總杯半準決賽重賽元朗對鐵行今天下午四時四十五分在九龍警察球場決鬥，打和加時卅分鐘，加時仍和，由兩隊門射十二碼球，直至分出生死爲止。無序幕戰，門票一律收五元。

元朗對鐵行足總杯半準決賽重賽，爲兩隊在今屆足球第四次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，元朗以二比一擊敗鐵行。甲組足球聯賽第二循環，元朗以二比二迫和鐵行。足總杯半準決賽，經過加時一百廿分鐘劇戰，鐵行以一比一迫和元朗，未分高下，拉期於今日重賽。元朗在足總杯第一週以五比一狂勝恰和晉級，鐵行在足總杯第一週以三比〇擊敗駒騰晉級。今午重賽第四度狹路重逢，劇爭足總杯準決賽權，兩隊勢均力敵，又將殺得難解難分，雙方實力非常接近，可能要門射十二碼決勝負，正牌五五兄弟波殊死戰，非經賽至完場，殊難逆料那一隊晉級，球迷值得一觀。鐵行中鋒李安庭已坐滿波監，今仗披甲復出，攻擊力增強，將予元朗很大威脅。兩隊均無必勝把握，那一隊能掌握臨門一腳，或抓住罰球機會，便有希望贏波。兩陣可能出賽如下：

△元朗

張耀東

葉華偉　文錦棠　陳遠智　許植強

梁能仁　洪奕成　盧福興

游盛華　葉振發　李龍圖

郭德先

△鐵行

梁雅光　梁應鴻　鄭華傑　陳永生

伍炎輝　胡滿根　陳志偉

邵達　李安庭　冼少年

昨夜埔頭足球聯賽大戰 流浪迫和南華 一比一兩隊各佔半場優勢

昨夜甲組足球聯賽南華對流浪，在政府大球場，挑燈大戰，經過九十分鐘劇戰結果，流浪以一比一迫和南華，各得寶貴一分。昨夜觀衆約一萬三千人，場面相當熱鬧。

南華對流浪甲組足球聯賽第二循之戰，爲兩隊在今屆足球第三次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，南華以〇比〇賽和流浪，未分高下。總督杯決賽，流浪以一只十二碼罰球，以一比〇力挫南華，蟬聯兩屆總督杯冠軍。昨夜第三度重逢，兩隊爲爭取強席位，爭持甚烈，雙方快上快落，演出一場精彩好波。上半場南華主帥葉尚華射入一只世界波，以一比〇領先上半場。下半場流浪大舉反攻，先後獲得兩只十二碼罰球，第一只由森寶主射失去，痛失扳和機會，第二只由李國華射入，流浪卒以一比一迫和南華。

兩隊勢均力敵，各佔半場優勢，打和合理。

上半場八分鐘南華搶攻，馮志明與葉尚華用拐子連環在攔腦式推進，馮志明地波傳交葉尚華，左腳位十八碼射入左上角，觀極，一比〇南華首開紀錄，流浪雖力圖反攻，南華後衛防守得非常嚴密，令流浪無隙可乘。

易地再戰，雙方仍以原陣應戰。下半場十分鐘葉尚華遠射，李庚接住。十八分鐘史丹頓助攻，交過頭波傳給軒德遜，梁兆華挑高，不立即踢出，被軒德遜搶劫去，羅桂生攔跌軒德遜，球證指罰十二碼極刑，森寶担任劊子手，提射右下角，取角度太遠，中柱彈出界，流浪痛失扳和機會。廿三分鐘麥哥利勾跌馮志明，球證出示黃牌警告馮志明。廿五分鐘南華換人，比吊前，史丹頓伏兵門前六碼頂中柱，流浪球運太差。卅七分鐘南華換人，尹志強入替陳世九。卅八分鐘韋立比殺入禁區，被駱德輝掃跌，球證吹罰十二碼，流浪改由李國華操刀，角度刁鑽，黃金福難撲，流浪卒以一比一追和南華。兩陣如下：

△南華

黃金福

陳世九　羅桂生　梁兆華　駱德輝

謝汝福　陳國雄

陳錫祥　馮志明　葉尚華　施建昀

△流浪

李庚

李國華　史丹頓　麥哥利　黎榮富

黎鼎林　王展健　韋立比

森寶　郭家明　軒德遜

督憲盾沙灘大操 現接受報名參加

（特訊）香港拯溺總會主辦一年一度七彩督憲盾沙灘大會操定於六月八日（星期日）上午十時在淺水灣拯溺訓練總部盛大舉行，現已開始接受各屬會報名。據該會水上安全服務組監與漢樑：「歇一年一度比賽目的係喚起市民，於泳季注意水上安全，賽會今次獎勵辦法：計有（一）督憲盾男女子：冠、亞、季、殿軍獎。（二）步操優勝獎。（三）服裝優勝獎。（四）鳳柳新選拔榮譽獎。（五）旗幟優勝獎。同時凡參加之隊伍，均發印有美麗世界各國救生徽章標誌之衣料三套，根據應先報名之隊伍派發，請各社團及早報名，屆時在頒獎時一齊送贈送爲止。而關於裝備方面，每隊人數分爲七、九或十一人，包括隊長一名在內，隊長將依別徽或時裝之服裝，易於識別，旗手一名，副隊長兩名，旗負責扣揭救生用具，其他隊員均需穿着該會制服。而計分方法：總分爲一百，其中六十分爲服裝、旗幟、顏色及裝備之擺設，四十分爲步操儀表及出場雄姿，等等」。

現各有關團體已日夜加強訓練，以勇奪督憲盾爲無上光榮之事，屆時市民大可蒞淺水灣，參觀其激烈角逐云。（奕）

首屆足總杯 爭霸賽程編定

足球總會今年首次舉辦「足總盃」賽，以替代舊日之「金禧盃」，現已經達到了準決賽階段，此賽會雖然規例與英國足總盃略有相似，但是到準決賽及決賽，便採兩場決勝制，以兩場比賽得失球比率決勝負，仍如金禧盃一樣。因此，準決賽共有四場賽事，決賽打兩場，在本未給予球迷有多欣賞幾場好波的機會。足總盃尚餘下來的賽事準決賽及決賽日期已編定如下：

五月十二日（星期一）準決賽精工對南華首仗政府場。五月十三日（星期二）準決賽流浪對元朗或鐵行首仗警察場。五月十六日（星期五）準決賽精工對南華次仗政府場。五月十八日（星期日）準決賽流浪對元朗或鐵行次仗政府場。五月廿二日（星期四）足總杯決賽首仗政府場。五月廿五日（星期日）足總杯決賽次仗政府場。

今日賣預售券 光愉聯賽大戰

今日在港九兩地預售發售站跑馬地體育路及九龍警察球場發售預售門券，是十一日在政府場舉行之光華對愉園足球聯賽，定價分十元、七元、五元。由上午十時至下午六時，連續兩天發售，球迷如有興趣欲購買者，可以前往購取，這場波，關係四強名位，爲球迷值得一觀。

九龍盃小球賽 復賽秩序編定

九龍小球盃主辦九龍盃小球賽，兩天秩序已經排定，公佈如下：各入圍隊伍，要依時出賽。

五月十二日（星期一）六時聯青之友對星花之友（麥花臣場），七時中毅對白花（麥花臣場）。五月十四日（星期三）六時中志豪對新少林（麥花臣）。

總會盃小球 今上演兩場

香港小球總會主辦總會盃小球賽，今日在鵝頸二號球場上演兩仗，六時盛聯對凱賓，七時卜公對慶相逢。

銀牌女籃決賽 悠悠再拼中青 警察對均安爭男負方出線權

籃球銀牌今晚伊館球場有兩幕精彩好戲，中青年會與悠悠作第三次決鬥，爭奪本屆女子銀牌冠軍錦標。上仗悠悠賽倒性下，狂勝中青年會，使國內人士大感訝異，今次重逢，戰果是否不改，實在有值得討論價值。

如果中青年會保持着上仗打法，以悠悠的近況看來，此仗依然以悠悠贏面較高，倘若中青年會能對朱婉雯及李萍桂借重，調整陣容，那就情況可望改觀。

局場男子組均安對警察也是一場大戰，勝者可以獲得負方出線權，無形中是坐亞望冠，敗仗者淘汰局，以警察的軍容似乎比均安略強，但自從梁非敗離隊後，全隊失卻重心，後防力更打折扣，因此，對曾將警察打敗仗的均安相當有利。均安對這仗相當重視，因爲各界多認爲均安無敗警察，取得聯賽冠軍是有點僥倖，故此，爲聲譽計，均安今戰勢在必拼。（正）

足總遴選組昨選出 亞洲盃香港隊陣容

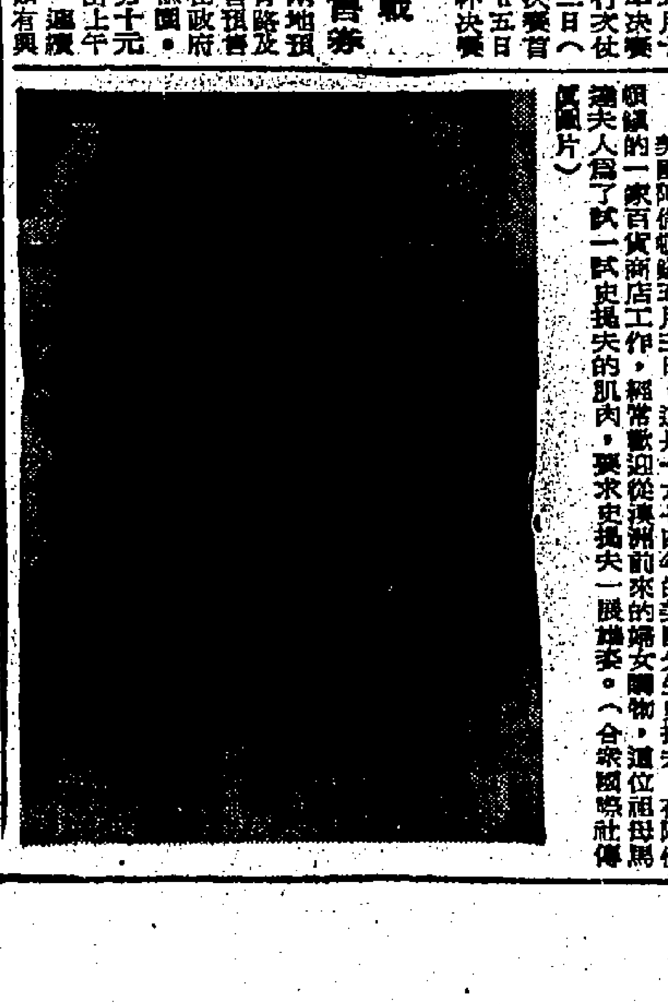
足球總會遴選組，昨日在會議室選出亞洲盃香港隊陣容，若依在廿二人中有申請免役者，則須在十四日前通知，香港隊陣容如次：

劉榮業　施建熙　胡國雄　余國森　鍾楚維　梁金發　李國強　馮志明

賴汝福　梁能仁　盧福興　郭家明　鄭國根

李國華　陳世九　鮑潤如　曾廷輝　黎新祥　葉尚華

朱國權　張偉東　朱柏和



美國阿倫頓鎮五月三日，這是一九七四年的美國先生史揭夫，在阿倫頓鎮的一家百貨商店工作，經常歡迎從澳洲前來的婦女購物，這位祖母周遊夫人爲了試一試史揭夫的肌肉，要求史揭夫一展雄姿。（合衆國際社傳眞圖片）

拉斯維加斯二月二日在凱撒宮舉行之一場世界網球王挑戰賽，勝利者獨得十萬美元。美國冠軍康諾斯以六比四，六比二，三比六，七比五，三對一成績打垮澳洲名將洛利瑞。左圖爲康諾斯獲勝後高舉雙手示威。右圖爲凱撒宮會長溫伯格頒贈一張十萬元美金支票及將一部新汽車獎品車匙送給康諾斯之鏡頭。（合衆國際社圖片）

足球總會紀律組 今研訊大批球員

足球總會紀律小組委員會定今日下午五時半在會議室研訊大批甲組球員，看來將會有多名球員被罰停賽者，今日各案件如次：一、南華黃金福在足總杯賽對加山時被罰出場。二、南華球員駱德輝被紀錄警告。三、電話球員黃錦鴻對精工聯賽時被罰出場。四、精工球員賓比在對愉園時被紀錄警告。五、流浪球員黎榮富對南華時被紀錄警告。六、鐵行球員夏當奴對加山比賽時被罰出場。七、東方球員龍志成對南華聯賽時被罰出場。因爲案件甚多，今日紀律小組，將會有一番的辯論。

甲組足球會 將開座談會

甲組球會將在十三日（星期二）在足總會議室舉行座談會，到時將會討論關於各項問題，其中最主要爲外來球員的限制，和册註問題，相信到時定有一番爭論。

球國風雲 第六五期出版

球國風雲第六十五期經已出版，內容圖文並茂，多姿多采，獨家專欄報道球壇動態，本港球星生活揭秘，包羅萬有，每本只售一元伍角。

前瞻：本期有足總盃六強總盃賽命天子誰屬？平心而論精工是否有冠軍相呢？精工對元朗的謝幕戰一誤佳期，是否對精工不利呢？球員對遲婚及早婚問題的剖白，球員專訪：有李庚不但斯文靚仔，而且理想多多；南華前鋒施建熙告訴你少林兵在宿舍裏的生活，但他卻是個新潮青年，信口開口說運氣；古惑羅古臣形象的波海萬花筒及圖文共賞，保證令你耳目一新，各大報攤有售。

足總昨招待記者 錫蘭來電退出 揭幕戰香港對日本

足球總會昨日招待記者報告亞洲盃賽備情形，席上宣佈錫蘭來電退出，故現僅得六隊，並定揭幕戰由香港對日本。至於其餘四隊分組賽秩序，則在十五日下午五時仍在利苑抽簽，由總理梁爵士主持。

開幕禮已得港督麥理浩爵士蒞臨主持，閉幕禮則請市政局主席沙利士主持。

門票揭幕日十五元，準決賽廿元，決賽卅元，通常則買一場者十元，買兩場者十五元（以上均以最高價格計算）。

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL

本港新聞 ①

三年來一宗大買賣成交
地產稍活躍
前英美煙公司地皮六萬八千呎
價值略超過一億二千萬元
可能再投九千萬元建商肆住宅

（特訊）灣仔海傍前之英美烟草公司舊址，據悉現已由新鴻基地產及長江實業兩家置業公司合力購得。成交價格略超一億二千萬元，先付訂金百分五十，其餘兩年內分兩次付款，又其中十分一款項以該兩公司等值股票支付。該幅地皮面積爲六萬八千零七十八方呎，平均每呎接近一千八百五十元。按一般看法，略高於其他地產商所預測。此地盤可能興建商業住宅綜合性。如純作商業，可爲現有地皮面積十五倍，即超過一百萬方呎，純住宅爲十倍，超過六十八萬方呎。若混合作商業與住宅用途，估計可產生七十至七十五萬方呎使用面積。如以十萬方呎作商用，六十萬方呎作住宅，又以每人佔用八十方呎，估計可供七千五百人居住。按照目前一般住宅建築費，每方呎約八十五元，七十萬方呎則爲六千萬元，再加上設計費，打樁及利息等，估計除地價外，尙需投資達八九千萬元，所以如用目前價格購入，純作住宅用，是否化算，還有待未來市況而定。

該地皮可說歷盡滄桑，七三年英美烟草公司遷往香港仔時，以九千萬元價錢售給美國利安公司，七四年利安宣佈將在該地皮興建一座爲全港最高商業大廈，其後將該地皮抵押給美國伊運諾斯大陸銀行，但結果未有成事。去年夏天，有關方面曾以國際性銀行爲首的十四家國際將該幅地皮在世界各大城市招標出售，但由於世界地產不景及香港對商業樓宇需求減少，一直未能成交，該價值億元地皮並曾一度作臨時停車場之用。

這次成交是近三年來地產一宗大買賣，顯示本港地產有較活躍之跡象。（張）

港輸澳洲紡織品
增加新限制四項

（特訊）工商署署長左敦昨日宣佈本港與澳洲已訂立一項輸澳紡品新協定。該協定內容主要增加四個受限制新項目，而現行受限制之四個項目，將延期繼續受限一年。

這項新紡織協定是由澳洲海外貿易部人員參加第率領之澳洲代表團與由工商署副署長（對外貿易關係）苗禮善率領之香港代表團在港經過八日之商談後，於昨日午間達成者。

受該新措施管制之紡織產品計爲針織上衣，包括恤衫，緊身恤衫，開胸針織衣，套頭毛綫衣等，男裝長褲，紡製緊身恤衫，女裝紡製外套，女裝紡製睡衣及西裙。

苗禮善表示

工商署副署長苗禮善昨日在一個記者招待會席上表示，該等受限制的產品約佔本港輸往澳洲貨品總值百分之十八至十九，而去年只佔百分之三十六。

苗氏又透露，七四年受限制的紡織產品輸往澳洲的總值爲二億三千五百萬，而全年總數爲十二億九千八百萬。

苗禮善在評論該協定時說：該協定是根據國際多纖維紡織品協定第三條款而訂立者。根據國際協定條款，澳洲必須證明自香港輸入的紡織品，正嚴重干擾澳洲市場或對澳洲市場有嚴重干擾之危險，並損害澳洲紡織品製造商利益。

苗氏說：「我們仔細研究澳洲代表團所提出之證據後，決定應遵照國際多纖維紡織品協定所列明之本港義務，限制本港產品之輸出。新協定即有關此類限制。」

新限制四項

兩代表團作磋商後，增加限制四個新項目，而現行受限制之四個項目，將延期繼續受限一年。但澳洲提出限制本港另外兩項貨品輸出數量之要求，則遭本港拒絕。現行限制另外一項目之措施，將會在一九七五年七月一日起停止生效。談判之結果亦使本港受出口授權書管制之項目由六個減爲三個。

苗氏續說：「雖然我們不願見到本港輸出品受到限制，但我們認爲在我們能接受限制義務之範圍內，已獲得一項合理之協定，以前之限制範圍已告增廣，協定中並有彈性條款，使本港可以將尙未運用數量留爲將來之用，並可把產品由某項類目轉調至另一項類目，以便增廣限制範圍。而該彈性限度爲百分之七點五。我們同時亦爲同類產品，重整組別，以致各條款，更富彈性。」

紡織業諮詢委員會業已考慮各項條款，並建議香港政府應正式給前該項新協定。

苗氏說，是次磋商並未特別談及澳洲對有所有紡織品輸入來源（包括香港）採取之關稅行動，這是另一個問題。香港政府保留要求之權利，亦正在考慮應否提出此項要求，在新協定生效期間，相信澳洲政府不會對協定內任何項目，採取增加關稅限額行動。

共市有會談

苗禮善將於今日前往布魯塞爾，而於下週一在該地與歐洲共同市場會員國就一項新的紡織品協議作第二回合或可能是最後一回合的會議。

苗氏表示：「是次會談，共同市場可能作出單方面的決定，而對香港有所不利，代表團將會盡可努力以獲取最佳利益，一旦談判協議對港不利，彼等將會向日內瓦之獨立機構提出投訴，雖然該機構沒有實際仲裁權力，但所作出的建議是會爲共同市場考慮或接納者，但他相信此行任務將不會是輕易的。（葉）」

紀念金幣 僧多粥少
電腦抽簽 萬人落空

（港訊）鑒於女皇伉儷訪港紀念金幣求過於供，當局已用電腦任意選擇數碼的方法進行抽簽，以決定購得金幣的申請人。申請購買紀念金幣係於四月廿八日截止，申請購買精金紀念幣共九，一九一枚，及普通紀念幣二〇，八〇二枚，比原定鑄造二萬枚之數量超出一萬枚有奇。

香港目前獲配給發售的金幣計有普通紀念幣八千二百枚，及精金紀念幣二千五百枚，即略超過鑄造總數的一半。最後一批普通紀念幣應在本週內運抵本港，但獲抽中的精金紀念幣申請人則可能要候至六月始領得金幣。

抽簽結果的處理工作現正以全速進行，但因此項工作非常複雜，相信申請者於下週末之後始會接獲通知，同時，認購金幣人士遠超於發行金幣的數目，故中簽之申請者每人分配之金幣不會多過一枚。

被抽中的申請者的支票，將於今後十四日內兌現。此期間之所以如此長久者，爲使被抽中的精製金幣申請人，假如他們不願意待至六月才收到金幣，可以有機會撤回他們的申請表。假如支票的金額比其購買的金幣的價格爲多，則超出的款額將退還申請人。至於未被抽中的申請者的支票，將會盡快退還。

英女皇活動畫刊
載在第五張第三頁

安置區居民要求
享逐戶派信權利

（特訊）部份安置區居民，爲爭取逐戶派信之權利，今日（星期五）下午二時將在中區郵政大廈郵政司請願。一名自稱代表九龍灣安置區居民之男子鄧文，昨日下午三時在九龍灣安置區神召會學校內召開記者招待會中宣佈，明（今）日將有約二十名安置區居民代表參加請願行動。

請願之際伍將在港島天星碼頭集馬會辦事處附近齊集，然後列隊前往中區郵政大廈。昨日出席招待會之九龍灣安置區代表鄧文、劉偉然、柴灣安置區代表麥錦、招香、鍾志和，石硤尾安置區代表周淘、陳偉彪等先後發言，指斥當局完全忽略在安置區之郵遞服務。三名房屋司署官員應邀列席，但拒絕發表意見。此外有自稱葉文浩之男子，堅言代表香港社區組織協會列席。招待會進行中，有人竟以記者爲拍攝照片對象，動機難明，引起記者不滿。

昨日舉行記者招待會，自稱居民代表者，以「全港房屋司署屬下安置區居民享有逐戶派信之基本權利」爲口號，並當場派發一份印刷品。（亮）

五華同鄉會電賀
蔣經國任黨主席

五華旅港同鄉會上電祝賀蔣院長膺任中國國民黨中央委員會主席，並表達擁戴之忱。電云：「台北僑務委員會毛委員長轉呈行政院長蔣鈞鑒：近自總裁升遐，黨失導師，我公以邦國重望，膺任中委會主席，訊息交傳，朝野額頌，際此世局動盪，風雨漫天，撥亂興衰，全民傾望，乞奮乾坤再造之功，早成湯武征誅之業。本會同人自當誓志追隨，貫徹終始，藉留甲敬，並祝黨祚無疆。五華旅港同鄉會理事長李惠堂暨全體理監事會員同叩。」

巴黎貿易展覽
香港日
今日盛大慶祝

（港訊）貿易發展局主席簡悅強爵士，於昨（八）日抵達法國，主持「巴黎國際貿易展覽會」的「香港日」開幕禮。貿易發展局在巴黎展出一千餘件第一流的香港產品。香港參加該展覽會，是貿易發展局設法改善港法貿易關係的持續工作之一部份。

所展出的香港產品，可以充份顯示出本港工業的高度製造水準，使法國及其他各國參展者一開眼界。

法國主辦當局宣佈，今日（九日）是展覽會的「香港日」。許多法國工商界領袖將出席慶祝這一盛會。「巴黎展覽會委員會」將爲「香港日」設一特別午宴，被邀請的嘉賓均是法國名流。香港館的面積佔地四千平方呎。「巴黎展覽會」在四月二十六日開幕，將於十一日結束。

簡氏在巴黎展覽會閉幕後，將前往開羅，成爲「阿拉伯同盟」的嘉賓。此外，他又將訪問亞力山大港，安曼，大馬士革及德黑蘭。貿易發展局執行幹事鄧寧陪同簡氏訪問上述城市。

逾百輔警深造結業

（中國社）輔警副總監協德踐，上週在灣仔港灣道輔警總部檢閱一百一十三名入營受訓結業輔警人員。該批結業輔警包括兩名總督察，四名高級督察，兩名督察，兩名警署警長，十一名警長及九十二名警員。他們是最近完成週年入營接受深造訓練課程警務人員。

立夏已過
驟雨漸多

（新亞社）本港昨日天氣先雨後晴。整個上午天色都是密雲陰暗，有頗大驟雨，清涼而潮濕，下午天色則逐漸轉好，間有陽光，氣溫亦回升較高。目前已過農曆「立夏」，正式進入夏季，亦是雨季開始，今後驟雨將會較多。預料今日天氣繼續不穩定。

華南沿岸各區，昨大部份吹東南風，風力四至五級，有零散大驟雨或雷暴。天文台午間展望廿四小時天氣，驟雨較爲頻密。

庸社行友動向
十一 十八無旅行節目
廿五星期日專船遊河

庸社行友近期動向，報道如下：（一）十一日及十八日兩星期日無旅行節目。（二）廿五日星期日舉行今年首次專船海泳航遊。（三）十五日星期四下午六時，服務行友座談，會商海泳航遊專船之工作分配，同時發售第一次遊河乘船劵。（四）六日發表本屆考勤行友一百卅七位名單，其中有三位姓名誤植，更正如下：李培、梁鈞賜、關洸時。

小評
鐵路伸至荃灣順理成章

當政府宣佈決意進行興建地下鐵路計劃的同時，欣聞鐵路當局亦有擴展服務的計劃，包括將鐵路敷設雙軌延長至羅湖，改爲電動化，以及將鐵路伸展到新界其他地區等，構成了改進交通的更美好遠景。

署理律政司在闡述有關集體運輸系統計劃中，已澄清了建築費用的估計，祇約三十九億元而已，即使加上成本上漲及未可預知的意外變化也祇是四十九億或大約五十億元，再加上其他費用亦不過五十八億，比之一度所傳的一百四十多億少了好幾倍，足以令人安心。

至於鐵路局長發表的發展計劃，據說將鐵路服務延至荃灣、葵涌及船灣的可能性，現正積極考慮中，亦足令人欣慰。

猶憶早於十年前，當政府首次發表發展屯門計劃藍圖時，也曾有過將現有鐵路由粉嶺經元朗伸展至屯門，然後再延續要而沿海岸伸展到荃灣的初步計劃，可惜其後收回。

現在的地下鐵路計劃既已修改，而放棄了通到荃灣的支綫，則及時考慮從地上鐵路伸展到這個新界人口最多的工業重鎮予以兼顧，自是適當而順理成章的事。

值得考慮的理由之一是：假若本港人口一如預料中的到某一年期就增至某一數字，則這些人口增長率不可能仍全部集中於港九市區，而至少有相當部份會移至新界郊區方面。屆時本港的交通集中點將不一定會在目前計劃中的地下鐵路沿綫，以觀塘至遮打道爲中心，而至少會有一部份分散向郊區方面。

目前鐵路局積極考慮中的荃灣鐵路計劃，預定路綫如何尙未獲透露，如果不經屯門方面，則由沙田伸至北葵涌與北荃灣通貫兩大市鎮，會較易於實現，使地上鐵路與地下鐵路配合並進，對於交通的改進當更相得益彰。

鼻病患者應知

普通急性傷風如不及時徹底治療，日久變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨長流鼻涕鼻塞，甚至影響眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，膿菌流入咽喉，引致喉炎，膿菌流入氣管，引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮。此病在英美各國極爲重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策。目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祇可治標一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞。陳醫師卅餘年來臨床經驗，採用我國藥水藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，電劄無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異。陳醫師專治男婦內科，附郵三元贈送鼻病常識兩册。

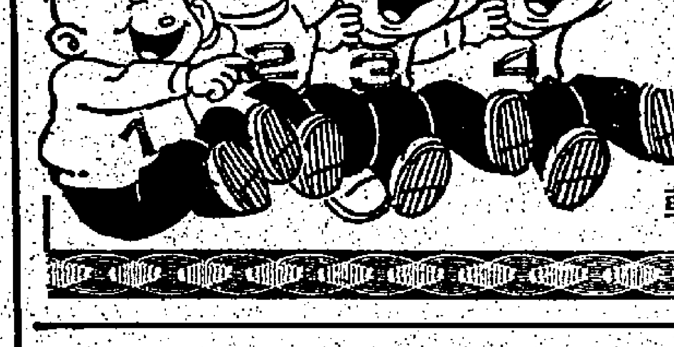
陳鐘示中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號二樓後座，由四方街上樓，電話八四一八〇九五，診症時間每日上午十時至一時，下午三時至六時。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

美美
兒童百貨公司
銅鑼灣分店
今日開幕
- 一間嬌
- 兩間妙
- 三間更方便
- 四間呱呱叫

嬰兒傢俬用品
男女醒目童裝
款式美觀實用
一切應有盡有



大贈送
購滿十元送一元購物券
銅鑼灣分店新址：
軒尼詩道535號地下

貿易發展局邀請廠商參加
美國加拿大商團
一九七五年九月十六日至十月十一日

在爲期二十六日的商務旅程內，本團將訪問溫哥華、多倫多、滿地可、芝加哥及紐約。在每一城市將舉辦香港產品展覽。
貿易發展局在各城市已建立大量的業務聯繫，因此本港廠商及出口商預期各類主要產品將可做成可觀生意。
有意採購工業原料、配件、機器、食糧等物品的商界人士，本局亦歡迎參加此團。
五月三十一日截止申請。欲索取其他詳情，請撥電話5-257151內線158接洽。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局・香港干諾道中康樂大廈

禮品部
五金部
鞋部
意大利R MARTEGANI女鞋
瑞士BALLY女鞋
法國CAREL女鞋
意大利ITALO-COLOMBO女鞋
意大利BERMAC女鞋
意大利ROMAGNOLI女鞋
花邊部
新款首飾・蕾絲・針線盒・首飾盒
全部特價八折

本港新聞 ②

九龍法國醫院巨刦 拘獲六疑匪

其中三名茶樓品茗時突遭掩捕
繼續追踪之下漏網人物亦落網

（特訊）九龍法國醫院，遭三匪持鎗刦去三十萬糧款案，經警方十日偵查，在兩日來，先後拘獲六名疑匪，經認人手續後，可能於稍後時間，落案控以行刦及意圖謀殺罪名。

警方刑事偵緝處人員，前日接獲線報後，在九龍彌敦道新興大厦一間茶樓埋伏，三名疑與案有關男子，正在品茗，見形勢不妙，企圖坐電梯逃遁，但遭警方人員當場將三人拘獲。

三人被帶返警署偵查後，警方人員，於昨日先後在九龍三處不同地點，分別再拘獲三人，較早時被捕之人，據稱爲廿×歲，二十四歲，張姓男子，三十歲，以及另一名二十四歲男子，昨日拘獲之三人，年齡亦相若。

六人先後落網後，警方已邀請法國醫院員工，前往認人，經辨認後，可能於稍後時間，將疑匪落案提控行刦及意圖謀殺等罪名。

在刦案中警勇駛車撞向匪車之林姓看更，左肩及右背中鎗，在伊利沙伯醫院留醫後，傷勢現正在痊癒中。

該案發生於上月二十九日下午二時，四十多名法國醫院員工，正在地牢餐廳處，由一間銀行人員，在該處派發薪酬，突有三匪，分持一鎗，兩刀闖入，威脅各人，掠去薪款爲二十二萬餘元之糧款。

匪徒得手後，坐汽車逃遁，被數爭時發現刦匪，而伺伏在暗處之林姓看更，駕車攔腰撞向匪車，再與匪飛車追逐時，看更被匪連轟兩鎗，負傷後自行坐的士返回醫院，後轉送伊利沙伯醫院留醫。

匪車巡後在柯士甸道尋獲，但刦匪蹤蹟杳然，經警方十日來偵查，終於在最近兩日來，先後拘獲五人，但未聞搜獲鎗械或起回失款，有關案情警方尚在追查。（合）

坑口美國遊艇廠工潮 已獲圓滿解決

勞工處調解下獲致協議

（港訊）美國遊艇廠有限公司因解僱日新工人七百六十四人而造成的勞資糾紛，經由勞工處人員五小時努力調解下，終於昨（星期四）晚圓滿解決。

資方同意支付各有關工人，包括學徒一百人在內，數達二百萬元的費用。

各有關工人昨午甚悉被解僱的消息後，立即前往勞工處要求協助。勞工處勞資關係組人員，即前往西貢坑口該船廠，爲勞資雙方安排在下午三時舉行聯席會議。

會議到下午八時結束，勞資雙方經已獲致一項協定。勞工處方面則派出勞工事務主任周翼山及助理勞工事務主任爭棉章列席談判。

協議的內容包括以下各項：

新酬計至昨日（五月八日）止，包括昨日的工資，代替解僱通知的薪金，根據僱傭條例所定的遣散費，按年資比例派發年賞，及發給補償費予一百名學徒。

此外，每位工人將獲發給一份離職證明書。

所有欠工人的款項將於星期六（五月十日）上午在觀塘勞資關係組辦事處派發。

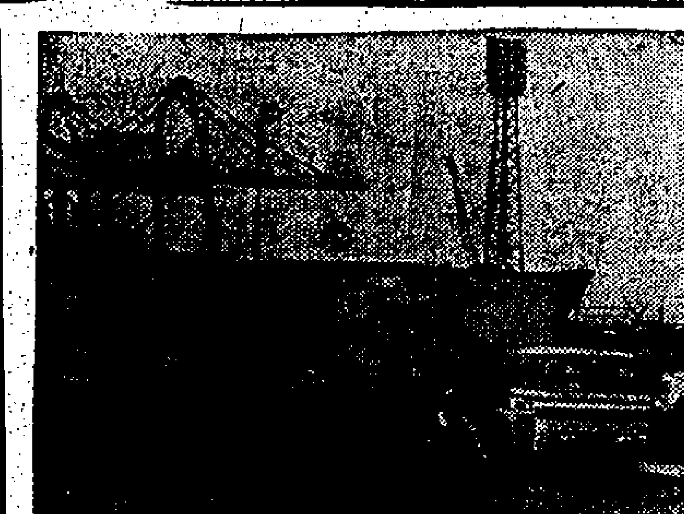
至於爲數約三十名之月薪工人將另外安排與資方直接進行磋商。（較早消息請參閱工人版）

面額二元及二角 新硬幣五十噸 自英運送抵港

八月間發行通用

（港訊）寶運有限公司爲本港庫務署運送的第一批新硬幣，經於日前以三個貨櫃自英國載運抵港，有關方面特別派出警隊前往葵涌現代貨箱碼頭，護送該批硬幣被送往中環庫務署。

據悉，該批共重約五十一噸的硬幣，其面額分爲二元及二角兩種，將會在今年八月間發行通用。



圖爲警方人員在現代貨箱碼頭準備護送三箱新硬幣往港島中區前情形。

必文出版 速寫新書

（特訊）有志於「速寫」方面的工作者，將可使速度提高，而初學者亦將更易上手。必文出版公司最近出版了一本有關速寫的新書，學者可從中覓得新途徑，昨日該公司之出口部營業經理羅斯及服務部經理艾士活到港推銷，本港辰衛書店特備酒會招待，介紹二人與香港出版商會面。

必文出版之速寫新法發稱名「必文二千」，據稱，此種新的速寫系統，可以將速度大大提高。

昨日之酒會假香港大酒店舉行，應邀出席者有教育司署職員及各大出版商，辰衛書店經理李偉賢於席上介紹羅斯及艾士活與衆人會面，彼主杯酒言歡，氣氛融洽。

有關必文之新速寫法詳細內容，羅斯將於明日在香港大酒店玉廳舉行之研討會中，把此一新的速寫系統介紹，屆時並邀請教育司署人員，大學及專上學院圖書館人員，香港商科言語書院之速寫教師等出席。（柏）

澳門發現「詐彈」

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：澳門荷蘭園羅士古邊加馬花園，昨日傍晚發現書有同胞勿近之可疑物體，經引爆後證實爲假彈，警方懷疑爲一宗惡作劇，有關案情仍在追查。

昨日下午五時十五分，一名在花園內拖狗散步的男子，發現一處歷柱下，有可疑物體，書有同胞勿近字樣，以及有骷髏標誌，於是致電報警。

警方及軍火專家到場，發現可疑物體上，有鐵線物體伸出可疑物體外，恐確爲眞彈，於是佈置引爆準備工作，經引爆後，發現僅爲一塊磚頭，一場虛驚，始告一段落，警方懷疑爲一宗惡作劇，有關案情仍在追查，無人被捕。（合）

小童羣益會 招募義工

（港訊）香港小童羣益會已於去年底於秀茂坪區發展一項試驗性計劃，名爲少年輔導計劃，目的爲協助區內十一至十五歲失學或在學的少年，解決個人，家庭，學業及工作方面的困難，並以小組工作配合，提供功課輔導及康樂文娛活動，務求使該區之少年能復學或就業，在學者能順利完成其學業，情緒受困擾者之身心得以健全發展，爲使此計劃能順利推行，服務範圍更多，現欲招募義務工作人員多名協助日常之工作，凡中學畢業而有志於兒童服務者可致函觀塘秀茂坪郵箱第十一座香港小童羣益會少年輔導計劃負責人收。

基辛格處境不利 政治前途難預卜

港大政治系教授夏理士說
有如欲將尼加拉瀑布推回上流

（特訊）香港大學政治系教授夏理士昨日比喻基辛格現時的處境，像站在尼加拉加大瀑布下，與美國總統福特，企圖用手將瀑布的流水，推回上流。

夏理士昨午在九龍獅子會午餐例會上，以「當基辛格之重要」爲題，發表演說時，作出上述比喻。

他說：目前對基辛格不利之條件已非常明顯，任國務卿兩年後，他所得之評語對他非常不利。揭升他的人已被革職，至今雖然他未因此受牽涉，但他的前途仍難預卜，一本有關基辛格傳中評述，「賦他權力的總統現已成爲他的致命打擊。」

夏教授繼續說：基辛格逃過水門事件，他同僚及政府其他攻擊亦一一閃避，但他前途非常危險，因爲他的敵人現已洞悉其策略，他敵人包括國會，政府部門及數量不斷增加的新聞界。

談及基辛格的策略時，夏教授有詳細的分析。他說：每一個國家在辦理外交政策時，必以本身處於「理佐治居龍的形勢」，即如美國將無神論的共產主義作爲巨龍，法國視益格魯撒克遜人（即英國人）爲巨龍，英國則以共同市場或蘇聯爲巨龍，中共的巨龍則爲蘇聯。

當基辛格上場時，他摒除聖佐治角色，而刻意發展美國在一合作性及組織性制度下，所担任的角色，他不理會居龍之任務。基辛格採納梅特涅的觀點，在他心中的國際政治關係，如同拿破侖死後一樣，當時法國是製造世界局面不穩定的國家，而當時的解決方法却非壓制法國，而現時中共即與當時的法國，中共是一個革命國家，需用極小心的手法處理。基辛格用的方法是如何能將中共安插入世界隊伍中，而基辛格的政策較其前任者爲溫和。

令基辛格地位變爲重要的原因有兩點：他令美國退出一場海外戰役，在一個無法實施和平的地區中，製造和平，此地區即爲中東國家。自基辛格獲和平獎後即以和平製造者態度自居。

夏氏又說：基辛格策略另一特色是具現實性，他在早期的著作中，曾表示核子戰略應作爲其他政策一致處理。（崇）

長聚脂纖維紡製布疋輸加拿大 工商署停簽發出口證書

（港訊）工商署發言人昨日稱，工商署徇加拿大政府要求，決定自去（四）月廿八日起，停止簽發下列輸加拿大聚脂纖維紡製布疋之出口證：

（甲）原色紡製布疋，全部或主要原料爲長聚脂纖維（特麗綸、的確凉類），紋頭或毛虫狀紋綫布疋除外。

（乙）非原色紡製布疋，全部或主要原料爲長聚脂纖維（特麗綸、的確凉類），紋頭或毛虫狀紋綫布疋除外。

（丙）紋頭或毛虫狀紋綫紡製布疋，全部或主要原料爲長聚脂纖維。

發言人又稱，該署於本（五）月八日發出之致出口商「通告第四組第十二—七五號，經已將詳情告知業內人士」。工商署致出口商（紡織事務）通告第四組郵寄名單開列之商會及商號，將於短期內接到上述通告。香港干諾道中四十六號地下工商署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

後備消防隊員八人 獲頒長期服務獎章

（港訊）消防事務處長胡遜昨日頒發民防長期服務獎章與前後備消防隊員八人，他們的服務年資合計差不多一百三十年。獲獎者有助理隊長郭炳佳，消防員歐志昌，高級隊目郭炳源，理隊目余永梅，有，文潢賢及黎榮。自一九七二年實施新的資格訓練及年齡規定後，參加輔助消防隊的人數逐漸減少，該隊於本年三月底逐告解散。曾在消防事務處服務九年，後備消防隊服務十年的何燕誠獲頒贈殖民地消防隊長期服務獎章。

圖示：胡遜頒贈長期服務獎章與高級隊目郭炳源時情形。

華康葵芳老人宿舍 今明舉行開放日

歡迎各界人士參觀

（港訊）五月九日及十日（星期五、六）兩天上午十時至下午一時，下午二時至五時，本港兩所爲老人提供非住院式服務之華康及葵芳宿舍將舉行兩天之開放日招待各界人士參觀。

該兩宿舍由九間志願服務機構及三政府部門合辦，合辦機構包括香港天主教福利會，中華基督教禮賢會，香港區會，香港家庭福利會，世界信義宗社會服務處，東華三院，香港佑寧堂，衛理公會社會服務中心，路德會服務處及香港基督教服務處。華康宿舍設於香港仔華富邨華康樓二樓及三樓，而葵芳宿舍位於葵涌葵芳邨第二座二樓。該兩宿舍現共提供二百六十九個宿位與年老而體力尚全能自行照顧起居生活之老年人居住，宿舍內生活自由愉快，老年人得享受獨立之生活。

於兩天開放日中，兩宿舍將有職員及住客親自歡待來賓參觀，並有住客們製備之各類手工藝品展覽及售賣，所售得款項將捐出作爲有用途。

又同時於五月十日（星期六）華康宿舍並與十五機構聯合爲華富邨之老人舉辦「老人日」，招待邨內三千餘老人參加攤位遊戲，並有老人担任表演節目等，目的乃推動邨內居民關心邨內之老年人並鼓勵老年人認識其服務能力，要於本港老人日增，老人居住服務需要日殷，管理兩宿舍之安老委員會現已擬第三所老人宿舍，以應需要。安老委員會誠邀各界人士蒞臨宿舍參觀指導。並致謝各界友好過往熱心支持及關心兩宿舍事工。（雅）

正誤

香港助產士管理局，前日公佈本年度五月份助產士考試合格名單，昨日所載葵和醫院之徐倩雅，黃錦華，誤植爲防癆協會醫院，合校正。

市局請市民合作 撲滅蚊蚋滋生

熱綫電話隨時聯絡

（港訊）市政局發言人呼籲，市民合作，撲滅蚊蚋滋生。他說：「雨季經已開始，市民如在防止蚊蚋工作上遇到困難或是受到蚊蚋滋擾，請電五—九五五五五號，或通知市政事務署各分區辦事處，當即派員協助。蚊患除帶來滋擾及疾病外，更可能傳播疾病如瘧疾，血絲虫病，日本乙型腦炎病，登革熱病及黃熱病等。

蚊蚋只能在水中滋生，如要剷除蚊蚋的滋生地，則必須清除所有的積水。天台水箱未有蓋好，或露天的空罐，空樽，空桶，魚缸，花盃，輪胎和閉塞的溝渠都是蚊蚋的滋生地。

發言人並且促進建築商和各地盤工人合作，協力清除地盤內的積水，將所有可能積水的器皿蓋好或作適當處理。同時更要採取必須步驟以預防蚊蚋滋生。發言人同時指出，如有不能消除的積水，最有效的預防蚊蚋滋生方法是每星期在積水上面淋油一次。」

畢架山英童學校

一九七五年五月賣物會

畢架山英童學校五月三日舉行幸運抽獎之中彩號碼如下：

頭獎14002	十三獎03085	廿五獎07006
二獎08889	十四獎12145	廿六獎13584
三獎18923	十五獎18096	廿七獎08416
四獎13540	十六獎05021	廿八獎18631
五獎01644	十七獎11012	廿九獎11554
六獎01556	十八獎11627	三十獎06563
七獎05433	十九獎10746	卅一獎18066
八獎11159	二十獎06810	卅二獎12840
九獎13037	廿一獎01559	卅三獎11885
十獎01986	廿二獎13820	卅四獎18930
十一獎13537	廿三獎00873	卅五獎10919
十二獎11422	廿四獎03077	節目表特別號碼02820

中獎者可於六月卅日前每日上課時間往本校領取獎品，逾期作自動放棄。

承遺囑執行人命賣重交吉物業出投

啓者拍賣人攪勿兄弟拍賣行定期於一九七五年五月二十二日（星期四）下午三時起在香港維多利亞城畢打行其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港山頂在田土廳註冊爲香港郊外屋地段四一叁號連同上蓋屋宇即香港中峽道四號此物業係憑該地段之官批內載各項條欵管業該官批批期爲七十五年由一九三八年九月式十六日起計期滿可再續批期七十五年

面積約佔地八千丁方英尺

每年地稅九十二元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師孖士打律師行或拍賣人攪勿兄弟拍賣行便知

遺囑執行人代表律師孖士打律師行
拍賣人攪勿兄弟拍賣行 同啓

廣東銀行有限公司

開派一九七四年度股息通告

本公司一九七四年度股息計開第一優先股股息每股港幣一元二角第二優先股股息每股港幣六角新普通股股息每股港幣一角五仙業經一九七五年四月三十日股東年會會議議決及通過自本年五月一日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷。

一九七五年五月一日

廣東銀行有限公司啓

通告

啓者茲爲皆在 714 PACIFIC AVENUE, APARTMENT NO.4, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA IN THE UNITED STATES OF AMERICA 已故之入口商 LOUIE GAR YEE 之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經據司法依據香港法例第十章非訟性遺產檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年七月九日前提出彼等對上述遺產之要求。

致請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之承辦人：

香港上海匯豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或其代表律師的近律師行
香港遮打道於仁行六〇一室

發此通告人啓

一九七五年五月九日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO: 335 OF 1974 定於一九七五年五月九日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 9TH MAY, 1975, FRIDAY, AT. 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港京士頓街六號 VANCOUVER MANSION C座4字樓 BENNY HUNG HIN BUN 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五一四三三三一六四

一九七五年五月八日

通告

爲已故蔡杰文寓香港巴丙頓道1A號五樓C座男仕之遺產事

啓者現奉香港高等法院經據司法依據非訟性遺囑檢定則例第十章第六十條甲欵之規定須令通告所有債權人等對上述之遺產有所追討者限於一九七五年七月九日前或以前將追討之文件致遺產已故人之下開承辦人：遇錦霞女士地址香港巴丙頓道1A號五樓C座 或其代表律師菲烈律師行地址香港太子行十六樓1526至1527室

遺產承辦人代表律師菲烈律師行啓

一九七五年五月九日

楊氏宗親會召開會員大會啓事

本會現定期本年五月廿三日（星期五）下午七時假座九龍荔枝角美孚新邨世界酒樓召開註冊有限公司第八次會員大會除另函檢付當日議程通知外凡我會員屆期務希準時出席共策會務爲荷特此通告

主席 楊錫華
理事長 楊東輝
監事長 楊啓誠 同啓

備註：會員如有提案請於會期前三天以書面提出寄遞本會以便彙集辦理，會後聯歡敬老聯會歡迎會員親屬參加 席劵請電本會（三—八四二五三）查詢

一九七五年五月八日

香港道德會召開尋常會員大會通告

啓者本會經董事會議決定於一九七五年五月廿九日（星期六）下午三時在香港西環太白台九號四樓本會註冊辦事處召開第十二次尋常會員大會議程：（一）通過一九七四年度年結（二）聘請會計師（三）選舉第七屆董事敬請依時出席共策進行幸勿吝玉爲荷此致

會員先生

會長 譚煥文
廖昌 謹啓

一九七五年四月廿三日

離職啓事

曾任職於本公司附屬工廠——遠東棉毛纖維廠之陳錦銳君已於一九七五年四月二十四日離職。以後陳君在外之一切行動概與本公司及其屬下工廠無涉。特此鄭重聲明。

寶利洋行有限公司啓

一九七五年五月九日

香港高等法院公司收盤事

一九七五年第三十三宗

爲公司則例第三十二章事及爲怡昌實業有限公司

啓者上述公司已由海林洋紙有限公司其地址爲九龍尖沙咀梳士巴利道星光行二〇室於一九七五年四月二十三日呈稟香港高等法院稟請該公司收盤該案已定於一九七五年五月三十日（星期五）上午九時半在高等法院聆訊凡有該公司之債主投資者需欲支持或反對該稟批准者請於聆訊時親自或由其大律師到庭凡該公司債主投資者欲取該稟之副本請詢問下述律師樓並繳付該副本規定費用則將該副本送上

一九七五年五月九日

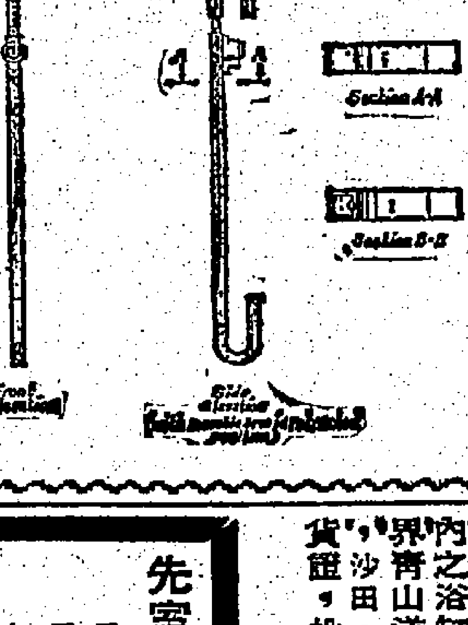
呈稟人代表律師黃江森林輝德律師事務所啓
香港德付道中二十號德成大厦一一〇一室

注意：凡有人擬於該稟審訊時到庭者須用書面通知上述呈稟人或其律師事務所通知書須列明其姓名地址如係商號則須署明該商號名稱並由其人或其律師簽署並須於一九七五年五月二十九日下午六時前送達上述地址。

通告

英國商品欵樣登記第九一四六零八號

REGISTERED UK. DESIGN NO. 914,608 (AN ANTI-THEFT DEVICE FOR ROAD VEHICLES)



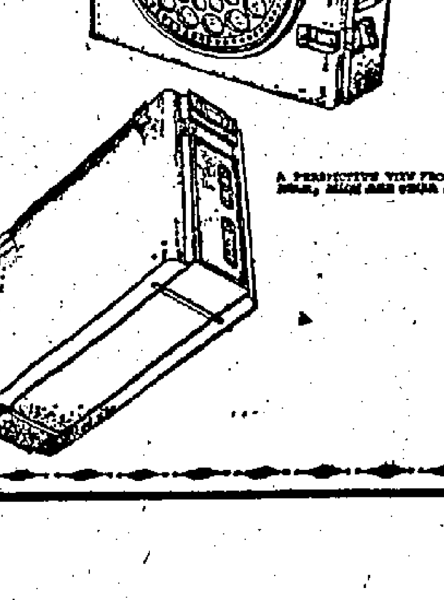
爲佈告事汽車防盜鎖之欵樣業經在英國登記第九一四六零八號該項登記爲 MADAM KITTY ZAIDENER OF 36 HAMILTON COURT, MAIDA VALE, LONDON W.9 ENGLAND (FORMERLY IN 414 THE WHITE HOUSE, ALBANY STREET, LONDON, N.W.1 AND 7 BERESFORD LODGE BERESFORD ROAD, LONDON N.5 ENGLAND) 所持有上項英國欵樣登記在香港境內自動享受法律保障持有人專用之權別人不得侵犯如有仿製或冒用該欵樣者定必依法起訴追究不貸，此佈

上開欵樣登記持有人代表律師 希仕廷律師 啓
香港皇后大道中公主行二樓

一九七五年五月九日

通告

啓者 NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL COMPANY, LIMITED, A LIMITED LIABILITY COMPANY ORGANISED AND ESTABLISHED UNDER THE LAWS OF JAPAN. 在英國領得下開圖案版權 在英國註冊圖案第 964076 "RADIO RECEIVER" 之設計



MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL COMPANY, LIMITED. 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。此告

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.
代表律師高露雲律師行
香港畢打街怡和大廈十三樓

一九七五年五月九日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.9148 OF 1974. 准於一九七五年五月九日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 9TH MAY, 1975, FRIDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大厦二零五室本拍賣行內將存在九龍翠公道門牌二四八號地下及閣樓之（KWAI KAI MING TRADING AS EAST ASIATE ENGINE METAL WORK）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承業主命 中區吉地出投

下列物業將於一九七五年五月九日（星期五）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室本拍賣行內公開拍賣。

此物業爲香港中區士丹頓街四十八號，面積約六百二十一點六六方呎。

察單或詢問請電五—二二九四四六

賣主代表律師羅凱倫律師行
香港皇后大道中十二號皇室行一一〇室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

一九七五年五月二日

拍賣大幫麵粉，浴缸，尼龍線，衣服及香水等廣告

茲定於一九七五年五月十日即星期六上午十一時在畢打行土庫本行拍賣香水一大幫（本行備有貨辦），貯在九龍大角咀樂華街二十四號地下之麵粉五百捌拾五包，貯在九龍土瓜灣落山道一〇八號志昌工業大厦五字樓A座之尼龍線二百四十二球，貯在北角和富道聯合倉D1倉內之浴缸二十三個，六個，九個，四個又一個，貯在新界青山道李耀記貨倉內之浴缸四個又五個。又堆在新界沙田，沙田嶺道三十七號外之衣物一單，本行備有貨辦，投得於下槌時須即將全部價以現欵交清。

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四

攪勿兄弟拍賣行

聞

先室黃玉寶女士 於主曆一九七五年五月七日在寓所息勞歸主在世寄居五十七年舉移香港殯儀館治喪謹定於五月十日（星期六）下午三時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即奉柩葬扶林道基督教墳場安葬謹此訃

夫 甘樹濤 謹報

率男 榮柱 榮柏 榮樞 榮松 榮楷 榮桓
媳 謝豐珠 談少萍 陳惠瓊
女 月媒 月嬋 月娟
婿 R. NELSON 鍾錫基
孫男 [illegible] 孫女 [illegible] 外孫 [illegible]

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL.

本港新聞 ③

港督乘直升機赴新界 視察三難民營
實地了解難民生活狀況

（特訊）港督麥理浩爵士，對留港之越南難民極爲關注，昨午由保安司戴宏志及民安隊總參事官陪同下，乘直升機飛往西貢、粉嶺、及石崗三處難民營地巡視，了解在三營地之各部門工作人員之工作情況，並詢問，對各營地難民生活情況，亦頗關懷。

在西貢及石崗軍營中，不論是越南人或華裔越籍僑民，對記者羣之來訪，均感到異常興奮，一方面他們可以獲知外界更多消息，而最要緊的是，他們都希望透過記者的幫助，找到自己留在香港的親人。

數千名難民，日夕盼望早日離開難民營，前往他們願意居留的國家，在一天未曾決定他們的居留問題，總是忐忑不安。而一些已經登記準備前往之國家而又得到該國同意準備移民至那一個久已嚮往國度時，則耐心地等到出國日子的來臨。

爲了打發閑散無聊日子，年青一輩難民均以打球，彈吉他，或歌唱抒發愛國情懷，不知內情的人，還以爲他們——商女不知亡國恨，隔江猶唱後庭花。

港督在石崗軍營，與負責登記難民身份之移民局職員談話。

中區最古老大廈之一 華人行易主
新業主正式通告租客

（新亞社訊）中區最古老的大廈之一，具有半個世紀以上歷史之華人行，現正式易主，經由華豪有限公司接管，同時該公司并經向華人行所有租客，正式發出通告，成爲該幢大廈之業主，通告內容如下：

逕啓者，本公司向華人置業有限公司購入皇后大道中廿九號A至G華人行大廈之交易，經已全部達成，自今天起，本公司已正式成爲該幢大廈之業主，貴公司本年五月份或以前之租金，如尚未繳交者，請從速交來本公司，至於以後之租金，亦希按時繳付，如有任何意見，尚希隨時與本公司管理部負責人吳國璋先生聯絡，如範圍所及，吳君定將悉力爲各租客效勞，此致華人行大廈各租客，一九七五年五月七日。華豪有限公司謹啓。

大東昨增設流動收發站 爲越難民服務

（港訊）大東電報局昨日（五月八日）增設臨時流動電報收發站，專爲越南難民服務。該流動服務隊將輪流駐於石崗、粉嶺及西貢大埔仔三處難民營，爲難民提供電報服務。

大東電報局業務經理鮑爾表示：主要爲特別邀請本公司設立此項服務，而本公司能夠協助難民與彼此等之親友取得聯絡，感到十分快慰。

香港徐福會成立典禮
日本新宮市長贈畫致賀

（港訊）香港徐福會，昨假座半島酒店舉行成立典禮，到會嘉賓有日本徐福會會長仲田安，新宮市市長谷泰雄，日本讀賣新聞記者團代表本文男，日本新宮市橋本典禮由會長徐大統，副會長陳存仁主持，儀式經過：理事長林建同報告，香港市政局副主席胡鴻烈博士頒發選任證書，監事長尹致中致謝詞，執行秘書丁楷恩翻譯，嘉賓有仲田玄致詞，承認徐福是日本之建國者，谷泰雄市長說徐福帶來中國文化，香港到了日本。徐福事蹟是絕對眞實，中日兩民族是同血統之兄弟。市政局議員區海安致詞，謂徐福促進中日文化交流。尹致中致答詞。新宮市市長獻贈風景畫一幅（新宮徐福登陸地名勝），作爲賀禮。會後在海天夜總會歡宴，賓主盡歡。

香港徐福會成立，職員與嘉賓合影。

深水埗部份停水五小時

（港訊）九龍深水埗部份地區，將於本月十日凌晨一時至六時，暫停供水五小時，以便水務局人員檢查水管是否有漏水情形。受影響的係介於呈祥道、蝴蝶谷道、琿林街、醫局街、青山道、汝州街及永明街範圍內的樓宇。

緝私學校泳池落成 馬登週末主持揭幕

（港訊）緝私凱婷學校興建的游泳池，現已竣工，該校設在新界大欖涌，該泳池長五十二呎，闊廿四呎，將用作訓練緝私人員之用，亦可供緝私處所有人員享用。

該泳池將於本星期六（五月十日）由馬登基金有限公司總裁馬登主持揭幕。泳池的建築費爲六萬元，半數是由該公司捐贈，另一半數是由緝私處社會福利基金捐出。馬登對緝私處的工作甚感興趣，部份原因是他的家屬與從前中國海關的關係。

緝私處爲慶祝泳池開幕，特舉行拯溺示範表演及潛水用具展覽，並將舉行游泳比賽，參加者爲緝私處屬下各部份的人員。

青衣公立學校 女童軍宣誓禮

（港訊）青衣公立學校，昨在該校大操場舉行該校新界第廿六隊女童軍第四十八小隊新團員宣誓典禮，由香港童軍總會荃灣區總監溫文，及香港女童軍協會荃灣區總監林秀玲聯合主持，出席校監鄧元培，校董鄧主持，鄧元泰，陳天發校長，盧家興，及家長團長及教師團員共二百餘人。由邱美仙領導，唱校歌開會，並致詞指出：童軍活動在學校德智體羣四育並重之主要，繼校明，團呼，並由溫文，林秀珍主持宣誓，並由學生表演節奏樂，森林舞，歌詠等，予樹笛演奏。最後全體宣誓，童軍向主席台嘉賓行分隊式致敬禮。拍照禮成。

青衣公立學校女童軍宣誓，（左起）鄧元泰，鄧主持，鄧元培，溫文，林秀玲，蔡惠新，盧家興，陳天發。

基士達許雄兩紳士 巡視東頭治安清潔

（新亞社）太平紳士基士達，元朗理民府許雄，昨午由黃大仙民政署聯絡主任黃惠強陪同，前往東頭分區委員會訪問。該會主席鄒之桂，甘建中，街坊會陳定海，房屋司署經理林揚錦，市政署督察楊錦湖，黃大仙警署警長梁本榮及分區委員互助會主席歡迎。

主席鄒之桂致詞指出，去歲各大廈成立互委會後，居民委務輪流担任巡邏服務，裝設警鐘報警，在黃大仙警署警員協助指導下，治安日見好轉，罪案數字減少。近來工人失業多，轉業小販，以維生計，區內東和道，東隆道市場附近街道，被小販佔作販賣場地，對市容衛生，交通均有影響，希劃定區域作小販擺賣位置，使彼等可維持生計，並請兩位紳士代向當局反映。兩紳士對代表所提意見，表示將分轉各有關部門辦理。主席鄒之桂及各委員陪同兩位紳士巡視區內各街道清潔情況及治安黑點。

胡氏宗親總會十三召開大會
追認購入新會所及籌備開幕

（港訊）據胡氏宗親總會主席胡燊孫稱：該會目前由宗親物色購入新會所，現定十三日（下星期二）下午六時假九龍馬頭圍道金寶石酒樓召開會員大會，追認購入新會所與籌備開幕慶典事宜，務希各宗親及本屆委員屆時踴躍參加，共襄進行。

又該會海外宗親，對本會購入新會所，咸表歡欣。今後會務，將增進港會員福利，並設會員子女獎助學金云。

華僑日報金禧紀念攝影比賽
依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊五十週年金禧紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦金禧紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得英女皇訪港、香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組及學生組，公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過8×10英寸之啥紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格：題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片請用依爾福菲林及相紙攝製。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始，截卷日期：五月廿五日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環德輔道中衛理人銀行樓下華僑日報中區辦事處。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之啥紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

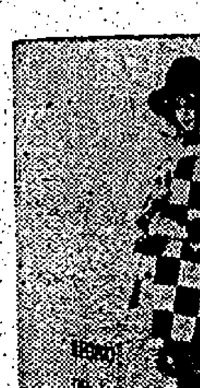
亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組、學生組，獎品相同）

姓名：
組別： 公開組 學生組
題名：
住址：
電話：
相機：　　菲林：
光圈：　　快門：
（參加任何一組請將其他劃去）
依爾福
ILFORD FILM



翡翠旅行社
本年度最新貢獻
環遊歐洲 24天 $6900
北歐漫遊 22天 $6590
歐洲四大名都 13天 $4660
美加暢遊 15天 $6500
環遊世界 29天 $11950
台灣 7天 $1700（包簽） 9天 $1900
星馬泰 7天 $2500 10天 $2960
日韓 8天 $2850 11天 $3300
菲律濱 6天 $1690
曼谷 4天 $950

香港房屋委員會招標公告

本會現有下述舖位多間以投標方式出租，截標日期爲一九七五年五月二十三日。

舖位地址	面積（方呎）	每月租金	指定行業
（甲）興華邨 恒興樓L一〇九及L一一〇號	一一八〇 / 四七五	二千三百元 / 八百元	洋雜店 / 理髮店
（乙）石籬邨 第十四座十二及十三號	九五〇	一千六百元	冰室
（丙）油塘邨 第二十二座一及二號	一〇三〇	一千八百元	自助洗衣場
第二十二座十三號	五一五	一千元	影相舖
第二十三座一及二號	九一〇	一千八百元	金舖及鐘錶舖
第二十三座五及六號	九一〇	一千八百元	傢俬傢俱店
（丁）慈雲山邨 第一座五及六號	九五〇	一千九百元	石油氣代理店（只准接單及售賣器具）
（戊）藍田邨 第一座七及八號	九五〇	一千九百元	理髮店
第五十三座三及四號	九一〇	一千七百元	自助洗衣場
（己）源禾邨 第二十二座一號及二號	一二三〇	由投標者出價	銀行
—第二座附近之購物中心樓下—			
一號	五二〇	一千元	辦館士多
二號	五二〇	一千元	米舖及糧食店
三號	五二〇	一千元	家庭用具及五金店
四號	五二〇	一千元	米舖及糧食店

（二）投標表格及有關詳情，可向九龍馬頭角道一號房屋署總部會議事務組或有關之屋邨辦事處索取及查詢。

（三）本會有權取捨最高或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

九廣路局早上各班火車何不開風扇
一讀者

編輯先生：九廣鐵路局英段，自去年十一月加價後，對於服務未曾改善，例如，現在天氣已熱，在早上各班火車，均不開風扇，此是否利潤不夠多？須知在炎熱天氣中，人多氣悶，不開風扇，使人悶得透不過氣，仍由小販把挑担貨物阻塞火車卡梯口，如此雜亂，須有何用？讀者上。七五年五月三日。

青年商會慶銀禧 廿三舉行餐舞會

（特訊）香港青年商會及其屬下分會，定於本月廿三日晚舉行餐舞會，慶祝成立廿五週年銀禧紀念。屆時將舉行抽獎，頭獎爲來回機票兩張。

韓江潮劇團公演潮劇

（特訊）潮州商會屬下韓江潮劇團，本月廿三至廿五日一連三晚，假座香港大會堂公演，演出「狀元巡更」、「蘆林會」等名劇。票價十五元、十元、五元，售票處：德輔道西潮商會。

香港政府公佈

市政局招商承投佈告

茲招商承投圖書及雜誌之釘裝及膠面精裝專營權

政府憲報五月九日公佈市政局招商承投圖書及雜誌之釘裝及膠面精裝專營權，有效期間由接納標紙之日起計至一九七六年三月三十一日止。標紙可向香港北角景明道一號市政局物料供應辦事處索取。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

官地條例
（香港法例第二十八章）（第五節）
通告

毗連構水道十二號之一段公用道路之私有部份，在MH三〇九A號圖則上，以粉紅色表示，將爲香港內地段二九一八號A段第二分段之A段，現宣佈撥入公用道路。該地點之圖則連同本通告之副本一份，將在田土註冊處登記。茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，特此公佈週知。

工務司 麥德霖

一九七五年五月二日

香港高等法院
一九七五年破產案第五宗

爲關於金都興記洋服（前在九龍官塘物華街九號地下經商）事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七五年四月三十日

破產管理官 賀鎮

香港高等法院
一九七五年公司結束事件第二十二宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——EACA INDUSTRIES LIMITED

註冊地址——九龍彌敦道五百二十八號廣始大廈十樓

頒發結束令日期——一九七五年五月一日

遞呈日期——一九七五年三月二十四日

茲定於一九七五年五月二十日（星期二）在香港遮打道三號華懋大廈十樓破產管理官署舉行首次債權人及出資人會議，時間如下：債權人——下午二時三十分 出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賀鎮

香港高等法院公司收盤案
一九七五年第三十宗

關於公司法例第三十二章

及

關於環球企業有限公司（譯名）

啓者律政司已於一九七五年四月十七日向香港高等法院申請將上述公司收盤。此項申請經定於一九七五年五月二十三日上午九時三十分由法庭聆訊。凡該公司之債權人及須分担公司償項者，無論贊成或反對法庭對該項申請之判決，須親自到法庭或委托律師代表到庭。又該公司之債權人或須分担公司償項者欲獲得該項申請書之副本可繳納例定費用後向下開簽名人領取。

附記：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面，派人或由郵政通知本人，該通知書內須列明該人之姓名地址，且如係商號，則須列明其名稱地址，並必須由該人或該商號，或如聘有律師者，由其代表律師簽名。該通知書必須在一九七五年五月二十二日下午六時前送達本人，如用郵遞者，必須及早投郵俾能於上述時間前送達本人。

申請人代表律師檢察官鍾淳啓
香港政府合署中座三樓律政司署

香港理工學院
海上無綫電短期課程

香港理工學院航海學系招收夜間短期無綫電課程學生，這課程專爲投考香港郵政局電訊部無綫電考試（香港水域）者而設。

申請資格：申請者須由政府或工商業機構推薦，具有相當程度之中文或英文書寫能力，能操流利粵語或英語。

開課日期：一九七五年十月二十日及一九七五年十一月十日（每期課程須有學生二十名始行開班）

修讀期：兩星期，每星期一至四下午七時至九時上課。

學費：港幣七十五元正。

教授語言：英語及／或粵語。

有關課程之詳細資料請直接向航海學系查詢，電話爲3-634226內線48。

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七五年五月九日政府憲報公佈招標承投下列：

PT/5/75 承供服外呔及內胆

PT/12/75 承租用予政府運散炸藥之船隻

PT/13/75 承購買電器及冷氣機器材

人民入境條例
（香港法例第一一五章）第四十七款第（五）段
車輛扣押通告

查私家車牌AY2681號業於本人認爲按照人民入境條例（香港法例第一一五章）第四十七款第（二）段之規定可予沒收之故，已於一九七五年四月二十八日在新界大埔道六咪半予以扣押。茲根據該條例第四十七款第（五）段之規定，特行公告週知。

一九七五年五月三日

人民入境事務處處長 羅能士

注意：根據一九七一年人民入境條例第四十七款第（六）段之規定，任何人士如有權提出有關上述船隻或車輛之權益要求者，可於該項由專人送遞或用掛號郵遞之通知書發出之日起三十天內，或於該項通告張貼之最初日期起三十天內，用書面向人民入境事務處處長提出要求將該船隻或車輛予以發還。如該條例第四十七款第（六）段所規定提出要請書之期限屆滿時，仍未有人向人民入境事務處處長提出是項要求者，則該船隻或車輛即由政府予以沒收。

佈告
新界海灘私人及團體用泳屋開投

一、市政事務署定於一九七五年五月二十二日上午十一時在九龍洗衣街市政事務分署四樓會議室抽籤決定發給下列泳屋之租用許可證，租期自一九七五年六月一日起至一九七六年三月卅一日止：

（甲）青山道沿岸海灘面積三百呎之泳屋二十間及

（乙）青山道沿岸海灘面積六百呎之泳屋一間

二、申請表格每份二十元可由一九七五年五月十二日至五月十七日內到九龍洗衣街市政事務分署四樓新界區總處領取或向該處函索。函內須附有轉帳（劃線）支票二十元，以香港政府爲受益人，此款並不發還。

三、填妥之申請表格必須於一九七五年五月十九日前交回上述地址之市政事務署新界區助理秘書。逾期交回之申請書將不予考慮。

四、申請私人用泳屋者必須係本港之眞正居民，每家只限一人申請，如有超過者，該家之申請書概作廢論。

五、團體及會社之申請書必須由會長，主席或秘書簽署。凡在市區及新界海灘領有五年期或每年續期租用泳屋許可證之團體及會社者不得申請。

六、抽籤後，中籤者之名單，將列於報章上，中籤者並獲得書面通知繳交下列費用：

泳屋	牌費	按金
（甲）面積三百呎	九百三十八元	三百七十五元
（乙）面積六百呎	一千一百二十五元	七百五十元

七、按金將於許可證有效期告滿或中止後發還該持證人。任何費用若須依照許可證所列之章程內予以償付者，則得以在按金內扣除。許可證期滿後，不能轉換新證。

八、如有詢問，請於辦公時間內致電三——九四〇七七〇

市政事務署長 惠柳新

康樂家庭

推廣節育運動
人口膨脹日益嚴重 社會危機不容忽視
女青商會將在港九舉行水陸巡遊

香港女青年商會為積極推廣節育運動，將於本月十八日在港九各地舉行一次花車及花船巡遊，藉此宣傳節制人口之重要性。

香港青年商會屬下之女青年商會，與香港家庭計劃指導會合作推行「人口膨脹危機警覺運動」，目的為使香港居民能提高警覺，根據有關統計，香港人口已達四百卅萬人之多，人口過剩所產生之各種社會危機，實不容忽視。

香港女青年商會為更廣泛地推行此項運動，特別匠心設置花車及花船，分別於港九、新界及離島之一次大巡遊，並大肆宣傳。海上巡遊方面已定於本月十八日（星期日）舉行，路程包括港島之香港仔、離島長洲、坪洲、梅窩及九龍油蔴地避風塘等各漁區，挨戶作深入漁村之宣傳。陸上方面，將於另一週日（廿五日）以花車作港九兩地巡行，路程包括港島之柴灣、筲箕灣、北角、銅鑼灣、灣仔，及九龍區之官塘、秀茂坪、藍田、牛頭角、彩虹村、東頭村、慈雲山、黃大仙、橫頭磡、樂富村、石硤尾、大坑東、白田、李鄭屋、荔枝角、油蔴地等。沿途並於各區作短暫逗留，以便向市民派發傳單，並用海報、播放錄音等，利用通俗的歌詠標語，「一個夠，兩個妙，三個吃不消，四個斷捱」，同時廣泛向市民呼籲。女青商會更定於五月十九日（星期一）於香港電台一番節目內，以「人口膨脹危機」為主題，俾能較廣泛推行此一運動。（葉）

飲食與美容

一般年青的小姐和太太們，都總會有一個共同的慾望，便是要怎樣去使自己有一個美麗的容貌。大家知道一個人的面貌怎樣，美好或醜陋都可以說是先天生成的，具有美麗容貌者，當然是得天獨厚。反之，一個不美者也無從怨言的。唯一的辦法，除了去改造之外，便只有從那些胭脂、唇膏、面霜等的化粧品方面去運用工夫了。

說，化粧品確可使一個婦女容貌增添無限艷色，使人容貌更美，但有一點，化粧品只能幫助一個本來美貌的婦女更美，對於那些已失去了美麗的女人就不會有多大幫助了，甚至可以說，有時會弄巧反拙。所以，化粧品對美容也不能說是真的。從表面上來說，根據美容專家說：「如果一個女性要保持美麗的容貌，首先必須注意飲食……」

[illegible]

再論「父母之命」

婚姻講座　石金

社會學家朱岑樓對先賢「父母之命」這一句話，從後世曲解為遂從父母之意，是不對的解釋；且主張嫁娶，最合理的解釋是：父母實希望於兒女「男大當婚，女大當嫁」，才符合。因為這樣，他引述我國先賢「不孝有三，無後為大」的學說也。

他們堪稱我國賢明的君主，也是崇尚孝道的。舜之父母雖說有特殊情形，但堯之嫁女，舜之娶妻，都未稟告高堂，也不欲取父母之意見。大抵這兩位賢明君主，對於與父母談論變方的婚姻，有受到反對的，由此可見古代婚姻，也並不是完全不自主的，反映不必以「父母之命」決定終身。

又據透露：根據資料：某小姐中學畢業，再攻讀商科，任職普通商行職員，只是中人之姿，而與該公司所登記之二千八百多位具有大專、大學及碩士、博士學位且擔任講師、教授、專家、甲級教師、醫生、或政府高級職員的女性……但某小姐的條件，自然不及，而其年已逾廿八，未能嫁出……前往參加介紹，已委託兩位代物色對象……在六位均有其高深學歷與高職……這些並非可作為某小姐擇偶之「父母之命」……婚姻大事的主張也。

怡東酒店設烹飪班 歡迎婦女學日本菜

近年來，居留香港之日本籍人仕日增，日本式的各行業隨之興起，愛好該國食品的香港市民亦大不乏人。香港怡東酒店最近與香港大丸百貨公司的日籍婦女正學習燒魚。

獲得多方面的要求，怡東酒店當局能安排於每星期一下午設烹飪班，現已有各界婦女報名參加，歡迎各界女士與怡東酒店玉川餐廳洽接。

（乳）（母）
嬰兒最理想食糧

假如一個母親是你的小親親，你該自己親自授乳，只是小寶寶的……

[illegible]

讀者暢遊斯里蘭卡 錫蘭泰國團明出發
七海總經理葉迅中昨主持授旗出發儀式 泰國分社譚學謙專程來港參加聯歡茶叙

授旗出發：（右起）領隊譚學謙，七海總經理葉迅中，名譽團長林建中

華僑日報讀者「錫蘭泰國旅遊觀光團」係由華僑日報與七海旅運有限公司聯合主辦，亦為全港獨家首創的一項榮譽貢獻。該團團員參加的團友，都將獲得錫蘭政府觀光局擔任贊助，每一位同時在曼谷方面，又獲得當局最新型「空中巴士」之試航津貼，故收費特別廉宜。

現該團與讀者「泰國芭堤雅旅遊團」，將同時於明（十）日下午五時十五分，乘搭泰航VG-907班機盛大出發，分別暢遊錫蘭及泰國勝地。

主辦機構為歡送該兩團全體團友，特於昨假座七海旅運有限公司大堂，舉行團友出發聯歡茶叙。席間，首由七海旅運總經理葉迅中致詞及主持授旗出發，由名譽團長林建中代表接受，繼由專程自泰來港參加出發茶叙之七海泰國分社譚學謙先生，報告錫蘭及泰國遊覽事項。譚君僑居泰國廿七年，對彼邦旅遊極為稔熟，說來娓娓動聽，引人入勝，隨即以簡易方式教授速成實用泰語，此次隨團擔任領隊，當會成為各團友最佳導遊，可以預卜。旋即舉行茶會，及分發團員證章，斯里蘭卡共和國出入境證件，行李牌、襯衫、團員備忘錄等各項有關文件，場面熱鬧，氣氛融洽，歷時近兩句鐘，方始盡興而散。

的本身，也有影響。許多小母親不選擇親自授乳的途徑，而改用牛乳那一項，究竟人乳與牛乳更有好處？且申述一下。

母體的最理想食物，就在人乳裏，人乳是天然的，像牛乳是不同的食物，是各有其營養，牛乳和人乳所不同的成份。

可增小母親自授乳，最佳的人乳在於乳房內，絕對不會有變質之虞，是最適合的……

乳必須調和，而後食用。牛乳非常方便，不必像人乳般在乳房，授乳……

還是過硬。精測驗它的溫度是太燙……

[illegible]

西區社區中心
母親節 嬰兒護理 常識比賽
元嶺坊會週日招待三百媽媽

母親節嬰兒護理常識問答比賽。社會福利署西區服務中心為慶祝母親節和提高母親對嬰兒護理的知識，從而加強母親對嬰兒的關懷，特舉辦比賽，以公開搶答形式進行，答中可以獲獎作答，直至答錯為止，每團選中三題可獲家庭禮品一份，如此類推，問題範圍包括育嬰常識，如：餵奶，沐浴，衣著，尿布處理等。舉行日期為五月十七日（星期六）晚上八時十五分，地點在該中心二〇三室，費用全免，凡有興趣母親均可報名參加，歡迎家長踴躍參加。

報名及詢問可到西營盤，西邊街，西區社區服務中心，小組工作部或電五一四六三〇二查詢。

九龍元嶺街坊福利會，為弘揚孝道，定本月十一日（星期日）下午三時在會所舉行慶祝本年度母親節大會中，招待區內母親三百名，屆時由該會婦女部主任蒞臨指導及各會員長主持派贈禮品與各母親外，並有幸運抽獎助興及設茶會款待。該會昨發出通告，請各母親前往會所報名登記，以便屆時招待，額滿即止截。（奕）

醫藥顧問
蛔虫病流鼻血與消化不良
任卓琪

△李佩儀小姐：

你說本年初發現患上了蛔虫病，屢醫未愈。此外，又感到頭頂刺痛，頸尾及背骨酸痛，早起時舌有白苔，體重由一百磅減至九十三磅，面色蒼白，要我提供治法。

蛔虫病為不潔的蔬菜及飲料因有蛔虫卵存在而受染，寄生於腸管內，日久會影響營養而致衰弱，甚至失眠、盜汗、心悸等。治法可用新鮮檳榔切片一兩，以二碗水煎存八分，臨服加糖減苦味，空腹飲之，連飲三日，隔三日，重複治以三程，然後驗糞，如發現虫卵，便證明痊愈。此藥服後有微醉感覺，但絕無妨礙，休息片刻，即可無事。

其餘症狀，是虛火兼有外感之徵，可服下方：

方用：葛根四錢，蘇葉錢半，寶活二錢，菊花四錢，酒條芩二錢，雲茯苓五錢，白芷二錢，川厚朴二錢（後下），絲瓜絡三錢，甘草一錢，士茵陳四錢。

△秀茂坪李少芳女士：

（一）失眠可於臨睡前一小時，用熟苡仁五錢，龍眼肉三錢，炖熟之雞蛋（連殼）二枚，約煎廿分鐘，把雞蛋去殼，再復放入煎十分鐘，飲湯食雞蛋，連續一週。

（二）千金八歲，身體不太好，常流鼻血，而且很多，流鼻血後便覺頭暈，而且胃口也不好。流鼻血時，應使靜坐，仰起頭部，以冰囊（或冷水毛巾亦可）放在頸限及鼻頭上面，少頃即止，必要時用藥插塞鼻孔，並用下方煎飲。

方用：乾池實五錢，山萸肉二錢，淮山四錢，雲苓三錢，丹皮錢半，澤瀉錢半，祈艾葉三錢，柏子仁三錢半，蓮子肉三錢，鮮蓮葉半件。（清水煎服）

胃口不開可服下方：

方用：防黨參三錢，雲茯苓三錢，炙草一錢，白朮二錢，蓮子肉二錢，淮山二錢，陳皮五分，津桔梗錢半。春砂仁八分，炒薏仁三錢。（清水煎服）

又：此後來信問症，如欲速覆，請在信封面寫明，並附足郵票之回郵信封。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側樂益號
五 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號式樓振超軒 電話：H-747766

工資昂貴 人力缺乏

何不採用現代自動運輸設備！

總代理：毅成水泵機器公司 九龍廣東道925號 電話：3-843834，3-843624

貨倉出租

堅尼地城海傍36—38號地下萬五呎，樓上單位各五千餘呎，樓底特高，水陸運輸方便，有備重升降機六部，請電5-240051內綫350或243東亞銀行信託部洽租。

旺角商業大廈平售

新填地街308-310號

全座17單位 每層只一伙 快速電梯 600呎至1000呎 適合各行業 每呎只售 $185.

洽購處：滙昌企業有限公司 電話：5-448706，5-448915 地盤洽購處電話：3-840940

不銹鋼萬能組合陳列架

適合一般百貨公司，超級市場，工廠，洋行及家庭陳列之用，角度可任由設計調度。

輕巧美觀 經濟耐用

一鳴傢俬製造廠 九龍荔枝角道141號 電話：3-936613

本田 HONDA 手提式發電機 強力水泵・耕耘機 總代理：合群汽車有限公司 電話：5-712257 3-802231 由250火至5000火

豔☆虹☆樓

每呎$120起 將入伙 餘額有限

三面對公園 三面單邊 空氣清新 中環帶旺

洽購處 永安旅運有限公司 香港文咸西街35-37號六樓A座 電話：H-438652 H-447923 地話：12-666239 12-774052

萬餘呎平租 地下式舖 百祥工廠大廈招租 新型 荃灣橫龍街 每層壹萬呎 另有空地倉 知租電話：三一九六四一 九八九五九一三

大角咀英京戲院對面有自由大閘舖位招租 有意請電話五一二二九八八九黎君接洽。

戲院對面 旺舖招租

美國 加力粟米油 CARUSO CORN OIL 精煉純正・烹調佳品 總代理：建隆貿易有限公司 電話：5-445390 5-446067

BUD 華明生菜・西芹 U.S. LETTUCE & CELERY 由美國直接運到 價廉物美 比同類產品高一級 總代理：建隆貿易有限公司 電話：5-445390・5-446067

中區旺舖 連閣招租 士丹頓街十四號地下連大全閣 請電話五一二二九八八九黎君接洽 招租

中環旺舖 急售或租 有全大閘面積共千餘呎 士丹頓街十八號 有意請電五一二二九八八九黎君接洽

DIAMOND 鑽石牌 意大利粉 通心粉・麥片 香滑可口・營養豐富 總代理：建隆貿易有限公司 電話：5-445390・5-446067

全自動防盜防火緊急照明燈 全自動化 安裝簡便 無需人手控制 高度可靠耐用質高 價格廉宜 適應：公共場所 百貨公司 銀行商場 影院酒樓 住宅通道 工廠醫院 寫字樓……等 TEL. 3-854540・3-318275 高豐貿易有限公司 Ko Fung Trading Co. Ltd.

ALFLOW 英國名廠 幸福牌 水電熱器 款式新穎多種 大小 歡迎參觀選購 總代理 耀生行有限公司 總行：彌敦道105號 電話：5-769950 或中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心 各大電器行有售

美加・歐洲・澳紐 華僑日報讀者旅行團 今年繼續擴大舉辦 最廉消費——最佳服務 節目豐富——享受一流 享譽之隆——有口皆碑 諮詢處：砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 華僑日報中區辦事處 電話：5-251974

華僑日報廣告 每天每分 三元 費廉效大

螺絲專門 螺絲工業香港有限公司 柴灣海源工業大厦 5-572288 牙尖咀利

華僑日報街道詳圖

中區大廈寫字樓 ◁招租▷ 德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈 寫字樓面積數百呎至一千餘呎 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

華僑日報讀者 七海旅行團・東南亞觀光 詢問電話：5 447138-9 廉價機票熱綫電話 ☎5-447137

台北	450	東京	1080
曼谷	630	夏威夷	1650
星馬	1340	溫哥華	1850
星馬泰	1360	羅省	1850
韓日台	1320	三藩市	1850

最廉消費 最佳服務 享譽之隆 有口皆碑

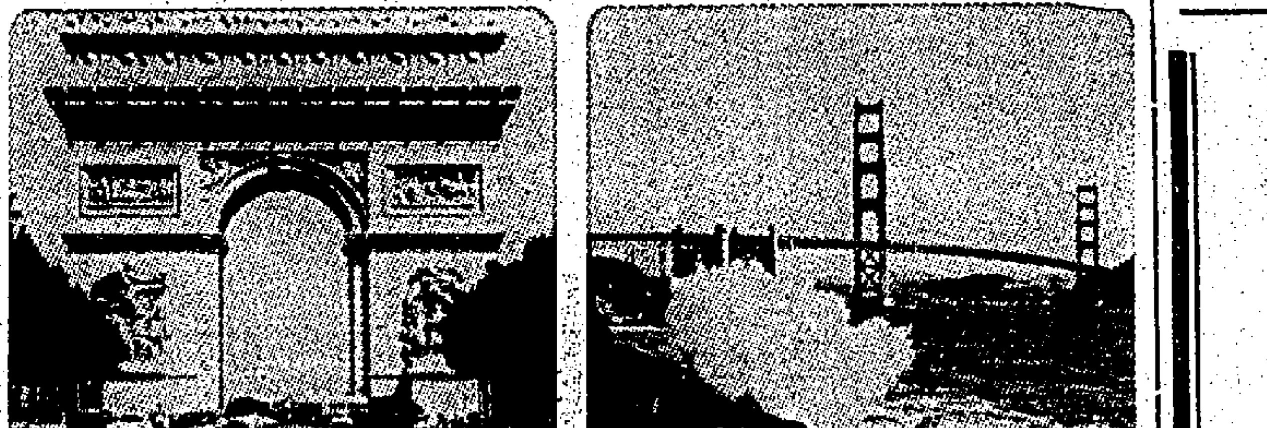
華僑日報・汎美航空公司 聯合主辦

美加旅行團

遊覽地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭社、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多，溫哥華、維多利亞、三藩市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城和數十處足使閣下流連忘返的旅遊渡假勝地。

出發日期（全程廿二天）
第十六團 六月四日至六月廿五日
第十七團 七月二日至七月廿三日
第十八團 七月十日至八月廿日
第十九團 九月十日至十月一日

僅收HK$12,200



歐洲旅行團

遊覽地區：伊斯坦堡、蘇黎世、洛桑、巴黎、漢堡、倫敦、比薩、佛羅倫斯、羅馬、德黑蘭等歐洲精華薈萃之區。行程豐富充實，節目推陳出新。閣下遊蹤所至，將可盡覽擁有數千年歷史文化的國家，和充滿羅曼蒂克的名城。

第六團——八月四日至八月廿四日（全程廿一天）

僅收HK$10,900

諮詢處：華僑日報中區辦事處 香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 電話：5-251974

香港 陳李濟 藥廠 保嬰丹 專醫 兒科最靈 香港皇后大道中二〇六號 電話：五-四九三三五 五-四三六三〇一

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL.

新界版

當局擬立例管制車輛電單車 禁行駛村路
村民如需用可發特別通行證
新界司徵詢意見・與鄉議局洽商中

（特訊）政府對於新界鄉村之行人路徑交通安全問題，已開始注意，一項禁止電單車行駛鄉村行人路徑之建議，經與新界鄉議局交通委員會主席賀源章商洽中。據新界政務司透露：警務處處長，運輸處處長及其本人對使用新界鄉村行人路徑之電單車一事，甚為關懷。

當局得悉村民對此等電單車駕駛者不表歡迎理由不單只因為在狹窄崎嶇路徑上駕駛電單車可能引致意外危險，同時亦因為有一些駕駛者不負責任之緣故，因此政府現正在考慮立例禁止車輛（包括電單車在內）進入鄉村之行人路徑。

當局亦明白村民間中亦有合理之原因，須要在行人路徑上使用電單車，故此當局擬於以簽發特別通行證方式，將上述情形包括在內。現當局特為此徵詢鄉議局意見，是否原則上同意沿上述擬議之方針立例。

據該局交通委員會主席賀源章表示：彼在原則上同意政府沿上述方針立例，惟村民中需要在行人路徑行走之電單車，須發給特別通行證，或在法例內加入予某些人士以豁免管制之條文。

新界不少棄耕農地荒置 因缺有效租約
大埔鄉會成立小組研究

（特訊）新界各區不少農地荒置棄耕，其原因雖多，但大部份係由於迄無有效租約，使現有農地擁有者將田地耍置，任由荒蕪發生，亦不欲將之租出，以免日後發展或轉作其他用途時，無法收回。此種情形，尤以出洋謀生之鄉民為最。大埔鄉事會於月前常務委員會議時將此問題提出討論，以大好農田任由荒置至為可惜，但對於業主若將地出租後，則無法收回發展或出售，將多麻煩之事情亦實。因此，通過向新界鄉議局建議政府重視，訂定一式私人農地有效租約，對居民就業，增加生產，均大有幫助。

大埔鄉事會昨舉行本月份常務會議時，對此一問題再予研討，據主席馬世安表示：該會向鄉議局建議政府訂定一式私人農地有效租約，鄉議局答覆謂各理民府早已有此類租約供村民使用。彼認為理民府所提供之租約格式過於簡單，不甚適用。

結果，一致通過成立之「研究私人農地有效租約小組」，並即席推出：馬世安、賀源章、張枝繁、馬獎順、鄧生、張惠霖、陳羅興、邱國忠、邱東、鄭潤、李顯珠為小組委員。

有關影區貨客車在大埔城停泊地點，一致通過建議，當局將南盛街及廣福街供作該區貨車停泊所在。昨出席有：馬世安、賀源章、張惠霖、程國榮、張枝繁、邱國忠、李炳貴、鄧生、馬獎順、鄧東、梁世玉、鍾奕珊、李潤珍、李幹榮、鄧潤。（木）

歐美各天文台巡禮
廖慶齊新輪社演講

格林威治天文台（ROYAL GREENWICH OBSERVATORY）：由法國飛渡英倫海峽后往訪舉世著名之格林威治天文台。該台原址本在格林威治，於一六七五年建成。戰後因受倫敦城市強烈燈光干擾，夜空情況惡劣，故於一九五七年將台南遷至溫斯郡海邊。新台不但環境幽美，氣候亦較佳。舊台現已改為博物館。

格林威治天文台除有極完善之報時系統外，尚設有航海曆書編纂局，天文研究所等，並擁有全歐最大的反射鏡，該鏡口徑為九十八吋，設計新穎，一九六八年已開始啟用。又因該類望遠鏡乃英國大科學家牛頓（NEWTON）所發明，所以把該望遠鏡命名為「牛頓望遠鏡」，藉以紀念牛頓發明之功。該台其他大小望遠鏡亦甚多，研究目標亦相當廣泛，可惜英倫晴天太少，以致「牛頓望遠鏡」常會因英雄無用武之地而仰天長嘆！

蘇格蘭皇家天文台（ROYAL OBSERVATORY OF SCOTLAND）：蘇格蘭天氣較英倫尤劣，但境內不乏著名之天文台，如皇家天文台及愛丁堡大學天文台的儀器都很完備，中型口徑望遠鏡甚多，皇家天文台位於愛丁堡，雖然該台外表很保守，但工作效率很高，且……

格林威治 蘇格蘭及美國海軍

美國海軍天文台（U.S. NAVAL OBSERVATORY）：美國海軍天文台成立於一八三〇年，至一八九三年始遷台美京華盛頓，該台隸屬美國海軍，財力雄厚，擁有口徑二十六吋及六十吋之折射鏡，四十吋反射鏡與其他較小儀器。一八七七年當火星接近地球之際，該台天文家荷爾博士（DR. HALL）利用二十六吋鏡仔細觀測，結果發現火星旁有兩顆較細小的衛星，於是名震天下。四十吋及六十一吋反射鏡則安裝在天氣較佳之亞里桑那州境內，主要為星圖，星雲和天體位置觀測之用。近年華盛頓海軍天文台頗受都市燈光侵擾，故研究目標現較集中在雙星觀測及星度。又因該台之石英鐘準確，故負責報導極可靠之時刻，亦為該台主要任務之一。

哈佛大學天文台（HARVARD COLLEGE OBSERVATORY）：美國東岸大學林立，其中開設天文課程及附設天文台的甚多，但歷史悠久的哈佛大學天文系始終站在領導的地位。哈佛天文台的儀器並不算大，但在過去的百多年間，由於積極的觀測和研究，其所達致的多項成就和突破，亦足引以自豪的。該台歷年辛勤拍攝的天文底片，數量之多以萬張計算，實在是舉世無出其右。又該台過去一向以研究變星及以分光方法探討恒星的物理特性為主要工作，在望遠鏡上，使星影與其光譜分光法以分光儀拍攝而成光譜，依光譜條紋所示明暗條紋而推究，則明星體之膨脹或收縮，距之遠近，與溫度之高低等……。淡春光，無不規則之……一本星譜目錄，收錄之恒星數目，多達三十萬有餘。

與哈佛為鄰的史密遜天文物理中心，其研究目標以流星，彗星及小行星為主。近年哈佛天文台在研究工作上與史密遜天文物理中心合併為一，成為美國東部最重要之天文機構，此聯合組織之龐大，允稱全球之冠。此組織每一研究的動向，方式及刊物之出版，俱為其他天文台所注視。

葉凱士天文台（YERKES OBSERVATORY）：前面曾述及一般天文台多建築在高山上，但芝加哥大學之葉凱士天文台則建立於威斯康辛州南之日內瓦湖畔，台之名葉凱士乃以捐資建台者之名來命名，以資紀念。葉氏本為芝加哥經營電車事業之富商，時逢金錢上之信用一落千丈，欲向銀行借款，已感不周轉，適值芝大天文系教授（PROF. HALE）與葉氏談論建築天文台事，葉氏慨然以捐助一切費用自任，並聲明此台望遠鏡之口徑，必須為世上最大。此消息一傳出，各方面皆驚為葉氏財力仍然雄厚，葉業遂得渡過難關，而葉氏企業由是信用驟增，葉凱士天文台及口徑四十吋之折射望遠鏡亦因而誕生。該鏡服務天文界迄今已垂八十年，仍保持世上最大口徑折射望遠鏡之頭銜。

此台建築採羅馬式，其雕鏤裝飾之精美，在所有天文台中堪稱第一，附近林木蒼鬱，水光瀲灩，遠隔塵俗，風景絕倫，除擁有世界最大的折射鏡外，尚有多座其他望遠鏡，研究工作包括多方面，由太陽系以至銀河系內外之天體，皆在觀測之列。

哈佛大學 羅威爾與帕羅瑪山

羅威爾天文台（LOWELL OBSERVATORY）：由私人所創立之天文台，最值得推崇者，應算羅威爾氏本波士頓望族，早歲以經商致富，業於哈佛大學后，即周遊世界各地和從事著述，一八七七年意大利米蘭天文台台長宣佈利用該台八吋口徑望遠鏡觀測火星，發現火星表面有類似河溝的斑紋存在。羅氏對此消息極感興奮，並深信火星上有超智慧生物存在，返國后遂以私人財力建立一專為研究火星與其他行星之太陽系天文台。該台台址經最后選定在美國西南部亞利桑那州中部之沙漠高原上，海拔七千餘呎，佔地凡七千畝，有大小望遠鏡多座，其中最受人注目的是羅氏生前最愛用的口徑二十四吋的折射鏡，此鏡乃世上拍攝火星照片最多的儀器。另一具口徑十三吋的攝影儀，該鏡曾於一九三〇年發現太陽系最遙遠的行星——冥王星。自該時起新儀器陸續增加，目前該台最大的望遠鏡口徑七十二吋，研究技術亦達不斷進步中，例如利用電子攝影術可縮短原有曝光時間達二十倍，節省不少人力和時間。羅威爾天文台現已成為國際行星研究中心，各地天文台所拍得……

帕羅瑪山天文台（MT. PALOMAR OBSERVATORY）加利福尼亞州天氣之晴爽，為全美之冠，因此美國境內的大望遠鏡，都集其在加州高山頂上，帕羅瑪山天文台的口徑二百吋巨鏡，乃世界中最大的一座。……該鏡於一九四九年……全球凡二十餘年，……始屆居首……近年新造成的二百三十六吋之后，但在過去的四分一世紀內宇宙遙遠的星系和天體之發現和分析，此巨鏡之功，……此台由……者乃前……九四九年代，至一九四……二〇年代……年總算大功告成。全部費用達三千萬美元，該台鉅大經費乃由洛氏基金會向美國國際教育委員會遊說勸募所得，為紀念海爾氏籌劃之功，數年前此台已易名為海爾天文台。

在這裏一個特建的防火之行星底片之副本都存室，該室可說是行星文獻的大寶庫了。

海爾天文台（HALE OBSERVATORY）海爾氏之名，從此不朽。天文家之生涯，一般人以為他們都是養尊處優，但夜間工作實不甚然，天文家在其晴朗夜裏，固然要把握觀測機會，但在晝間亦須忙於整理，測天文家的紀錄，故在工作時間，亦不斷如公式般的計算……但在業餘之時……消遣之道，……或參加棋類遊戲……或朗誦文學……文學……名詩比賽……等，……如米蘭娛樂……新女性……不少……故……極為……明……此……美國……顧……後……面……人后……

屯門發展撥款億餘 填海已開始
理民府表示續築路建屋
鄉事會要求放寬小工業

（特訊）屯門理民府昨與屯門鄉事會聯合舉行本月份官民會議，對該區現在及將來的發展程序，有詳細的報告及討論。理民官監鴻震在會議中透露：謂政府雖然削減本年度一切發展及經費，但本區情況，已比別區為佳，可堪告慰。

監氏又說：㈠青山道監地一段公路之修築，業已完成。㈡最近發覺監地、三聖墟、新墟三處地方，常有擺檔在行人路，有非法霸用公地之嫌，希望各該村代表合作，轉告各該店戶合作，因當局須加強管制之故。㈢接若干大專學生代表志願團體函件，準備於暑期義務來本區工作，若有關村落須修橋整路者可通知理民府，以便屆時安排。㈣發展屯門高速公路，去年已撥款三千七百多萬元，今年預算支出一億元。㈤公共樓宇建築費用，今年亦繼續撥款五千多萬元。㈥填海工程已告開始。㈦望后石路部份已完成，將來擴展至小欖水塘附近。㈧政府今年撥出若干土地給持有乙種公函人士換取工業用地或樓宇地。

鄉事會主席劉皇發等，亦提出三點問題，請官方予以協助：㈠黃家園及青山醫院之路段，加設紅綠燈。監氏答：黃家園已批准，但青山醫院因地勢不適宜，現正考慮建行人天橋解決。㈡要求放寬小型手工業之發展，因近日社會經濟力衰疲，臨時屋又不准批建，荒田難開耕，若准建小型工廠，則對地方經濟繁榮，有所幫助。監氏允考慮向上峯提議。㈢由於黃家園填地費時甚遠，對屯門區社團聯合辦事大廈之建，希望官方另謀別法，以配合本區之發展。監氏允向當局提議。

出席者有：監鴻震、簡瑞、鍾正、何國柱、歐世雄、鄉會主席劉皇發、鄧歐安、梁乾、張漢棠、李模、陶木穩、關達雄、李冠棠、區谷明、謝財、鄧松偉、鍾啓、陳新貴、林大綱。（君）

長洲建醮會景巡遊 日程已編定
署理新界司湛保庶主禮

（特訊）長洲一年一度之建醮會景巡遊大會，將於本月廿五日舉行，今年港督未能前往參觀，改由署理新界政務司湛保庶前往。由於會期接近，秩序更臻良好，鄉事會及建醮會加緊進行籌備，同時為使秩序更臻良好，鄉事會及建醮會於昨日假長洲鄉事會內，與有關之機關負責人開會研究，除理民府未有派人參加外，計有警察，消防，市政及海事各機構之高級人員。

昨日出席者有鄉事會馮兆熊、姚啓亨，鄭炳有，何炳釗，建醮值理會蔡弼文，馮北泰，警署沙律，白嘉時，市政事務處梁仰中，消防事務處李松友，觀亮通，海事署黃泰鳴。

商討之主要問題為建醮前清理街道廢物及阻街之攤販攤賣物品，及各單位進行之工作。定於本月廿二日由理民府會同警署，市政及鄉事會，建醮會綱理等人員，前往會景巡遊所經街道勸諭商民及阻街物品攤設撤離，以免阻塞通道，如有蔓伸出街上者，則勸導拆除。並定於廿四日清理街道，洗街由市政事務處派人負責，並由消防局借出帆布喉洗街，及協助工作。同時出會期間，消防局派出救火船灣泊長洲，以防（葉）

本年太平清醮，由五月廿三日（農曆四月十三日星期五）子時起開壇啓建，直至五月廿六日（農曆四月十六日）始告結束，一連四日五夜，為建醮日期。五月廿二日起開演神功戲，直至廿六日。走午朝於五月廿四日正午十二時，由喃嘸道士主持祭神儀式。參加出會之醮獅醒獅點睛，於五月廿四日下午三時由離島理民府主持。

第一天會景巡遊，於五月廿五日下午二時舉行，第二天會景巡遊，則於廿六日下午二時舉行。搶包山於五月廿六日零時，即廿五日深夜十二時舉行。建醮啓壇開始，即全島齋戒素食，由五月廿三日零時開始，至廿五日止，一連三天，廿六日零時開齋，恢復葷食。

鳳冠影業公司

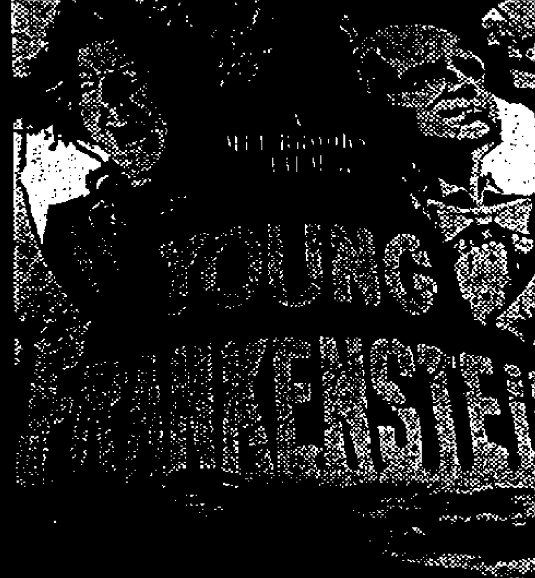
有深度的影片
地獄變
明天聯映 五場 即日開始訂座
新光 珠江
揭露社會黑暗感人鉅片
數不盡人間之隔 地獄苦連連 訴不完生離死別 慘切切
人間比地獄更像地獄！
特藝七彩中文上片

日本名演員 仲代達矢 內藤洋子 領銜主演
原作・芥川龍之介
PORTRAIT OF HELL

麗宮
昨今狂滿請早
泛亞影業公司發行 巨型世紀災難鉅獻
火燒摩天樓
星星之火可以燎原
居安思危有備無患
撲滅災難人人有責
火燒摩天樓 驚心動魄 巨型災難 震撼心靈
超級公司特別出品 巨獻
所羅門王與貴妃
尤連珍寶 吉娜羅露拔烈姬妲 主演

銀都 天雨後最
偵探驚險神秘懸疑 最新巨片
冰天雪地殺人狂

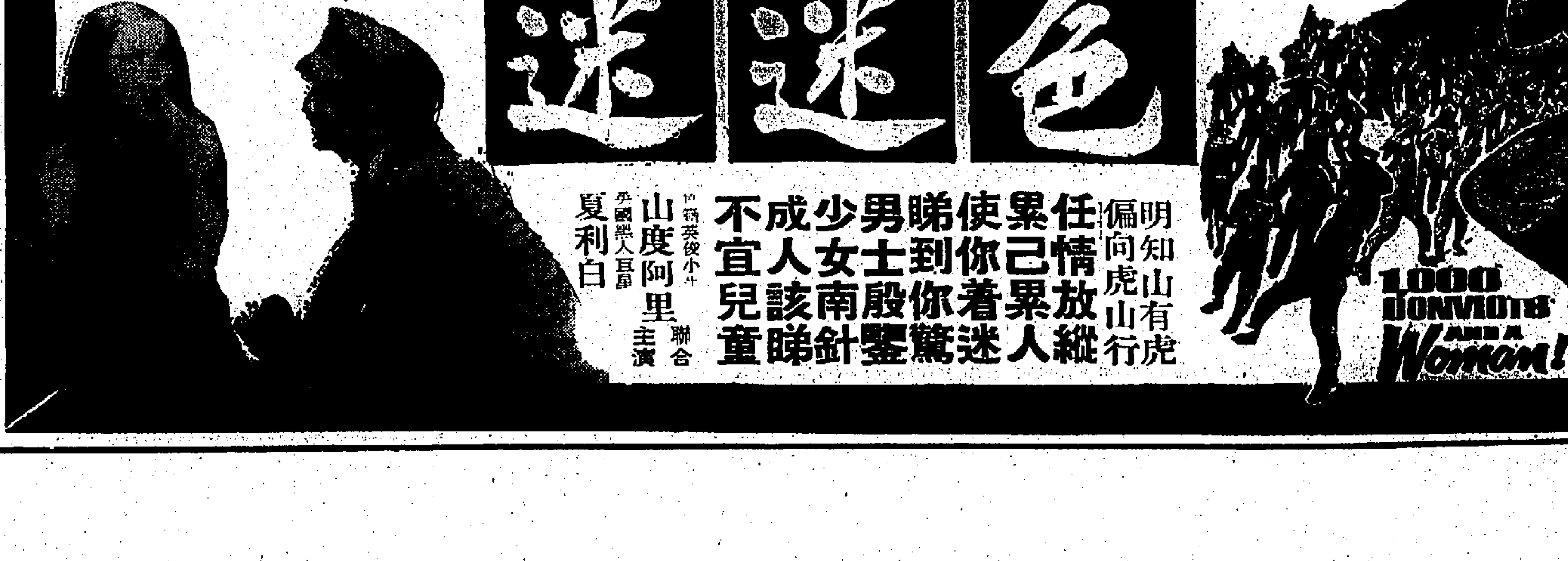
阿倫狄龍 茜蒂莉娜 蘇菲嘉德 格烈麗 三大巨星主演
步步追兇 步步追蹤 驚險萬分 彩色巨片
The Snowbound Mystery

百樂 海運
即日開始訂座 即日開始訂座
明晚午夜場優先介紹：解暑散熱狂笑巨片
「扭計師爺」大錯棺材
導演：梅爾・布祿士
藏寶椅 發揮最佳才能 笑力作
高潮迭出 噱頭最多
想當初：入錯棺材死錯人！ 到如今：盜錯屍換錯腦！
百份之百娛樂！ 百份之百性！ 百得人驚！
新科學怪人

霍士公司巨獻
喜劇天才：真懷德 英國首席諧星：馬提菲文
金像女星：歌羅利亞・李芝曼
「小鬼頭與大老千」女星：瑪德蓮・堅
格性巨星：彼得波路
一采一鬥一金像一影帝 真赫曼
六大紅星 領銜主演
美國公映，賣座奇盛，同期上映的「大地震」及「海神號」均為之遜色，異常哄動！

有些句語無法列登 特向觀眾致歉！
最後今天 好戲睇走！唔咪戲
宜不童兒
禁 危險的七歲

奪標級的恐怖片！恐怖片中的奪標
寒夜青燈
THE BLUE LAMP IN WINTER NIGHT

監製 劉冠君
導演 姚鳳磐
香港 皇后 皇都 永華 太平 九龍 麗聲 金門 寶聲 國寶 聯邦 華都 華燕 油麻地 國際 萬年 元朗 澳門 南灣
絕不虛張聲勢 全憑好戲號召
生劏女 妖・劈兩邊 開
魔高一丈・縮吋成鬼
睇過無不讚好
今天
全綫五場 萬年加入
兒童不宜觀看 女仔雙攜同睇
秦夢 勾峰 喬宏 葛小寶 張魁 安平 鄭仲達 孟濰慶 白琳 聯合主演

新聲・國泰・新舞台
狂滿五場請早
金髮尤物 雅麗珊熹 犧牲色相 膽壓羣芳 大膽演出
火般狂熱・比刺激無
驚世駭俗・情慾佳作
置身於千百囚犯之中 玩弄男人於股掌之上
非禮強姦 是否男人錯 滾紅滾綠 當晒男人傻
標準放路溪錢 專門亂放生電 生張熟魏都啱 這般大膽罕見
色迷迷

英國性感小生 山度阿里 英國性感巨星 夏利白 聯合主演
明知山有虎 偏向虎山行
任情放縱 累己累人 使你着迷 睇到你驚 男士殷鑒 少女南針 成人該睇 不宜兒童
1000 CONVICTS AND A Woman!

……至其落後之原因，問題並不在學者本身，多半是戰亂和財源不足之故。

・現時國內和台灣的天文工作者，雖然都在力求發展，不過屬於其他科學，選非優先。但願將來本港天文館建成後，對普及天文教育和鼓勵更多人在這方面的興趣和研究，將會產生積極的作用。（續完）

本港新聞

華商旅遊協會 選出下屆職員

(港訊)華商旅遊協會,昨選出下屆新職員。馬策旅行社麥維垣及七海旅遊有限公司葉迅中膺選正副主席。

香港華商旅遊協會,日前假座於仁大廈翠園酒家舉行第四屆會員大會,出席會員及旅行社代表達百餘人。義務秘書馬超常宣讀會議程序,大會主席麥維垣報告會務,省覽年結及通過聘請核數師後。選出第四屆職員如下:主席:麥維垣(馬策)、副主席:葉迅中(七海)執行委員:林鑑中(萬邊)、何惠垣(迅達)、王潤濱(百福)、甄德文(達成)、黃庶與(金城)、陳木青(永安)、譚錦榮(文娛)、楊一明(龍門)、簡國基(遠洋)、義務秘書:馬超常。

太平山獅子會宴賀 獅友榮任社團要職

(特訊)太平山獅子會,本月七日晚八時,假座京園酒樓宴賀各獅兄榮任社團要職:李棠琳(保良局主席)、李莊榮坤、施家宗(保良局副主席)、陳有德、毛凱元、黃志强、文融哲、(保良局總理)、葉寶鴻(博愛醫院總理)、陳百强(兒童衞所會長)文耀芳(文氏宗會理事長)、文洪滔、文裕順(文氏宗會永遠會長)、戴東樹(註册建築商組織仲裁委員)、譚立仁(中醫公會監事長)、劉漢華(聯邦空手道協會永遠會長),少獅麥兆榮獲國際獅子會三〇三區一九七五年度模範少獅。主方到有陳燦福、吳伯韜、李碩棠、戴立平、黃文陳、李文彬、林世深、王中秋、林祖英、黃宏光、劉天乙、王志堅、宋允華、吳兩超、馬松深、陳大新、葉謀迪、陳仲仁、陳敏中、張廼文、張偉倫、莊瑞傑、李海光、朱賢嗣、盧寶生、徐錦泉、姚運生、高植生、官永樂、吳維新、伍樹招、余頌平、施鴻儀、譚華正、徐卓球、賈振强、吳槌、等數十人。

前會長黃文謙致詞,對介紹各受賀獅兄,對其等發揚獅子精神,從事社服會,多所表揚。致詞陳景福會長以鑄有頌辭詞句人紀念銀碟分別贈與各獅兄留念。宴會在歡愉中進行,觥籌交錯,深夜盡歡。(天)

香港經濟學會 選出新職員

香港經濟學會,日前舉行執行委員會會議,選出本屆(七五—七六年度)職員:會長:夏冷清教授,副會長:宋凱沙,陳鴻民博士,孔惠麻,秘書:蔡俊銘博士,財務秘書:饒餘慶博士。助理財務秘書:李澤培。委員:何鎮源博士,郭益耀博士,周亮全博士,陳少感。

太平山獅子會宴賀獅兄榮任社團要職,首長與嘉賓於宴前合影(本報記者攝)

本報泛美成功合作再添紀錄

美加旅團第廿五團 昨日如期盛大出發

貫徹辦好讀者旅遊服務本旨

(特訊)華僑日報與泛美航空公司合辦美國加拿大旅行團第廿五團,昨五月七日按照原定時間,依期出發。參加此次美加旅行團的團友,都懷着無比興奮的心情,踏上行程,享受爲期二十二天的旅行。各團員親友前赴啓德機場送行者甚衆,洋溢出一片熱烈而愉快的氣氛。

華僑日報美加第廿五團,係在世界經濟不景,旅遊業放緩,通貨膨脹等等不利因素影响下成行,而本報亦從來不因上述各個原因而引致參加人數較少,或因而招致業務虧蝕而取銷出發,或延改變行期,藉以保障讀者之應有權益,貫徹辦好旅遊服務之一貫宗旨。

在衆多的團友中,初次參加者很多,但其中亦有是再度參加者,他們都是乘着旅行渡假之便,順道到美加探視在留學中的兒女及考察商業。本報今年繼續舉辦的美加旅行團,節目行程都有修改,去舊存菁,遊覽美加兩大富饒國家的十多個大城市,觀光地區包括檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、及尼加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞、三藩市等,把美加兩國的主要城市都盡量編排行程在內,使團員們能夠利用最短的時間,充份地欣賞到美加兩國的最大特色。

此外美加旅行團以其過往廿多次成功舉辦的豐富經驗,對各團員的旅途生活,作出特別妥善編排,務使各團員在感到舒適當中真正地享受到旅遊的樂趣。

昨日出發成行的美加旅行團第廿五團讀者芳名如下:

芳名列下:吳志超、吳朱鳳姬、黎興錦、楊彌熾、楊李杏芳、余郎佩玉、何子明小姐、何吳研棣、何惠卿女士、張國寬、關陳文、關陳菊韻、黃崧麗芳、黃折勳、黃李淑貞、鍾國揚、陳佐治、張福棠、張陳棣芳、麥耀文、陳耀華等。

美加旅行團現繼續舉辦第廿六、廿七、廿八及廿九團,並已分別定期六月四日、七月二日、七月卅一日及九月十日等日期出發,讀者有意參加,請從速辦理報名手續,地點如下:華僑日報中區辦事處:砵典乍街華人銀行大廈地下事務電話:H二五一九一七四(王憲雄)

華僑日報讀者美加旅行團第廿五團出發機場留影

航訊

位於世界貿易航道 本港海運日益繁忙

以處理船隻噸位以及運載貨物和乘客數目計算,維多利亞港已成爲世界第八大海港。

(特訊)隨着貨櫃航運迅速發展,進出本港海運貨物已超過四成用貨櫃運輸。據統計顯示,去年本港共處理貨櫃六十萬個,預料貨櫃數量每年增加十萬個,及至一九八〇年進出口貨物將有七成用貨櫃運輸。

本港位居世界主要貿易航道,進出本港外洋輪船每日平均達五十艘,進口貨物超過百分之九十八都是由水路運輸。若以處理船隻噸位以及運載貨物和乘客數目計算,維多利亞港已成爲世界第八大海港。

一九七三——七四年度,香港港口處理外洋輪船的貨物數量,創下空前新紀錄。

據海事處發表的年報顯示,該年度內共處理的貨物二萬零五百廿一噸,較上年度增加一百八十九萬一千二百零八噸。

同期內,共有七萬九千九百五十八艘船隻使用港口,其中包括外洋輪船,內河船,水翼船,及本港船隻在內,總重量達七千四百萬零二千七百一十九噸。

在該年度內,在香港註册的新船共四十一艘,而亦有廿八艘船隻申請註册。

抵港的外洋輪船每月平均數目爲六百零八艘。由於大型的貨櫃船隻增加關係,本港之外洋船隻數目去年減少了四百八十一艘。但同期內貨櫃船的活動增加百分之一百零一。

遊客在港消費 廿三億九千萬

平均個人消費一千八百元

(特訊)據香港旅遊協會統計數字顯示:七四年的遊客消費比前年增加百分之八點四,即總消費達廿三億八千七百萬元,連同過境客及軍人遊客在內,七四年爲香港所賺的外匯達二十八億一千二百萬元,相等于香港貿易逆差的百分之七十。

旅協副執行總幹事廖立信對這數字評論說:於來自經濟困難及銀根緊的各市場的遊客,在今年都能增加消費,即使把遊客購物的通貨膨脹率百分之十計算在內,仍然是十分令人鼓舞的。

由於去年遊客總數只增加了百分之零點三,遊客消費的增長反映出個人消費增大。七四年平均個人消費爲港幣一千八百四十三元,比一九七三年增加百分之八點一,這顯示出與前幾年的個人消費下跌趨向相反,但仍未能達到六零年代早期之高,當時香港是富人之旅遊目的地。

在港最大消費的仍爲日本遊客,平均每人消費達港幣二千一百四十七元。在旅遊總收入之三十八點一。而在七四年遊客總數方面,日本遊客佔百分之三十二點七,美國遊客以前與日本遊客消費差不多,但由於七四年已開始較小心開支,平均個人消費爲港幣一千六百三十八元。他們已被澳洲及紐西蘭遊客後來居上,澳紐遊客在人數上更多,且在平均消費已達港幣一千八百二十元。

遊客消費分佈如下:購物,酒店,餐費,娛樂觀光。各市場均有獨特形勢,日本遊客則花總消費方面的百分之七十三點四在購物,美國遊客則只達百分之四十八點五,但他們在酒店消費上卻達百分之廿一點六。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
六西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五

DSR-LINES 東德船務公司

香港至日本綫

快堡 FIEY BURG 泊A8泡 即日到港 即晚開行

直透:橫濱、神戶。

總代理 香港東亞航業有限公司 皇后大道中陸佑行702室 TEL. 5-238870 5-235384

港澳飛翼船有限公司

飛麒|飛鵬|飛龍|飛鳴|飛鴻|飛騰|飛達|飛鳳|飛翠|飛燕|飛鷺|飛凰

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時半‧每半小時開航一班‧

澳門開 由上午八時起至下午五時半‧每半小時開航一班。

售票處 香港:上環新填地港澳船碼頭 電話:444441 438648 澳門:新馬路國際酒店 電話:2742

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往:紐奧連斯、查理士頓、波的摩、波士頓、紐約、滿地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米窩基。

威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA 六月十五日抵港 十六日啓行

前往:羅省、三藩市、溫高、砵倫、西雅圖、德金馬、溫哥華

威沙施迪 VISHVA SIDDHI (香港)五月廿七日到廿八日開 (羅省)六月十七日到十八日開 (三藩市)六月二十日到廿一日開

威沙亞美娜 VISHVA AMITABH (香港)六月廿五日到廿六日開 (羅省)七月十八日到十九日開 (三藩市)七月廿五日到廿六日開

香港—日本綫 前往:南堡、橫濱、神戶。

亞森州 STATE OF ASSAM 五月廿九日到 三十日開

總代理 香港東亞航業有限公司 皇后大道中陸佑行702室

華人接洽處:昌記公司 電話:5-238870 5-235384

美國輪船公司 百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國精兵號 American Legion	五月十三日	五月卅日	五月卅一日	六月十一日	六月十三日	六月十四日	六月廿三日
美國太陽神號 American Apollo	五月二十日	六月五日	六月七日	六月十九日	六月廿一日	六月廿式日	七月一日
美國太空人 American Astronaut	五月廿八日	六月十三日	六月十四日	六月廿七日	六月廿九日	六月卅日	七月九日
美國百靈號 American Lark	六月六日	六月廿一日	六月廿二日	七月五日	七月七日	七月八日	七月十七日
美國自由號 American Liberty	六月十三日	六月廿九日	七月一日	七月十三日	七月十五日	七月十六日	七月廿五日

一切貨艙截收時間:★★★一九七五年五月十二日下午十一時

★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨艙 倂收百慕達島、巴哈馬島貨艙

★★順搭歐洲各大城市貨艙由諾福克經鹿特丹轉運

★★★直航檀香山五月廿六日抵達

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MIST	112	美景號	五月12日	五月13日
AM. MAIN	107	美滿號	五月15日	五月17日

香港—馬尼拉(小呂宋)

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	178	美月號	五月10日	五月13日
MINI-LIZARD	63	美麗號	五月14日	五月17日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MIST	112	美景號	五月12日	五月15日
AM. MAIN	107	美滿號	五月15日	五月19日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MING	98	美敏號	五月10日	五月15日
AM. MING	100	美敏號	五月25日	五月30日

港澳總代理:業初船務有限公司 於仁行616室 電話:H-237071 H-221301

香港收貨站 電話:H-708433 九龍收貨站 電話:K-435897

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫

常備二十尺及四十尺長乾‧凍貨櫃爲客服務

加州:羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。

西北岸:西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。

加拿大:溫哥華及內陸各地。

船名	到港	整成貨櫃截貨日期	貨場截貨日期	開行
范美蓮總統 President Van Buren	5月12日	5月10日	5月11日	5月12日
門羅總統 President Monroe	5月18日	5月16日	5月17日	5月18日
塔虎總統 President Taft	5月25日	5月23日	5月24日	5月25日
普樂總統 President Polk	6月1日	5月30日	5月31日	6月1日

美洲東岸特快直航 往:(經巴拿馬)、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。

內陸快捷貨運服務 往:費城、波士頓、紐澳連斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨載。

船名	到港	整成貨櫃截貨日期	貨場截貨日期	開行
謝化臣總統 President Jefferson	5月11日	5月9日	5月10日	5月12日
皮亞士總統 President Pierce	5月26日	5月24日	5月25日	5月26日

貨櫃收貨站:香港北角聯益貨倉櫃站 電話:5-702231-4 / 九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話:3-634857 / 荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話:12-927923

APL-EVERETT AGENCIES S/A 美國總統福來船務公司 香港康樂大廈廿一樓 電話:H266041 業務部H262071-20

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話:5-233181-5 業務處電話:5-262071(20)

往:曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 (到) (開)

大韓怡美利 Hugheverett 五月廿一日 五月廿三日

菲島怡美利 Johneverett 五月三十日 六月一日

往:門司、神戶、橫濱、釜山。

寶利怡美利 Pabloeverett 泊A6泡 五月十日

萬利怡美利 Manoloeverett 五月二十日 五月廿一日

往:星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

利民怡美利 Ramoneverett 泊A33泡 五月十日

發利怡美利 Fernandoeverett 五月廿二日 五月廿四日

往:日本(暫不收貨)

華星 Star Bellatrix 六月三日 六月五日

往:喀拉嗤及波斯灣各埠

曜星 Star Aldebaran 六月二十日 六月廿一日

華星 Star Bellatrix 七月八日 七月九日

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

大安 TAIAN 船泊A24泡 即晚開 往:德班、東倫敦、伊利沙白港、開普敦、盤倫索馬貴斯。

韓龍 HAN YONG 五月十日到 十一日開 往:紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、溫哥華、傑克遜維爾、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、侯斯頓、加爾維加斯敦、米特利爾、多倫多、哈利法克斯、神戶。

基安維夫 KHIAN WAVE 五月十日到 十一日晚午夜開 往:蒙巴沙、貝拉、達巴斯薩姆拉。

阿知斯托 AEGIS STOIC 五月十一日到 十二日開 往:塔加拉的、喇高士、阿巴巴。

明壽山丸 MEIJYUSAN MARU 五月十一日到(不收貨)

哥連多丸 CORINTO MARU 五月十一日到(不收貨)

諾福克丸 NORFOLK MARU 五月十三日到 十四日開 往:可倫坡、路易士港、雷尼汪島、大開達灰

大信 FIDES 五月十八日到 十九日開 往:拉士班馬、卡薩布蘭加、里斯本、漆的波里、亞爾及爾。

不來梅丸 BREMEN MARU 五月十八日到 十九日開 往:拉士班馬、比利尤赤、貝露特、亞力山大港。

維基尼阿星 VIRGINIA STAR 五月十五日到 十六日開

國鋼二 NATIONAL STEEL TWO 五月廿日到 廿一日開 往:中美洲及加勒比海各埠由神戶轉。

瑪莉亞 MARIA ROSELLO 五月廿二日到 廿三日開 往:蒙巴沙、達巴斯薩姆拉。

皇家寶石 ROYAL RUBY 五月廿五日到 廿六日開 往:德班、開普敦、馬塔地、杜阿拉、泰馬、塔加拉的、亞別羅。

芝加哥丸 CHICAGO MARU 五月廿七日到 廿八日開 往:亞丁、吉布地、亞薩、馬薩華、蘇丹港、適打、荷臺達。

總代理大阪商船三井船舶(香港)有限公司 康樂大廈十二樓 電話:五—二四〇一七一

皇巴甸貨倉西區辦事處 電話:5-453393.

香港德輔道中萬華銀行大廈十式樓

美國加拿大及中南美貨倉九龍辦事處

九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話3-943729,3-943806.

加利華 M.S. KALEWA 五月九日到港 十四日開行 往:橫濱、神戶、大阪、仰光。

美麗星 M.S. MARY STAR 五月十三日到港 十四日開行 往:釜山。

新興行船務有限公司啓 雪廠街1-3號南華大廈九樓 電話:5-257111(10綫)

澳洲西太平洋輪船公司

代理:福來輪船公司 電話:H-233181-5

香港康樂大廈廿一樓 業務部:H-262071-20

直航:澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬‧十天到雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	5月13日	5月13日	——	5月17日
安武士 ANDROS	6月1日	6月1日	6月2日	6月3日

收貨站 黃埔運輸有限公司(東倉) 九龍紅磡蕪湖街 電話:3—634257—9

LASH 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航:羅省、舊金山、聖地牙哥

兼收:士托頓、溫高、長堤貨艙。

JAPAN BEAR 日本熊 五月十日收貨 十四日截貨 十六日啓行

CHINA BEAR 中國熊 五月廿八日收貨 六月一日截貨 三日啓行

THOMAS E. CUFFE 加富 六月十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行

總代理 美商通用運輸有限公司

地址:大道中廿號 電話:5-237191.

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H 249096(5綫)

大寶石 M.S. TAIPOOSEK (最新型客貨輪時速16浬‧全船客房冷氣設備) 本期:五月廿二日落貨 廿四日開行 下期:六月十日落貨 十二日開行 直透:庇能 新加坡

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月十日落貨 十六日開行 直透:曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 五月十八日落貨 廿日開行 直透:曼谷

H-241261

Japan Line KOWLOON WHARF 九龍倉十四號倉 K.C.W 式號貨箱碼頭 葵涌 貨箱收貨站:

騰都 M.S. TENDO (VOY.12 H) 五月十一日下午五時截止收貨 五月十三日到港 十三日開行

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.47-H) 五月十五日下午五時截止收貨 五月十七日到港 十七日開行

騰都 M.S. TENDO (VOY.13-H) 五月廿四日下午五時截止收貨 五月廿六日到港 廿六日開行

往:紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH,溫哥華、西雅圖、RICHMOND,滿地可、JACKSONVILLE,諾福克、多倫多。

貨客付貨請移玉步 總代理:汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話:H三八〇九一—八(八綫)

Japan Line 日本海運株式會社

委內瑞拉●加勒比海特快航綫

奧士文納總統 M.S. PRESIDENT OSMENA 快輪

PORT OF SPAIN 千里達

即日落貨 十日上午開行

貨客付貨請移玉步 總代理:汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話:H三八〇九一—八(八綫)

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

總代理:汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室電話:5-238091(八綫)

HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM

LONDON.LISBON VIA HAMBURG,DUBLIN,LEHAVRE VIA ROTTERDAM

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲 各大港口	大和丸 DAIWA MARU	11日到港	5月12日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL 利物浦。
	江輿快輪 SULU CAREER	6月7日	6月9日	

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址:巴素打爾古街95號

華僑日報
中華民國六十四年公曆一九七五年五月九日 星期五

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL.

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
長城	KOTA PANGJANG	黃埔	九日	太平
峇厘	BALI	高雄	九日	安全
星洲優勝	SINGPORE TRIUMPH	高雄	九日	港郵
寶利恰美利	PABLOEVERETT	馬尼拉	九日	福來
奧士納總統	PRES.OSMENA	日本	九日	泛洋
阿知斯托	AEGIS STOIC	日本	九日	大三
大安	TAIAN	日本	九日	大三
基安維夫	KHIAN WAVE	日本	九日	大三
斯利迪	SLIDRE	關島	九日	怡和
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	九日	馬士基
加利華	KALEWA	仰光	九日	新興行
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	九日	福來
韓龍	HAN YONG	神戶	九日	大三
日本	JAPAN	歐洲	九日	寶隆
海盛	HOI SHING	沙巴	九日	惠南
快堡	FREYBURG	歐洲	九日	東亞
福興	FOO HSING	高雄	九日	明仁
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	九日	渣華
閘城	GATEWAY CITY	蘇碧灣	九日	海陸
遠東海運	ORIENT MARINER	高雄	九日	海陸
派摩利	PRIMORYE	的港	十日	遠行
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
宏道	HUNG TAO	高雄	十日	創聯
海强	HAI CHIANG	高雄	十日	永裕
商業	SL.COMMERCE	美國	十日	海陸
大倫圖	TARANTEL	新加坡	十日	百保利
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
東方商船	ORIENTAL ARGOSY	美國	十日	港郵
華星	CARIBBEAN STAR	日本	十日	日郵
安國	AN KUO	台灣	十日	明仁
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	高雄	十日	日郵
佐賀丸	SAGA MARU	日本	十日	日郵
長野丸	NAGANO MARU	日本	十日	日郵
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	十日	渣華
北星	NORTHERN STAR	日本	十日	中央
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十日	東海
島香工程	ISLAND ENGINEER	日本	十日	怡和
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	十日	馬士基
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十日	永裕
明智	MING CHIH	基隆	十一	明仁
新明仁	NEW MING REN	台灣	十一	明仁
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十一	天祥
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	高雄	十一	港郵
威爾殊門士	WELSH ENDEAVOUR	日本	十一	日郵
范寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	美國	十一	總統
蒙大那	MONTANA	日本高雄	十一	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	十一	馬士基
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	新加坡	十一	大三
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十一	小山
利華達丸	NAVADA MARU	日本	十一	川崎
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十一	協成
安華	ASIAN REWARD	美國	十一	太古
海王	HAI WANG	基隆	十一	永裕
大通	TA TUNG	高雄	十一	東海
大和丸	DAIWA MARU	上海	十一	泛洋
泰定	WELSH TRIDENT	日本	十一	川崎
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	十一	太來
東星	EASTERN STAR	日本	十一	中央
海和	HERO	印尼	十一	聯航
莊士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	十二	馬士基
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	日本	十二	大工
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	十二	華林
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	十二	太古
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西非	十二	渣華
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十二	海聯
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	十二	東安
士打菲文圖	STRAAT FREMANILE	日本高雄	十二	渣華
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡	十二	小山
興美捷成	HEINRICH JESSEN	高雄	十二	小山
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十二	總統
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	東非	十二	渣華
漢江	HANGANG GLORY	基隆	十二	太平
利奧勇士	RIO VENTURE	日本	十三	小山
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	十三	美輪
騰都	TENDO	日本	十三	小山
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	十三	謙行
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十三	太古
珠星	PEARL STAR	日本	十三	中央
大偉達	TRAVIATA	美國	十三	百保利
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十三	謙行
希爾	HEL	歐洲	十三	天祥
灣星	GULF KING	高雄	十三	高洲
寶明德	PROMETHEUS	紐約	十三	百保利
話福克丸	NORFOLK MARU	日本	十三	大三
有利貝德斯	EURYBATES	高雄	十三	明仁
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	十三	馬士基
羅星	MARY STAR	釜山	十三	新興行
第17福星丸	FUKUSHO MARU 17	日本	十三	協成
愛仙	ARYA SEP	日本	十三	海運
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十三	東海
東海	TUNG HAI	高雄	十三	東海
光大	KWANG TA	高雄	十三	明仁
烈士馬士基	RITA MAERSKK	日本	十四	馬士基
阿曼蘇力	AL.MANSOURIAH	日本	十四	怡和
新海發	ZIM HAIFA	美國	十四	新興行
約翰萊克	JOHN LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
派摩利	PRIMORYE	日本	十四	華林
東方領袖	ORIENTAL LEADER	美國	十四	港郵
柯利近	OREGON	三藩市	十四	怡和
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	十五	怡和
維珍尼亞星	VIRGINIA STAR	波斯灣	十五	大三
美眞美	BULSOOK	曼谷	十五	振盛行
愛連得	ATALANTA	日本	十五	小山
潮丸	USHIO MARU	日本	十五	明仁
利華	REEFER CITY	新加坡	十五	榮果紅
海華	HALLVARD	丹麥馬尼拉	十五	多利順
獲途	CHITRAL	馬尼拉	十五	謙行
東安	EASTERN ANNA	日本	十五	天祥
査亞	JAYA	日本	十五	小山
力高士	MASTER NICOS	日本	十五	日郵
有利柏拉斯	EURYPYLUS	馬尼拉	十五	明仁
金源	GOLD STREAM	日本	十五	新興行
里奧哥羅拉多	RIO COLORADOR	日本	十五	新興行
北海	NORTH SEA	波斯灣	十五	東方
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	十五	太來
南進丸	NANSHIN MARU	日本	十五	海聯
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十六	遠華
田島丸	TASHIMA MARU	日本	十六	協成
興華	HSING HWA	高雄	十六	明仁
海多	HALLDOR	日本	十六	多利順
利來福	NL.DELFT	歐洲	十六	寶隆
赤洲	CHIK CHAU	曼谷	十六	太來
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十六	太平洋
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十六	馬士基
積斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	佛里曼特爾	十六	謙行
夏威夷	HAWAII	三藩市	十六	怡和
鑽王	JUNIOR LONE	新加坡	十六	小山
莫斯基	FRYCZ MODRZOWSKI	日本	十七	天祥
先達寶來	STRATHBRORA	日本	十七	謙行
愛瑪碧琪	EMMA JEBSEN	新加坡	十七	小山
貿易	SL.TRADE	神戶	十七	海陸
海國	HAI KUO	基隆	十七	永裕
泰來	TAMARA	澳洲	十七	百保利
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	十七	怡和
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	十七	美邦
詩美	SIMANI	沙巴	十七	東安
貿易	SL.TRADE	神戶	十七	美輪
大利亞	DAHLIA	依力	十七	新興行
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	十八	小山
第二金龍	DRAGON 2	日本	十八	南伸
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十八	順昌
門羅總統	PRES.MONROE	美國	十八	總統
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	巴生	十八	豐利行
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	十八	川崎

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	九日	渣華
韓龍	HAN YONG	美國	十日	大三
奧士文納總統	PRES.OSMENA	加勒比海	十日	泛洋
商業	SL.COMMERCE	美國	十一	海陸
范寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	十一	總統
大倫圖	TARANTEL	紐約美國大西洋	十一	百保利
泰光丸	TAIKO MARU	東加拿大	十一	國光
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十二	馬士基
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	洛杉磯紐約	十二	總統
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	加州	十二	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	十二	華林
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	十二	川崎
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十二	太平
蒙大那	MONTANA	溫哥華加州	十二	怡和
騰都	TENDO	墨西哥灣	十三	山下
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	十三	大工
寶明德	PROMETHEUS	溫哥華委內瑞拉	十四	百保利
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	十四	新興行
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十四	美輪
有利貝德斯	EURYBATES	基士多堡聖周安	十四	明仁
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	十五	怡和
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	十五	港郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十五	謙行
約翰萊克	JOHN LYKES	美國西岸	十五	怡和
有利巴利斯	EURYPYLUS	基利士多堡聖周	十六	明仁
獲來	CHIEH LAI	紐約美國東岸	十六	明仁
維珍尼亞星	VIRGINIA STAR	加勒比海	十六	大三
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十七	太平洋
貿易	SL.TRADE	美國	十八	海陸
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十八	山下
	歐洲綫			
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	九日	港郵
威利吉	WAALEKERK	索那亞馬賽	十日	寶隆
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡鹿特丹	十一	大三
威爾殊門士	WELSH ENDEAVOUR	地中海	十二	日郵
大和丸	DAIWA MARU	漢堡倫敦	十二	泛洋
派摩利	PRIMORYE	倫敦鹿特丹	十四	華林
有利貝德斯	EURYBATES	倫敦鹿特丹	十四	明仁
有利巴拉斯	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	十六	明仁
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	十六	馬士基
日本	JAPAN	的黎波里貝魯特	十六	寶隆
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
力高士	MASTER NICHOS	的黎波里	十七	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	十九	大三
博多丸	HAKATA MARU	巴塞隆那馬賽	十九	日郵
	澳洲綫			
山西	SHANSI	新西蘭	九日	太古
格蘭碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	九日	謙行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十一	太古
新武士	SAMOS	澳洲	十四	福來
灣泉	GULF KINN	泰尼墨爾本	十四	高洲
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	十五	怡和
蘇州	SOOCHOW	奧克蘭列吐頓	十六	太古
積斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗里曼特爾	十七	謙行
獲途	CHITRAL	澳洲	十八	謙行
	印・巴・中東綫			
三池丸	MIIKE MARU	仰光吉大港	九日	日郵
伏見丸	FUSHMI MARU	紅海	九日	日郵
長野丸	NAGANO MARU	卡拉奇	十一	日郵
佐賀丸	SAGA MARU	遮打	十一	日郵
安國	AN KUO	波斯灣	十一	明仁
榮城	KOTA MAKMUK	紅海	十二	太平
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	十二	太來
話福克丸	NORFOLK MARU	科倫坡	十四	大三
愛仙	ARYA SEP	波斯灣	十四	海運
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	十五	怡和
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十九	謙行
先鋒	PIONEER	科倫坡卡拉奇	廿二	東方
	東南亞綫			
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	九日	太平
山竹丸	YOMATAKE MARU	新加坡庇能	九日	協成
維光丸	IKO MARU	新加坡巴生	九日	小山
泛泰	PAN TRADER	新加坡巴生	九日	中央
多瑪高	TOMAKO	印尼	九日	新嘉嘉
聖天鋼	ST.SULTANA	新加坡巴生	九日	南伸
峇厘	BALI	雅加達泗水	十日	安全
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十日	遠華
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡雅加達	十日	馬士基
詩美	SIMANI	亞庇古晉	十日	東安
海有	ALONDRA	印尼	十日	大孤
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十日	福來
美敏	AMERICAN MING	新加坡	十日	美輪
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十日	美輪
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十一	永裕
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	十一	惠南
利奧勇士	RIO VENTURE	新加坡巴生	十二	小山
日昇	SUNRISE	曼谷	十二	聯泰
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡巴生	十二	小山
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	十二	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十二	順昌
銀洋丸	GINRO MARU	新加坡庇能	十二	協成
宏道	HUNG TAO	雅加達泗水	十二	創聯
興美捷成	HEINRICH JESSEN	馬尼拉	十二	小山
東星	EASTERN STAR	新加坡	十二	中央
新明仁	NEW MING REN	雅加達泗水	十三	明仁
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	十三	馬士基
利奧勇士	RIO VENTURE	新加坡巴生	十四	小山
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	十四	中央
太安	PACIFIC ASIA 1	婆羅乃納閩	十四	東安
第17福昇丸	FUKUSHO MARU 17	新加坡庇能	十四	協成
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十四	美輪
烈打馬士基	RITA MAERSK	新加坡印尼	十四	馬士基
海和	HERO	泗水	十五	聯航
鑽王	JUNIOR LONE	新加坡	十六	小山
潮丸	USHIO MARU	亞庇納閩	十六	明仁
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	十六	天祥
南進丸	NANSHIN MARU	新加坡	十六	海聯
査亞	JAYA	新加坡巴生	十六	小山
利華	REEFER CITY	曼谷	十七	榮果紅
	台灣・日本・釜山綫			
海龍	HAI LONG	基隆	九日	永裕
金華	KING HWA	高雄	八日	東海
美滿	AMERICAN MAIN	高雄基隆	八日	美輪
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	九日	東海
寶利恰美利	PABLOEVERETT	日本釜山	十日	福來
福興	FOO HSING	高雄	十日	明仁
斯利迪	SLIDRE	關島	十日	怡和
快堡	FREYBURG	神戶橫濱	十日	東亞
斯利迪	SLIDRE	關島	十日	怡和
隆興	LOONG HSING	高雄	十日	泛亞
海强	HAI CHIANG	高雄	十一	永裕
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	十一	小山
大同	TA TUNG	高雄	十二	東海
漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	十二	太平
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十二	東海
海國	HAI KUO	基隆	十二	永裕
明智	MING CHIH	基隆	十二	明仁
美景	AMERICAN MIST	高雄基隆	十二	美輪
騰都	TENDO	高雄日本	十三	小山
加利華	KALEWA	日本	十四	新興行
希爾	HEL	日本	十四	天祥
羅星	MARY STAR	釜山	十四	新興行
	非洲綫			
阿知斯托	AEGIS STOIC	西非	十日	大三
大安	TAIAN	南非	十日	大三
基安維夫	KHIAN WAVE	東非	十日	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十一	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十一	馬士基
香島工程	ISLAND ENGINEER	南非	十一	怡和
華星	CARIBBEAN STAR	南非	十一	日郵
泰定	WELSH TRIDENT	南非	十二	川崎
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	南非	十三	渣華

航訊

洛歇三星式廣體機 投入民航服務三載 載客將達二千萬人

（特訊）洛歇L─一〇一一三星式廣體巨型客機投入民航服務三載，在空中飛行了卅三萬小時，共接待一千九百多萬名乘客。

首架三星客機於一九七二年四月卅日投入民航服務。目前採用該機的航空公司已增至九家，出廠的三星機增至一百零四架。

洛歇三星機由三具推力達四萬二千磅之勞斯萊斯RB二一一型引擎推進。機長一百七十八呎八吋，翼展一百五十五呎四吋，機身闊十九呎七吋，可載客二百五十至四百人。目前三星機先分基本型及加距型兩種，前者續航力爲三千五百哩，而最大起飛重量達四十二萬磅，而後者則爲四千五百哩，最大起飛重量四十六萬六千磅。

目前使用三星機的航空公司包括加航，三角洲航，東方航，西德LTU航，西南太平洋航，環球航，全日空航及英航。沙地阿拉伯航訂於今年六月接收首架三星機，而國泰航亦訂於八月接收，九月十六日投入港台、日、航綫服務。明年初中東之海灣航旗下三星機亦將投入服務。

加太航招待午餐 介紹加拿大風光

（本報訊）加拿大太平洋航空公司爲使旅遊業人仕了解加拿大最新旅遊設備，日前特設午餐招待該行業之從業員，介紹加拿大風光，並放映有關旅遊之電影。

圖示出席該項午餐招待會的兩位銀行運輸公司職員黎妙珊（左二人）及馬剛勵（左三人），並由加太航業務代表潘志强（左）及姚大偉（右）介紹加拿大狀況。

越南局勢影響所及 若干航機繞道飛行

香港至曼谷綫現時要飛三個半鐘頭

（本報船）由於目前西貢飛行管制已暫告停頓，因此民航機籍航經越南上空者均須繞道飛行，此將增加飛航時間一小時至一小時半。

此種情況包括飛往曼谷以北及香港、台灣、菲律濱、美國各綫班機均受影響。

同時爲顧及旅客安全，飛航中若干服務條例，宜予以提前或作更改，希各乘客留意。泰國國際航空公司已定下週飛往泰北乘客，在出發前務請與航空公司核對起飛時間，以免誤點。

航空公司電話

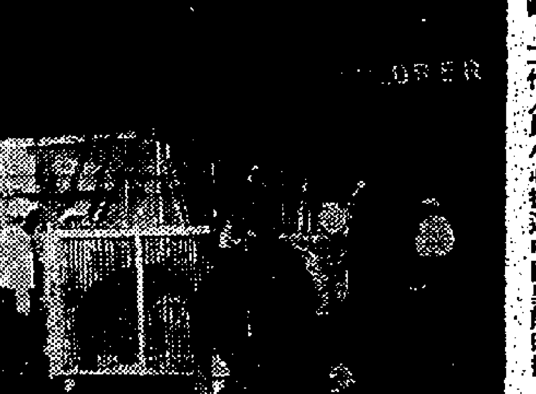
公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一

中國黑熊 餽贈澳洲

兩隻中國黑熊經於昨（五月八日）由澳洲國家輪船公司旗下「澳洲探險家」號由本港運往澳洲。

該對黑熊係由中國廣州動物園餽贈予澳洲墨爾本動物園，牠們於昨天由廣州用躉船沿珠江運抵本港。

每隻黑熊重九十公斤，均爲三歲大。在運往澳洲之九日旅程中，黑熊將由「澳洲探險家」號一位十九歲之船員艾庶斯照料。艾氏最近在墨爾本動物園進修一項有關飼養黑熊之課程。



圖：工作人員小心搬運中國黑熊時攝。

艾氏昨天檢驗黑熊後，認爲牠們的健康狀況良好，他表示在運送途中，將特別小心予以照料。

澳洲人士現時對黑熊甚感興趣，而這對黑熊將爲首批在澳洲展覽之中國黑熊。

今日空郵（星期五）

	截郵時間
緬甸	上午十一時
星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、夏威夷、菲律賓	正午十二時
台灣、希臘、塞浦路斯、瑞士	下午一時
澳大利、澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、沙地阿拉伯、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、阿富汗、新幾內亞、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、日本	下午五時
沙巴、汶萊、泰國、南韓、沖繩、北中南美洲、美國西岸	下午六時

今日平郵

美國、北中南美洲、沙巴、毛里求斯、荷蘭、比利時、南非、葡屬東非、尼日利亞	下午五時

"K" LINE

M.S. "NEVADA MARU" 利華達丸 五月十一日落貨 十二日啓行
直航：萬山里奧、基士多堡、波多哥帝斯（委內瑞拉）、波多尼各、西班牙港、佐治城、巴港、畢烈治城等埠。

M.S. "WELSH TRIDENT" 泰定輪 五月十一日落貨 十二日啓行
直航：西菲、馬塔地、亞畢珍各埠。

豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：二五〇一四綫

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓
九龍新渡豐大廈906室
WILLINE
香港—中東綫
高雲濱 GOWAN BANK 五月二十日落貨 廿一日開行
往：刁拜、科威特、巴林、達文、哥林沙。

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141(十綫)
九龍旺角新渡豐大大廈906室 電話：3-960149
BBS barber blue sea
大倫圖 TARANTEL 五月十九日落貨 廿一日開行
往：基士多賓、京士頓、拜、邁亞密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、波的摩、賓城
保明德 PROMETHEUS 五月十四日落貨 十六日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。
泰來 TAMARA 五月十六日落貨 十八日開行
往：基士多賓、京士頓、拜、邁亞密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、波的摩、賓城
收貨站—豐利行 電話：5-256712
散貨（TRS）豐利行葵涌・官塘
貨箱站（CY-CFS）葵涌・官塘・尖沙咀九龍倉

ORIENTAL LINE
M.S. "KALANTAS" 佳達輪 五月十八日由日本抵港 十九日開往：星加坡
M.S. "KUANTAN" 廣東輪 五月廿五日由日本抵港 廿六日開往：星加坡
請各收貨人速來辦理提貨手續
惠賜貨載 請臨接洽 總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429, 250241（十綫）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "FUKUSHO MARU No.17" 第十七福星丸 五月十五日由日本抵港 十六日開往星洲、巴生、庇能
M.S. "TASHIMA MARU" 田島丸 五月十六日由日本抵港 十七日開往：星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一至〇二室 電話：5-249429, 5-250241

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折。

小山海運株式會社
船代理：小山運輸有限公司 提貨處：興和航運貨倉公司
香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話：5-458151（10綫） 5-448027（4綫）
全貨箱服務：
直航：星加坡・巴生港
M.S. WESER BROKER（VOY.9-S）
威沙碧嘉 五月十一到港 十日截止收貨
M.S. JUNIOR LONE（VOY.3-S）
鑽王 五月十六日到港 直航星加坡 十五日截止收貨
直航：馬尼拉
M.S. HEINRICH JESSEN（VOY.59）
興美捷成 五月十二日到港 十日截止收貨
M.S. HEINRICH JESSEN（VOY.60）
興美捷成 五月十九日到港 十七日截止收貨
香港・台灣・日本綫
M.S. TAIKO MARU（VOY.49-H）
泰光丸 五月十一日到港 十日截止收貨 即日開往高雄、基隆、四日市、橫濱。
TENDO（VOY.12-H）
騰都 五月十三日到港 十二日截止收貨 即日開往高雄、基隆、門司、神戶
ATALANTA（VOY.18-H）
愛連得 五月十五日到港 十四日截止收貨 即日開往高雄、基隆、四日市、橫濱。
M.S. KYOKKO MARU No.3（VOY.47-H）
第三旭光丸 五月十七日到港 十六日截止收貨 即日開往高雄、基隆、神戶、大阪。
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 澳門馬統領街17號J-1 電話82219, 82229
定期散裝貨輪服務：
M.V. IKO MARU（VOY.22） 船位A23泊
維光丸 五月八日由日本抵港卸貨 九日直航星加坡、巴生港。
M.V. RIOVENTURE（VOY.5）
利奧勇士 五月十三日由日本抵港卸貨 五月十四日直航星加坡、巴生港
M.V. JAYA（VOY.14）
查亞 五月十五日由日本抵港卸貨 十六日直航星加坡、巴生港
貴客付貨請惠臨：興和航運貨倉公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

海華 HALLVARD 五月十六日落貨 十七日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司（兼收冷藏貨）
海德 HALLDIS 五月廿九日落貨 三十日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司（兼收冷藏貨）
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：二二六一二一

太古船務
亞澳航綫提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹機貨葵涌道33地段收貨
SYDNEY.MELBOURUE.BRISBANE
(ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本
（愛德雷特，經墨爾砵）
截貨集運 普運 開行
安華 ASIAN REWARD 五月九日 十日 十二日
安輝 ASIAN RENOWN 五月廿四日 廿五日 廿八日
新畿內亞及南太平洋航綫
成都 CHENGTU 五月廿四日截貨 廿五日開行
WEWAK.MADANG.RABAUL.LAE
PORT MORESBY.APIA.PAGO.
PAPEETE.TARAWA.NAURU.

明仁船務貿易有限公司
德輔道中僑商業大廈7樓601-605室
電話5-447016-21
5-450017-19
香港—西非直航綫
HONG KONG/LAGOS
M.V. MINGREN DEVELOPMENT
明仁發展輪 五月十五日落貨 十六日開行
直放：喇高士（LAGOS）
分接處：創聯航業有限公司
地址：皇后大道中七十四號皇后大廈402室
電話：5-262777, 5-263888, 5-265333-4
收貨站：九龍榮光街52號明仁貨倉
電話：三─一大二〇一四二・大二〇四三九

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：新西蘭島，澳克蘭，威靈頓，列提頓。
收貨站：海運樓及葵涌
SOOCHOW
蘇州 五月十四日截貨 十六日開行
AUCKLAND.WELLINGTON.
LYTTELTON.
HUPEH
湖北 六月七日截貨 九日開行
LAUTOKA,SUVA AUCKLAND.
LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

華僑文化

項詞憶舊遊

少游

七二：浪淘沙：懷蔡孑民先生

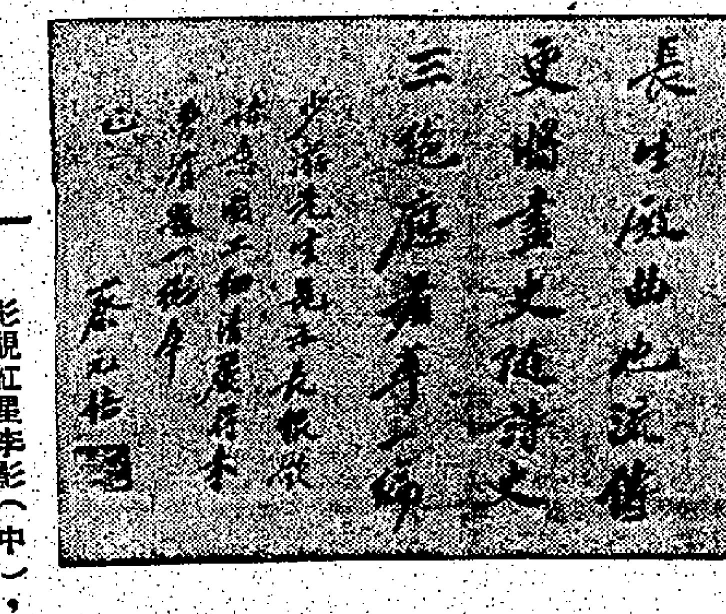
美育導先聲。夙薦鴻名。文旌南下九龍城。翰墨有緣勞錫注，始獲歡荊。

雅興賞丹青。錫我瑤瓊。詩題長恨見高情。清麗幸承加獎飾，永感心銘。

前北大校長蔡孑民（元培）先生的大名，和他的道德文章，夙已令人感到無限欽仰；尤其是蔡公首倡重視美育之說，更與予素來所抱宗旨吻合無間。但在他南來居港之前，每恨緣慳之無緣而已。

還憶民國廿六年——廿九年（一九三七——一九四〇）這一段期間，正是我專心致志創作「長恨歌詩畫」套畫（廿五幀），將近完成脫稿的時候。素來關注這套拙作的友好，如葉譽虎、許地山、簡又文諸老，既常臨小舍觀賞；經過三年苦心寫作，卷軸既付裝池，他們也替我高興。這時，又收到徐悲鴻兄給我的信，也說：

「欣聞長恨歌已成廿幅，宏工巨製，其爲藝林推重，不問可知；且玉甫、地山兩公，向不輕易許人，經其品題讚賞，可抵尋常數十萬言；而先生且不欲自珍，將藉此爲報國之貲，益令人欽佩無已也」（下略）（十二月十六日印度）。這些消息一傳，忽承孑民先生一再以函，僅（話）相召，擬得先睹這套史畫爲快。至是，予始獲拜謁先生於九龍的機緣。蔡公既觀拙作，大加讚許；並謂宜早日籌開公展，俾大衆僑胞欣賞云。越日，又郵賜題詩啟（見附圖），誠令予喜出望外了。（未完）



（蔡孑民氏題贈鮑少游長恨歌）

畫之詩

慧明精舍僧聯會 明後日分別講經

均在大會堂九樓舉行

慧明精舍佛學講座，本週六下午五至七時，仍在大會堂九樓，恭請覺如、寬榮兩法師，續講大佛頂首楞嚴經，暨仁王護國般若波羅密經。

佛頂經本週由卷三之五蘊界，即阪性開始；仁王經則由菩薩教化品之「若菩薩住千佛國中，作化衆天王」開始。

歡迎共研此甚深微妙之經典，以對治無始積習之煩惱云。

香港佛教僧伽聯會佛學講座（能仁書院外課程），本週日（十一）下午四時半至六時半，假大會堂九樓北室，仍請源慧法師續講金剛經。歡迎參聽。

影視紅星李影（中），潘冰嫦（右二），爲商梅生教授畫展剪綵開幕（左一、二爲陳斌先生伉儷）

華僑教育

升中試生選擇學校 應考慮能力及志願

助理教育司博德昨日解釋升中試考生選擇學校時應注意之各點 指出學校校長只能提供資料 對學校之選擇 仍須由家長自決

（特訊）助理教育司博德昨日促請各中學入學試考生家長，在替其子弟填寫學校選擇表格時，應慎重考慮其子之能力及志趣及學校地點是否適中等問題，從而再作明智的選擇。

博氏又稱，該署定於一九七五年五月六日及七日將以新形式編印之「中學一覽表」分發與各參加學校，並委託各校校長代轉交考生家長，以便填寫學校選擇。

本年之學校選擇數目已由廿五減至二十，此舉將使家長能集中其注意力於學校選擇，尤其更應着重於爲首之三個選擇。該署已請各校校長向家長提供作明智選擇之意見，儘管如此，各校校長只從旁給予有關資料，以協助家長進行選擇學校，惟最後則由家長自行取決。於選擇學校時，家長以慎重考慮其子弟之能力及志趣爲宜，以免有不切實際而期望過高之選擇。同時家長亦須考慮學校之地點及是否有公共交通工具以便往返該等學校。

他又表示：可供分派之中學學位分爲兩大類：

（甲）五年學位中學：政府中學，補助中學，津貼中學，以及附有五年受助學位之私立中學。

（乙）三年學位中學：

一、附有三年受助學位之私立中學，此類中學均爲設有中一至中五班級之中英文中學。

二、政府補助之三年制實用中學及職業先修學校，此類中學只設有三年制之特別課程，除非家長希望其子弟獲分派往該等學校，而將該等學校編號填寫於「學校選擇表」內，否則其子弟將不獲分派該等學位。

通常，家長將附有五年學位中學之學校編號填寫於「家長選擇學校表」爲首之十格內，而將三年學位者填寫於最後之十格內。如家長欲將三年學位之學校編號填寫於爲首之十格內，亦無不可。

學位之分配將基於考生之成績及家長之學校選擇而定，電腦學位分配程序將分等進行。即先分配學位予同一等級之考生，然後分配學位予次一等級之考生。

家長應特別小心安排第一至第三選擇之先後次序，由於學位之分配將依照其次序而爲之。至於第四至第十之選擇，除家長選擇之先後次序外，被選擇學校之所在地區亦同時加以考慮。故家長務須特別審慎填報考生之正確居住地區。

最後十個選擇（即第十一至二十選擇）通常分派予考獲該等學位之考生，惟若某考生雖考獲五年學位之資格，而未有獲派爲首之十個學校選擇之學位時，且家長亦希望該生獲派三年學位者，則此十個學校選擇，亦在考慮之列。

教育司署考試部於昨日上午十一時，在九龍廣東道政府合署舉行記者招待會，出席者計有：助理教育司博德，中學入學考試秘書胡漢鎔，高級教育官賀勳，教育官陳永照。（達）

全港九間官立工業中學同學合辦 工業學校透視展覽

定七月廿六日起舉行 內容包括六個專題 旨在加深社會人士對工業教育之認識

（特訊）由全港九間官立工業中學同學發起主辦的「工業學校透視」展覽，經數月來之籌備商討，現已決定于七月二十六日至二十八日于九龍工業學校及八月二日至四日于維多利亞工業學校舉行。是項展覽旨在客觀的深入的介紹現行之工業教育及消除各界人仕對工業教育和工業學校的誤解。

該九間工業中學是：九龍工業學校，維多利亞工業學校，何東官立工業中學，荃灣官立工業女中學，觀塘官立工業中學，龍翔官立工業中學，筲箕灣官立工業中學，賽馬會官立工業中學，上葵涌官立工業中學。

該項展覽內容算預包括下列六個專題：一、各參與學校簡介及現存工業學校實況剖析。二、現有工業中學工（商）科課程和教材的檢討（包括學生，教師及各界人仕意見的反映）。三、工業中學畢業生出路透視，包括升學與就業情況的檢討和改善的意見。四、工業教師的訓練和工業教育質素。五、健全工業教育制度的設計和高級工業教育的配合問題。六、工業教育的社會意義，工業教育的發展趨勢和正確方向的討論（包括對教育白皮書所提及工業教育發展路向的分析）。

展品將透過實物、圖片、統計數字、漫畫、模型、幻燈等生動而又醒目的方式展出。爲充實是項展覽內容及加深社會人仕對工業教育的關注和認識起見，一連串之活動將於展期前後舉行。包括中學界公開徵文比賽（現已開始進行）、各工業學校間之校際辯論比賽，大規模公開性工業教育問題研討會（于七月中旬舉行）、和座談會等。爲向同學及各界介紹籌委會工作，又出版一張發行一萬份的「工校學生聯刊」。該聯刊的第一期已經出版，內附三十五條問卷向各界收集意見。這項意見收集已大致完成，統計工作已在進行中。

這項展覽全由學生籌辦，故極希社會人仕提供意見，特邀請各校校長爲是次展覽之顧問。同時又預算邀請教育司及教育司署工業教育部門首長等爲展覽的顧問。爲應付是次展覽的龐大支出，除徵求各大工商機構、工商界領袖和社會知名人仕的贊助外，也展開籌款的工作，包括義影電影等（六月七日上午十時海運戲院）。（森）

教育司陶建主持 達言學校開幕禮

該校爲聾童學校 現有學生八十五人

（港訊）教育司陶建昨日強調聾童教師之主要工作是協助聾童與他人溝通意識，不獨與其他聾童溝通，更與常人溝通。

陶建昨日爲嘉諾撒達言學校主持揭幕及祝福典禮時讚揚該校教師的工作，說他們能夠幫助聾童學到言語和語文，克服他們在聽能上的缺陷。

陶氏指出常識的溝通，需要言語和語文作媒介，但人與人之間的相處，更需要有相互間深切了解，這在弱聽兒童方面更爲重要。他說，特殊學校的兒童少不免與普通兒童隔離，在全面發展方面受到影響，但該校常與各機構合辦各種混合性活動，使聾童有機會與普通兒童共處，加深兩者的相互認識與了解，對聾童之情緒及心理康廣發展非常重要。

陶氏說：該校不獨注意聾童情緒的發展，且經常舉辦各興趣小組，使他們有機會各展所長。此外，更創立學校社會工作計劃，以能取得家庭方面之支持，使學校與家庭間有更密切聯繫。

嘉諾撒達言學校於一九七三年九月開辦，只辦小學四班，且借用校舍上課，現已擴展至九班，包括預備班，小學及中學，共有學生八十五人，爲港島唯一有寄宿設備的聾童學校。

本港亟須發展專上教育 浸會書院校長謝志偉謂

認爲政府予浸會書院之津貼實屬微額 並希望港府考慮校外學位考試制度及兼時學位課程制度

（特訊）浸會書院校長謝志偉昨日表示：雖則港府最近以低息貸款資助學校發展，及增加學生貸款名額，惟彼等學校的發展經費仍不足够。謝氏係於昨（八）日下午一時出席文華酒店香港聯青社例會作以上表示，例會由社長黃炳禮主持。

他指出：浸會書院是一所私立的專上學院，並未有法律權力促請政府津貼或補貼經費，唯一方法祗是以學校與學生的參與社會之表現、貢獻，以爭取社會人士及政府對學校的信心。而今年度所獲取的微額津貼補助，是經由一九七一年時開始申請，迄今才獲得批准。對於浸會書院如能獲得與其他學院合併一事，謝志偉評論此舉並不是一個長遠且切合實際的方法，除非在經濟利益條件下，才能考慮作出決定。

謝氏表示：去年度，肄業學生的就業機會有所影響，他深信當經濟好轉時，肄業學生將有較好機會服務社會，替市民服務。

他認爲：以目前而言，政府已動用二億港元去培育就讀兩間大學及理工學院的一萬名學生。事實上，在四百三十萬人口中，二十五歲以下的青年超過半數，比對其他國家，上述數字頗爲見低。

在最近幾年中，本港學生前赴海外就學的機會已見減少，反之本港專上教育的需求相應增加。他認爲香港正面臨負更大專上教育的責任。

謝志偉校長最後表示：在擴展高等教育的機會時，港府當局可考慮校外學位考試及兼時學位課程，以應廣大學子需求。（冠）

嶺南學術講座 因事改期

（特訊）嶺南書院學生會原定本星期六舉行之學術講座「台灣地區二十年來的文學」，現因講者余光中先生身體不適，改在下星期六（十七日）下午三時卅分，仍在香港司徒拔道十五號嶺南書院愛華堂舉行，請愛好文藝朋友注意。（森）

培元英文書院 明後兩天開放

（港訊）培元英文書院、培元英文夜中學

……爲慶祝該校五週年校慶，定本月十日、十一日舉行開放日，開放內容以介紹該校日常教學情形爲主，開放時間爲十日下午二時至六時，十一日上午九時至下午六時。

浸會學院十九週年校慶 電腦與教育展覽

請教育司陶健剪綵

（特訊）香港浸會學院本月十七日慶祝該院創立第十九週年校慶，除是日上午在九龍城浸信會堂舉行崇拜，請民政司黎敦義演講外，在該學院校園內，另有兩項值得注意節目：一係由電腦中心主辦之「電腦與教育」展覽，一爲美術會主辦之中國碑帖展覽。

其中「電腦與教育」展覽，定十四日下午二時半揭幕，並請教育司陶健主持剪綵儀式。據該學院電腦中心主任潘其浩稱，此次展覽，因得ＩＢＭ提供有系統之器材，及教育司考試組提供實際作業資料，故內容顯得特別豐富。

預料展覽時，當會引起關心教育資料電腦管理之文教界人士興趣。關於展覽範圍，潘氏概略介紹如下：甲、電腦概念：一、爲甚麼要電腦，二、甚麼是電腦，三、電腦之設備與功能。此一部份展覽，由ＩＢＭ機構供應。乙、考試電腦系統，由教育司考試組負責展出，包括中小學會考等。丙、浸會學院之電腦管理系統，包括註冊，學生紀錄，統計，財政等。另該院爲本港中小服務作業。丁、電腦科學管理及研究方法。此外尚有電腦ＩＢＭ一一三〇現場示範等。

中大教育學院 明日午餐例會

（特訊）中文大學教育學院校友會學術部主辦之五月份學術午餐例會，定明日中午十二時，仍假香港大酒店六樓風水廳舉行。是次邀得中大研究院院長胡昌度博士主講「中國士的形成」，歡迎各位校友携伴參加，參加者請於五月九日前與主辦人聯絡云。

青鋒社映英烈千秋 免費招待各界讀友

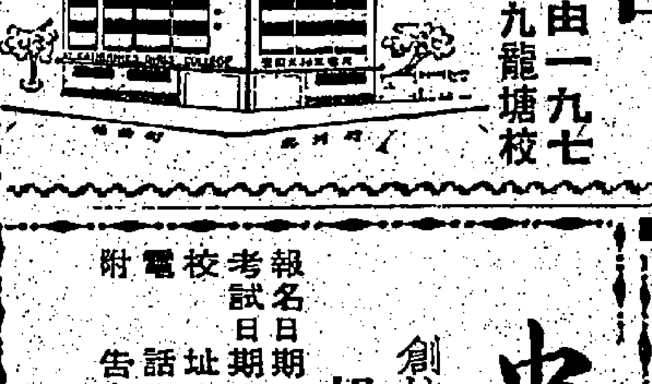
青鋒社爲酬謝讀友長期支持，五月份舉辦的「電影欣賞會」，特選映互片「英烈千秋」，定本月十一（星期日）下午二時半及晚八時一刻，假座青山道三二一號五樓會所內放映兩場，免費招待讀友。惟座位有限，額滿即止。請於晚八時後到社索券，詳情可電話七八五三七三號云。

聖加大利女書院通告

本校因去年度報名人數過度擠擁，現有校舍不敷容納，由一九七五年度九月新學年起，並獲政府選爲升中補助學校，除原日九龍塘校舍外，特擴辦深水埗新校位於福榮街及北河街交界，樓高拾四層共有標準教室廿三間，另有物理化學實驗室、打字及家政室各一間，上下午可增收式千餘女生，將開辦F.1至F.6（大學預科班）由即日起接受新生報名

校址 ①九龍北河街165至167號 ②九龍塘金巴倫道55號

電話：3—378422



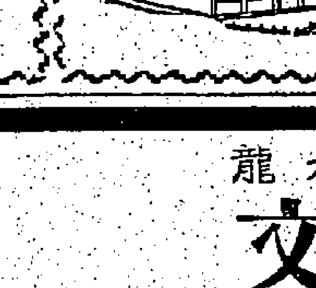
ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

擴辦牛頭角分校通告

本校之教室因不敷應用故在牛頭角定業街擴辦牛頭角分校現正校分校招考F.1新生 即日開始派發報名表格

校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓3—856304 分校：牛頭角定業街44—54號 安德大廈



中西英文書院

創校於一九六二年教育司署補助學位中學

招75—76年度中一（F1）男女新生

報名日期：即日開始

考試日期：五月十七日（星期六）下午二時

校址：九龍嘉林邊道十一至十一A全座

電話：三—三七三五四零，三—三六六四六一

附告：英中二至英中四，英小四至英小六各級只有少數插班生學位

校監 諸兆鈞 校長 陳玉堂

香港 文法書院

香港銅鑼灣電氣道卅六號 電話：五—七一九八三三 五—七〇一〇七

九龍 文法女書院

九龍深水埗元州街二三一號 電話：三—八六九八一六 三—八六六七七一

招考：F1新生（有五年及三年政府補助升中學額）

考期：五月十七日（星期六）上午

校監 鄭彧

余振強紀念中學

（政府津貼）（天主教英文男校）招秋季新生

班級：F.2

學額：一百二十名

手續：五月十六日——十八日上午九時至下午五時到本校領取入學申請書。

報名費：二元

校址：九龍窩打老道山文福道

校監：覺法治神父

諾貝爾書院

英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

正校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近

班級：P.6（保送升中試）F.1F.2F.3F.4F.5（全部會考）F.6（保送升大）

電話：K370815 K371904 本校創校十四載，F.3以上班級，文理選科分班授課

試期：五月十一日星期日申請表派完即止 校長：梁德參

元朗 中山紀念英文書院

招中一至中三（F.1—F.3）各級男女新生

報名：即日開始（每日上午九時至下午六時例假照常辦公）

試期：五月十八日（星期日）上午九時卅分

校址：元朗大馬路擊壤道頌發樓（即信義中學側）

校長：黃宗華

善基中學

招 寄宿生 走讀生

由小學壹年至中學會考班

自置新型大校車免費接送

地址新界洪水橋丹桂村十二號

電話：12—768697 12—760334

章程電索即寄

眞理英文中學 招生

㈠本校由即日起派發F.1男女新生及各級插班生入學申請表至額滿止

㈡班級：F.1至F.5（有校車接送）

㈢校址：香港北角邊園街卅八至四十四號（北角碼頭步行至本校十分鐘可達又電車巴士小巴及海底隧道一一二．一〇二等巴士可到達）

㈣電話：五—六三二五三九 五—六三四一七二（假期照常辦公）

㈤考試日期：㈠五月十一日㈡五月十八日（星期日上午或下午）

校監 徐虹磯 校長 黃煥發

中華基督教會香港區會 何福堂書院招生

招生班級：中一新生

派報名表日期：五月十二及十三日

報名日期：由五月十四日起至額滿爲止

報名時間：每日上午九時至十二時、下午二時至四時（星期六及例假休息）

考試日期：五月卅一日（星期六）（時間及考場在准考證列明）

考試科目：中文、英文、數學

報名手續：（一）填寫報名表（二）交二寸照片二張（三）交報名費三元（四）領取准考證

校址：新界青山新墟 電話：一二—八一六三五四

大同中英文中學招生

班級：中文部中一 英文部F.1

報名日期：即日開始

考試日期：五月二十五日上午九時

校址：正校九龍塘村八十一號地段，電話K八〇〇二四三 分校九龍亞皆老街一一五號，電話K〇一六六四〇

監督兼校長：李士秀

中山紀念中學擴班招生

校址：葵涌青山道名德樓全座

電話：12—二〇一〇六六—二〇二二八一

班級：中文部中一、中二 英文部F1—F2（直辦至會考班及大學預科班）

報名：由即日起至額滿即止（每日上午九時至下午五時）

考試：五月二十五日（星期日）上午九時

校董會主席 蘇劍平 校監 蘇文

副主席 溫浩根 副校監 伍楚生

葉傳賢

元朗錦田 伯裘英文書院 正分校

招F.1男女新生

考試日期：五月十六日（星期五）

正校：元朗錦田大馬路（51．54．74．77．號巴士直達） 電話：一二—七六〇六二三

分校：元朗教育路寶城樓（鄰近元朗大陂頭巴士總站） 電話：一二—七七五六一三

附註：本校設有三年及五年政府補助學位。

校長 譚萬鈞

政府津貼 英文中學聘請校長

一、資格：以符合香港教育司署規定，有中學行政經驗爲合。

二、待遇：按照香港教育司署核定新津支給。

三、適合上列條件者請將學歷、經歷及證件副本寄香港華僑日報信箱第三式三號，信封上請書明「應徵校長」字樣，合則約見。

四、本校爲新開辦英文中學，能在六月到任者更爲適合。

五、截止日期：一九七五年五月廿日前。

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元，長期讀者八折優待

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL

港人因應市場與安全分散需要
向外投資設廠銳增

設廠地點正由東南亞擴散，與各地華僑及商界合作，包括製衣紡紗織布針織鞋靴製傘錶殼熱水瓶收音機計數機文具皮具衣着品印刷食品傢俬毛巾等，最近以向菲島中南美非洲及印尼活動最多，向大馬泰國投資則因棉越赤化而轉減緩。意味港資長期與技工外流。

（特訊）週來本港部份工商界人士因應市場與安全分散之需要，向外投資設廠又告銳增，而目的地則已由東南亞擴散至更遠地區，與各地華僑及商界合作，範圍異常廣闊，意味今後港資及技術人員之長期外流。

綜合報導消息：在內外局勢變幻日多，市場需求不同以及安全分散等因素促使下，週來本港工商業界人士向外投資設廠又復告銳增。據悉：港人向外投資，已非始自近年，過去長時間以來，都有類似的表現。不過近幾個月來這種情況變得特別積極而已。

有關人士指出：一向以來，港人投資大部份以東南亞各國為主，但近期的形勢則又顯示出投資的擴散範圍異常廣闊，除了菲島、印尼、台灣、南韓仍有相當之外，中南美洲、非洲地區如毛里求斯、尼日利亞、阿根廷、巴西等的投資亦復不少，往昔間頗受歡迎的大馬、泰國、星洲等地，則因為棉越之相繼赤化，整個中南半島局勢之改觀而轉見減緩，甚至有些已在上述地區進行一些投資者，目前亦在考慮打算再作他遷。

據悉：最近本港有關人士的向外投資，大多是和各地華僑及商業界合作進行的，主要是他們對當地的情況較為熟悉，又具有一定的社會關係，彼此互有所長，合作起來自然是比較容易和順利。而投資設廠的類型也頗為廣泛，包括有製衣，紡紗，織布，針織，鞋靴，製傘，鐙飾，錶殼，熱水瓶，漆油，收音機，計數機，文具，皮具，衣着物，印刷，小五金，錶帶，飾物，傢俬，食品，毛巾等等，規模或大或小，投資數目由數十萬港元以至數百萬港元不等。部份則是將原日在港的生產設備全部移往，在當地再行裝配修理應用。

有關人士指出：上述的向外投資行動，雖然亦是屬於一種心理敏感的反應，但另方面由於近兩年多來香港的經濟景氣低沉，至今仍未有顯著轉機，因此促使他們向外尋求新的出路。一般預料這種趨勢還會持續下去，故無可避免地也勢必形成此後本港的資金，生產設備以及技術人員的長期外流。

歷年旺月季節罕見現象
印尼購辦貨品續減
食料什貨日用品單零碎工原建材幾呈停頓
出口商盼貨減投資印尼亦擱置

（特訊）印尼商家來港購辦貨品繼續減少，這種情況，為歷年印尼商場季節性旺月中所未有，主要原因是南越易手後，東南亞局勢繼續變化尚難預料，印尼雖未受影響，但本港出口商盼實付貨量減少，向印尼投資工業的計劃亦因此而擱置。

昨據本港辦莊消息：印尼商家來港購辦貨品繼續減少，除了食料雜貨，日用品尚有些購辦之外，工業用原料及建築材料購辦幾呈停頓。往年四至五月，印尼商家來港購辦貨品較多，因為印尼商場季節性旺月通常是四至九月這一段時間，但現在印尼商家來港購辦貨品不增而反減，基本原因並非印尼商場貨品滯銷，而是南越易手後，東南亞局勢繼續演變尚難預料，現在印尼雖未受影響，可是一般揣測美國逐漸放棄對東南亞的援助，本港出口商對印尼除實付貨已有戒心。印尼政府批准動用外匯輸入的工業用原料及建築材料，大部分由日本及歐洲供應，這些外匯不會批來本港購買，在這種情況下，港貨去銷印尼將更為退縮。

辦莊人士指出：過去幾年，本港工商界向印尼投資工業簇動一時，因為印尼政府鼓勵工業發展，除了五年內免繳利得稅之外，對於工業貸款利息很低，故此港商向印尼投資設立的工廠，以紡織廠最多，其次是食品製造廠，日用品製造廠，染品製造廠等。但現在東南亞局勢醞釀很大變化，港商繼續向印尼投資工業的計劃及行動亦因此而擱置。

辦莊人士認為，今後幾個月本港對印尼出口及轉口貿易未可樂觀，但在另一方面，印尼農牧產品來港仍然正常，因為印尼商家供應本港的農牧產品如生牛，土產品等仍多，造成來貨多而去貨少的狀態。

工商署經研究後調和市場供應
恢復三號米與米碌進口
可按照配額不超過一成
目前存倉三號米及米碌總量降至萬噸，恢復輸入是合理措施，入口商初步已向泰訂入千噸。米市仍穩，成交二千餘大中包。

（特訊）港府工商署恢復准許三號米及米碌進口，原因是目前存倉米碌已經顯著減少，入口米商可以按照配額輸入三號米及米碌百分之十，藉以調和供應。

昨據米業人士消息：港府工商署經過開會研究後，恢復准許三號米及米碌進口，因為現在存倉的三號米及米碌總量已降至一萬噸以下，恢復准許進口可以調和本港的食米供應，但輸入量有硬性限制，按照配額輸入不超過百分之十。

去年七月，工商署停止批准輸入三號米及米碌，原因是去年上半年存倉的米碌過多，佔存倉總量百分之五十以上，這是從前大多數入口米商利用米碌作為備糧，去年首季食米供應最緊張的時候，就是存倉的米碌不甚適合買家的需求，及至停止輸入三號米及米碌之後，存倉米碌逐漸疏導，今年一月底，存倉米碌已減至一萬五千噸，現在更減至一萬噸以下，恢復輸入百分之十配額是合理的措施。

近日部分入口米商恢復向泰國訂購三號米及米碌，初步訂購約達一千噸，近期內運來，C・I・F・價，香三號米每噸三百九十美元，香松竹三號米每噸三百七十二美元，香六角三號米每噸三百六十美元，金發財米碌及香三角米碌每噸三百一十五美元，香火車米碌每噸三百〇五美元。

昨（八）日米市尚無變動，入口米商十四家開盤，提沽食米廿九款，其中廿五款成盤，數量二千二百四十中包，另二百一十二大包，成盤起跌：大盤天字新絲苗每担一百五十五元，日字新油粘每担一百四十三元，壽華南粘每担一百卅八元及一百卅六元，慶字新絲苗每担一百四十七元，新華南粘每担一百四十五元，陽字新油粘每担一百四十一元，新桂花粘每担一百四十元，洪字新絲苗每担一百五十元，泰國金玉環新香米每担一百六十一元，紅A白米每担一百四十三元，金鳳新香米每担一百四十三元，黃寶塔三號米每担一百一十六元，喜三寶新米每担一百卅七元，金發財新谷仔米每担一百卅七元。

織業需求較多
上級棉紗實銷穩好
巴十六支筒庄紗最疏缺 價格稍告沽高

（特訊）昨（八）日棉紗市，仍然穩定。但成交較少，因為棉織廠上月間購入棉紗較多的，暫時未再大量補給。

據紗商指出：目前本港棉織業需求較多的，只是上級棉紗，中級及下級棉紗需求仍少，T・G・紗實銷與下級棉紗同樣疲弱，但本港紗廠不能停止約製T・G・紗的紡錠改紡棉紗，巴基斯坦洽訂的棉紗，品質較好的供應較少，品質低劣的又不合需要，故此巴基斯坦上級筒庄紗來貨未能增加，尤以十六支最為疏缺，價格比廿一支每包高數十元。

昨（八）日市價，港幣十支O・E・紗每包一，四八〇元至一，五二〇元，A級紗一，三五〇元至一，四〇〇元，十六支A級紗一，四八〇元至一，五〇〇元，廿支A級紗一，五五〇元至一，六〇〇元，AB級一，四五〇元至一，五〇〇元，卅二支A級紗一，八五〇元至一，九〇〇元，OK紗一，六〇〇元至一，六五〇元，半精梳二，二〇〇元至二，二五〇元，四十支A級紗二，〇〇〇元至二，〇五〇元，半精梳二，三〇〇元至二，三五〇元。巴基斯坦十支上級筒庄每包一，二八〇元至一，三〇〇元，中級筒庄一，一八〇元至一，二二〇元，十六支上級筒庄一，三三〇元一，三五〇元，中級筒庄一，二八〇元至一，三〇〇元，廿一支上級筒庄一，三〇〇元至一，三二〇元，中級筒庄一，二五〇元至一，二七〇元，上級雜庄一，二七〇元至一，二八〇元。

紐約股市跌後回升

（特訊）據美國旣得投資公司香港分行昨接紐約專線電報導：紐約股市如下：

尾市股價稍為上升，雖然全日出現間歇性的獲利回吐，與及投資者對於官員有關利率展望感到顧慮，因為一九七六年龐大赤字會給予利率很大的上升壓力。財長對參院財委會稱，如果聯邦預算赤字達到八百億元，這是在下一個財政年開支而言，他不能預測利率將會作多大的上升。

分析家表示這兩個因素似乎壓制了股市，但市道無論如何仍比較傾向於希望下半年經濟復甦而有良好表現，同時，西蒙稱經濟很有可能在年中前到達底點而回升。

杜琼斯工業股平均指數上升一・七二，收市為八三六・四四，至於紐約股市普通股指數上升〇・二二，收市為四七・〇一三，起跌股為七七六〇一對六三七，股票成交共二二・二五百萬股，比昨日二五・四一百萬股為減少。

杜琼斯工業股平均指數收市於八三六點四四，上昇一點七二，鐵路股收市於一七〇點八五，下跌〇點四五，公用事業股收市於七五點四七，上昇〇點二三。

股市獲利回吐強壓
做價普遍反覆低落
四證總值七千四百六十五萬元，恒生指數回跌三點一二，僅銀行紡織類微升。

（特訊）昨（八）日香港股市與前日之走勢恰成反比，大致屬先強後軟。交易數值則比前日稍有增加，蓋昨日上午開市，紓勢續感旺盛，各項股票做價仍見明顯提升，保接承昨日市道暢好之餘勢。但此種旺態惜只能維持短暫時間而已，隨即出現獲利回吐的強大壓力，做價亦告急激回轉，幾普以全日之低價位水平收市。其中以和記企業之市價變動尤為突出。由於日前對和記傳說之消息只屬於謠傳而已，致使昨日該股票市價開市搶升後迅即呈直線滑落，大市之演變，亦可以說是受和記企業市價變化而牽動。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為七千四百六十五萬元，上午半日交易數值有五千零七十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔有一千八百七十七萬元，遠東交易所佔三千四百九十四萬元，金銀交易所有一千八百二十九萬元，九龍交易所有二百六十六萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為三一一・六八，比前日收市指數跌一・三六，下午收市指數續降至三〇九・九二，全日共跌三・一二。遠東指數上午收市為一五四一・七五，下午收市為一五三八・七一，比前日收市指數跌七・二六。遠東指數中，除銀行及紡織類微升，橡膠類無變動外，其他各類均見報低。金銀綜合指數為二六・五三，比前日收市指數跌〇・一九，金指數為二七・一八，比前日收市指數跌〇・一六，銀指數為二六・六四，比前日收市指數跌〇・二七。倘非開市最初階段已大幅標升，指數跌幅度可能更大。

各項股票交投自以和記企業最為股市人士垂注，開盤做價即比前日收市價大幅跌升，繼而續挽三元關，自此後轉呈直線滑落而降至二元七角二分半收市。在一般股票做價先強後軟中，獨以大新公和表現較佳。以香港交易所之收市價比較，變動者計，長江實業跌二角二分半，九龍倉跌一角，均益倉升一角，四海地產跌二角半，金門打樁跌二角，青洲英泥跌五分，香港工程升三分，香港燈跌七分半，置地公司跌一角，滙豐銀行跌一角，大酒店升一角，電話公司升三角，黃埔船塢升一角，油蔴地小輪升二角半，新昌集團跌三角，和寶跌一角半，和記企業跌一角，和記地產升二角半，太平洋證券升二角，怡和證券跌二分半，九龍巴士跌七分，新界發展跌一角，南太平洋地產升五分，寶光實業跌一角，太古實業跌三分，森那美跌五分，大新公和升一角三分，新鴻基升一角，大生地產跌七分半，太古洋行A升一角，保華跌二分，會德豐A跌七分半。

香港股市指數 五月八日		上日	起/跌
恒生 上午	311.68	313.04	−1.36
恒生 下午	309.92		−3.12
金銀	26.53	26.72	−0.19
金指數	27.18	27.34	−0.16
銀指數	26.64	26.91	−0.27
遠東	1538.71	1547.97	−7.26
銀行類	1690.50	1678.92	+11.58
公用類	818.57	824.88	−6.31
地產建築類	2081.54	2093.33	−11.79
工商企業類	1711.67	1736.50	−24.83
倉塢類	2638.16	2674.46	−36.30
酒店類	818.53	822.97	−4.44
紡織類	806.28	806.12	+0.16
投資類	2496.25	2518.88	−22.63
橡膠類	856.63	856.63	—

當日交投的股票有一八三種，上升的股票有七六種，下跌的股票有佔六三七種，無變化的有四三五種。創本年度新高價的有八一種，新低價的有七種。全日交投共二千二百二十五萬股。

協助各國出口貿易的美國貿易法
——訪美國代理商務部長秦伯——
J・哈特作

美國代理商務部長約翰・K・泰伯說，一九七四年美國貿易法，實已重新確定美國國會和政府決心奉行一項使世界貿易壁壘儘量減少的政策。

泰伯在接受訪問時說，「遭到通貨膨脹，供應短缺、能源和糧食危機，以及貨幣不穩定等重重問題困擾的世界經濟，目前是在動盪不定的氣氛中發展。這會導致國際合作的惡化。」

但他在這次訪問中強調說，他相信貿易談判將使世界有機會克服這些問題，並應付廣泛的經濟困難。

泰伯並在訪問中作以下各點表示：

（一）貿易法使美總統「在其他國家一旦採取不公平的貿易手段時，擁有保護我們的經濟，使它不受這種手法損害所需要的權力」；

（二）貿易法的特別目標之一，是「談判足以促進發展中國家經濟增長的貿易協定」。

以下是訪問摘要：

問：在我們討論一九七四年美國貿易法中一些爭論較多的特殊條文之前，你能以比較普通的話語說明這項立法對世界貿易較長遠的影響嗎？

答：貿易法實已重新確定美國政府的行政立法兩部門不斷致力於舉行一項旨在使世界貿易的關稅和非關稅壁壘減少的政策。從較長遠的觀點來說，這項立法的重要性，主要是它授權美總統積極參與世界有史以來範圍最廣泛的貿易談判。這些談判的顯著目標，是使妨礙幾乎所有國家的貨物出口的壁壘大大削減。我知道美國已準備並決心對這些談判作出重大的建設性貢獻。我認為這些談判在目前舉行是一件很重要的事。

遭到通貨膨脹，供應短缺、能源和糧食危機以及貨幣不穩定等重重問題困擾的世界經濟，目前是在動盪不定的氣氛中發展。這會導致國際合作的惡化。這些談判使各國政府有機會重新確立和加強國際合作的精神和結構。

貿易談判是技術性的——這些談判將需時長久，是令人筋疲力竭的工作，不能預期這些談判會立刻產生結果。但我認為各有關國家都有誠意。我想我們會獲得一些很圓滿的結果。

問：除了授權總統與其他國家進行貿易談判外，貿易法其他若干條文會大受注意。例如，抵銷稅及反傾銷稅有關的條文，會不會立即對美國商業政策產生影響呢？

答：我認為國會經很正確地賦予總統的談判代表團帶備全面工具到談判桌去，以擬訂一個堅強的自由貿易計劃。因此，國會以權力授予談判代表——透過總統，以削減關稅和消除妨礙貿易的非關稅壁壘。

但國會同時又以權力授予總統，以在一旦其他國家採取不公平的貿易手段時保護美國經濟，使它不受這種手法損害。

貿易法內有一些重大的變革，這是美國抵銷稅法律於一八九七年初次通過以來的首批變革。一般而言，這些變革反映了國會的一個意向，這就是較過去更迅速地解決所有根據這項法律提出的投訴。

問：依照我的理解，抵銷稅是對入口貨施行，以抵銷入口貨來源國所提供的出口津貼所發生的影響。貿易法中有關這事的主要變革是甚麼？

答：首先，商務部長將須在接到一項請願書後六個月內作出初步裁決，然後又必須在一年內作最後裁決。新的程序包括發表請願書，以便所有有關方面——包括外國政府和輸出所涉產品的外國出口商——都知道請願書已呈遞。

第二項變革是將抵銷稅的施行擴及免稅貨品的入口，但須在國際貿易委員會（原名為關稅委員會）已認定這些貨品的入口損害或可能損害國內工業後才可以。有資格獲得一般化特惠待遇的發展中國家產品，將被視為免稅貨品，以進行有關抵銷稅的調查。同時，除非認定這些產品損害國內工業，否則將不向其徵稅。

第三項也是最後一項變革，是授權商務部長自行決定在貿易法制定後四年內不評估抵銷稅，而他認定下述各條件均已符合時進行評估等：（一）已採取步驟大大減少或消除惠賜或特許貿易的不良影響。（二）貿易津貼或慣例有成功的合理展望，而這些津貼或慣例又足以產生與有關這些出口津貼的協議所產生者相同的效果。（三）抵銷稅的徵收，可能嚴重妨礙貿易談判的圓滿完成。國會參眾兩院都可以否決商務部長的任何此種決斷。這項條文的目的在提供一個談判氣氛，以談判一項有關津貼辦法而所有各方都可以受益的國際協議。

問：關於反傾銷的條文又怎樣？

答：貿易法規定對國內生產者指責入口貨價值在公平價值以下的案件較迅速的解決。它規定限期六個月（在複雜的案件方面是九個月）就須作初步裁決，對傾銷的最後裁決則須在作出初步裁決後三個月內進行。同時，必須在國際貿易委員會認定某一國內工業受到損害後，才能增徵稅項。

有關各方包括外國廠商或出口商，都有權向財政部或關稅委員會提出他們的意見。

我要強調，上述美國抵銷稅法和反傾銷法的修正，並不表示美國欲藉此避開貿易政策目標。作這些修正的目的，是為了使長久以來的法規切合現況，以使所有在這些法規下提出的投訴都獲得較迅速的解決。

我想有關這些條文的重要事項是它們訂了引用這些程序的極明確的準則。（未完）

菲產近到未有買盆
大陸糖續降價競銷
國際糖價大跌同升市場無影響

（特訊）昨（八）日砂糖市，繼續淡，雖然國際糖價大跌小回升，但對本港糖市沒有影響。

大陸幼砂糖，繼續降價與台灣幼砂糖競銷，五十公斤庄每噸再降為三千五百元。台灣幼砂糖，近期到港細盤有拆出，每担二百一十九元及二百一十八元。日本幼砂糖本月中旬到港亦有拆沽，每担二百廿八元及二百廿七元。

菲律賓幼砂糖近期亦有運到，每担要價二百〇五元，未有買盆。本月內交貨轉手貨盤，大陸榴花中粗砂糖繼續降低，每噸由三千四百五十元降為三千四百一十元。泰國中粗砂糖，存倉花包貨價格抑低，每噸要價二千九百元。

國際糖價，大跌後略告回升。倫敦市場（七日）原糖現貨每噸仍為一百八十鎊，八月期貨每噸一百八十八鎊點三〇，十月期貨每噸一百八十三鎊點五〇，比前升五鎊，十二月期貨每噸一百八十二鎊點五〇，比前升四鎊。紐約市場（七日）原糖現貨每磅十八點五〇美分，比前升一點二五美分，七月期貨每磅十七點八五美分，比前升六〇美分，九月期貨每磅十七點八〇五美分，十月期貨每磅十七點〇二五美分，比前升十六點〇二美分。

國際股市金融行情
（一九七五年五月八日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
開市 +2.40（325.20）
午市 +.840（331.20）

九種主要港股價：（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
滙豐	H.K.$	14.20	14.70
置地	H.K.$	6.66	6.96
怡和	H.K.$	26.40	27.50
和記	H.K.$	2.77	2.89
會德豐	H.K.$	3.37	3.53

紐約股市（道瓊斯工業股指數）
開市指數 +0.54（836.98）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 +6.15（4552.61）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.$+0.50（165.75）
尾盤 U.S.$+1.00（166.25）

美元開市價格：法國克朗 假期
倫敦（每鎊）2.3400 美元
日本 291.20 日元
巴黎 假期

業內拆息低位徘徊
歐元利息續軟順美元市價淡穩
英美發行債券銀行息率將扳升

（特訊）銀行拆借活動，息價仍然低落，成交亦不多，美元亦無大變化。

據金融界人士消息：本港銀行同業拆借活動，表現稍為鬆弛，息價仍然低落。昨（八）日，活期者繼續在零點七五厘左右徘徊，成交量不多。

昨日美元市面略告淡穩，銀行業內以四厘八八成交者多，一度最高做四厘九一。

歐洲美元利息續見軟順，一個月期五厘一八七五，兩個月期五厘五，三個月期五厘六二五，六個月期六厘二五。

星架坡八日電：星架坡銀行業內亞洲美元收市息價如下：七天定期五厘三七五至五厘六二五，一個月期五厘六二五至五厘七五，兩個月期五厘六八七五至五厘八七五，三個月期六厘至六厘二五，六個月期七厘六二五至七厘七五，九個月期八厘一二五至八厘二五，十二個月期八厘三七五至八厘五。

（特訊）國際經濟專欄：（一）美財部證券短期息率上升，十三週期由五・四厘升至五・四八厘，廿六週期由五・七七厘漲至五・八四厘，一年期由六・一六厘調高至六・一九厘。美財部拍賣價值十五億美元之七年期債券，平均息率為八厘。

（二）金融時報指出，英、美政府發行債券，勢將導致兩國之銀行息率上升。

倫敦外匯市場
黃金價穩企
耶穌昇天節日歐市放假

（特訊）倫敦八日電：星期四倫敦外匯市場上，英鎊進一步下跌，交投寧靜。英鎊對歐洲各主要貨幣稍跌，但對美元的兌價則略升。一英鎊伸二・三三八〇美元，前日收市價為二・三三八〇美元。歐洲各外匯市場由於星期四為基督昇天節放假，而在星期五重開。

基督蘭八日電：星期四，美元兌價下跌，倫敦黃金市場開市時盤價無變動，其他歐洲市場因耶穌昇天節放假，所以休假。

東京美元開市時報二九一・二〇日元，收市報二九一・二五日元。

倫敦黃金開市每安士報一六六・〇〇美元，上午牌價為一六五・七五美元。

尚有經濟刊載第五張第四頁

香港四間證券交易所股票市價綜合統計
五月八日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	79.00	79.00	79.00	—	79.00	—
滙豐銀行	14.70	14.80	14.50	14.50	14.50	14.60
海外信託	2.35	2.40	2.30	2.35	2.35	2.30
友聯銀行	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	14.90	15.00	14.70	14.90	14.80	14.90
香港電燈	3.35	3.35	3.225	3.275	3.275	3.30
中華煤氣	10.40	10.70	10.40	10.40	—	10.70
電話公司	13.00	13.20	12.80	12.90	12.90	12.90
油蔴地小輪	9.70	9.90	9.70	9.80	9.75	—
九龍巴士	5.50	5.50	5.25	5.30	5.30	5.30
（三）工商企業類						
安達臣	0.53	0.54	0.50	—	0.54	0.53
太古實業A除息	14.40	14.60	14.00	14.20	14.20	14.30
隆道公司	6.70	6.80	6.70	6.70	—	6.80
金門打樁	19.30	19.40	18.70	18.80	18.70	18.80
青洲英泥	11.60	11.80	11.00	11.20	11.00	11.30
恒昌	2.35	2.40	2.225	—	2.30	2.225
和寶	1.53	1.53	1.47	1.50	1.47	1.50
永安	2.20	2.20	2.20	—	—	2.20
和記	2.925	3.00	2.725	2.725	2.725	2.75
怡和	26.80	27.00	26.20	26.30	26.20	26.20
立興	5.00	5.10	5.00	5.00	5.00	5.10
生力啤酒	8.00	8.10	8.00	8.10	—	—
瑞興公司	4.30	4.30	4.30	4.30	—	—
先施公司	11.50	11.60	11.20	—	11.50	11.20
寶光實業	4.00	4.10	3.95	4.00	4.00	4.00
屈臣氏	2.625	2.70	2.50	2.60	2.50	2.70
會德豐A	3.50	3.50	3.35	3.375	3.375	3.375
仁孚	2.80	2.80	2.65	2.75	2.65	2.65
信德企業	—	—	—	—	—	—
太古洋行A(除息)	7.20	7.50	7.15	7.20	7.20	7.25
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南興	—	—	—	—	—	—
怡和實業(除息)	2.70	2.85	2.70	2.80	2.80	—
莊士集團	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
連卡佛A	15.00	15.00	14.60	15.00	—	14.60
梅儷尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	3.60	3.70	3.60	3.70	—	3.70
美璧	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.82	0.82	0.78	—	0.78	0.80
長江實業	4.45	4.50	4.20	4.20	4.25	4.275
啓德置業	0.82	0.82	0.82	—	0.80	0.80
利興發展	0.63	0.63	0.63	—	0.63	0.63
雅百美	0.62	0.62	0.62	—	—	0.62
嘉年地產	2.85	3.00	2.85	2.85	3.00	—
置地公司	6.80	6.90	6.65	6.65	6.70	6.65
信託公司A	1.88	1.88	1.84	1.87	1.85	1.88
合和實業	1.33	1.33	1.30	—	1.31	1.31
新昌集團	9.30	9.40	8.20	9.30	9.25	9.35
和記地產	4.45	4.55	4.45	4.55	—	—
四海地產	0.91	0.91	0.91	0.91	—	—
保華	2.70	2.75	2.55	2.60	2.60	2.625
聯邦A	1.60	1.60	1.55	1.60	1.60	1.60
海南	0.80	0.82	0.80	—	0.80	0.82
新鴻基	2.725	2.75	2.60	2.60	2.60	2.60
大寶	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	1.15	1.18	1.08	—	1.09	1.10
嘉帖	—	—	—	—	—	—
新世界(除息)	1.49	1.50	1.42	1.42	1.43	1.42
保利工程(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	0.81	0.85	0.81	—	0.85	—
大昌地產	0.85	0.86	0.81	0.82	0.82	0.82
大新公和	1.57	1.68	1.56	1.63	1.62	1.62
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌置業	0.52	0.52	0.50	—	0.51	0.50
銓利置業	0.32	0.32	0.32	—	0.32	—
大生地產	1.19	1.22	1.16	1.19	1.17	1.16
明輝發展	0.36	0.38	0.35	—	0.36	0.36
捷聯	0.67	0.68	0.66	—	0.66	0.66
美漢	0.68	0.70	0.65	—	0.68	0.67
寶光地產(除息)	0.55	0.57	0.54	0.54	0.54	0.55
海港工程	0.85	0.87	0.85	0.85	0.87	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安(除息)	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	0.75	0.80	0.75	—	0.75	0.75
兆安	0.63	0.63	0.63	—	0.63	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產(除息)	2.35	2.40	2.35	2.35	2.35	2.35
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資(除息)	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.20	1.21	1.16	1.16	1.19	1.16
南太平地產	0.68	0.68	0.68	0.68	—	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	0.33	0.33	0.32	—	0.33	0.32
聯益	0.27	0.27	0.27	—	—	0.27
華大	0.46	0.46	0.46	—	—	0.46
利豐	0.35	0.35	0.35	—	—	0.35
遠東發展	0.65	0.65	0.65	—	—	0.65
統一機構	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	—	—	—	—	—	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	12.40	12.40	11.80	11.90	11.80	11.80
九龍倉 除各項	12.30	12.40	11.80	11.80	11.90	11.80
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	6.10	6.20	6.10	6.10	6.10	6.10
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90
城市酒店(除息)	22.50	22.50	22.50	22.50	—	—
海港公司(除息)	8.60	8.60	8.50	8.60	8.50	—
大酒店(除息)	6.60	6.60	6.50	6.60	6.60	6.50
山帝國	—	—	—	—	—	—
美麗華	8.20	8.20	8.20	—	—	8.20
永高	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20
百樂	0.25	0.25	0.25	—	0.25	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	2.85	2.90	2.825	2.825	2.85	2.90
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.39	1.39	1.38	1.39	1.38	1.39
長江製衣	1.65	1.65	1.65	—	1.65	1.65
（八）航業類						
亞洲航業	4.05	4.10	4.00	4.05	4.05	4.00
會德豐船A	2.70	2.70	2.70	2.70	—	—
會德豐船B	0.27	0.27	0.27	—	0.27	—
萬邦航業	3.45	3.45	3.45	3.45	3.45	3.45
維達航業(除息)	3.30	3.30	3.30	3.30	—	—
華光航業(除息)	2.70	2.70	2.65	—	2.70	2.65
東方貨櫃	2.075	2.075	2.00	2.075	2.05	2.05
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	3.90	3.95	3.90	3.90	3.95	3.90
國泰投份	—	—	—	—	—	—
太平證券	7.30	7.50	7.20	7.60	7.50	—
怡和證券	7.75	7.75	7.45	7.50	7.55	7.50
森那美	6.60	6.60	6.60	6.60	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯頓	0.18	0.185	0.18	—	0.185	0.185
邵氏	5.00	5.00	5.00	5.00	—	—
星島報業	4.85	4.90	4.85	—	4.90	4.90
南華早報(除息)	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.40	1.42	1.40	1.40	1.42	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
建屋貸款 除各項	—	—	—	—	—	—
港機工程(除息)	29.80	29.80	29.80	29.80	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中聯船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
豐德	—	—	—	—
新安	0.30	0.30	0.30	0.30
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永陽基	—	—	—	—

成交數：香港為一千八百七十七萬元 遠東為三千四百九十四萬元
金銀為一千八百二十九萬元 九龍為二百六十六萬元

花邊雜文

英女皇平易近人

·干立·

在螢光幕上幾次看到英女皇，可算「平易近民」。香港是一個特殊地區，目前英國與香港政府都不想予香港華人以香港是「英國殖民地」這印象。倫敦與北京的邦交在進步中。五月四日，下午六時英女皇伉儷抵港，五日，香港左翼報上都略予報道，那就不是杯葛了。

五月五日，我在香港一家洋商報社門口候返北角的巴士，許多人在注意報館櫥窗中英女皇伉儷訪港的照片。後來其中有些人來輪候巴士，大家提到在所有大會堂音樂廳中台上的照片，很有價值。

晚上我在電視合轉播馬場，既見女皇與華人騎師梁棣池握手，似還交談數語，香港的經濟價值對英國有利，固三尺童子所俱知，而香港居民則百分之九十五以上是華人。

五月五日夜，電視節目中較早選播「烟花」，這是廣東名詞，外省稱「烟火」，在今日大陸上稱「禮花」，五日夜所放的「烟花」來自英國，實在不能與我們中國的比，在銀幕上，我們看到近年大陸節日高空的「禮花」，可稱瑰麗，螢光幕上所見，允稱「小兒科」了，舍間那架西德彩色機，性能極好，較後轉播女皇光臨馬場，十分清晰。

香港有九年不見「烟花」了，像五日晚上那個「烟花」當然也受歡迎。五月與變前一年或二年中秋，我們夫婦住在沙田，沙田所放「烟花」是中國人製的，要比今年五月五日所見好看得多，現代廣東的「烟花」，本來也相當有名呢！

記得英皇衛冶六世登基那年，上海公共租界上到處是燈綵，黃浦江上的船艦亦然。法租界也助興，整個上海鬧市，到處是用電燈所製成的金冠，有大到高寬都逾二十呎的。這些支出十分可觀，相形之下，香港此次對歡迎女皇確因時值非常而極節約。有個朋友說：「如果我們目前要開一家豪華大酒家，裝修費用也不止一百五十萬元呢！現在歡迎女皇用一百五十萬元，確是經濟之至，但這樣做是對的，表示一些禮貌足矣，也與時代分不開。」

我以爲這次歡迎英女皇，賓主雙方的表現都是成功的。

新的時代

·何行·

穆人傑仍是笑，但笑得尷尬了，琳達說：「我們一邊在實樓，一邊申請，一邊計劃，設計那邊的樓房式樣，時間上都可以配合得好的，我們還在考慮別的，本來是要到申請這一批土地時，再告訴你。」

「若是這裏的樓房出售不如理想呢？」穆人傑說：「這個計劃還是要實行？」

「我們還未討論到這點。」琳達笑笑說：「任何一個計劃，開始是一個輪廓，然後研究它的完美，再衡量自己的資力，末了才是商討如何進行。

「因爲計劃得不完美，根本不必再想別的什麼？認爲是十全九美了，這是任何東西都有缺點，不敢說是十全十美，在九美已很好，到這一地步，便是想想自己的資金夠不夠？倘然不夠，那末一百幢可以減到八十幢或是五六十幢，不一定一口氣需要得如此多。

「有資金之後，付之實行前，當然再討論的，決定了要改變是不容易，我們還在初步求其完美階段，很可能是不能完美的，我們不能像建古堡別墅，不惜工本的要求其完美。」

這時穆人傑把草圖捲好說：「我看得太早了一點，等你們計劃得完美一點後再看才是時間，我們到外面去飲茶和吃早點好嗎？美西會不會來？」

「大概不會來，要等吃晚飯，我要休息一陣，你去吃茶點。」琳達說：「我下午必須要休息後有精神，剛才走得路亦不少。」

琳達在躺椅上坐下，穆人傑便去外邊，他是要了一份三文治，他是喜歡番茄和雞蛋的，吃了二塊，便一個人走了出來，看看門前情形，然後走到後院去。

在後院已是築完成了，現在是在佈置花草，還有用水泥加上鋼骨做的盆，那是種樹用的，這是可以搬動的樹，一共有卅六隻，上面的各式樹，都可以隨時放在那裏，堆排在一起，可以當作一個天然的屏風的。

香治設計，前面通後面的通道祇有一個便門，是做一個活動的月洞門，可以隨時拆掉，兩邊圍牆，便是用這三十六隻活動的樹木，每面十八隻，樹木茂盛時，是可以當作了牆，必要時可以搬開，拆掉月洞門的，這設計是十分有頭腦的，這盆二個人就可以抬得動的。

花王見到了穆人傑笑說是這裏再有一個星期便可完工，花草全都佈置好，不過名貴的花都已搬過去了，然後要粉刷前面。穆人傑點頭，認爲再有三星期，就可全部落成，那時申請入伙，他們在落成後就搬過去，給這裏早粉刷，估計一星期可完工。

夜鳴劍

文：董華信 圖：雯子

三四七：一片羽毛

老人說以羽毛作暗器，這使了空暗地吃驚，他從來未聽過有人用這輕飄飄的東西作暗器。

樹葉已是很輕的了，但還有一些重量，而羽毛則不然，比樹葉還要輕得多，只見到銀髯老人從衣袖中拿出幾片羽毛來，這不是蒼鷹的羽毛，蒼鷹羽毛要大一些重一些，這分明是小鳥的毛。他只是微微一笑道：「沒有動這小玩意很久了，且看今天可還懂得。」

銀髯老人手一揚，便見到那一片白羽毛竟然似上有箭簇一般，去勢如矢，而且隱隱的聽到風聲，看它正飛到樹林那邊去。

看清楚，那片羽毛已插在樹幹了，這本來是軟軟的東西，竟然如一片刀，直插了進去，老人笑道：「還好，還好。」了空大驚，走過去看時，竟然入了木有半寸，也不容易斫入半寸，樹幹那末堅實，就是用刀，而今竟然用羽毛，而且又距離得老遠，只是把手一揚，輕飄飄的羽毛竟然可以當作刀來用，這一份內勁，眞是驚人，了空如何不佩服到五體投地，覺得師伯的武功比起了師父更强，眞是高深到不可測的程度。

銀髯老人把手一抬，那片羽毛竟又似是給一股大力把它從樹幹上吸出來，一下子又回到了老人的手上，老人又笑道：「了空，你也試一試。」了空忙道：「晚輩不敢。」

老人笑道：「說什麼不敢，不管什麼東西也要有信心，要做便做。」了空只好從他手中接過了羽毛。

果然是輕飄飄的羽毛，在手中，輕到有如無物，老人道：「你能用打葉子的手法便是，再加一把勁。」

了空也知道用打葉子的手法是勁力不足的，但他剛才打出葉子，已用盡了平生的本領了，而今要打出羽毛，如何能打得準確，他不禁猶豫起來。

銀髯老人催促道：「試一試，尚未試，如何知道自己不行，凡事，你自認爲可以做得到的，便終于會做得到，要是沒有信心，分明可做的也做不成了。」

他老人家的話眞對，凡事都要有信心，沒有信心，分明能力可及，還是幹不出來，了空給他一說，信心便漸漸的有了，他用兩指夾了羽毛，這是他很少如此的，他發暗器都是隨意一揮，而今羽毛不比別的，如非如此，更不易把它打得有勁。他把手一揚，他是用盡了自己的能力，只見到羽毛向樹林那邊飛去，去勢比老人是相差得遠了，而且風吹過來，羽毛便要變了方向，剛才老人打出的羽毛是破風而去的，只見到羽毛打出了三丈，便漸漸的慢了，而且方向也變了，雖然還是打到了那樹幹上，可是已斜斜地打到了樹根，他是要打在高度五尺左右的，但羽毛卻落在一尺不到的地方。

了空不禁面上一紅，看老人時，老人卻點頭道：「很不錯了。」了空道：「師伯見笑了。」老人道：「不然，第一次便打到那末遠，已是不錯的了，你且過去看看，看看打出了什麼來。」了空過去看時，卻見到羽毛打在樹上，居然也打掉了一些樹皮，了空又驚又喜，估不到自己居然也有此能力，老人笑道：「所以我說很不錯了。」

羽毛是軟的東西，方向是有了距離，居然在五丈之外，打落了一些樹皮，雖然與老人相比，是差得很遠，但力度也很不錯，力實不能相比的呀，一個是江南第一流高手，一個是晚輩，而且是師伯與師侄，了空也不知道自己有此本領。老人道：「所以我說，不能妄自菲薄，人是有潛力的，只不過自己不知道。」

香港竹枝詞

·半個詩人·

冷氣

天氣漸熱，電氣又到旺季，正是：經濟條件許可，莫不裝具冷氣焉

晚上開機睡大覺
醒來便覺有精神
分期付款十八月
月付百零不礙貧

半公仔傳

善頌善禱

階級

三六：終身憾事

·雯翠·

「是的，差利張，對你的事情很緊張，昨天他說已經請了私家偵探幫忙一個星期了。」麗絲喝完最後一口湯。

「啊！麗絲，我不願再活下去！」麗芙突然伏到她身上抽噎。

「麗芙，別這樣，冷靜一點，你又怎的了？」

麗絲忙把她的身子扶起，替她揩着面上的淚，詫異地望着她。

麗芙聽到差利的名字，纔把一切醉後失足的痛苦重撥起來，這十多天來，她受到現實的恐慌，凄凉孤獨的徬徨生活，她幾乎忘記了那件可怕的錯事，那件錯事在才記憶起，她現在是眞實的，並不是一個惡夢，那是永遠不能洗脫的終身憾事。所以驟然經麗絲提起，她通通事是公菜場所也忘記掉。

「我完了！」她聲音哽咽。

「我們是最好的朋友，而且大家都是女孩子，還有甚麼不可以談的呢？麗芙，你有甚麼不能解決的事？告訴我！」她輕輕勸慰。

「這次的錯，永遠沒有可能補救了！我爲了這突然意外打擊，一時激動，所以纔離開家庭。」她沉痛在回憶似的。

「到底甚麼事？」麗絲握着她的手。

「差利他──」她掉下一滴滑淚。

麗芙將那晚情形告訴了自己的好朋友麗絲。

「唉！麗芙──」麗絲同情惋惜地望着她。

「雖然事後他一直向我求婚，可是，我卻決定不和他結婚的，我對他不但沒絲毫情感，而且討厭極了！」她十分堅決。

「麗芙，你太痴心，你太任性了！」

「是的，可是現在一切已經遲了。」她的說話似夢囈。

「不！忘掉了這些吧！照我看來，伯母是一個最可愛的母親，可惜她一直祇曉得慣寵你！所以你受不住一些兒不如意，一件事情還沒尊出眞相，你就賭氣，任性地闖下去，這一來，受委曲吃虧的當然是你自己了。麗芙，我說這些話，你會怪我嗎？但幸而你尙十分年輕，同時有一個特別幸福環境，麗芙，忘記一切吧！」麗絲滿面誠意。

「麗絲，你比我大不了多少，爲甚麼你懂的，而我就不會懂呢？」她抬起滿面的迷惑。

「我的童年沒有你般的幸福，十年前我們家裏連吃飯也成問題，而且我的姐妹衆多，媽媽對我們管得很嚴，從來她說了一，我們不敢說二的。你的小姐脾氣，和任性妄爲，說起來伯母也要負相當責任，她太寵慣你了！不合理的過於慈愛，會損害你的。」麗絲理正詞嚴。

祈禱和平

某君畏妻如虎，一日，因有事觸犯了妻子，被罰跪於床前。恰巧有朋友來訪，見某君跪着，慌忙地問什麼事情。某君回答：「我正在祈禱和平！」（梁）

富翁

王先生見他的女兒珍妮要外出，便道：「珍妮！你去什麼地方？」

珍妮道：「占美約了我。」

王先生道：「珍妮！我和你說幾句話，是關於占美的。」

珍妮道：「你要知道什麼？」

王先生道：「我知道，你和占美的感情很好，究竟已達到什麼程度？」

珍妮道：「我們二人，已經愛成熟，可以結婚了，但我們還未決定結婚，因爲我要等候他向我求婚，今晚，他約我見面，看來，是要向我求婚了。」

王先生道：「珍妮，如果他向你求婚，你一定會答應他，是不是？」

珍妮反問道：「爸爸，你是不是反對我們的婚事，是不是？」

王先生道：「不，只是，你答應他之前，最重要的是要考慮一件事，你問問他，他的父親，有多少財產？他是個獨子，他承繼他父親的財產的，你最緊要先問問他。」

珍妮點頭道：「好吧！我問他好了，不過，以多少財產才可以答應他的婚事呢？」

王先生道：「最少有一百萬，你記着，先問問他，才作決定。」

珍妮道：「好吧，我便去問問他。」

深夜，珍妮回家了，王先生忙問道：「珍妮，怎麼樣了？是不是占美向你求婚了？是不是？」

珍妮道：「他和我吃晚飯時，沒有對我說。」

王先生道：「這個當然，他不會在晚飯的時候向你求婚的，他不會選擇這個時間。」

珍妮道：「吃過晚飯，他駕車和我兜風，一直到了幽靜的時候，他說話了。」

王先生忙問道：「你有問他沒有？」

珍妮道：「我還未問他，他卻先問我，他說：在我向你求婚之前，我先要知道，你的父親是不是百萬富翁？」

偵探小說

活屍

天風

杜文沒有聽到我的說話，因爲他已倒在車廂裡，失去了知覺。

我把他的槍拿過來，放在自己袋內，繼續前進。五分鐘後，汽車在蒙礙伽攝影場門前停住。杜文已醒來了，他欠伸了一會，見手槍沒有了，大吃一驚。

我拔出袋內先前屬於他自己的手槍，押着他下了汽車，叫他在前面走，我在後面跟着。

「領我去見華納。」我命令他。

他不做聲，去把攝影場內的門推了開來。走進去，是拍攝無聲片的大棚，棚頂的玻璃大部份沒有了，硬片佈景剩下了木框，殘餘布片破爛不堪，一條條掛了下來，微笑一吹，便像秋天樹林裡的樹葉，在枝上掙命一般，搖搖欲墜。有一塊大佈景，比較完整，十五年前是當天幕用的，上面嵌滿小鏡子，充做黑夜天空的星星；現在這些小鏡子，積滿塵垢，都昏暗了。人去屋空，沒有搬走的東西，也殘缺不齊。

最後，是一座大廳景，因爲這家公司拍恐怖片發過財，所以對充滿恐怖氣氛的場面特別講究。地板上擺了慘綠色地毯，上面長滿茸茸野草。幾座古墳，墓碑，前面有十字架，裡面的棺材卻無例外的，掘出的棺材蓋有蓋着的，也有揭開的。廳內光線微弱，我在裡面，眞和走進墓園一樣，感到一種說不出的幻滅之感。

「華納在那裡？」我問杜文。

「在那邊。」杜文的手向側門一指。

我押着杜文，往側門走去。

「史提夫！你來了！」有人在背後幽幽地對我說。

「誰？」我失聲叫了起來，回過身去。

「我是華納，」那人一面說，一面不待我轉身，對準我的後心，便是一個冷拳。那人不用說就是華納了。華納力大如牛，我這一百八十磅重的身體，竟被他打倒在地。杜文奔過來奪下我的槍。我從地上跳躍起來，脚還未站穩，華納已一手揪住我的後領，一手抓住我的褲腰，將我高高舉在空中。

「你打算摔死我？」我問華納。

華納笑了，輕輕把我放下來說：「不，我想跟你商量商量的事情。」

杜文拿着槍，立在我旁邊。

我看華納只不過三十多歲，一臉橫肉，兩臂下垂，站在我面前，跟大猩猩差不多。（二）

西洋怪異錄

叔母的妖術

·稚名·

有一天晚上，下着濃霧，桑德從外邊回來，當他逐漸走近他叔母遺給他的那幢屋子時，經過一道路徑的下面，他突然發覺有些什麼跟在他的背後，於是他猛地轉過身去，怎知卻完全見不到什麼。當時他自己也覺得很奇怪，剛才明明是覺得有些什麼跟在後面的，不過，他卻替自己這樣的解釋，轉身不夠敏捷，給它逃脫，可能是自己了。跟着他又想到了另一個解釋，這也許是自己的幻覺，由於許多的人見到他的時候，硬說他帶着一些什麼動物，日積月累，在他的潛意識裏面，便升起了一種幻想，以爲眞的有些什麼偷偷地跟着他，爲了找出眞相，便往往無心生暗鬼了。經過了這樣的解釋之後，他才沒有那麼的焦燥。但是，另一個問題卻又使他傷透了腦筋，每個晚上，他都聽到了吱吱的老鼠聲，儘管他搜遍全屋，每一處他認爲老鼠可能經過的地點，他都放了捕鼠機，可是到了現在爲止，一隻老鼠也沒有捉到過，捕鼠機裏面的餌，也沒有任何被咬嚙過的痕迹。然而，鼠聲還是纏擾不斷，使他不勝其煩。後來有好幾次，他甚至覺得有些什麼在他的脖子上面走過，但他的感覺卻告訴他，走過的東西不像是嚙齒類，因爲老鼠會使人有一種毛茸茸和溫暖的感覺的，但那走過的東西，卻是又冷又濕，而且是滑溜溜的，不像是有毛。

桑德的想像力，實在不算得怎麼豐富的。這是他給人一般的印象。然後，在他搬進那屋子之後第十天，他開始相信他的叔母遺給他的這幢屋子，有些什麼在作祟了。但他卻又捨不得就此把它賣掉，由於他相信有些什麼在作祟，可是他又不想其他的人知道了這事，恐怕別人認爲他竟然像叔母之輩般迷信起來，少不免會給人暗中嘲笑一下，因此他便決少與人們接近，這公衆場所也去得少了。但是，一個人單獨的就在這幢那樣冷寂的屋子裏，那種寂寞的情形是毫無疑問是很難接受的。於是他有利用收拾東西去把他的時間充實了。

然後在一個非常偶然的機會，他把以前用來盛載叔母的雜物的那隻箱子拉開來，重新收拾。當他把那隻箱子拉了開來的時候，他立刻便怔住了。他記得把箱子收藏起來時，它的鎖子是鎖上了的，可是現在，他所見到的卻是那把鎖子已經給人開了。於是他連忙把箱揭起，看看它的內容是否依舊一樣，不料揭開之後，他卻發現箱子裏邊多了一件東西。（八）

鐸叔正傳

·甄曦·

東家雖好，西家更好。對於阿銀的四個問題，算是解決了，我眞想不到，世界之變，一至於此。

以前嚇，她順攤攤，任勞任怨，話乜做乜，從來冇第二句。

不料世事變化，每每出人意料之外者，像阿銀如此的要求，如此的威脅，我們之間，作如此的談判，我們以前，想也想不出來。

我以爲從此天下太平，冇事了。

那知阿銀再做三個月，實行辭工走人，無論我怎樣說以遊辭，都不發生效力！

原來她所提出的四項要求，樣樣都係假，唯有第二次條件，工資與福利就是。

她已找另一份工，雖然同樣是女傭，新金比我出得起的還少了一百元。

我問她曰：

「少咗成百銀，你點解咁笨，難道嫌錢腥？」

阿銀曰：

「非也，那邊新東家，堅明有退休金給我，我一直做到退休之時，有三盤水退休金，先生，你同我計吓條數，邊一個益利？」

我曰：

「你做到幾時才可以退休？」

「六十五歲，還有十五年，或者還可以提前退休，這是新東頭包詐的。」

我眞的給她計吓條數，果然是這邊的一條數比較利，每月少一百，一年不過千零，十年萬零，十五年最多不過兩萬……

何況退休金一發就是足足三盤水。

我立刻給這一招打倒，我知道無論如何，決不能再挽留她，除非我也會給她一盤退休金。

我只好放人，無能爲力了。

這一天，我們開了一個家庭會議，檢討阿銀辭工之後的新形勢，與及可能發生的問題。

我希望，在討論之中，想出應付的辦法來，大少爺第一個發言曰：

「差一年我就畢業了，我要回家，到時冇咗工人，怎辦？」

面對這問題，我大力申斥，曰：

「到時點辦？自己搞掂就成。你在宿舍之中，床舖被褥，有人代勞乎？底衫底褲，請別人代洗乎？荒謬之致。」

（九八〇）

附石法

創造附石盆栽，有兩種方法，一種是在石上掘一個穴，在穴中栽種小樹，埋入坭土，小樹就在穴中生長，好似一個盆一樣。

另一種方法，是露根的，把根附於石頭裏，最後而伸入坭土。

兩種方法，以後者最佳，不過，適合這樣栽種的樹並不多，而且似乎只有一種樹根栽種的，那就是榆樹了。

這種榆樹的根很長，可以把它從盆裏倒出來，然而我們選擇一些有稀疏的粗大的根露出來，把根埋入石縫裏，把末端的根埋入盆土中，那就使人感覺到，生長在石上的樹，其根是盤着石塊而生長的。

不過，最初裸露的根仍需要濕潤，否則恐怕支持不住，因此，我們最好能夠在石縫裏包着一些坭土，或者加些水苔，使其根不致過份乾燥，過一段時間之後，才把坭或水苔清去，樹根便會附於石縫裏。

亦有人曾經以石作盆，把石鑿的盆成不規則狀，有古拙的味道。日本人最喜歡用之。

（附圖：附石盆栽。）

邪派高手

文：寶原 圖：秋風

這一回 一葉扁舟驚駭浪 千重巖嶂阻歸程

駱武問各人去夕可曾有人發現刺客，有否看出刺客的身材大小高矮，老少男女和其他等特徵。連問三遍，均無人回答，駱武拂然不悅道：「想不到你們這許多人，都是酒肉之輩，竟無一個發現刺客，假如昨你們負責守衞，豈不誤了大事。」

一個二十多歲的青年答然道：「這又未必，陶管家並沒有通知我們要負保護集賢莊之責，我們自然不會爲此午夜出巡，這樣，許多在晚上發生的事情，我們都不會知道，這是人各有責，怎能說我們是酒肉之輩？」

駱武被挺撞，心中甚爲不快，冷然道：「你是熱河的馬永勝是不是？你是說，你不是酒肉之輩，沒有本領，是不是？」

「不，你誤會了，駱先生，我本身正是酒肉之輩，我喜歡喝酒，也喜歡食肉，但你說我們都是酒肉之輩我就不服，因爲在我們這許多人當中，有不少是我衷心佩服的人，而事實上他們也是早已成名的人，他們各有所長，怎能一口說是酒肉之輩。」馬永勝的話，贏得座上客各人一陣掌聲。

掌聲越響，駱武就越下不了台，終於喝道：「住手！誰敢再鼓掌，我就斬斷他的手！」伸手一抽，把鋼刀抽了出來，在空中飛快的舞了一個圓圈，他如此奢弄，如此氣勢，果然收到相當效果，把衆人的掌聲壓下了。不過，有人發問：「請問你是那一位，和莊主是什麼關係？我們好歹都是來幫忙的，都是客人，就是莊主，也未必會如此待我們，你是什麼人，敢對我們這樣無禮？倒要請教！」

「對，他是什麼人，敢對我們這樣無禮。」

「說，你是誰，憑什麼對我們呼呼喝喝。」

幾個聲音都極不友善，質問駱武。

駱武一氣再氣，感到失威，刀身一扇，「拍」一聲打在桌面，其聲甚烈，又把各人嚇了一跳。

駱武斷然道：「你們聽着，你們的莊主已給我們擒下，囚禁起來了，這集賢莊已屬於我們所有了，怎樣？不信？不服？有本事的就站出來，我要看看你們有什麼本領！」

駱武這話出口，比在各人面前響起一個焦雷更爲震動。有人脫口便問：「你這話是眞是假？不要信口開河。」

有人問：「陶管家，這事你知道得最清楚了，他的話可是眞的？莊主眞被擒了？被囚禁了？」

陶管家默默地點了點頭，無限惋惜地說：「各位，不但莊主已失去自由，即各位也陷入危境，中了毒，功力漸失了，如果肯跟我們一起，我們自會給你們解藥，否則，勢必武功盡廢，肚停腸斷而死，這是生死存亡關頭，請大家冷靜的考慮考慮，然後把決定告訴我們。」

一個大和尙突然站起來，大聲說：「陶管家，你勾結外人，謀害莊主是不是？」

「一飄大師，你不愧爲出家人。」陶管家說：「不錯，我與庸兄、駱兄都已是盟主的人了，莊主不肯聽我勸告，不肯加盟，我只好把他囚禁起來，大師，我勸你……」

「住口！你好大胆，你勾結外敵，謀害主人，我不殺你，難出這口氣！」他大踏步朝陶管家去。才走出兩步，一個道人，已由他左邊撲出，向他發掌進攻了。

（四八八）

村中人語

携械者

越南難民來港，竟然携有槍械。

對香港治安威脅太大，他們上了岸，何處去了。

糖價

國際糖價下跌。

經濟不景，甜不起來。

肝炎

肝炎猖獗。

海產奪少，人們生活緊張事大。

母親節

慶祝母親節。

生前供奉一杯茶，勝于死後供奉一圍酒。

鐵石心腸

八八：同赴紅磚屋

·司馬紅·

既然金保羅所知有限，就算他吃了迷幻藥，無洪掩飾的，全部和盤托出，對方聽了仍是覺得糊塗的，因此，他深長地嘆息了一聲。

那種藥物的控制力不會太久，這傢伙必須趁着金保羅藥力還沒有完全消失之前找到更深的秘密，等到藥力消散，那就無話可談了，甚至大打出手，亦未可料，因此他把心一橫，立刻提出一個請求，希望金保羅帶他到那一座紅磚屋去。

金保羅受到藥力的控制，根本上沒有辨別的力量，聽了欣然點頭說：「我覺得一個人到那裏孤掌難鳴，有一個朋友作伴，當然好些，況且你既然是男人，又可以變成女人，更合我的意思，走吧！」

此人已經在門外準備一輛私家車，他跟金保羅到了戶外，很快就鑽進車廂裏，他自己坐在司機座位，金保羅坐在他的身旁。

沿路由金保羅指點向那一個方向行駛，終於在一小時之後，他們就駕駛那一輛黑色的私家車抵達一個轉彎之處，金保羅叫他停車，伸手向左邊不遠之處指過去，說：「我隱約記得起了，向那座紅磚屋就在這個方向，現時夜色沉黑，看不出來，不久就會天亮，要是再過下去時可以看出來的。」

「不，我們要立刻到那邊去。」

汽車繼續行駛，穿過夜幕，從一條窄窄的公路再駛近一點，便發覺到路旁有一座房屋。

因爲那時夜色極深，無法看清楚那一座房屋究竟是否金保羅說的紅磚屋，這傢伙停車之後，抓住金保羅，叫他引路。

金保羅雖然迷迷惘惘，仍然可以走動，眞的把他一直帶到紅磚屋的外邊。

此人拿出小電筒來，向那座房屋的牆照射，果然是用上等紅磚砌成的，他認爲金保羅沒有說謊。

女飛衛

十七：千里走嬋娟

·滄海客·

他心生感激，便也再不能支持了。梅影欲前止，但見洪丹身子一晃，她卻尙未有所主意，已早站在他身邊了，把他扶來躺下，說道：「我還道你眞沒事了。」

洪丹微微一笑，像然中，更有着欣喜，道：「怎敢多勞動姑娘，但能支持……」

梅影瞧了他一眼，說道：「勉強支持，卻不更糟，還是老老實實給我躺着吧。」

洪丹道：「是，姑娘吩咐，敢不遵從。」

梅影哼了一聲，說道：「想不遵從，也由不得你。」

那一聲哼，入得洪丹之耳，好生受用。若是她多瞪一眼，或是那麼多瞧一眼，那就再妙不過了，可比甚麼藥物都强，但梅影再不瞧他了，顯然避免和他目光接觸，東瞧西瞧，說道：「可惜，沒有盛水的物兒。」她是故意找話？還是眞要喝水？但洪丹道：「姑娘，你走過去些，右壁上有個洞，那裏杯盤碗讓全有……再走兩步，右手就是了。」

果然，那石壁上有一個洞，是人工鑿出來的壁櫥，裏面不但有碗碟，而且有茶壺。再一瞧，敢情還油鹽柴米都齊全，還在那壁櫥旁邊，就砌得有一口灶。

梅影奇道：「妙極，怎麼都齊全？」

洪丹道：「有時雨下個不停，我要是心煩，也懶到這裏來，一住就是一兩日，要是這崖無法上落，要從上面搬取飲食，非但不便，而且飯菜都會冷了，所以……」

梅影道：「所以你們就好玩兒的，自己燒來吃。不用說，也獵些野味兒。」

洪丹哈哈大笑，說道：「姑娘，你眞聰明，說得一些也不錯，我和紫烟綠珠兩個丫頭，是日無聊，李姑雖然燒得一手好菜，但天天吃，也厭了，她可不准我們傷害山中的禽獸，沒法兒，我們就在這裏偷偷砌了灶，三五日就來好玩兒的弄些野味吃。」

梅影道：「紫烟、綠珠，就是那兩個姑娘了？」

洪丹道：「是，我們從小一塊兒長大，也一塊兒練功夫，其實我從未當他們是丫頭。」

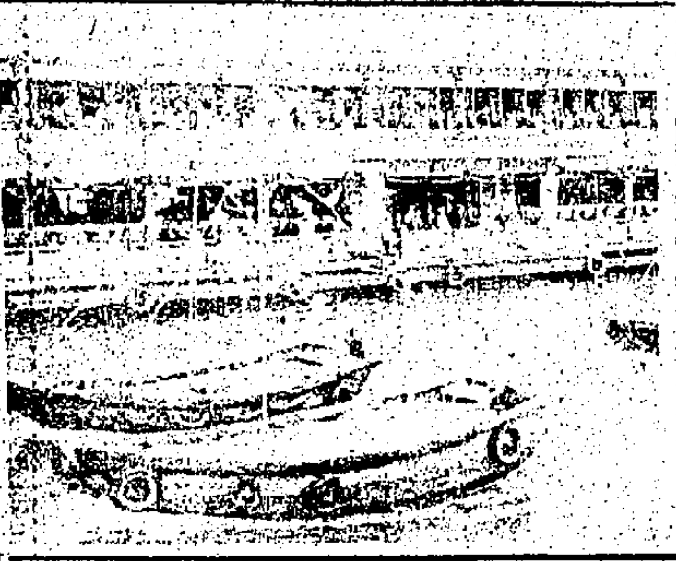
梅影瞧了他一眼，外面雖大，裏面更暗，可不怕被他瞧見了。說：「原來是青梅竹馬，不用說，你們的感情好得很了。」

（七八二）

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL

女皇訪港專輯

（本報記者攝影）



（一）五日晨，女皇突然訪中區嘉咸街，與一小販談話。

（二）女皇與榮譽女販談話。

（三）女皇六日在香港仔欣賞水上會員巡遊，在海鮮舫上與會員巡遊籌備委員會主席羅桂祥談話。圖中由左至右：黎敦義夫人、羅桂祥夫人、港督、羅桂祥、女皇、愛丁堡公爵、漁農處長李國士、港督夫人。

（四）海上巡遊遊藝表演的小艇。

（五）五日，女皇參觀「香港之進展」展覽會，對展出的產品極感興趣。

（六）女皇伉儷在紅磡新火車站接受貿易發展局致送紀念册。

（七）六日，女皇從鄉議局主席陳日新接過毛筆替金龍點睛，使成活龍。

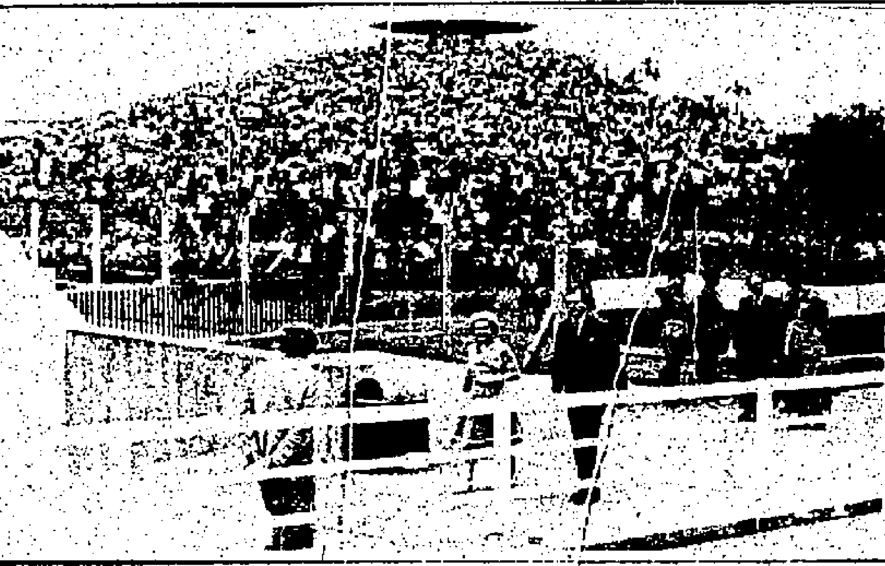
（八）女皇主持點睛之一剎那；其後，女皇再在六千多名觀衆面前替龍口上色。

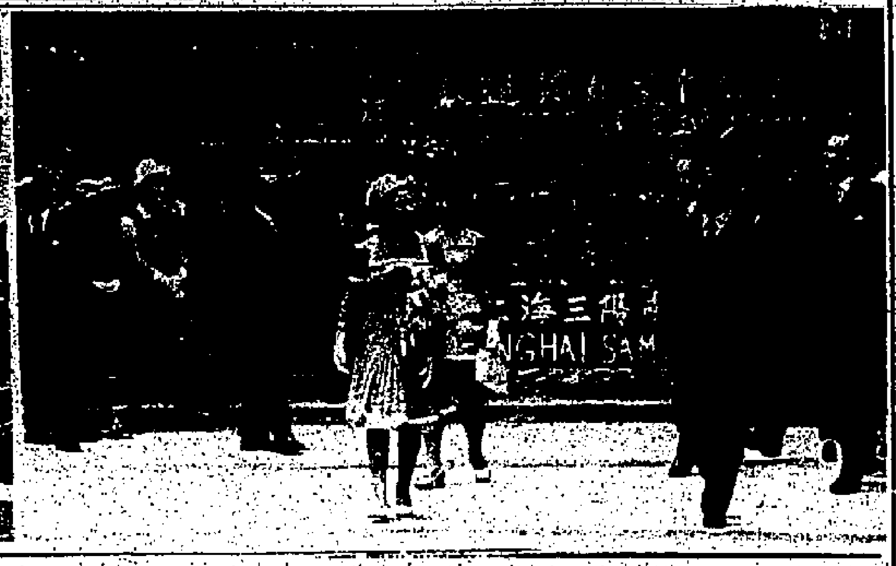
（九）五日，女皇訪問愛民邨，邨內歡迎她的大花牌。

（十）五日，女皇訪問摩士公園游泳池離去時，在橫頭磡邨外路上停步，與夾道歡迎者談話。

（十一）五日，女皇由港督麥理浩爵士陪同訪問摩士公園游泳池。市民數百人在泳池對面的小山上睹看女皇丰采。

（十二）市局主席沙利士，教育司體育總監邢士雅，陪女皇參觀摩士兒童池，與兒童談話。





紐約　大華　金冠

即日盛大獻映　請早訂座

歐洲公司暴露監獄內幕緊張刺激動作片

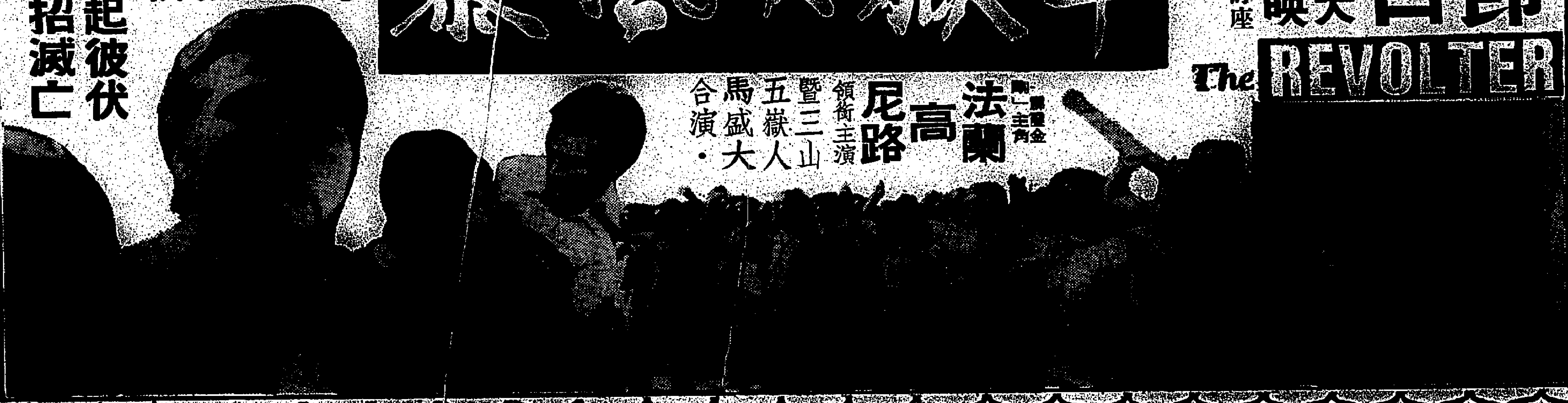
有徒動緊場面！有獄魂刺激鏡頭！有中變艷片段！
囚暴的張　黑亡的激　獄做的情

黑黨潛勢力滲透全監獄
專殺敵對黨佈局爲自殺
暗殺潮此起彼伏
死硬派自招滅亡

牢獄大風暴

The REVOLTER

金獎主角　法蘭高尼路
領銜主演　暨三山五嶽人馬盛大合演



東方　總統　華盛頓　國華　域多利　國賓　英京

飲譽影壇靚仔殺手：阿倫狄龍
一九七五年新傑作！

冷面殺手，一身是胆！英雄本色，智勇雙全！

江湖大殺手

暗殺不留痕跡！行賁屍減告預行動，殺從容！行事
即日訂座
一個老巨滑一個手狠！心辣誰看着一棋高一着，誰看獨霸一方！

是「江湖龍虎門」續集！

星期六午夜場
安樂影片公司榮譽鉅獻

工人世界

近有舊船運港拆卸 拆鐵工作由淡轉旺

月前工友轉業今復返原來崗位

本港拆鐵行業，近半月來，由於一般舊船運港待拆增加，原業工人部份經開始轉回該業，以協助工作，生活頗安定。

據港九鋼鐵業工會副主席劉氏指出，該會會員過去從事拆船者人數極眾，但近年由於拆船工程疏落，該會會員經先後轉投別業工作。

拆船工作，近年幾陷絕境，迄至近半月，由於有兩艘舊船運港待拆，工人工作分配復增。

據彼指出，目前兩艘船隻待拆，平均約可容納數約八十名工人，使獲較正常工作。

按目前開工情況顯示，一般工人獲工作，平均約可維持三個月左右。

有關拆船工程，工人從業部門，計分有打釘杈，拆車房，燒割工人等。

目前拆鐵工價，無大變動，計拆車房之較熟練技工，每工工價約四十八元，拆釘杈之工人，每工工價約四十元。

拆船工人，近兩年來，由於本港拆船業不景，工程疏落，工人相繼轉投別業，且轉業人數，每隨時日而增加，曾經一度由於無船可拆，工人均無法獲得工作分配，全業停頓一段時期。

迄近半月，始獲兩艘船隻運港待拆，每艘船約可容納四十名工人，兩艘共可容納約八十名工人，使獲較充足之開工機會。

目前由於一般行業均屬不景，該業工人向外找尋工作，多時難獲足夠工作量，目前原業工作回增，對工人生活及工作頗有幫補。（行）

美遊艇廠停工 八百人受影響

工友補償問題在商談中

位於西貢坑口村的美國遊艇廠昨日開始停工，工人一度聚集於該廠門外，唯始終不獲准進廠，觀塘勞工處勞資關係組主任周東山整日與該廠資方商討工人停工後的補償問題，惟未有結果。

美國遊艇廠工人為數約八百名，在前日接獲公司通知在昨日不用上工，但無詳細解釋，工人昨早仍照常等候廠車回廠，但等不着，於是自乘車返廠，到廠後見廠門關閉，門外貼有公司佈告謂：「美國遊艇廠有限公司香港廠：本廠定於一九七五年五月七日起停止工作，復工日期後再通知。至於各員工薪金及一切福利均依例計算，由郵寄方式支付，至於私人物件，將特別通知依時回廠取回。」工人甚感惶惑，遂前往觀塘勞工處求協助，由於該通告並無詳細說出補償問題，該處勞資關係組主任周東山即驅車前往西貢該廠與資方會談，以解決工人補償問題，惟仍未有結果。（選）

各業工友工餘座談

代溝問題如何形成

縮短距離消除隔膜

時間：一九七五年五月四日。地點：香港一茶樓。

人物：球叔、老薑、誠伯、老李、阿明。

阿明：近來一些年青的朋友，提出代溝問題來探討，你有什麼意見呢？

誠伯：代溝這一名詞，甚新鮮，他的定義是指什麼？

阿明：我也不懂，大抵是指兩代之間對事物的觀點距離吧。（頓了一頓）前人有一句話：「酒逢知己千杯少，話不投機半句多」。無論與家人或對朋友，意見不合，是很難相處得融洽的。代溝，大底是基於兩代之間，意見不合所產生下來的隔閡吧？

球叔：「父子之間不責善」，父親做得對，兒子有什麼理由反對，兒子做得對，父親也不會無理橫加干涉的。

新舊思想形成矛盾

老薑：話是那麼說，不過事情並不如想像中的簡單，例如父親是保守的，兒子思想趨向新潮的，兩代之間便產生了矛盾。

老李：這話說來話長，不得不從過去的傳統加以探討。在過去社會中，一向重倫常，如父慈子孝是也，一代一代的傳下來，由於教育的不普及，所產生的下一代，承接了上一代因襲（遺傳）後天的生活簡單純樸，再加上宗法社會的「管制」，兩代之間甚少隔膜。西學東漸後，加上科技的發達，民智大開，兩代之間觀點便產生距離。例如我的曾祖父，容許我的祖父去吸鴉片，也不願他四處生事；（時值清末）我的祖父對我父親捨四書五經而學新學，認為是離經叛道，兩代之間便產生了深深不見的距離。

父母管教兒女 太嚴太寬均非所宜

誠伯：凡是一件事，有他的利處，亦有他的害處。例如，舊日大家庭制度，腐敗的地方固多，如爭吵，妯娌不和，互相敵視等，但對於下一代的影響，約束，亦能有其作用，不致胡亂的盲婚，媒妁的行為，父母之命，媒妁之言，可能產生怨偶，但亦有不少人，婚後培養感情，相敬如賓，白髮齊眉到老的。自由戀愛時，互相遷就，隱藏缺點，婚後始回復本性的，亦有之。人在此處，凡事要持平，以理服人。

長髮問題

球叔：你們所說的，無道理，即如此時此地來說，有人認為長頭髮是阿飛，唱歌……

母為了謀生，怎樣去愛護兒女的，或不能也，有人在，乃不能也，非不為也，身為父母的，過份放任，不加管教，失天職。

阿明：我以為做父母的應本着「大規不逾矩」的原則，小規出入可也，對下一代亦應「善體親心」，本此原則，代溝是可以消除的。（阿渭）

> 勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

大廈看更工友 工作力求盡責

閒來與羅伯聊天，他今年六十多歲了，在一間大廈當看更人員，提起工資，他說：「月薪五百多元，自己吃自己的，每天工作十二小時」。

提起工作，非常簡單，日中祇坐在設在門口的辦公桌上，留心住客的上落，碰到生面人，問他找誰？回答得對，讓他上去，不然的話，委婉地告訴他，並無此人。大體說來，過去六年，並沒有發生過任何不愉快的事，除此之外，留心有無發生火警，這便是工作上基本綱要。

照顧住客安全 獲得大家稱讚

由於我個人做事，肯為他人設想，如替住客看顧孩子，送物件來的人，一時不能搬入電梯，代他照住等，所以人緣甚好，住客們出出入入，都向我打招呼。在我所當值的大廈之中，不少是老闆，但見到他們，他們笑容可掬，近今業務趨淡，他們的笑容，因生意減，他們的收入，大不如前也。

羅伯最後說：「我有兩個兒子，他們都已結了婚，但我老當益壯，能夠自食其力，不拖累他們，確足以自豪。一個人上了我這樣的年紀，還有何求，但願無病無痛，兩餐一宿攪掂便算」。（啓光）

華僑經濟

西歐續穩交投稍活 港金市價續見提升

收市價為九七〇‧五上升三元 美鈔轉疲收市價為四八八‧〇

（時訊）本港九九金市道，昨日（八）大勢稍呈活態，價格續見上升，由於外圍歐洲自由金價穩升，倫敦報一六五‧二五美元上升一元二角半，瑞士一六五‧七五美元，上升一元，巴黎一六八‧九五美元，上升八角，而加拿大期價亦升六角為一六七‧〇〇美元，紐約期價升一元四角為一六五‧三〇美元，心理向好，當晨盤即隨高開九六九‧五〇，好友吸入增加，價格穩拔四元五角，但以連日上升，疑慮價高勢危，虛怯者獲利回吐，公價掛出九七〇‧〇〇，較現市為低，限風推售，價格回落四元半，旋以承接有力又告托起，午後市勢平慢，買賣轉淡，價格上落祇在數角間盤旋，變化不大，收市為九七〇‧五〇，比較上日高三元。外匯走勢，英鎊回穩，倫敦報二‧三三八〇美元，上升三元，紐約告穩，美元疲軟，價格下跌，美鈔收市四八八‧〇〇。

美鈔上午開市九八，收市四九〇‧〇〇，最好四九〇‧〇〇，最淡九七一‧五〇，下午開市九七一，後升上九七一，收市九七〇‧五〇，比較上日高一元，最好九七〇‧〇〇，一九六，一〇元。美鈔開市四八八‧〇〇，最好四八八‧〇〇，比較上日下跌一元四角，收市四八九，最淡四八八‧〇〇，比較上日下跌一元五角。

金條開市四八八，最淡四八八，〇，最好四八八‧八〇，收市四八九，三〇，比較上日下跌一元五角。

昨日本港金市牛皮向好，九九金價攀上揚飾金價仍企原位，港九各金飾掛出飾金牌價每両一千元，飾金牌價每両一千一百元，均與上日價同，紋銀資出價亦無變動，仍為每両廿四元。

倫敦銅存量激增 現期貨價格劇跌

銅絲棒每噸降低一百鎊

（特訊）倫敦消息：在上週倫敦銅庫存量外的增加一萬二千二百五十公噸而達空前的二十一萬五千八百五十噸後，倫敦市場六日銅價跌勢延長。這樣龐大的銅庫存量，是倫敦金屬交易所有史以來最大者，在過去六個月來已增加一倍。同時，現貨和期貨銅線條價格每噸跌了一百鎊，即跌了將近六分之一，而分別為五三二‧七七五鎊和五四六‧二五鎊。現貨和期貨銅一年前的最高價每噸分別為一、三九七鎊和一、二八六鎊。

儘管銅輸出國理事會（CIPEC）積極努力減少輸出量，仍然下跌。雖然若干產銅地區已計劃減產，但是鼓勵其他產銅地區和國家如巴布亞新幾內亞、澳洲及加拿大加入CIPEC的努力迄今未見任何成效。同時，菲律賓仿效巴布亞新幾內亞的先例，對減少對日本銅輸出量建議反應，似乎不熱烈。日本煉銅業者，正面臨銅砂供應過剩的問題。

最近龐大的銅業公司里約丁托辛克公司，試圖籌組一個公司財團，以提供三億美元，資助日本銅存貨，使暫時不流入市場，直到銅價回升為止，但是這項計劃顯然沒有實現。

同時，倫敦經紀商預料倫敦銅的庫存量還會增加，但是他們認為銅價下跌的幅度可能很有限，因為在外匯市場上英鎊繼續疲軟，銅對海外投資者已具吸引力。

反映銅價的走勢，其他非鐵金屬價格也告下跌。現貨和期貨錫價格十七個月來首次跌到每噸三千鎊以下。現貨錫價格為二、九五九‧五鎊，比去年九月的最高價四、二四五鎊，即跌了一、二八六鎊，即跌百分之三十。期貨錫價格為二、九九五鎊，比一年前的最高價四、〇六二‧五鎊，即跌了一、〇六七‧五鎊，即跌了百分之二十六。現貨鉛價跌至每公噸一九〇‧五鎊。

燒種猪 市價堅定

猪隻成交逾七千頭

（特訊）港九生猪市道昨（八）日交投略增，全日成交量共七千七百餘頭，其中大猪六千二百七十餘頭，燒種一千二百七十頭及猪花一百五十餘頭，大猪及新界各盤均無變動。

大由猪共成七千一百一十餘頭，內大猪六千一百三十餘頭，盤成三百元至二百九十五元，尾盤二百九十元至二百八十五元。燒種八百二十餘頭，頭盤三百六十元至三百五十元，尾盤三百三十元至三百二十元。猪花一百五十餘頭，每担做一千元。以上猪隻係從：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，廈門，廣東，北海，海口，汕頭，汕尾等地運港。

新界上市六百餘頭，其中大猪一百四十餘頭，頭盤成三百四十元至三百三十元，尾盤三百二十元至三百一十元，三百元。燒種四百五十餘頭（包括中猪）細身揀手貨成四百五十元至四百四十元，中猪頭盤四百三十元至四百二十元，尾盤三百八十元至三百七十元，三百六十元，三百五十元。

靚鮑 疎脩 墨魚 暢行

（特訊）栗肉千快當銷令，新貨提升，意大利超級貨拆三四〇，法國普通貨拆二五〇元，台灣竹葉，舊存貨有出糴，暹羅要價三百元未成。

新大竹業拆九十元，大運業拆一〇五元，桃市弱，跌後仍疲，雲南黑殼貨，拆三五〇元，門貨拆二百一至二一五元，日本菇靚貨行三八二〇元，金錢菇成三八二〇元，紅菇，六十七盒成三二五元，其他交易呈疏，各號胡蓮子，現呈滯銷，日本鮑魚，靚貨仍需高價，廿四、五頭新禾麻成二三五〇〇元，四十五頭成二二五〇〇元，當島墨魚，新貨特別暢行，25至40公分成六八〇元，14至16公分成六二〇元，新到七十箱，如數滑訖。

香港金融行情表

（五月八日）

九九金每司両（最高）九七三‧〇〇（最低）九六八‧五〇（收市）九七〇‧五〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四九〇‧二〇
美單	一〇〇	四八九‧三〇
美鈔	一〇〇	四八八‧四〇
英鎊	一	一一‧四二
加拿大圓	一〇〇	四八二‧〇〇
法國法郎	一〇〇	一一八‧〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一九二‧〇〇
西德馬克	一〇〇	二〇五‧五〇
意大利里拉	一〇〇〇	七‧三五
荷蘭盾	一〇〇	二〇一‧〇〇
澳洲圓	一〇〇	六五二‧〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六‧七五
菲律賓披索	一〇〇	六六‧五〇
紐西蘭圓	一〇〇	五八〇‧〇〇
坡圓	一〇〇	二一四‧八〇
台灣圓	一〇〇	一二‧〇五
泰國銖	一〇〇	二二‧九〇
印度劵	一〇〇	五〇‧〇〇
澳門紙	一〇〇	九二‧〇〇
西貢紙	一〇〇〇	—
金邊紙	一〇〇〇	—
南非蘭特	一〇〇	六四〇‧〇〇
南韓紙	一〇〇〇	—

澳洲生牛成盆 首批每担四百六元

（本港訊）澳洲首次運港之生牛，昨在九龍初次開投，以平均每担四百六十元售出。此價較每担五百元之印尼及泰國生牛廉，比大陸牛較高。但澳洲牛商表示，其淨肉較多，故實際上仍廉宜。澳洲牛八百頭係於星期一日運港，六百五十頭分配與九龍肉商，一百五十頭則分配與港島。據報，昨在九龍開投，每頭成一九一〇元。

外國公司新註冊放緩 本地公司註冊亦減少

（本港訊）今年二月份註冊的本地公司及外國公司數字已減少，而結束營業者數，立本地公司的同時減少，而新註冊的外國公司的增加率亦放緩。根據統計指出，本年二月份，註冊本地公司關閉者共十一間，較上月份之二十五間，減少十四間，又本月份新登記成立的公司共二百八十三家，較一月份之三百六十三家，減少八十四家，其中除註冊資金低於一萬元的公司有明顯增加外，即由上月之二十五家增至三十九家，其餘各類的註冊資金由一萬元至百萬元者的公司新成立數字則較一月份減少，註冊資金為一千萬元及以上新成立的公司只得四家，較一月份之五家減少一家。

二月份註冊本地公司總額為三萬六千零三十家，較一月份之三萬五千七百五十八家，增加二百七十二家。至於是月份註冊外國公司有四家結束營業，上月份亦有六家，較上月份之六家，而註冊外國公司總數為八百七十六家，較一月份之八百七十一家，增加五家。

美銀數要員 訪問東南亞

香港美國銀行昨宣佈，該行助理副總裁兼僑資投資管理部副經理林耀雄，偕同該行三藩市總行副總裁兼三藩市埠分行經理黃仲江飛往泰國、新加坡、印尼、馬來西亞、菲律賓及台灣等地訪問各業務，並分訪各地工商機構，加強美國銀行在東南亞各地服務，該行在上述地區已設有分行。

梁君主理珠寶及其他商業貸款業務，每年均前往東南亞各地訪問。蔣君亦將乘此行向東南亞地區開展美國銀行近年在香港創立的投資管理諮詢業務。有意投資於美，加及其他世界性股票，債券或地產方面的東南亞人士將會得到美國銀行此項新服務。

美銀行家精闢見解 確保經濟持續生長 避免衰退現象重現

美國銀行副總裁華特葛利（WALTER HOADLEY）最近在東京出席第五屆國際經濟及商業合作討論會中對世界經濟問題發表以下意見：「目前世界經濟的新目標，必然是尋求穩定而持續的成長，否則一九七九年將會面臨一項嚴重的世界大崩潰。」這位銀行家指出，重心是地呼籲各國捐棄成見，通力合作，謀求經濟發展及取得穩定的物價。

葛利氏預測一九七七年至一九七八年的經濟將會好轉，但他提出警告說：如果今後世界經濟仍繼續以往一樣動盪不定，則這個繁榮將會帶來惡性的通貨膨脹，從而崩潰，使世界經濟重陷衰退之境，目前的現象更為嚴重。為了阻止這種危機的發生，他提供了四項辦法：

1. 對政治及社會的新趨向上，作一個全球性的更精銳預測及研究其對世界經濟之影響。
2. 對於世界之價值生產力，作出正確的測定，並且確定更加有效途徑集中力量為整個世界謀求福利。
3. 各國及各行商業必須摒棄其互惠貿易及單邊商業行為，對全球性一般的影響力。
4. 全世界私人企業及國營事業，必須保持密切合作，尤以美國為甚。

他並指出目前許多國家的通貨膨脹率已顯著減慢，同時石油及其他原料，在自由貿易助力及世界需求忽作爆炸性增加的情況下，顯示出一個令人鼓舞的美好世界貿易前景。之投資途徑，從而改善人類福利。

許多觀察家都認為美國是世界經濟的關鍵，葛利氏指出美國目前正在從以前只能求成長的方針逐漸轉移到尋求穩定的新方向，這個目標將會對整個世界經濟有利。

葛利氏更指出美國並非採取孤立主義，而是漸漸走向現實主義，現在美國人不會天真地期望他們將來的日子好像是第二次世界大戰後一樣，他呼籲世界各國……

德匯同升 瑞匯續揚

（特訊）昨日（八）外匯市況，加匯報高四八七‧一五，即在加交一百加元在港兌四百八十七元一角半，多兌一角，德匯報高二一二‧六五，即在德交一百馬克在港兌二百一十二元六角半，多兌一元一二角半，法匯報高一二四‧〇〇，即在法交一百法郎在港兌一百廿四元，多兌一元二角，澳匯報六七二‧六〇，即在澳交一百元在港兌六百七十二元六角，日匯報一‧六七五〇，即在日交一萬日元在港兌一百六十七元五角，台匯報一二‧五〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿五元，菲匯報六六〇‧〇〇，即在菲交一千披索在港兌六百六十元，馬匯報低二二一‧五五，即在馬交一百馬元在港兌二百廿一元五角半，少兌一角，披匯報低二二一‧六〇，即在星交一百披元在港兌二百廿一元六角，瑞匯報高一九九‧二五，即在瑞交一百瑞士法郎在港兌一百九十九元二角半，多兌二元。

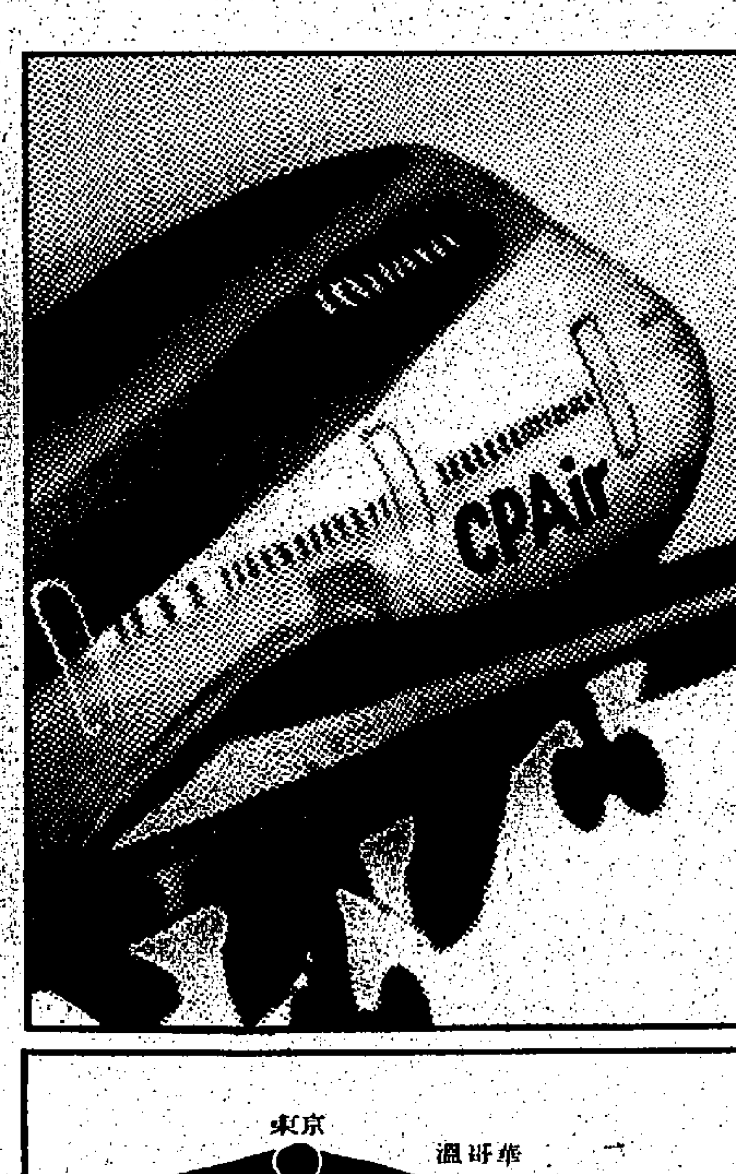
印度啤降 泰銖同升

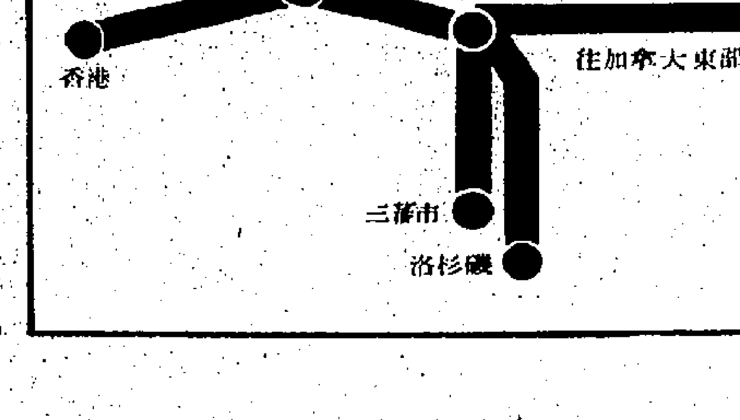
（特訊）昨日（八）外幣市況，加紙企成四八三‧五〇，即一百加元兌四百八十三元五角，菲紙企成六六‧五〇，即一百披索兌六十六元五角，披紙低成二一四‧〇〇，即一百披元兌二百一十四元，少兌一元，馬紙低成二一一‧〇〇，即一百馬元兌二百一十一元，少兌一元七角，法紙高成一一七‧〇〇，即一百法郎兌一百一十七元，多兌一元，瑞紙企成一九二‧〇〇，即一百瑞士法郎兌一百九十二元，德紙企成二〇二‧〇〇，即一百馬克兌二百零二元，台紙企成一二‧五〇，即一千台幣兌一百廿五元五角，泰紙高成二二‧九〇，即一千銖兌二百廿九元，印紙低成五〇‧〇〇，即一千盧比兌五百元，少兌一元，日紙低成一六‧七五，即一萬日元兌一百六十七元五角，少兌五角。

加航獨有 原機直航加拿大

每星期有三班747航機飛往温哥華，並有加航接駁班機轉飛加拿大東部及美國加州，方便快捷.

加拿大





歡迎閣下乘搭加航最新747B巨型珍寶客機前往加拿大.
加航的服務人員，精通多種語言，以加拿大人友善好客的溫情款待閣下，使閣下有賓至如歸之感.
加航747航機舒適寬敞，旅程優悠安逸；閣下並可在機上欣賞電影和身歷聲音樂，祇需付出象徵式費用.

在温哥華稍作勾留，吸一口新鮮空氣.

閣下在繼續登程往加拿大東部或美國之前，何不在風光如畫的温哥華逗留數天?温哥華的天然美景和清新空氣，能令閣下身心舒暢，俗慮全消!

每天均有班機轉飛加拿大其他城市及美國加州，方便之至.

一抵達温哥華後，閣下即可接駁加航每天一班的747航機直飛多倫多；倘若閣下有意在温哥華逗留數天始再登程，加航每天另有七班航機前往多倫多.此外，並有班機可載閣下到加拿大其他大城市，包括：加技利、愛門頓、温尼辟、渥太華和滿地可.

如閣下要轉飛美國加州，加航每天都有三班航機由温哥華直飛三藩市，兩班直飛洛杉磯.

詳情請洽各大旅遊社，或香港於仁大廈加航辦事處，電話5-227001.

直往温哥華，歡樂登前程. CPAir 加航

香港置地有限公司

股東週年大會通告

謹啟者：本公司定於一九七五年六月五日星期四中午十二時正，假座香港文華酒店康樂廳舉行股東週年大會，商議下列事項：

1. 省覽本公司截至一九七四年十二月三十一日止該年度之結算書及董事會與核數師之報告書。
2. 宣佈派發末期股息。
3. 選舉董事。
4. 聘請核數師及議定其酬金。

本公司股票過戶處將由一九七五年五月十二日星期一至五月二十六日星期一止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

一九七四年度末期股息定於一九七五年六月六日星期五派發。

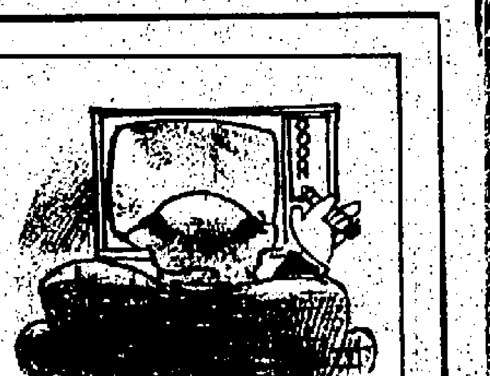
凡擬獲派上述股息者，務須於一九七五年五月十日星期六中午十二時正之前，以過戶申請表連同有關股份證書，一併送達本公司股票過戶處。

承董事局命
公司秘書　荷路謹啟
香港一九七五年四月二日

凡有資格於此大會列席及有表決權之股東，得委派代表出席及投票，代表人不必為本公司股東。代表委任書必須於開會時間四十八小時之前送達本公司。

REFERENCE LIBRARY
-9 MAY 1975
CITY HALL

視聽 TV/HI-FI PAGE



逢星期五出版

星牌JA-S二〇型
大功率前後級合併式
專業性身歷聲擴音機

·楊子·

最近，在大會堂音樂廳，星牌曾舉辦了一星牌產品音樂欣賞會。全部播唱「貝多芬」九首交响曲。選用了星牌最近到港之JA-S20大功率輸出，前後級合併式身歷聲擴音機，及其他星牌高級音響器材，此次音樂會，非常成功，筆者尤為欣賞JA-S20。此部擴音機之品質，故特介紹與各同好。

近年來，一般HI-FI都有一種趨勢，就是希望能擁有一大功率輸出之擴大機，這種追求，是合乎邏輯的，因為專業化之音樂媒介，如灌錄唱片、錄音帶，與切唱片音槽等專業用放音器材，全部都是大功率之器材，以達到能盡量收錄及重播最寬闊之音頻，達到極專業化之水準。因為錄放音時都採用大功率之器材，故一般HI-FI迷亦認為，如要達到收錄音時所能錄得之寬闊重播音頻效果，一定需要採用大功率之放大器重播，以達其目的。此種說法，見仁見智。但有一點，無可否認，細功率之擴音機，如要重播斬釘截鐵清朗有勁的敲擊樂及滿度輸出時之「爆棚」情形，便有拉牛上樹之感，重播富音樂感之弦樂時，便有有頭無尾之感。

怎樣之重播音色才算優，才算劣呢？這個問題，便要研究到訊源之問題。一切身歷聲音樂訊源，都含有兩種成份，一是「音像定位訊號」，首先播出的同相系音，產生於兩揚聲器之間，二是「音場重現訊號」的反相系音，前者產生後，瞬息間便形成比揚聲器間更形廣闊而深度之擴張感。一部擴音機能夠將「音像定位訊號」忠實地重播，則該擴音機已表現出有功率感，瞬息應變佳，能夠將後者忠實地重播，表現出有音樂韻味，聲道分隔感佳。除此之外，一部好的擴音機，更要令聆聽者能聽出有此兩種訊號的存在而兩者之微妙存在的距度，而優劣之分便在此。

擴音機主要的工作，便是負責將輸入之訊源原原本本，忠實的放大後，推動揚聲器使其達到重播上述兩種之訊源，盡量毫無失真地播出。要達到毫無失真的重播，雖然極困難，但仍可以做到最低限度之失真。要完成此目標，就要了解以下三個線路設計之重點——

（一）放大電路設計——擴音機放大電路近年來發展迅速，日新月異，但經過一段時間，已差不多定形之階段，亦即可以說從電路形式可約略判定對以上兩種訊號傳播之性能。高水準之擴音機，主要放大線路分為初段放大線路（如均衡電路，音質調校電路，平放及後放電路）全部之設計，均採用差動放大式，取其能有大量負迴輸，其至直流也有負迴輸及放大作用。雖然有負迴輸及放大作用之直流電，對訊號之放大效有益義，但其可以使在重於超低頻時，將相位之變動減至最低限度，而令其工作及穩定。

音調控制（EQ）電路，在一般放大器中最具重要性。一般之放大器，多取用差動三級直接交連式，而且末段更採用甲類放大。甲類放大電路比SEPP單端推挽電路優勝，因甲類放大電路，祇將音頻之波形，照原樣放大，得以使微妙之音場訊號，忠實的放大重播。反之，SEPP電路設計，將波形分為上下兩份個別放大後而復合，缺點便在此，不能將原本之音波，忠實的重播。因此，在較高級之擴音機系統，都採用了甲類放大電路，在前級放大及後級放大電路上。

功率放大又如何。初段之放大線路，多採用差動放大線路設計，末段之放大線路，以目前來說，最佳表現的是NPN，PNP純互補OCL。其性能特佳是因為純互補上下半波形在全對稱條件下放大，能平衡調之頻域，失真低，損失功率低，富音樂感，故此SEPP之線路設計略勝。

（二）電源供給設計——高品質之擴音機之設計，非常注重電源供給，有些更不惜工本，花費了全部三分之一價值於電源供應線路，而供應電源之變壓器，舉足輕重，可左右整個擴音機之重播效果。大功率之擴音機，變壓器需應付不時在變及瞬間大衝刺，所需之大量電流，故此，變壓器便被視為一凡換能器，它必須不斷的供給及積蓄大量之電流，以供需要。要達到此目的，必須具備下列條件。

（甲）設有直流阻力

（乙）設有因磁滯而損失電流

（丙）設有漏洩阻抗

（丁）自誘阻抗無限大

壓器，附有以上條件之變壓器，到目前為止，只能製造，近年以上條件成功之變壓器，今年才流行之穿心線繞（TOROID WINDING）無磁環形變壓器（如ALWINDING），因其磁漏低，效率高，磁束非常少，所須之網線圈較少，直流阻力減至理想程度，磁環沒有接通間隙，磁束差不多等於一個無限長鐵心中活動，線圈外殼設有產生磁界，漏洩阻抗低，故被採用於較為大輸出之商品中。擴音機電源供給部份，其次，更須採用電容器極大之電容器，以負責其整流，使其直流更為穩定，採用之電容器，電容量單位以萬位計算。

（三）零件之質料——挑選擴音機部件之質素，非常重要，能影響機件之品質及效果，也成為擴音機耐用與否之關鍵。主要部件，便是經過嚴格挑選才採用。因本機JA-S20之輸出功率大，故此須採用大量晶體，產生較大量之熱能，散熱器能改善及控制其熱變，以安定音量及電位。近期十分考究之設計是一個衰減器式，形逐某一個分貝數字減少，分為若干段，每段阻力與動臂相連之導體，印刷在一底板上，還鍍上特別合金，以達到極高之導電效能。外殼更密封，以防塵。此級進式專業音量電位器便被採用於本機中。

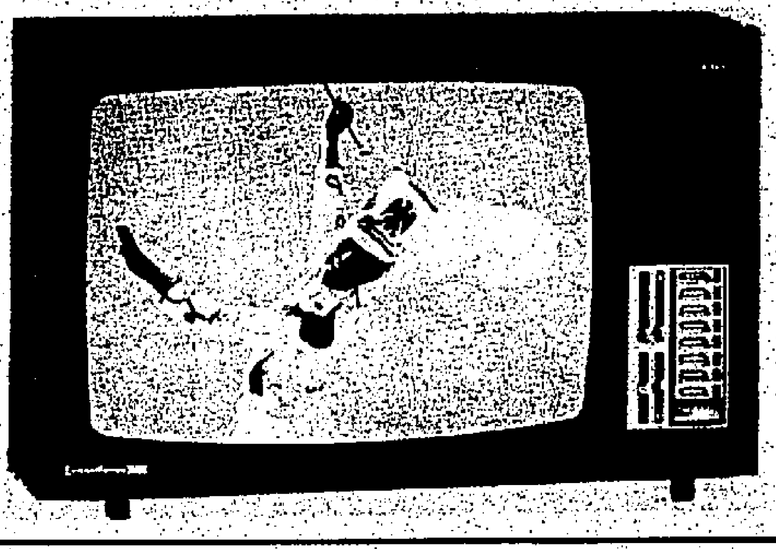
其他部件，全部要裝在高級玻璃纖維製造之印刷線路板上，全部減小接線，採用插入式接觸，插腳全部鍍上特別金屬，以防止環境映響不良接觸。

音調（EQ）調校線路，所採用之電阻及電容均經嚴格挑選，誤差率低於正負一%。

當晚筆者在場欣賞，發覺此機重播效果極佳，聲道分隔明朗，富音樂感，每一類樂器，無論是小提琴、中提琴、大提琴、管樂等，都重播得非常迫真，有層次。在播唱人聲時，有可亂真，這點可能是代理商將其接駁為四聲道播唱，佔了便宜。

最難得的是在這樣大的音樂廳重播唱片，仍然能維持其清朗之音樂味。因一般唱片之錄音，都為居室而設，故錄音時，大部份都加入了殘響效果，以增加現場感，但在此大音樂廳重播，便將把殘響效果減低，此舉，星牌之SEA音調控制，便發揮了其最佳效果。故此重播之音色，便不會因殘響效果映響而模糊不清。

JA-S20確是一部份超所值之高級身歷聲，前後級合併之播音機。



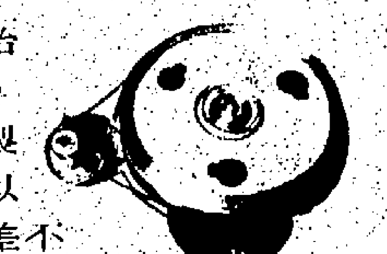
西德樂滿第廿二吋彩色電視機之美觀外型。

樂滿第廿二吋彩色機
新貨已到港恢復供應

樂滿第是西德一家老牌彩色電視機製造廠，成立於一九四七年。其出品之彩色電視機由手提型至廿六吋座枱型均有，全部在西德原裝製造。不但彩色接收效果優良，外型十分雅觀大方，對質量尤為注重，每一部彩色電視機在出廠之前均經由精密電子儀器作多重檢查，確保機件可靠，安全性能最高，所以樂滿第彩色電視機特別耐用，一直以來在本港甚受歡迎，經常出現供不應求現象。為應付市場的需求日增，樂滿第十八吋半波女型彩色電視機大批到港後，又陸續將二十吋及二十二吋彩色電視機介紹來港，全部均裝有安全電源開關鎖，可以隨時關閉電源，避免兒童亂按開關掣及影響兒童學業，最適合一般家庭使用。該種彩色電視機選用一百一十度角顯像管，機身特薄，備有八個電子感應選台掣及指示燈，選台掣均可預先較準，一按即可轉台。光度，顏色，對比及音量均採用滑桿式控制操作，異常方便。高度原音喇叭，使音響效果特別出色，並有白色及桃木外殼可供選擇。

樂滿第彩色電視機並提供免費一年保養服務，保養範圍包括零件及昂貴之顯像管。為方便市民購買，並設分期付款辦法，十八吋半月供一百五十五元，二十吋月供一百七十五元，二十二吋月供一百八十八元。最近二十二吋欵式新貨曾一度斷市，現在大批新貨經已抵港發售，欲知詳情可向代理商福和貿易有限公司詢問。

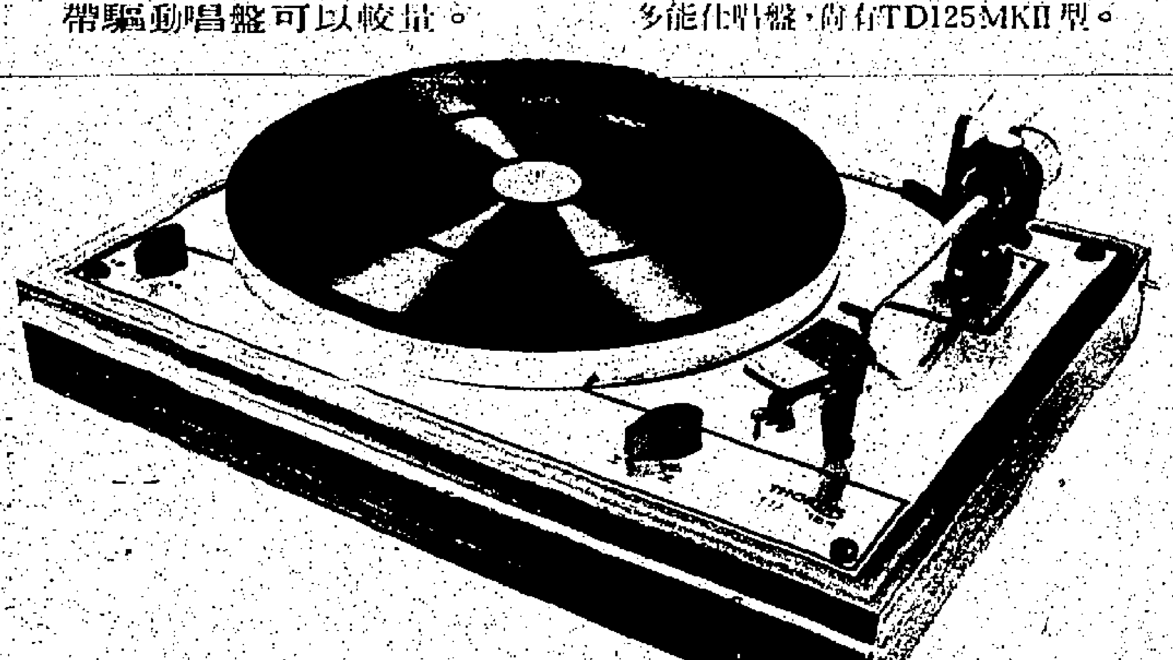
昔日的先驅　今日的翹楚
THORENS
多能仕 TD-165C TD-160C 唱盤



自1883年始製音樂盒，1904年始製首具唱盤以來，經過差不多整個世紀的研究，多能仕唱盤已成功地將「膠帶驅動」（Belt Drive）系統改良至臻美的境界，其成就當今尚未有任何一種膠帶驅動唱盤可以較量。

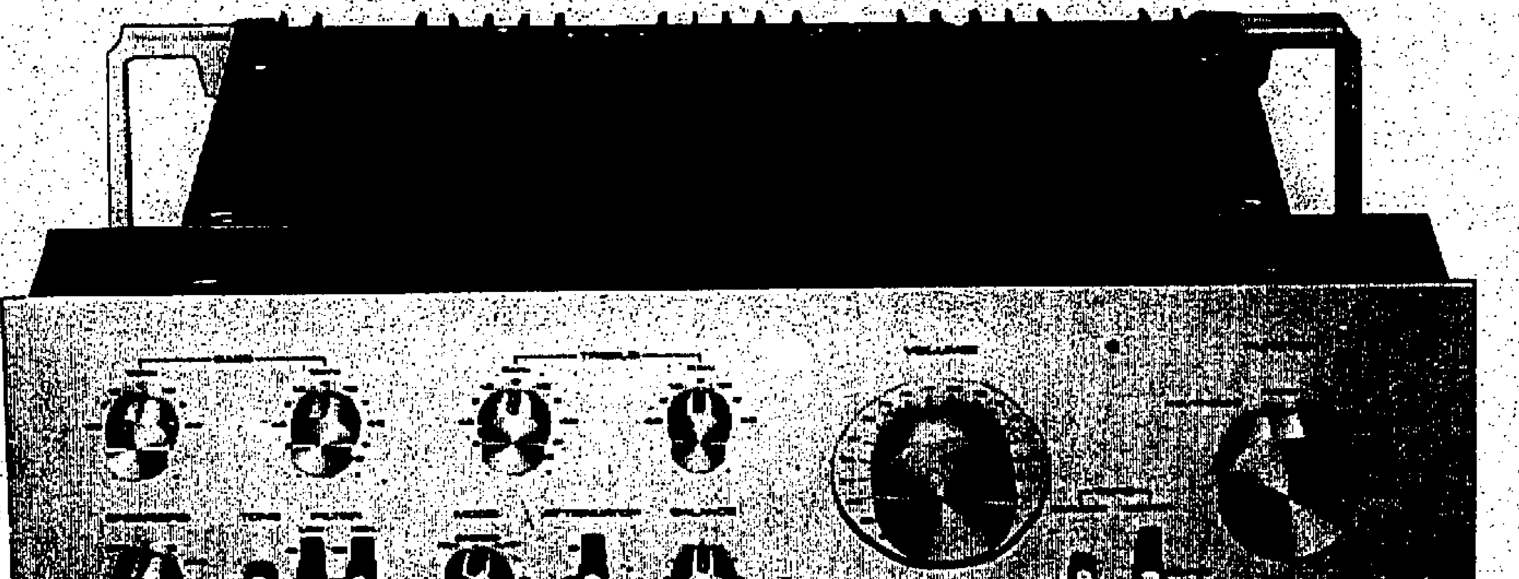
TD165C與TD160C兩型，綜合了TD-125系列之各種優點，售價大衆化，是Hi-Fi組合的最佳配搭。

選用STANTON唱頭，效果特佳。
多能仕唱盤，尚有TD125MKII型。

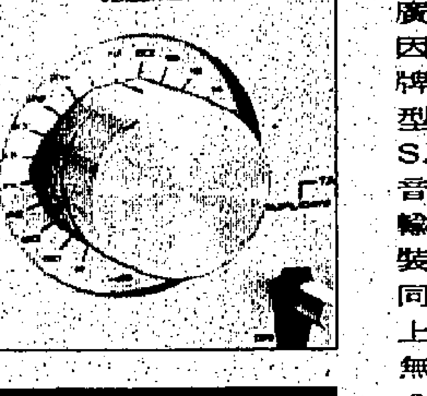


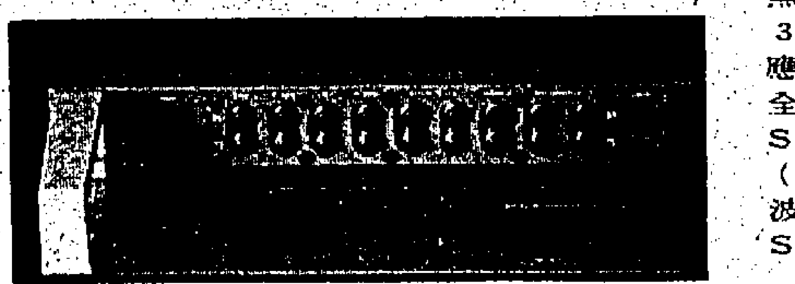
TD-165C
總代理：大昌洋行 香港公爵行七樓 電話：5-236131

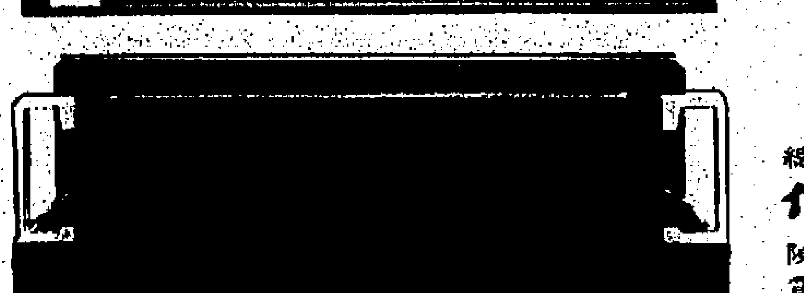
千錘百鍊



全新SA-9900身歷聲擴音機

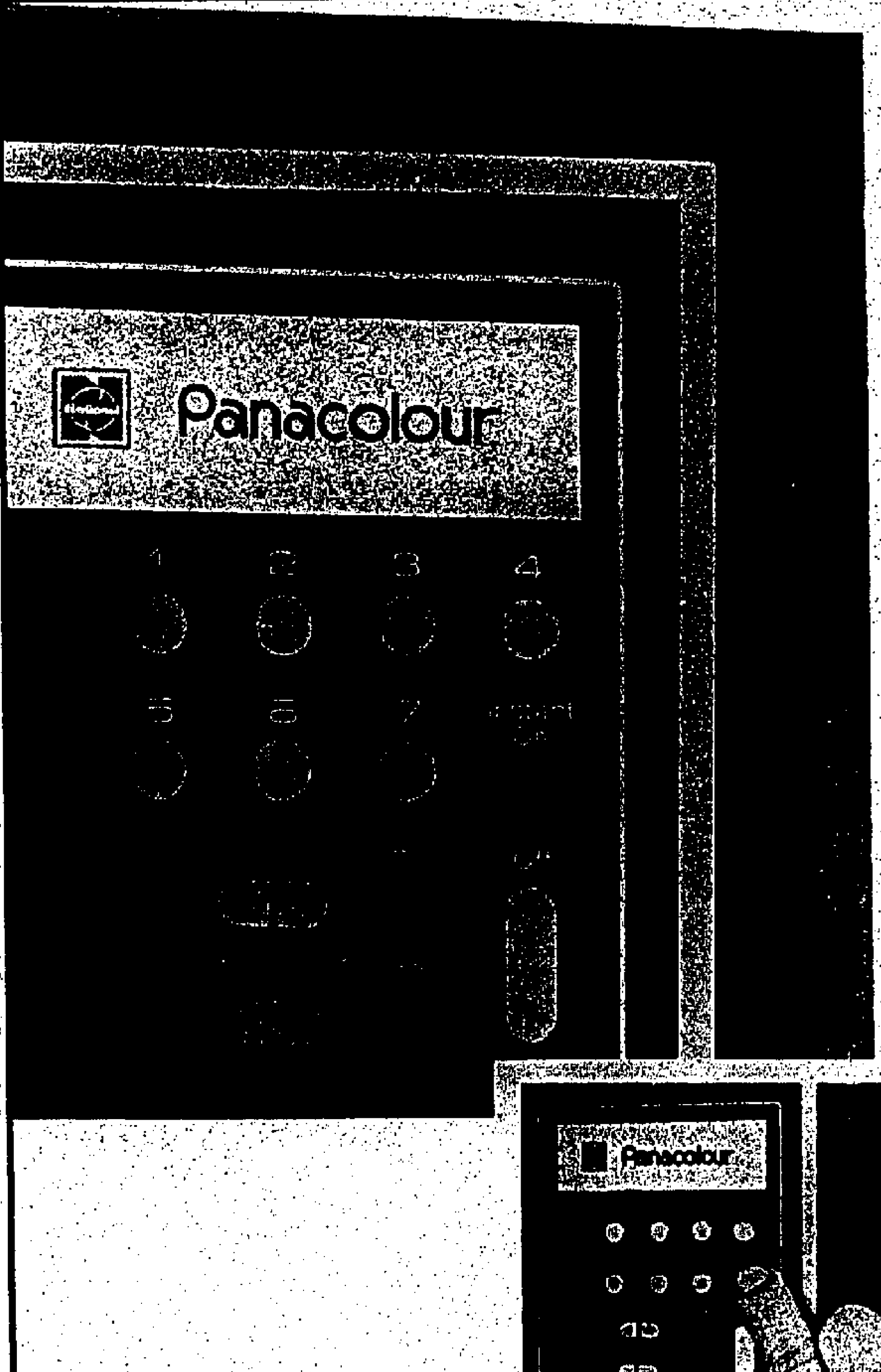






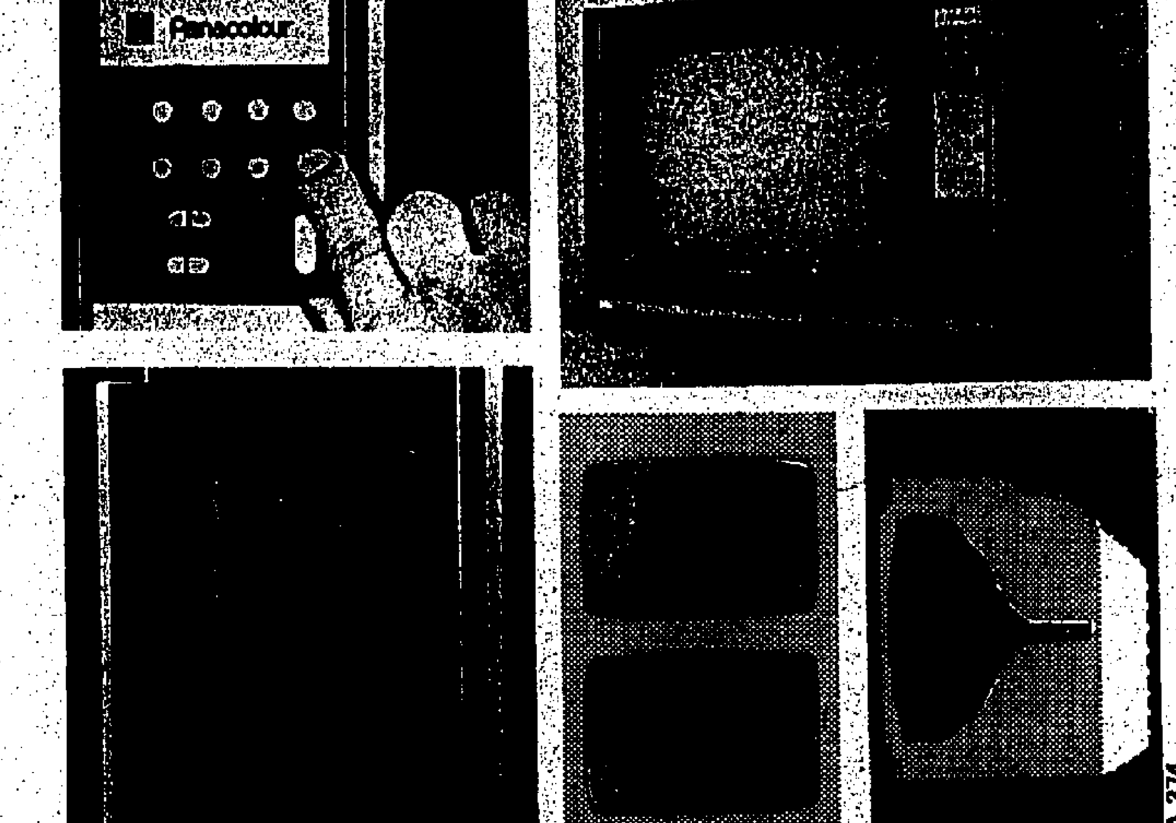
現代Hi-Fi玩家，對Hi-Fi名詞的認識是愈來愈廣泛，對Hi-Fi器材的選擇也愈來愈挑剔。
因此，唯有眞材實料的製作才有立足之地。先鋒牌特級貢獻SA-9900身歷聲擴音機就是一個最典型的範例。
SA-9900是一部經千錘百鍊全新設計的最先進擴音器，有不少重要的改革，更屬電聲學上的創舉。輸出和輸入端子，不再混淆在一堆，而是分開安裝在機身兩側。不僅消除了訊號干擾的可能性，同時在駁接時更加便捷。而且，輸入端子和表板上的控鈕直接連駁，不用銅網線，保証高頻率毫無損失。
3級直接交連，A級運算均衡電路，正負功力供應，FET前級差動擴大。RIAA網路 ±0.2dB，全對稱推挽式OCL輸出電路。
SA-9900的功率輸出，在8歐阻抗時是220W（RMS），總失眞不超過0.1%。全部控製及濾波器等配備均符合專業水平。
SA-9900的音响質素，臻達今日電聲學的極峯。

總代理：
信和工程有限公司
陳列室：香港皇后大道中三十三號萬邦行302室
電話：5-252241（5線）
百德新街5號地下　電話：5-766815
先鋒牌 PIONEER



既有完美設備
兩年免費保養
傳統優良服務
何必强而求他？

樂聲牌TC-21型斑麗彩色電視機係市面唯一20吋畫面而有電子數字感應選台設備的彩色電視機。設有神奇綠色電子綫，用以幫助閣下準確調較畫面，最新"斑麗密集"黑底顯像系統；超薄型機身，電子三鎗式正統PAL……每一設備，均係專爲閣下而設計。何必再强而求他呢？



NA 374
National 樂聲牌 家家户户都信賴
信興電器貿易有限公司
香港中環聯邦大厦1401室・電話：5-256151-8
九龍官塘觀塘道36號・新民工業大厦
電話：3-410321
香港服務中心：軒尼詩道4號・電話：5-271809
九龍陳列室：彌敦大厦・電話：3-669225
修理部電話：3-430161

視聽
TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

根德RTV-1020靈敏度高 身歷聲收音擴音機

根德最近推出一款高品質之新穎聲收擴音體系，更可播唱模擬四聲道。設計及選料，都非常嚴格，達到非常高之水準。外型、設計，與一般之設計概念完全不同，所有控制主要按鈕及儀表，都安裝在水平面上，而其他工作方式按鈕及選台按鈕則安放在垂直面上。

全機採用全矽晶體管共一百三十二粒，六十六粒二極管及七粒整流矽晶體。每聲道之輸出45瓦RMS時諧波失眞低於0.1%，頻率響應由二十赫至二萬赫。

接收調諧器可接收超短波、中波、長波及短波各波段。各波段接收之靈敏度，非常之高。超短波段更設有自動頻率校正，自動接收聲道分隔解碼器壓音器等。

除了接收器外，更可接駁磁電唱頭綫路，是採用集成電路，頻率響應特闊。後級之放大功率輸出級是採用全對稱式放大綫路，附加了可以防止短路及揚聲器等接綫脫落意外之保護電路。輸出之功率，如配搭承載功率爲低之揚聲器，更可以將輸出之功率減半。

調諧器之選台按鈕，可以預先調校七個電台之頻率，按下按鈕，以後選台，便無需再校調，非常方便。面板上設有六個工作方式儀表，以供測校調諧器接收訊號之強弱，調校電台之準確度揭示，輸出功率等指示儀表。

音響及音調調校鈕採用推拉式，能夠達到調校極準確之範圍。

全機之設計，非常新穎，放在客廳之HI-FI架上，增色不少。

筆者試聽本機時，揚聲器採用根德之七〇六型，唱盤採用都話好一二一九型，唱頭採用舒雅M91ED型。重播效果非常滿意，音色明朗，層次分明。在接收超短波電台時，甚至電台之唱片噪音及唱盤隨聲略爲留心都可以察覺到。

以目前之售價，成套配搭相當實惠，尤其愛好收聽電台節目之讀者，此爲上佳之選擇。

根德RTV－一〇二〇型收擴音機外型。

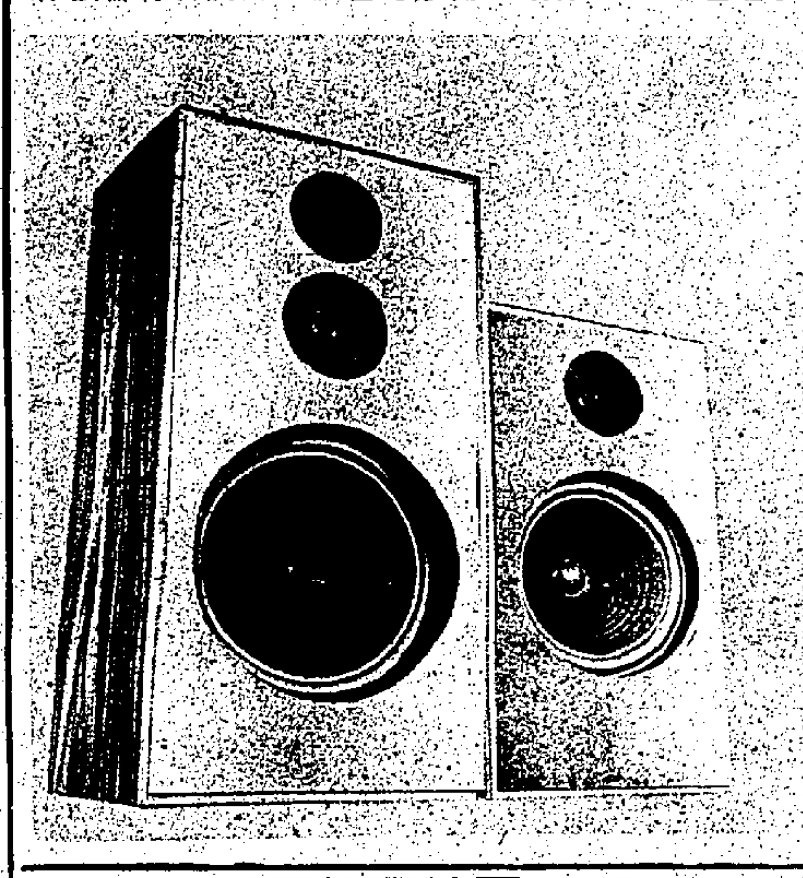
西德HECO SM 640氣墊式揚聲器

最近知道西德HECO來了一款改良型的揚聲器，編號SM640，普通的價錢，效果是可比美歐廠的專業型揚聲器，特地抽空前往其總代理國際音響器材有限公司試聽，國際新設的試音室設在九龍尖沙咀嘉利大廈，筆者是第一次光臨，發覺試音室十分寬敞，但沒有過份的修飾，普通的地氈，普通的天花板，普通的間格，予人以親切感，就像在自己家裏一樣。在未試聽前我已十分放心不會受現場環境過份渲染而影響聆聽的眞實性。相信許多讀者都有這個經驗，到一家設計「完善」的試音室試聽一對揚聲器，直至各方面都十分適合自己耳朵的時候，便把它買回家裏，但再行試聽的時候發覺效果大打折扣，原因是府上並不及試音室的「完善」，這樣選擇揚聲器是否容易使人失望？

國際公司似乎在這方面早有經驗，所以試音室環境盡量與一般家庭的聆聽環境相仿，甚至所使用的擴音機及唱盤頭等亦堅持這個原則，以大衆化爲對象。筆者在試聽HECO SM640揚聲器時，使用的是十分流行的馬蘭士2245前後級擴音機，配以都話好1219唱盤及斯雅牌M91ED唱針。馬蘭士2245每邊輸出有四十五瓦，而HECO SM640所需的輸入功率則由十五至四十瓦，兩者可算是十分匹配。爲了試聽HECO 2245的重播效果，筆者將音品控制器都調較在中間位置，不受機械渲染。在播唱一首小提琴協奏曲時，發覺中音十分甜美，流暢而柔順相信是改良了的特製鼓膜振膜半球形擴散單元發揮了高度效能。高音方面不但清晰透明，且層次分明，加大音量時也沒有開叉的感覺。再播唱一首交响曲，發覺其低音亦雄渾沉勁，對定音鼓、銅樂器的重播極爲出色，失眞甚少。重播流行音樂是低音更爲突出，中高音亦悅耳動聽，與彭廠一款同功率專業型揚聲器相比，差別極少。

筆者又試與山水牌及先鋒牌擴音配搭，效果亦不俗，不過個人還是覺得配搭馬蘭士擴音機最佳。

細看HECO SM640的技術規範，知道這是一款三路三揚聲器的設計，一個25MM的半球形高音單元內有特製的塑膠振膜，使音量擴散均勻；中音單元是圓錐形直徑38MM；低音單元直徑245MM也是圓錐形設計，採用獨有的長纖維紙盆，將失眞減至最低。並有設計精密的分音器，使層次有條不紊，分音分別設在900及3000赫處。頻率響應十分寬闊，由30-25000赫。外型瀟洒，體積不大，定價亦不昂貴，每隻港幣一千七百八十元，折實只售港幣一千四百二十四元，並有免息分期付款辦法。至於功率較小的同型揚聲器，尚有SM635 SM625 SM620三款可供選擇。欲要改善府上的音響效果又不想更換全部器材，HECOSM640是十分理想的選擇。



西德HECOSM六四〇氣墊式揚聲器。

聖若瑟書院合唱團赴英參加名音樂節

香港聖若瑟書院合唱團在七月一日將應邀前往英國威爾斯參加亞爾士邊福音樂節。這個盛大的節目包括有歌唱，舞蹈等不同類形的項目，這個音樂節最初只限威爾斯本地的合唱團參加，最近這幾年逐漸擴展至世界各地，美洲，歐洲，亞洲，非洲，澳洲都有很多國家派隊參加，而鄰近香港的星加坡，去年也派隊參加，今次聖若瑟書院被邀請參加這個知名國際的音樂節，對於香港學生的音樂發展是一個很大的鼓舞。

聖若瑟書院在一九七一年設立了音樂課後，歷年在香港的校際音樂節都有優異的表現，一九七二年獲得男子初級組合唱冠軍，一九七三年施熙嘉獲得男子初級組獨冠軍；一九七四年獲得男子高級組合唱冠軍，男子初級組合唱冠軍，男聲四重唱冠軍，男聲三重唱冠軍，鋼琴總冠軍，民歌組冠軍，口琴冠軍等九項冠軍；一九七五年獲得男子高級組冠軍並多項優異成績。

聖若瑟書院在一九七一年設立了音樂課後，歷年在香港的校際音樂節都有優異的表現；

一九七二年獲得男子初級組合唱冠軍。

一九七三年施熙嘉同學獲得男子初級組獨唱冠軍。

一九七四年獨得男子高級組合唱冠軍。

男子初級組合唱冠軍。

男聲四重唱冠軍。

男女混聲大合唱冠軍。

鋼琴八級冠軍及總冠軍。

美樂笛隊冠軍。

民歌組冠軍

男女公開混聲四重唱等九項冠軍

一九七五年獲得男子高級組合唱冠軍及多項優異成績，聖若瑟書院在香港音樂節有這樣優秀的表現，希望在亞爾士邊福音樂節也有好的表現，打開香港學界音樂史上新的一頁。

據聖若瑟書院的音樂教師朱兆平女士說：聖若瑟書院今次能參加這個國際知名的亞爾士邊福音樂節，是在她去年參加英國牛津指揮訓練班時接受邀請的，既然有這樣好的機會，所以朱女士決定嘗試組隊參加；幸而各同學十分熱心，加上家長們的支持，所以今次才可以成行。

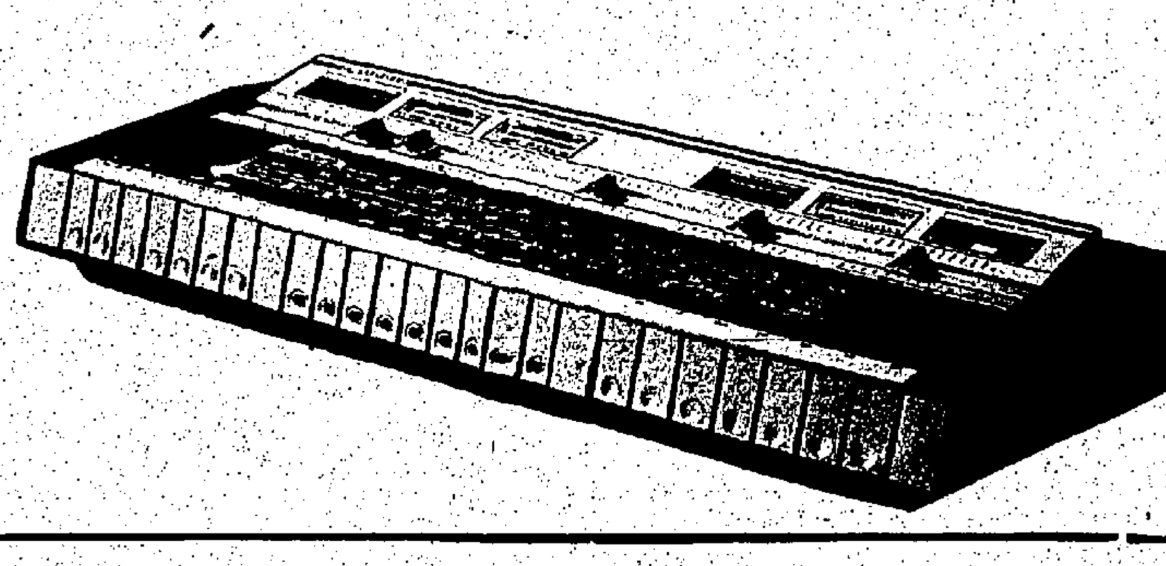
參加這次演出的是聖若瑟書院初級組合唱團，學生年齡由十一歲至十四歲，表演的歌曲有：王小二拜年，小河淌水，綉荷包，月光曲，高山青，採蓮謠，月光曲，沙里洪巴哀等，此外還有功夫舞，小放牛，綉球舞等舞蹈表演。同學們現在正加緊練習，希望到時有令人滿意的演出。

不過朱女士認爲這次最大的困難是經濟上的問題，因爲合唱團的成員此行是全部自費，無任何機構資助，因此合唱團將於六月九日，在大會堂作離港前的籌款表演，除了爲合唱團籌措經費外，還有更重要的是慶祝聖校一百週年紀念；這次表演除了初級組外，還有高級組及多種舞蹈表演，屆時定有一番熱鬧，如想購票參觀，可在十日前往大會堂低座售票處購買，或到聖若瑟書院詢問。

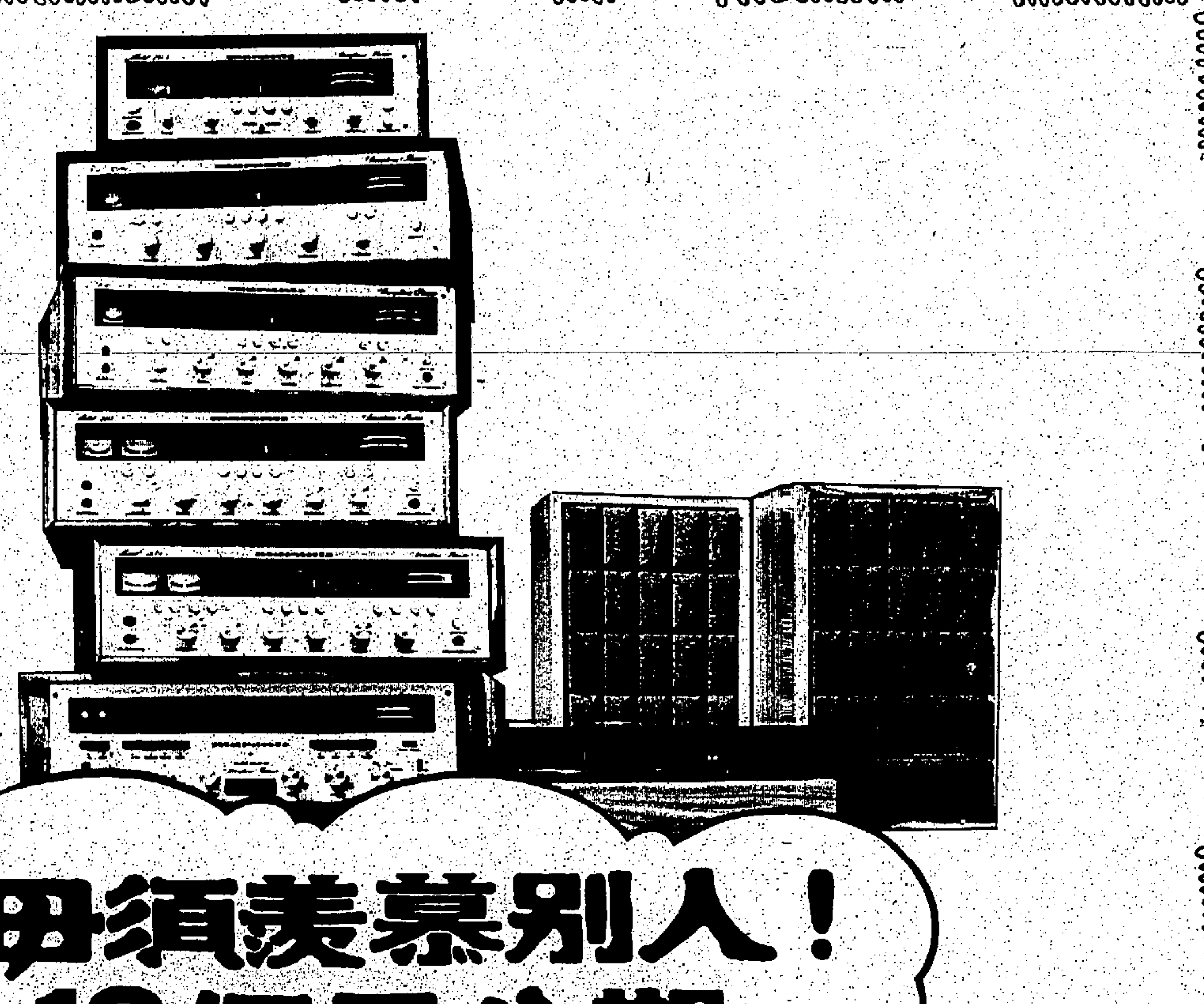
在香港有規模的男聲合唱團到現在還未有，希望聖若瑟這個男童合唱團能發揚光大，將來能發展到像維也納兒童合唱團的境界。

皇家空軍銀樂團音樂會

市政局主辦英國皇家空軍銀樂團音樂會，將於五月十日（星期六）下午三時在大會堂音樂廳舉行。原來除了担任慶典儀式職責外，這團並可供作三十五人的大型音樂會樂團，一九七三年五月，該團曾在港演奏十天，一九七四年在德國舉行之北洋公約音樂節表演，並且在白金漢宮與御林軍隊担任隊軍的「守軍替換」儀式。是次音樂會包括電影「六三三敢死隊」進行曲，奧仙尼的旋律曲選，電影「沙漠梟雄」主題曲，電影「金剛鑽龍令」曲選，與美國南北戰爭組曲等項目。票價分一、三、五元，在大會堂票房發售。



毋須羨慕別人！
18個月分期
你亦可擁有一套高級之
marantz



擴音器／唱盤	揚聲器	13期	18期
1030 + MR122	IMP 4G	$146 × 13	$118 × 18
	IMP 5G	$164 × 13	$133 × 18
1060 + MR122	IMP 4G	$164 × 13	$133 × 18
	IMP 5G	$185 × 13	$150 × 18
2015 + MR122	IMP 4G	$155 × 13	$126 × 18
	IMP 5G	$175 × 13	$141 × 18
2220 + MR122	IMP 4G	$180 × 13	$146 × 18
	IMP 5G	$198 × 13	$160 × 18
2230 + MR122	IMP 6G	$235 × 13	$190 × 18
	IMP 7	$258 × 13	$209 × 18
2245 + MR122	IMP 6G	$255 × 13	$206 × 18
	IMP 7	$278 × 13	$225 × 18
2270 + MR122	IMP 6G	$275 × 13	$222 × 18
	IMP 7	$298 × 13	$241 × 18
4070 + MR122	IMP 4G	$180 × 13	$146 × 18
	IMP 5G	$200 × 13	$162 × 18

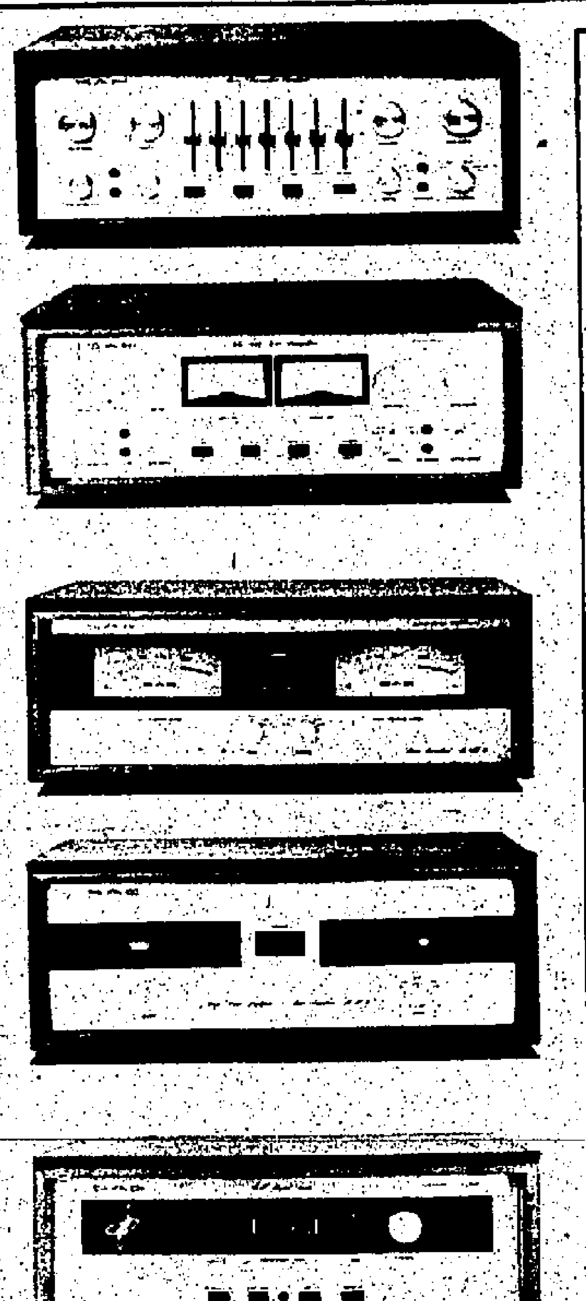
Marantz無論單機或套庄俱可獲特別優待及三年之免費保養。

marantz

總代理：福和貿易有限公司 國際大廈201室　電話：5-451062，5-451063

總經銷：會福琴行：陳列室：香港公主行地下　九龍陳列室：海運大廈178 B

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL



視聽
TV/HI-FI PAGE
逢星期五出版

美國SAE高級HI FI體系

·楊子·

SAE在世界HI-FI擅上，已有相當地位。現在讓我們介紹一套較爲高級及較新之身態聲，前後級分離體系。

前級爲編號MARK IB之高級前置放大器，綫路設計非常精密準確，所有零件，都經過嚴格之挑選，然後安在用含有玻璃纖維質製造之印刷綫路板上。全機之接綫，減到最低之限度。

訊源輸入端可接駁兩組磁電唱頭，兩組輔加輸入及一組調諧器。磁電唱頭之輸入電路，都分爲兩組，各自獨立放大每組之輸入訊號。輸入阻抗爲四萬七千Ω。音調控制共分七組控制，由四十赫至一萬五千赫。控制電位採用推拉式專業用電位器，準確度非常之高。此外，還可選擇不諮採用音調控制電路之按鈕，此響控下後，便可得到一响應非平潤之音頻曲綫。音量控制之電位器亦爲專業化之級准式，根據廠方資料，此電位之準確度仍同類中之表表者，每一級可增加或減正負五分貝。除了音量控制電位器外，更加設了音量增益按鈕，以配合機不同類型及效率之揚聲器，及使到音量控制電位器能發揮其最高效能。

本機更可在面板之錄音輸出及輸入插座接駁外加之錄音座，可接駁外對揚聲器，可選擇監聽任何輸出或輸入之訊源，可選擇帶過帶之聲道。此部前置放大器，品質確非凡。其特性如下：

頻率響應由20HZ-20KHZ十-0.5DB。

諧波失眞低於0.02%（20HZ—20KHZ）。

輸出—2.5MV.

訊噪比達 80 DB。

輸出阻抗 600Ω

後級放大器爲SAE MARKⅢC型。放大功率級採用全對稱式推挽設計。在前置放大器訊號輸入端即爲雙重差動放大器電路及採用全對稱式限幣再將放大了之訊號送往另一組全對稱式放大綫路，繼而再送去次級放大綫路，而分相到強放級。全部放大綫路，由始至終都是達頓式甲類放大綫路，此種綫路之設計，使高頻重播，更爲完美。每聲道之功率放大級，採用了六粒高品質之矽晶體管，串連而達到大功率之輸出，同時，因爲採用甲類放大綫路，及全對稱式之設計，故此，放大級之功率損失，可以減到最低，而輸出之功率亦達每聲道一五〇瓦RMS。因爲每聲道採用了六粒強放晶體管，散熱便成爲一個重要之問題。SAE將特別採用了一特新之沉熱器設計「整體沉熱」設計，此沉熱器特別大，散熱片特別深長，除了十二粒大功率晶體管外，直接安裝在沉熱器上外，其他印刷綫路板及零件，都加安裝在沉熱器上。故稱「整體沉熱器」設計。設計特深長之沉散熱片，形成了一熱流疏散通道，因熱氣會膨脹上升，故此，散熱效能特佳，更可保持強放功率晶體在大負荷下工作，仍然能夠保持其工作效率，使重播之音率，保持極度傳眞。

既然輸出之功率如此強大，保護電路是必需的一環。SAE MⅢC之保護電路採經過特別設計的。保護電路採用了高靈敏電路控制之繼電器，此電路不但能偵察負載之揚聲器阻抗，更可偵察輸出之直流電壓，任何短路或因唱頭因不小心跌落在唱片上而產生之瞬息脈沖訊號，都能使此保護電路生效，而自動切斷電流之供應給放晶體管，以保護揚聲器及功率放大晶體管。

電源方面，每聲道部由一組獨立電源供應，以達到能在滿度輸出時，仍然能供應穩定之電壓，使到本機之瞬態反應失眞，減到微乎其微。

以下爲本機之特性：——

輸出功率在4Ω阻抗時每聲道爲300瓦RMS；在8Ω阻抗時每聲道爲200瓦RMS；在16Ω阻抗時每聲道爲100瓦RMS。

頻率響應在8Ω阻抗時由20HZ-20KHZ十-.25DB。

諧波失眞在8Ω阻抗時爲低於0.1%；在4Ω阻抗時爲低於0.2%。

輸入訊號要1.5伏特。

訊噪比好於100DB。

筆者試聽時，是配以「多能仕」TD-125唱盤，SME唱臂，EMPIRE1000型唱頭，JBL CENTRY-100揚聲器，播唱DECCA版錄音之柴可夫斯基一八一二序曲。重播效果達到一流水準，無論高中低頻段，部發揮得淋漓盡致，管樂器，弦樂器，定音，四等音，在「爆棚」時，音色層次分明，每一樂器之音色部可分辨。當播到有大炮聲時，更爲迫眞。筆者認爲，除了SAE之擴音體系質品好之外，唱頭與揚聲器之配搭，亦都匹稱，故重播效果，得以達到理想之效果。

澳洲兒童合唱團在港舉行演唱會

素負盛名的澳洲洛斯尼兒童合唱團將於本月下旬訪港，並於廿八及廿九日（星期二及三）晚上八時在大會堂音樂廳舉行演唱會。選唱項目包括古典優美的宗教歌曲，風格清新的各民歌及悅耳動聽的電影曲選。兩晚分別演出不同項目。

洛斯尼合唱團成立已近十年，成員包括十至十六歲間之兒童，由團長菲比夫人領導。在她的領導下，這些兒童都成爲出色的演唱者。不久，即在塔斯曼尼亞之荷伯特市作巡迴演出，並於一九六七年灌錄了第一張唱片。演出直達世界水平。歌團並曾嘗試演唱近代廣樂作品，共受歡迎。一九七一年並訪問歐頗斯，有出色的表現，每日郵報樂評說：「演出素人好熱，技巧純熟流暢……」

是次兩場音樂會，乃由市政局及香港兒童合唱團聯合主辦，門票分五元、十元、十五元，在大會堂票房出售。

歡樂迷人的……古典音樂

胡綺綾

本欄今次介紹一些大作曲家的古典音樂唱片，第一張是馬田室樂團演奏的貝多芬第一及第二交響曲，創作第一交響曲時，貝多芬已是一位成名的鋼琴家，這作品在作曲技巧上，有革新的意向。第一樂章的序奏曲不協和弦開始，是當時極大膽的寫法。第二樂章使用定音鼓作弱奏，刻畫低音。第三樂章以快板代替一般的小步舞曲。第四樂章則附有短小而具效果爲序引。

第二交響曲十分明朗，充滿愛和歡悅，結構力和表現力都很豐富，曲中那寧靜幻想的詩情，有一種美感，聚馬田室樂團演奏，洋溢着朝氣。

動人旋律

編號：PHILIPS 6500 113

挪威鋼琴家兼作曲家葛利格，一生寫有不少鋼琴小曲，其「抒情小曲」多至六十六首之多，先後分成十卷出版，第二卷以後的作品，多採用挪威的民族音樂，並與自己的個性融會貫通，而具有很濃厚的鄉土色彩，非常迷人。他的「抒情小曲」，每首都有標題，一部份是客觀地描寫事物的標題音樂，一部份是表現感情的作品，一部份是挪威民族的舞曲。

在音樂會中，很少選線彈奏任何一卷，多由演奏者選奏他認爲出色的，或作爲加奏項目。這些小品，同時也是相當受歡迎的家庭沙龍音樂。這張由吉列爾斯彈奏的錄音，共有二十首抒情小曲，是最新的錄音。

編號DGG 2530476

今年三月七日是現代法國作曲家拉威爾的百年壽辰紀念，因此我特選一張灌有他的著名管弦樂作品的唱片來介紹。本片共錄有三首作品，第一首波麗羅舞曲，技巧獨創一格，帶有濃厚的西班牙情調。

第二首西班牙狂想曲，是拉威爾二十八歲時的初期作品，首演時備受讚揚，批評家說是「具有此前無例的樂思，和驚奇奔放的節奏」。全曲由四段音樂組成：一、夜之前奏曲，二、馬拉蓋亞舞曲，三、哈巴奈拉舞曲，四、節日。整部作品和上一首一樣，極富西班牙色彩，散樂而雄壯。

第三首「圓舞曲」，是他在第一次世界大戰後的作品，因爲首演時是以舞蹈詩的型式出現，又名爲「舞詩」。樂曲所表現的，是一種新的印象，充滿輕快的圓舞曲節奏，極具魅力。

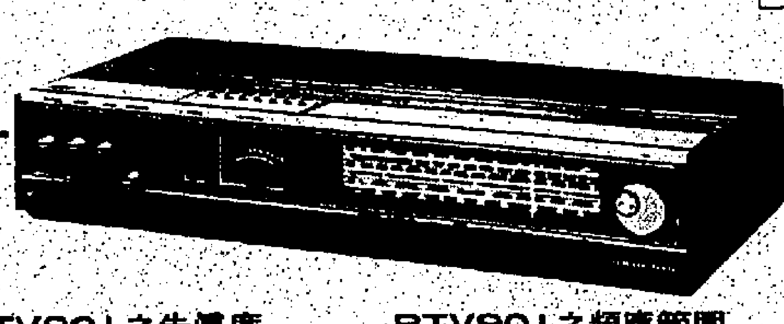
這也是一張去年底出版，最近到港的唱片，封套的設計相當悅心，由小澤征爾指揮波士頓交響樂團演奏，所獲評價甚高。

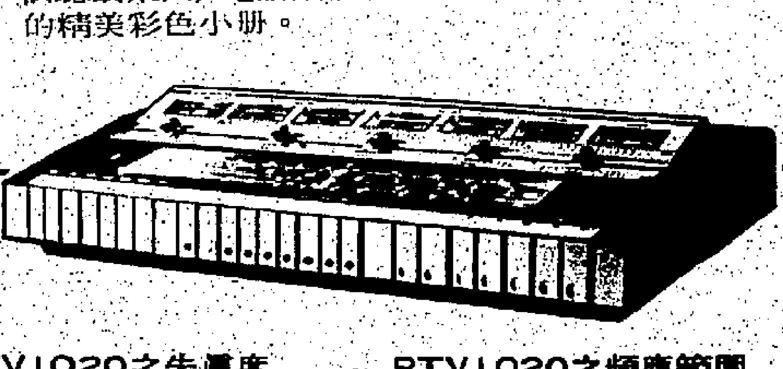
編號：DGG 2530 475

如果Hi Fi音樂是您的精神食糧
根德可令您大快朵頤。

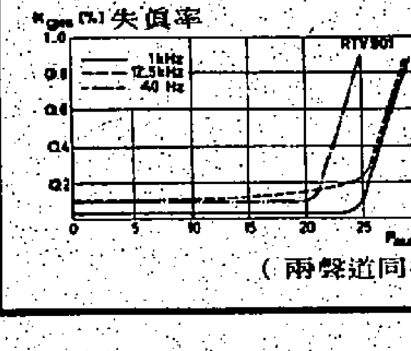
根德 Hi Fi 音響器材是專爲聽覺敏銳，鑑賞力高明的人士而設計，對音質的要求，嚴格非常，一絲不苟，已達專業性水平，而在操控設備方面的設計，又處處以簡便爲主。

單看根德兩款七五年新機的特色，再聽音色，可知其價值，實在遠超所售之價。歡迎大駕光臨根德陳列室參觀試聽或來函／電話索取根德 Hi Fi 的精美彩色小册。

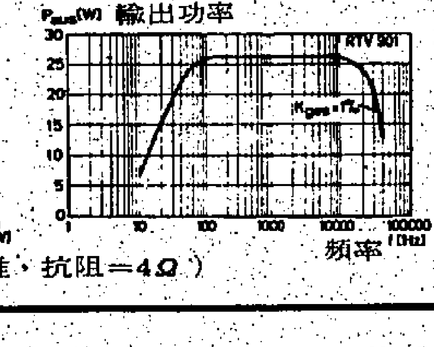




RTV901之失眞度

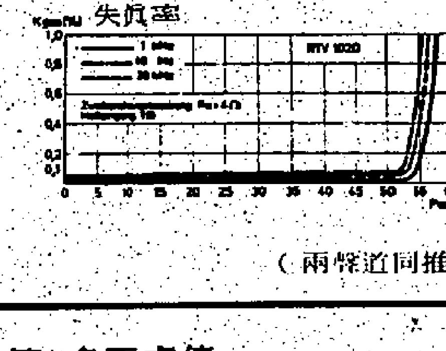


RTV901之頻應範圍

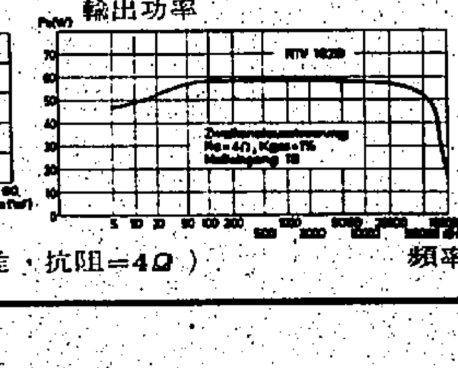


（兩聲道同推，抗阻＝4Ω）

RTV1020之失眞度



RTV1020之頻應範圍



（兩聲道同推，抗阻＝4Ω）

根德出品，物有所値，名不虛傳。

根德　總代理：怡和有限公司

香港畢打街22號．怡和大廈．電話：5-250061

特有自動迴旋系統的杜比卡式錄音座

東芝牌PT490杜比卡式錄音座優點特多，特有自動迴旋系統，當播唱中的一面（A Side或B Side）錄音帶唱至盡頭，隨即自行轉唱另一面（A Side或B Side），無須將帶取出，再行插入，方便快捷。倘需中途換唱另一面，祗要一按掣鈕，便即時轉唱，實非其他同類錄音座所能比擬。玩家購買，不妨先行詳加比較，請即駕臨試音室試聽。

Toshiba　Aurex　東芝牌

總代理：民安東芝有限公司

香港東亞銀行大廈六樓　電話：5-243450, 5-246437, 5-242555
中區服務處：香港東亞銀行五〇六室　電話：5-251907
荃灣服務中心　電話：12-424221-4
九龍服務站　電話：3-668580

新藝瑪國際公司榮譽發行　派拉蒙出品

超級皇牌巨片

百樂　京都　海運　凱聲

全綫早座滿　今天　四場獻映

茲定時間：十二點正、三點正、六點正、九點正

殘酷的戰鬥！纏綿的戀愛！曲折的人生！

千錘百鍊的革命英雄　歷盡辛酸的亂世美人

人海戰術　衝鋒陷陣　戰爭場面　激烈偉大

預售三天座票

雄視影壇　先聲奪人　包羅萬有　無美不具

熱辣辣的革命！赤裸裸的戀情！

殺戮強暴無所不爲　大膽之極見所未見

麗艷七彩濶銀幕！

大冒險家

甘蒂絲褒瑾　比金費穆　喧尼斯鮑寧　羅山奴巴拉西　夏蕙蘭　麗泰萊揚

十一巨星領銜　國際紅星大會演！

兒童不宜

THE ADVENTURERS

華僑教育

1975 中學會考專欄

—堅道書院主編—

化學科（廿六）陳滋杰

CHEMISTRY (#26)

Solutions for Chemistry (#25)

Multiple Choice Section

1. D The formation of water gas
2. E Concentrated aqueous ammonia
3. D Sodium hydroxide solution
4. A Propylene
5. A & E The electrode at which the ions give up electrons (and therefore the positive electrode)

Conventional Questions

1.(a) When hydrochloric acid and zinc metal are in contact, a displacement reaction takes place with evolution of hydrogen gas. This 'nascent' hydrogen has a strong reducing property. The aqueous solution of ferric chloride is yellow in colour, due to the aquated ferric ion. However, nascent hydrogen is capable of reducing the ferric ion to the ferrous state $Fe^{+++} \longrightarrow Fe^{++}$ involving a change in oxidation state of III to II. Ferrous ion in its aquated form is pale green in colour. Thus the observed changed in colour when hydrochloric acid and small pieces of zinc are added to a solution of ferric chloride is from yellow to pale green provided that the ferric ions are completely reduced to the ferrous state. The reactions involved can be expressed as:-

$$Zn + 2HCl \longrightarrow ZnCl_2 + 2H^{\cdot}$$

$$2FeCl_3 + 2H^{\cdot} \longrightarrow 2FeCl_2 + 2HCl$$

(b) Stalactites are downward growths of calcium carbonated found in nature in limestone caves. Their formations are explained as follows. During raining the rain-water dissolves some carbon dioxide, thus becoming slightly acidic. When the rain-water flows over a limestone area, there is a reaction to form a solution of calcium bicarbonate. This solution diffuses downwards through the soil. When it appears at the top of a cave, it drips from the roof. During the process, the water evaporates partially, losing some carbon dioxide at the same time. Calcium carbonate is thus precipitated, and after the process continues for hundreds of years can 'grow' to resemble an over-hang icicle.

$$CaCO_3 + H_2O + CO_2 \rightleftharpoons Ca(HCO_3)_2$$

(c) During the combustion of compounds containing carbon, the first step often involves the formation of carbon monoxide. This is because there is not enough oxygen that can approach the reaction sites. However, once carbon monoxide is formed, and sufficient oxygen is available in its surroundings, it will burn with a characteristic blue flame. Hence in a clear fire, the flame at top is always blu , indicating the final step of complete oxidation.

$$2CO + O_2 \longrightarrow 2CO_2$$

(d) When chlorine dissolves in water, a mixture of hypochlorous and hydrochloric acids are formed:-

$$H_2O + Cl_2 \longrightarrow HOCl + H^+ + Cl^-$$

Hypochlorous acid is golden yellow in colour, whilst hydrochloric acid is colourless. Thus chlorine water appears to be yellow in colour. On exposure to bright sunlight, hypochlorous acid is decomposed to hydrochloric acid and oxygen:-

$$2HOCl \longrightarrow 2HCl + O_2\uparrow$$

The dissolved (but unreacted) chlorine in water will now also be activated to undergo the reaction:-

$$2Cl_2 + 2H_2O \longrightarrow 4HCl + O_2\uparrow$$

The disappearance of the colour in sunlight is thus directly related to the disappearance of the hypochlorous acid.

(e) The building material mortar is made as follows. Slaked lime is stirred to a paste with water and three or four times sand is then thoroughly mixed in. The mortar first dries with the evaporation of water. Afterwards, the mortar hardens due to the combination of lime with carbon dioxide to form calcium carbonate. The complete hardening process would take centuries:-

$$Ca(OH)_2 + CO_2 \longrightarrow CaCO_3 + H_2O$$

The sand serves both as a matrix material as well as providing sufficient porosity to the 'set' mortar mass that water vapour can diffuse outwards and carbon dioxide can diffuse inwards.

(f) Coal gas is actually a mixture of variable composition containing about 50% hydrogen, 30% methane and 10% carbon monoxide. In addition, gases such as ethylene, benzene, etc are present in small quantities. Hydrogen and carbon monoxide are both odourless, whereas the organic vapours contribute to the smell of the coal gas. After burning, all are converted to carbon dioxide and water vapour, both of which are odourless.

2. A is a mixture of magnesium powder and flowers of sulphur.
B is hydrogen
C is sulphur
D is magnesium hydroxide
E is magnesium sulphide
F is hydrogen sulphide
G is lead sulphide

When dil. sulphuric acid is added to A, magnesium reacts with it vigorously, but sulphur is left behind.

$$Mg + H_2SO_4 = MgSO_4 + H_2\uparrow$$

Thus the gas B liberated is hydrogen which extinguishes a glowing splint but burns in air to steam.

$$2H_2 + O_2 = 2H_2O$$

On filtering the reaction mixture, yellow sulphur C is left as residue. The filtrate of magnesium sulphate in solution gave on addition of sodium hydroxide, a white precipitate of magnesium hydroxide D.

$$MgSO_4 + 2NaOH = Mg(OH)_2\downarrow + Na_2SO_4$$

This hydroxide is insoluble in excess of sodium hydroxide. When A is heated magnesium metal and sulphur combine vigorously to magnesium sulphide E.

$$Mg + S = MgS$$

Magnesium sulphide reacts with dil sulphuric acid with liberation of hydrogen sulphide gas F.

$$MgS + H_2SO_4 = MgSO_4 + H_2S\uparrow$$

Hydrogen sulphide burns in air to give steam and sulphur.

$$2H_2S + O_2 = 2H_2O\uparrow + S\downarrow$$

This gas also reacts with lead acetate solution to give a black precipitate of lead sulphide G.

$$H_2S + Pb^{++} = PbS\downarrow + 2H^+$$

華僑文化

商梅生名家書畫 大會堂八樓展出

觀衆欣賞展品均致好評

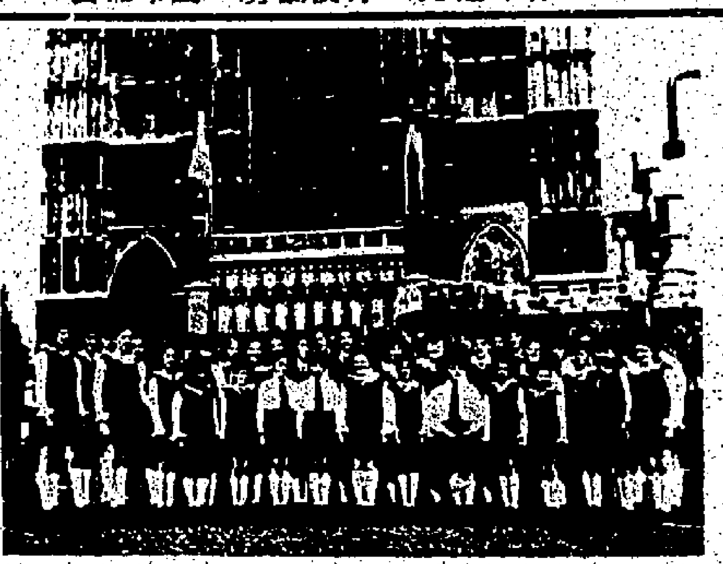
名書畫家商梅生教授近作書畫展覽，昨在大會堂高座八樓展覽館，由影視紅星李影，潘冰嫦剪綵，開幕儀式完畢，由作者陪同欣賞書畫作品。各人對商教授之作品，嘆爲觀止。書法多爲狂草；落紙雲烟，一氣呵成；即懷素、張旭不過如是。山水則大氣磅礴，萬山紅遍，渾厚華滋。花鳥人物，用筆古拙，直透紙背，已漸脫離吳齊兩大家而自成獨特之風格焉。場中，並附展吳嶺光百福、百壽、萬壽圖數幀，俱爲精心傑作。是日蒞場觀衆，如潮湧至，計近二千餘人，無不擊節讚賞。咸以得覩此盛大藝展爲快。尋且流連會場，不忍離去。即場選購佳作者不絕。商教授爲培植後學，並創立愛萍堂藝苑，設帳授徒，望能造就甾批優秀人材，爲中國書畫，繼往開來發揚光大云。

本港樂壇盛會

澳洲與香港兒童合唱團 月底聯合在大會堂演唱

澳洲馳名世界之洛斯尼（ROSNY）兒童合唱團，應中國及亞洲其他國家邀請，代表澳洲作文化親善旅行演唱。本月經港，在市局及港童合唱團聯請下，定五月廿八（星期三）及廿九，一連兩晚，在大會堂音樂廳演唱。爲交流經驗，港童合唱團，並在其中一個項目，與洛斯尼合唱團聯合登台演劇。兩團團員逾百人，爲港樂壇盛會。

澳洲兒童合唱團，成立十載，團員五十餘人，年在六歲至十六歲間，由團長珍妮花，菲比夫人一手培植及訓練。成立不久即舉行首次演唱，甚受當地人士歡迎。洛斯尼是塔西曼尼亞荷伯特市的近郊市鎮，菲比夫人在該地以教授兒童習琴爲業。課程內兼授聲樂訓練，在她的指導下，這批兒童，乃成爲出色的歌手。隨後組成洛斯尼兒童合唱團，先在荷伯特市公演，繼在塔西曼尼亞作巡迴演唱，並於一九六七年灌錄了第一張唱片。後該團演出水準日高，而演唱曲目範圍亦日廣，遠自十六世紀至現代樂曲，民歌至小型歌劇，都有選在節目中演唱。該團的特色，是音色明朗，悅耳，學部層次分明。近年週遊全澳洲演唱，並在電視及電台表演。一九七一年，成爲澳洲第一個訪問威爾斯之澳洲合唱團，並於國際聚樂節中，演唱，獲得上萬的聽衆熱烈讚賞。後更在利物浦、伯明罕及倫敦，每日郵報評論：「一成功的演唱會，物堅，英倫三島，分別舉行，極人好感」。……該團熟練優美巧技，即被派代表澳洲參加在柏斯舉行的第十一屆國際音樂教育會議（在該次會議中，首次與港童合唱團相遇），近又在墨爾砵布祿會堂舉行之藝巴音樂節演出。在港的兩場演唱，門票五元、十元、十五元，已在大會堂預售。



（澳洲兒童合唱團合影）

書道協會理事 龍印中朱國樑 專題演講書畫

[illegible]

電視數十紅影星前人空手上陣

（蘇山英文書院書畫專題講述由朱國樑示範）

市政局主辦五月音樂會

莫錫珊今唱動聽藝術曲

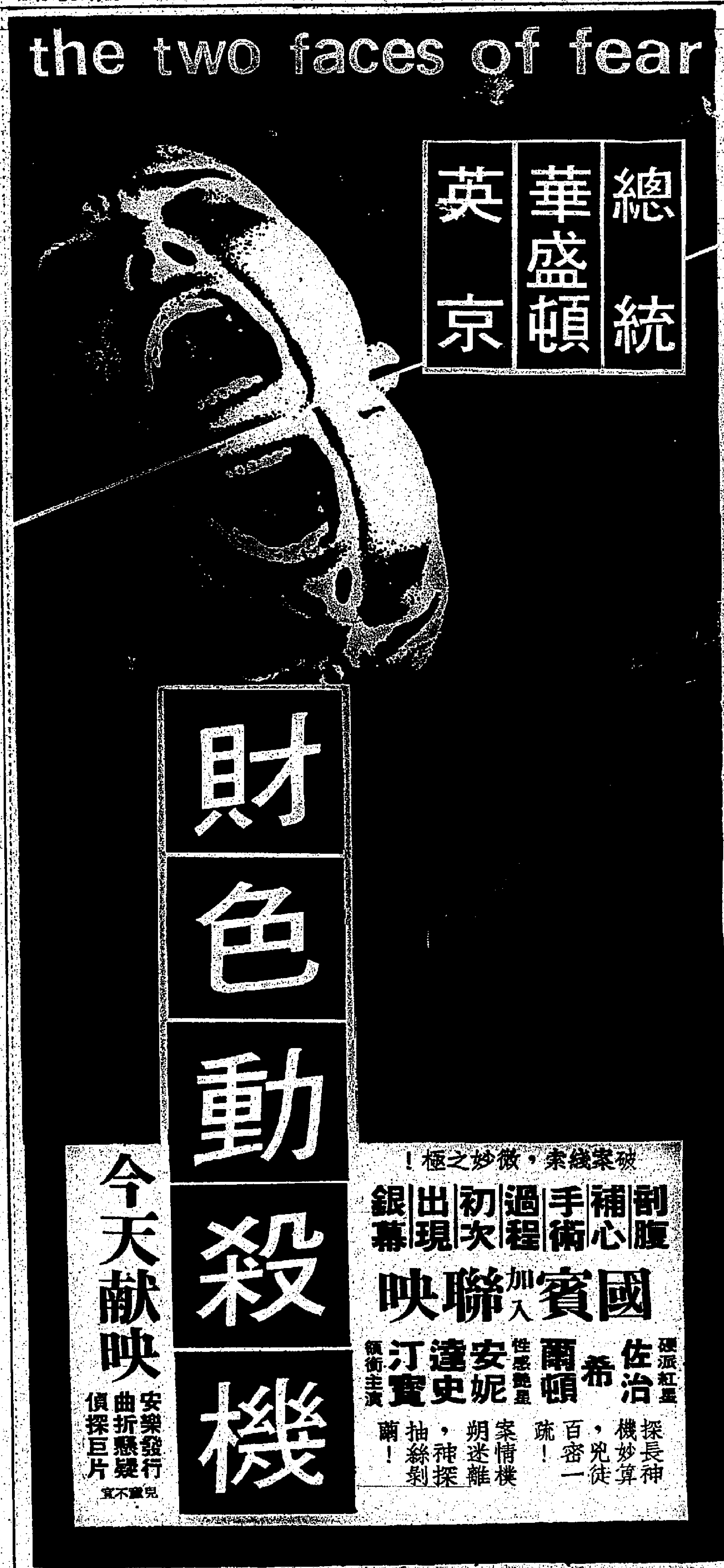
女中音莫錫珊小姐應市政局之邀，今（九）晚八時，在大會堂劇院演唱，節目豐富，包括：英作曲家普賽爾，蜜爾遜，及德國作曲家沃爾夫作品，且選唱中國民歌數闋；並由潘德小姐鋼琴伴奏。莫早年隨李冰與江樺女士習聲樂。一九七二年，接受艾絲德，許伯指導，在倫敦紀多爾音樂院深造。後在西德史圖加音樂學院習藝術歌曲。除歌唱外，並曾經指揮聯合音樂學院合唱團演出，並爲港童合唱團導師之一。是次獨唱會票價分一、三、五元，在大會堂出售。

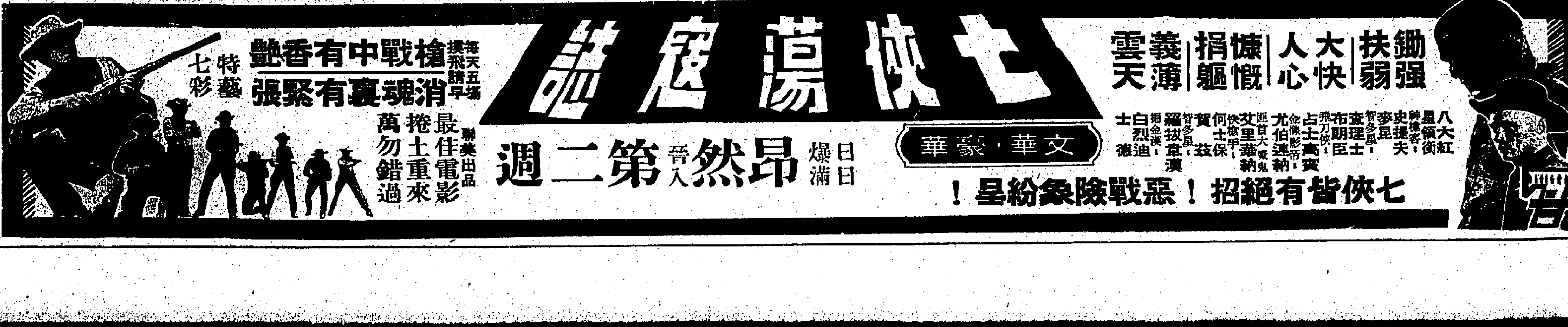
「南國荔枝紅」林松年作（在星光行公展之現代中國畫展出品之一）

信義宗教育委會 七月將出版新書

總幹事吳建增牧師談編纂教材的方針

[illegible]





REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字亦作一個位計算，每段最多可刊四個位，每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則整段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ②中區分處：德輔道中 ③九龍旺角彌敦道 ④九龍新蒲崗 ⑤荃灣 ⑥灣仔軒尼詩道

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

灣仔軒尼詩道：灣仔軒尼詩道244-246弍樓 凝趣軒文玩公司 電話：5-747768
九龍美孚新邨：美孚新邨百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車擠

補習

誠補物理　預科生誠　聖保羅　現職教師　中大崇基　中大三年　港大預科　經驗補習　中學生　中大數專　中大預科　鰂魚涌區　培正畢業　中文大學

預科學生　中大學生　預科畢業　數理補習　超然補習社 中南105號　中大崇基　升級有望　中文大學　預科畢業　經驗補習　聖保羅　預科生　中小補習　補習社　大學理科

中大崇基　考試關頭　專補小學　中文大學　聖士提反　悉心補習　留加大學　男女保羅　廉價補習　聖保羅　精補會考　經驗補習

文英考會 F.1.2.3.4. 升F.5.6.7. 港大畢業碩兩榮衛銜教學法優異獎 十年經驗精補英文作文及ORAL 特別教導F45會考英文作文新制辦法
升級英數私家補習 每月$60
可免費試學港九任何區自修者及欲升F.1.2.3.4.5.中小學生⊖806775

精補數理　聖保羅男女　中文大學　中文大學　中升 經驗教師專補五、六年級中英算 彌敦道廿五號美麗大廈六樓G H-779480

待聘 各業

美術工作　粵廚　私家托兒　帳稅 K625293　鐘點女傭　稅帳

聘請

招請童工　營業代表　聘見習　男女兼職　招請女傭　猫狗　進選貓讓　狗病猫 北角 H617620 古氏　猫 H466074

帳稅 經驗各業 K625293　專門報稅做數 申請CO　報稅記帳 快最平最 申請CO 廖君　報稅理帳　稅賬　經驗豐富帳稅 H745084 朱君　報稅理帳 5-276404　會計兼職

傭女點鐘 第一家 全港首創·經驗最好 服務一流·收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

建成半導體廠 聘請廠務助理 經驗電檢女工 請函履歷要求待遇電話寄官塘偉業街157號南華大廈八樓

聘請事務員　聘請女傭　則樓訓練班　招請女傭　男練習生　急聘幼師　誠聘職員　無綫電班　聘請教師　女文員　工藝導師　聘請幼師　聘女教師　請湊仔女傭　建築公司　女打字員　褓姆煮飯　文史教師

生話電員文　聘文員女　請見習文科　櫃面女職

外勤營業

誠徵年齡22至27歲青年男女中學畢業程度能勤奮刻苦必須具有自信心有外勤推銷經驗熟悉廠商及良好社會關係者優先錄用專人訓練 新佣並優厚敬請於辦公時間致電話五一四四八三○八張先生約見不合守秘。

職員　年青男業務員　高級文職　商兼職行　兼職 上午下午晚上　聘請

招生

油畫 水彩 素描　松林畫記　韓氏英數理化　護士 SN. RN 出國英語專修 病歷寫作，名詞，醫學會話 尖沙咀美敦 4C K687349　托兒佳音　教授英語　托兒育嬰　英人小姐　英國小姐　英人學仕　任何程度結他鋼琴　西洋拳班　偉民日語　史正中大師　學　學

東方藝專 琵琶古箏　英文新舊數理 60元　室內設計　英婦　泳　鋼琴　英人教授　畫 K-882975　郭彬授舞　中西畫 H562374　速成催眠　結他中心　舞　游泳　私家教授游泳池　曾河福

香港商科語言書院 英文拼音·日文法文·中英打字·廣告裝飾班 英語會話·德文國語·電腦打孔·戲劇珠算班 簿記速記·GCE英文·C I F班·TOEFL 正校彌敦道607號新興大廈三樓電K858440 二校彌敦道593號創興銀行大廈5樓電K859364 三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K945747

英人會話分組　漢太極健身學院　溫兆明授泳　時裝畫　英人教授　現代英語　聖心　琵琶古箏　日語　英人會話　舞授　藍鈴舞蹈學校（土風舞班）　藍鈴舞校標準舞班

香港中國語文教學 國語推行會 由港大國語教師講授暑期國語課程詞彙語法基本發音會話朗頌課程國語茶餐茶會 K687349

舞蹈教女祗生教　保授會舞冷氣　青年謀生出路　中國藝術中心

香港標準商科外文學校 教育司署註案 招五月份新生 五月六、七日開課 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座電話：H611601

出口文員 班專業人員授全套文件會考生亦合晚七時後電K428091曾洽

港島室內設計 繪圖裝修門面 繪圖設計室內室外中西日法全科招生

京北國語　全港唯一英國ISM聯合機構 國際貿易訓練書院　針灸速成班 院長湯必良　中華烹飪中心 烹飪專家關瑪利女士教授 烹飪教師訓練班招新生二名 南北點心專科30款學費180元 文憑速成班一月畢業實用課生 北角中心大廈H716111

德信烹飪學校 招生 粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 調酒 麵包 正校：彌敦道四七七號二樓 電③303062 分校：英皇道留仙街雅苑樓四樓電⑤703667 校長：鄧之F.C.F.A（英國烹飪學會會士）

德誠烹飪學院 名師教授適合出國保證速成學費最平 粵菜燒烤點心油器打麵豆腐西餅西餐薄餅糖果調酒 北角英皇道554號十弍樓 新型冷氣課室電話K849248

達海烹飪學院 前任希爾頓酒店大廚師（李鑑主理） 粵菜 西餐 燒烤 點心 打麵 油器 薄餅 豆腐 軒尼詩道273號按字（4高雅酒樓右隣） 報名電話⑤-七四六三七七

中國烹飪專科 ◀梁鑑主理▶ 中西混合速成班週末班及選修班 粵菜 點心 燒烤 油器 薄餅 西餐 西餅 班戟 禮餅 彌敦道753A三樓K810702

遺失

遺失啓事 振盛行有限公司代理美貨美輪（M.V."BULSOOK"）第七水由香港往曼谷提單列12,13,14號三套經已遺失除向振盛行報失外現特登報作廢特此聲明·付貨人
B/L NO.12.M.ORAWAN NONTANANANT
B/L NO.13.CHANTANEE PHATSETPHONG
B/L NO.14.MR.VORASAK RATANAPHAN

遺失聲明 方翠珊啓　遺失聲明　遺失圖章　遺失聲明　遺失啓事

英語會話小組個別 英人學仕廿年經驗精教會話文法寫作不論程度短期速成小組五月份加開新班銅鑼灣H773175　玩牌　凱鯊游泳院　英人聲帶英婦主理　流民入結他歌門行

啓事

承頂聲明　招商承造作業簿 九龍塘宣道會屬下各校（六間）現擬招商承造作業用部有意承造者請於五月十六日前到九龍塘窩打老道134號本會領取投標章程 電話三一三六〇六六五

頂舖啓事 荃灣河背街一號A成興麗帆店舖東營業於本月七日出頂如有賬項未清者詳細幣實帶請於本月九日之前三天向出頂人理交逾期自誤與承頂人無關特此聲明 出頂人林穎 承頂人黃仕英 一九七五年五月

轉讓聲明　勝利昌有限公司啓事　聲明啓事

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
17	203	323	591	646	706	902	975	1138	1195
51	205		892	647	711	905	980	1139	1196
56	206		897	648	713	907	982	1140	1200
59	207		600	649	714	910	985	1141	1201
62	209		603	650	715	911	986	1142	1202
63	301		604	651	716	913	988	1143	1205
67	303		606	652	720	914	989	1150	1206
77	304		607	656	721	915	990	1157	1208
78	305		609	659	724	919	991	1159	1215
90	306		611	664	726	922	994	1162	1216
92	30		617	667	728	924		1163	1217
93	30		619	670	729	925		1164	1218
95	309		622	674	730	928		1167	1219
115	310		625	676	731	931		1171	1222
130	311		626	677	739	932		1176	1223
131	312		627	680	740	934		1177	1224
141	313		630	689	741	935		1178	1227
153	314		633	690	743	936		1181	1229
171	316		634	694	744	937		1182	1496
172	316		636	695	745	938		1183	
175	317		637	697	746	939		1184	
179	318		638	698	747	940		1185	
180	319		640	702	748	941		1189	
193	320		643	703	749	962		1190	
198	322		645	704	750	970		1192	

徵求

徵求廠房 約一萬尺租售均可以北角土瓜灣新蒲崗大角咀地區為合請電話H233702歐洽

高價徵求二手房車　誠徵良友　紅顏知己　收買衣車　徵舊地毡　收買綫球機打紗機　高價收購電視　徵求舖位　專車接送　徵求買家　建築劏地　催收租利波啓

公民健身會徵求會員 本會在香港、九龍、荃灣均有會所，並設下列班組義務會員練習，如健身、武術、太極、乒乓、籃球、游泳、田徑等訓練班，有專人指導 徵求期間由一九七五年四月一日至六月三十日歡迎各界人士參加。 會址：①香港軒尼詩道352號十五樓 電話H724769 ②九龍大埔道13號十一樓 電話K800845 ③荃灣河背街75號六樓 電話NT422303

幸福婚姻 服務公司 尖沙咀加連威老道42花城A座10 9時K689986 各界優秀男女三千供選佳偶何處求？　收買酸枝　大農場　婚姻 政府官員早9至晚7旺角實業大廈B座1108室 K313409　真善美婚姻服務公司 H770404 K682126·10至6時

刊在第二十七張第一頁 尚有分類廣告

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

書報

西遊記連環畫 生動有趣 老幼咸宜 ·各大書店·均有代售· 全套四十冊分裝四盒·每盒定價十二元 香港新雅七彩畫片公司出版·批發H620400新雅·K647565利通

租賃 香港

摩天大廈　半山中區　吉舖平租　夜校招租　明園台　千八呎舖　合意選宅　梗房招租　中區分租　地下廉租　麗灣二樓租　中區新舖　禮賢閣樓　商業二樓　跑馬地租　山道洋樓　高尚洋樓　三樓閣樓　皐利街　寫字樓租

新裝修房　高尚廳房　跑馬地租　商業二樓　半山樓租　香苑　麥當奴道　中區唐樓　旺舖招租　中區新寫字樓　旺舖出租　洛克道樓租　全層出租　旺舖招租　半山洋樓　街市旺舖　半山區　中區寫字樓　獨立閣樓　惠安苑　康和大廈

中區寫字樓　跑馬地　怡安大廈　銅鑼灣道租　中區寫字樓　樂活道　北角靚房　魚枱平租　列提頓道　新型商住　灣景樓面　平樓招租　中區寫字　北角舖位　永生大廈　香港仔廠　啓華大廈　寫字樓租　中環　商業三樓

寫字樓租　珠城大廈　惠安苑租　金石大廈　建煌商場　澳門西環　北角維愛樓　新樓招租

中安大廈招租
位於中環安蘭街11—15號（娛樂戲院右鄰）實用面積由840至1658平方呎，適合各行業租價廉宜，歡迎參觀。
詢問電話：5—230066—8

西灣環
柴灣

中區寫字樓 廉租
二百餘呎
電話：H238038洽

中區寫字樓 廉租
都爹利街興發行每呎4元
乍畏街天福行每呎2.5元
3-686102袁　辦公時間

出租 住宅

七千餘呎 廠房平租

庄行　工廠　倉貨
廉租
干諾道西107-110號　3,000-10,000呎
分層獨立　三面單邊　交通便利
H-465962 徐洽

旺舖出租　高尚洋樓出租　中環商業　中環寫字樓招租

中區寫字樓出租
干諾道中五十五號惟康大廈近統一碼頭面對海景面積500呎700呎1100呎至2500呎廉租管理完善歡迎參觀　接洽電話H445177-8

香港仔廠房招租

一廳兩房租950　跑馬地

招租
西區商業中心舖位千餘呎招租
適宜經營銀行業務或其他行業
詳情請電 5-249311 洽

中區寫字樓

中區萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

寫字樓平租
干諾道西七號及新街市街十三號順華樓電梯水電俱備獨立單位・舖位廉租・即可入伙・管理處電話：5—445545龔洽

半山向南　高尚住宅　高尚花園住宅　繼園街

中環
德輔道中、大道中中心區
高級寫字樓特價廉租
由弍百餘呎起・請電5—220239

廉租
（一）鰂魚涌新街15號地下舖位815尺
（二）春園街卅三號A地下400另有閣仔呎
（三）黃竹坑道怡華工業大廈13樓B座2,600呎
（四）高打老道11L二樓775呎
（五）高打老道冠華園車位
（六）西摩臺街1號S地下608呎
（七）官塘道明街70地下910呎
怡華 H-249349 H-248429

舖位平租　高尚住宅　吉舖招租

中區寫字樓
近銀行區六百元起
文咸東街22—26號和大廈
薄扶林道　卅七號二樓各數百尺　居仁里16號地下
電⑤—437107　⑤—493762馮洽

西環貨倉
面積四千餘呎
士美菲路私家
路直達上落貨
方便詳情請電
五一弍四九
臺臺

舖位出租
堅尼地城商業
四佰呎至九
百五十呎電話
五一弍四九三
臺臺洽

百德新街住宅出租

中區商業住宅

中區寫字樓
由三百餘呎至壹千壹百呎設備完善洽租電話五一弍四九臺臺

中區寫字樓
干諾道中156至7號新建舖位地舖及寫字樓招租面對港海交通方便高速電梯兩部合各行業即可入伙歡迎參觀 H442745或479310

中環寫字樓廉租
干諾道西48-51號德南大廈
向海三面單邊高級材料
每單位由300呎至1400呎，每呎$3・50連差餉，適合各行業及船務公司
昭信置業有限公司　電話⑤—436296
六月入伙　歡迎參觀

恆生銀行信託有限公司 招租 住宅樓宇 商業樓宇

城東大廈招租
大道東214—224號
旺舖可加閣仔住宅一梯兩伙
電話 5—231552 5—725931

中區大廈寫字樓
<招租>
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

香港仔黃竹坑業發街2號
志聯興工業大樓
分層招租　即可入伙
劃一管理　設備完善
電H442266・H442277

出售　九龍　商住旺樓　深水埗　急售　土瓜灣區工廠吉售　旺角靚樓急售

太子道麒麟閣售
F座五樓及E座七樓
面積千三百呎管理處洽
5—921219

高打老道山　旺舖出售　鏡記　吉樓平售　高打老山　室內設計　旺舖吉售　新樓廉售　蔚景樓售　旺角地王　高尚洋樓　出洋售樓　出國平售　尖沙咀　收買息樓　尖沙咀樓　洋樓出售

吉舖平售　青山新墟　唐樓出售　蔚景樓　葵涌葵樂　高息舖王　地下出售　吉樓廉售　九龍城售　廠房廉售　二樓平讓　旺舖急售

寫打老山
・鼎峰大廈・

台灣廠房出售
面積：——41,116平方呎
裝備：——兩年新廠房，共五層另有地下室，200噸冷氣設備，700KVA電源及三千磅升降機及優良供水系統。
位置：——台北南京東路第五段101—109號（近台北國際機場）
電話：——7680245—8（黃任中先生—台灣）⑧—648321（余嘉華先生—九龍）

永如大廈　新樓萬三　七萬餘元　梗極道樓

輝記　葵涌鋪位　出洋售樓　新型洋樓出售　洋樓出售　出洋售樓

置舖　勿失好良機　有誠意特平
尖沙咀近美麗華酒店金巴利道31C地下七百呎閣樓三百呎最宜高息收租或僱業自用裝修齊全長年期即可交吉有意電K680979

旺舖廉售
九龍尖沙咀
亞士厘道24—30號
尚餘二間
請電：
5—220239洽

出售 香港

七萬壹售　第一街尾

灣仔地王九萬餘元　廉洋售樓　上環單邊樓　文咸街60號分層出售　跑馬地　新建唐樓　波斯富街　吉樓廉售　跑馬地洋樓　僅餘一伙　興祥大厦　荷理活道　全新洋樓　商住全層　灣仔平樓　北角麗池　旺舖急售　吉售

西環卑路乍街
36—38地下5000呎出售有意者
請電：H-791947馮洽

北角雲景道恒景園
高層租售均可請電：H-791947馮洽

代理物業
嘉慧園 3100呎　松柏新邨 2650呎　逸新廬 2500呎　麥當勞道 2300呎　香港花園 2202呎　明珠台 2100呎　摩天大廈 2200呎　紀園 1850呎　淺水灣 2288呎　淺水灣 1669呎　景翠園 1500呎　寶馬台 1700呎　天后廟道 1100呎　千德道 900呎　羅便臣道 720呎　瑰瑚閣 850呎　寶翠洋樓 865呎　界限街 1500呎　彌敦道 900呎
建達 H225560 H225363

商業住宅　大坑台售　靚樓平售　麥當奴道　洋樓出售　交吉唐樓　靚樓平售　嘉惠園　德輔道西　香港花園　洋樓急售

樓宇代售
香港區▼　九龍區▼

永豐樓
洽購處

恒生銀行信託有限公司 地產部
詳情請撥電話
香港5—255011 內綫423・224・426洽
九龍3—314411 內綫344

香港置地有限公司 代售
HONGKONG LAND

接洽處：香港告羅士打行地下
電話：H252161 內綫192或 H256907

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

REFERENCE LIBRARY
- 9 MAY 1975
CITY HALL

旅遊

巴士旅遊 假日廉租 飛龍汽車有限公司 電話5—722322

遊河遊艇

申請護照 歸化入籍 快捷妥當 H611151

台證$110 台北機票 $440- $500 金航（香港）公司 旺角彌敦道607號新興大廈512—B室 電話3—858846

平機票 美國$1350(6月)加拿大$1400(6月)．台北440 澳洲1850．加爾各答740．星加坡$795．東京620．英國$1420．曼谷305 紐約$1850．馬尼拉750 四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

每日珍寶客機(非包機) 洛杉磯$1850 加拿大$1950 東京(來回)$1150 雪梨$1990 四海包機旅遊部 H-451094 K-672118

特平機票 世界各地 特快簽證 電話441531 441867 康樂旅遊公司 香港永樂東街壹號世瑛大廈501室（即中環先施公司斜對面）

台灣四天自由團695 五天遊遊遊950 臺灣遊四天1150 七天1490 九天1650（逢星期六出發） 曼谷四天自由團895 五天巴提雅遊遊遊1040 巴提雅清邁 泰華遊五天1250-七天1650 思達旅遊部 尖沙咀加拿芬道20號A 2樓電K687051K687074

廉價機票 每日臺華客機飛澳洲及歐洲各大地市 新華旅行社．星光行1419室 電話3—690283（四綫）

台灣 先旅遊 後付款 不對辦 不收錢 九天超級豪華1750元簡單備案 不先收費與別家2200一樣食宿 嘉榮旅行社．電話：H441956 中環士丹利街70號三樓E室。

快！準！廉！ 特快各地簽證 特廉美加包機 澳洲旅遊機票 威達遊業有限公司柯士甸道102號四樓 電話3—673131—4

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便倘遇退貨十足還款．旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話K851245 K849562

搬運

忠誠搬屋公司 九.686673 龍.665563 港九新界．大小搬運

大東南搬運公司 專搬寫字樓．工廠．住宅 九955756 香612002 龍955757 港（港九新界）

立榮搬屋公司 工廠寫字樓 香港:783183·780179 九龍:840811·888434 荃灣道:310866·308818

租賃 九龍

發合搬屋公司 九.826821 龍.830737 五十元

美孚樓房 捌百全層 廠房招租 立信大廈 映相舖業 工廠出租 唐樓出租 尖沙咀 旺舖招租 自由閣樓 舖位平租 廳房分租 旺舖平租 舖位分租 舖位出租 寫字樓租 商業二樓招租 現成毛衫廠招租

旺舖招租 閣樓平租 旺茶餐廳 唐樓出租 旺舖廉頂 吉樓出租 花園洋房 旺舖廉租 廳房出租 吉樓招租 免頂舖租 花園洋樓 紅磡旺舖 寫字樓 地下工廠 工廠樓租 紅磡唐樓 全層套房 工場出租 分租兩房 舖位工場

寫字樓廉租 梗房出租 吉樓平租 旺舖招租 街市旺舖 沙田別墅 高打老道山 新樓招租 紅磡工場 廠樓招租 寫字樓租 旺舖招租 鄉村新樓 荃灣廠房 天台工場 全層廉租 幽雅梗房 旺舖免頂 租五百八元 工廠旺舖

二樓出租

地王旺舖 ◁及寫字樓▷ 尖沙咀帝國大廈香港大酒店斜面 寫字樓租每呎$2.50 3_686102 衰 辦公時間

高級廠房出租 官塘鴻圖道頭高級廠房一萬呎每層只一單位兩部大自動電梯上落貨快捷圖則設計實縣地盤其利管理一流水電冷氣俱備交通方便樓梁一三八呎最適宜高級製衣業現只餘四樓一層先到先得電詢K四三叁三叁三（塑膠塊膠織布及化工業)

馬頭圍道 **立信大廈**

正康大樓 油麻地 廟街47—57號 旺盛舖位 商業樓宇 高尚住宅 交通極便 四面單邊 有入伙紙 即租即住 歡迎參觀 **招租** 正記公司 ⑧664405⑧665962 ⑨312859

旺舖商場

招租 雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 電：5-453057-9洽

商用樓宇

吉祥樓廉租 九龍（住宅樓宇）（商業樓宇）

土瓜灣 旭日街15號 順煒工業大廈招租 二千餘呎至八千餘呎．另備有上落貨機貯物間 租價特廉．設備完善．有停車位．24小時管理。 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：3-653620 5-435244

廉租 貨倉樓下

觀塘廠房 月租每呎伍毛半 大業街13號 日生工業大廈 獨立廠房 全部出租 電梯兩部 統一管理 洽租電話：⑧653620 成本廈管理處洽

旺角寫字樓招租 彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費 九龍建業有限公司

寫字樓平租 九龍廟街 正康大樓 合寫字樓 47—57號 地點旺盛 酒樓百貨 正記公司 ⑧664405⑧665962 地盤電話⑧312859

官塘廠房 地下貨倉 偉業街一八〇號大輪工業大廈近渡海碼頭及巴士總站側邊交通方便三面單邊（一）地下一萬五千呎高15呎單位寬闊適合貨倉之用租二萬五千元（二）九樓一萬一千呎租一萬元電梯上落方便 請電H二式二一四四洽

廠房出租 下出地租 **出讓 房樓** 出國急讓 樓梯舖位 出入口公司 旺角吉樓 閣大旺舖

銀宮招待所 美孚辦館 靚寫字樓 米舖廉讓 粉嶺農場 禮頓道樓 **急讓 六萬九售**

特價出讓 北角繼園上里洋樓二房二廳 滿舖地毡牆紙 電話：（日）⑧-417064（夜）⑧-810166 陳先生洽請免

汽車 71本田跑車房 鈴木一匹 **出讓 項什** 大型電動 彩色電視 電視平讓 儀器零件 夜冷電子

租售

美國冷氣 荃灣旺舖 住宅租售 旺舖租售 半山洋樓 旺舖租售 碧漦別墅 天后廟道 吉舖租售 旺角大平 吉舖租售 新樓租售 廠房租售 吉舖新樓 洋樓租售 官塘吉樓 旺角旺舖 樓宇租售 洋樓租售 高級住宅

寫字樓舖位工廠住宅租售

出租 六大基地庫 威靈頓街39—41號 青山道 永康街 工廠NO.42 官塘 西營盤第一街 荔安里13號 西環李寶龍台 接洽處

僑興大廈 吉舖租售 荃灣樓售 大單邊租售 平樓租售 徽寫字樓 中區旺舖 尖沙咀樓

SIDNEY REALTY 求不供 應 專代租售．高尚樓宇 快捷妥當．兩月之內 租售不出 分文不取 H-246892 H-246974 適時置業

旺舖住宅租售

旺舖租售 **吉樓租售** 正記公司洽 高旺舖息 大建厦安 大利厦和 大美厦利

特價租售 官塘月華街 天后南道 半山區 柴灣祥利街 官塘敬業街 **啓明** 地產有限公司 ⑥—235580 ⑥—250630

港島．代售 九龍．代售 港島．代租 九龍．代租

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 利安地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

文華 地產服務机構 **出讓**

招租

洋樓租售 商業單位 舖位租售

嘉年 物業管理有限公司 香港英皇道433號珠璣大廈一樓 5-256051 5-632181

土瓜灣工廠 木廠街36號租售 面積：4100呎 16300呎 電話：H二五三〇〇三洽

日麗園

荃灣旺舖租售 向南舖樓

醫藥

婦女界病

珠寶 光珠寶石 大道中82 電話H453101 453111

商業 **耳鼻喉頭** **痔瘻脫包** **神經衰弱** **針灸** **白蝕** 收見費效 **心理治療**

彭繼堯 傷科 駁骨 白鶴派陸智夫授徒 武林真傳 續藥療傷 風濕骨痛 瘡科雜症 藥力超羣 保證速愈 旺角通菜街175B地下電3-949463

貨倉 瑞香園 一級貨倉

海龍水族館 艷麗珊瑚魚 全部七折 直接入口 贈送手冊 歡迎選購 九龍油蔴地西貢街2號J地下電話⑥306562

裝修 專營樓房

雪櫃 冷氣

特別介紹 電腦全自動電話錄音器 裝妥後全部自動操作 獨家港九總代理：（直接銷售） 適合公司，商行，銀行，家庭及專業人士等用，使方法話完全紀錄 全套HK$230.00 錄音器HK$ 80.00

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

尚有分類廣告 刊在第七張第四頁

讀者諸君：倘如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格邇同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 此致 華僑日報 天爲荷

刊戶： 住址： 電話： 啓 一九七五年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

播音節目

今樂府

香港電台

商業一台

商業二台

綠邨電台

翡翠台

明珠台

麗的中文台

麗的英文台

商業

裝油修漆　電器傢俬　木泥水　K271242

打臘　現代公司　打臘抹窗水晶油工程　電話12—234023

富麗速印　每百伍元　K六八一一八八一

代客加工　加工　精細　K八七五九式

修理　酸枝

中光電器

中國瓷器

明發裝修

$30學跌打　H767789

洗衣機　冷氣機　包收卅元　電K701780

冷氣凍櫃　噴清拆修　油洗裝理　H494041

東方晒圖

絲印　K932607

金龍鋁質

菌種出售

協和冷氣　專設冷窗洗修新工計氣口機理入修大工式抹安電理小程機油裝種　817593　802523

打字機　買賣修理　原箱新機價廉二手商用手提座枱電動　彌敦道497號五樓　寶來公司K840931

速印中心

萬順裝飾

瑞生隆五金行　科學井　SUI SANG LOONG　BOREHOLE WELL　專門技師　機械鑽井　修理水泵　清理深井　5-279625-6　5-280235

印嘜　膠貼　招紙

昌記裝修　樓房裝修　大小工程　H453986　K029486

油漆牆紙　裝飾設計　K219441

油印中心

防盜鐵門

冷氣雪櫃　新亞洽　H606806　K794940

渠務

五金　機器工廠

花園假山

冷氣　保價保洗　當平理裝　K949301　安樂

執漏　門專

漏水　理修門專

宇宙防水

針灸用具

打字機修理買賣　大批商用二手座枱手提　K962903

高威經驗特快註冊　H231150　H226514

立體攝影　全港一家　精美立體攝影公司　九龍彌敦道607號新興大廈1710室　電話：3—306692

信義追債

遊船河　H229975　H779096

打水晶臘　東發K0449　86(陳洽)

天面漏水

中西文具　包用裝品　供字寫樓　一雅文具製咭公司　中區士丹利街58—84美德大廈　送貨電話：H236382　H238537

相命　鍾應堂專家

追債

大源陳列用品公司　電話：5-731923

專領中華民國護照　英國

註冊

打臘　現代公司

每尺七毛　贊記　地板水晶　保用五年　K316685　K843775

打字　計算　收銀　複印　機　友邦打字機公司　H236495　H510873

冷氣　港九服務　H485038

打字機　買賣修理　H738540　H743094

捷誠　註冊

華僑晚報　每日經常出紙兩次

分類廣告　尚有刊在第七張第一頁

電影

新舞台・國都・聯邦　K862123　H713619　K719314

今天五場仍映　寒夜青燈

今天五場仍映　狼吻

今天仍四場全港首映　色迷迷

明珠・倫敦

娛樂性濃　今天五場　午夜牛郎

明午場夜珠　蝶面女俠

翡翠・娛樂・荷李活・金洲・黃金・亞洲・好景

最後今天　花蓮的七十年代

東方・國賓・域多利・國華

今天請早　三姊妹　NAUGHTY NYMPHS

金門・寶聲

今天聯映　寒夜青燈　明晚午夜場　花心大少滿堂春

港九影院聯合廣告

南華・南洋・銀都

今天五場放映　英雄的越南

海運・百樂　H702412　K678091

今天四場　大冒險家　THE ADVENTURERS

新華・新都

今天盛大獻映　王体　THE BODY

普慶・新光・珠江　3-023941　5-632959　3-849977

鐵血中尉娜莎達

國泰

今天五場　色迷迷

新聲

狂滿五場映　色迷迷

龍華・恒星・福星・太平・油麻地

今天聯合放映　狼吻

今天放映　寒夜青燈

寶觀・明星・月園

風流傻　狼吻

京華・快樂

昂然進入第二週　火燒摩天樓　THE BLAZING TOWER

豪華・文華

槍戰刺激！　七俠蕩寇志

京都・凱聲・華聲

今天四場　大冒險家　THE ADVENTURERS

國際・國寶　K208917

烏龍王

寒夜青燈

總統・華盛頓・英京

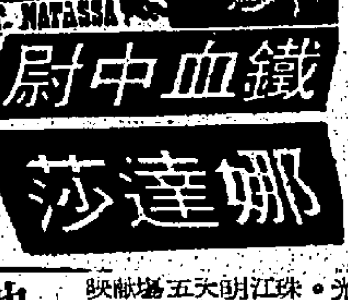
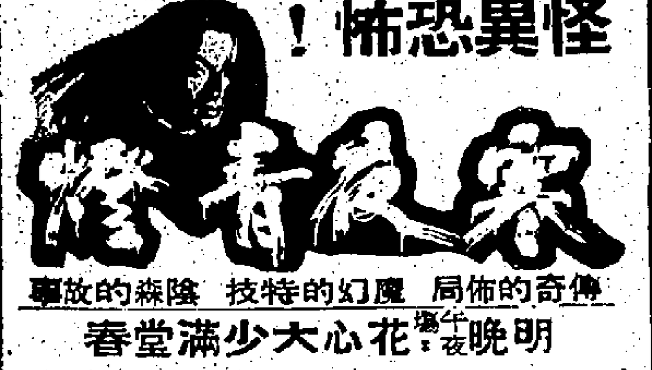
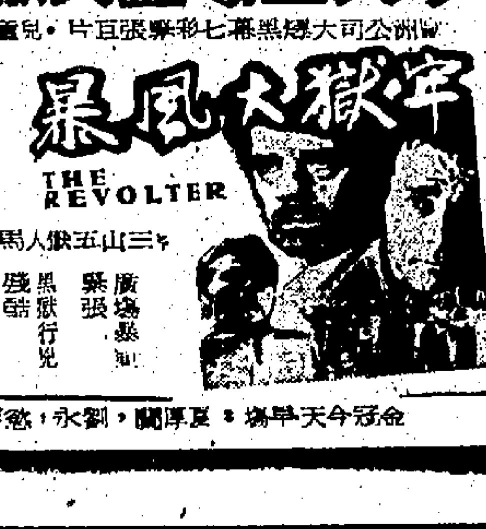
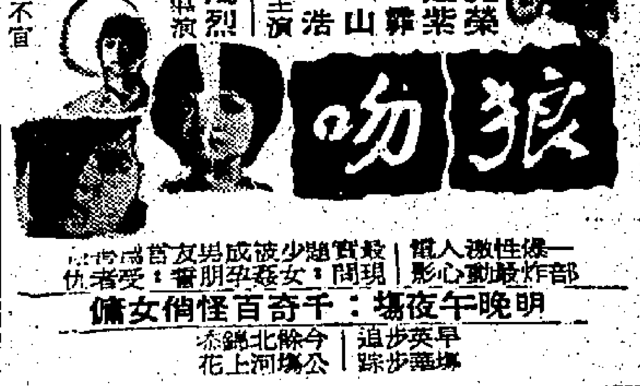
今天獻映　the two faces of fear　財色動殺機

皇后・麗聲・皇都

今天五場獻映　怪異恐怖！　寒夜青燈

紅約・大華・全冠　K-935597　K-847115　H-768721

今天五場盛大獻映　牢獄大風暴　THE REVOLTER

麗都・麗華・民樂・北河・英華

狂滿！全線五場　狼吻